WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

SINGEN kommunal
Sonderteil

Helga Hesse feierlich verabschiedet S. 3

Sommertheater in der Steißlinger Torkel S. 22

FC Villingen siegt bei Fritz-Guth-Turnier S. 37

Volkertshausen aktuell S. 5

21. JULI 2010 | WOCHE 29 | SI/AUFLAGE 32.021 | GESAMTAUFLAGE 87.895 | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

In der Ferienzeit **924** zusätzliche Exemplare für unsere Feriengäste im Wochenblattland

DARÜBER SPRICHT MAN

Der Bus vor Ort

Am heutigen Mittwoch, 18 Uhr, ist Ortstermin mit Bürgermeister Bernd Häusler an der Aacher Straße in Beuren. Eigentlich geht es um eine gute Sache, nämlich die Beschleunigung der Buslinie von Aach/Volkertshausen nach Singen, die künftig direkt durch Beuren fahren soll. Hausen und Schlatt werden anders angebunden. Doch in Beuren gibt es viel Gegenwind für Stadtwerke und Stadtverwaltung, die damit auch rund 150.000 Euro im Jahr sparen wollen. Wie viele Emotionen der Anlieger der Aacher Straße da im Spiel sind, wurde beim Ortstermin der Grünen am Montag deutlich. Das gibt noch viel Arbeit.

Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

FC-Förderer wählen neu

Der FC Singen 04 Förderverein hat Mitgliederversammlung am heutigen Mittwoch, 21. Juli, um 19.30 im Clubheim des FC Singen 04. Wegen Wahlen wird um zahlreiches Erscheinen gebeten.

GF spürt den Aufwind

Im ersten Halbjahr 2010 konnte der Georg Fischer Konzern die spürbare Markterholung nutzen. Der Umsatz stieg um 17 Prozent, im Automobilbereich sogar um 25 Prozent, wenn er auch das Vorkrisen-Niveau noch nicht wieder erreicht hat. Gut für den Standort Singen: für Juli und August wurde die Kurzarbeit ausgesetzt. Da in Singen auch viele LKW-Teile produziert werden, soll im September nochmals entschieden werden, ob man weiter ohne Kurzarbeit auskommt.

Paprika-Hallen vor Umsetzung

Heute entscheidet Planungsausschuss – am Dienstag Gemeinderat

Singen (of). Schritt für Schritt wird es in den nächsten Tagen in Richtung Realisierung der Paprika-Hallen bei Beuren gehen. Am heutigen Mittwoch, ab 15 Uhr, wird sich der Bauausschuss des Singener Gemeinderats mit dem formellen Bauantrag der »Gärtnersiedlung Beuren« befassen. Dagegen, so die Aussagen des Baurechts, könne auch nicht gestimmt werden. Es handle sich um ein privilegiertes landwirtschaftliches Vorhaben. Am kommenden Dienstag wird sich der Singener Gemeinderat nochmals mit dem Thema befassen, es kann aber auch dort davon ausgegangen werden, dass das Gremium dem rund 11 Hektar Fläche unter Glas umfassenden Praprika-Projekt der fünf Reichenauer Gemüsebauern auch dort eine zustimmende Mehrheit bekommt. Die Gemüsebauern haben inzwischen deutlich gemacht, dass sie erst mal Abstand genommen haben von einer Gesamtplanung über eine Fläche von rund 50 Hektar Gewächshauslandschaft, die dort möglich wäre. Das Baugesuch wurde im Beurener Ortschaftsrat von drei Räten abgelehnt, allerdings enthielten sich auch drei der Stimme und zwei waren befangen.

Die Singener Grünen Gemeinderäte holten sich kurz vor der Gemeinderatssitzung das vielschichtige Meinungsbild der Beurener zu den geplanten Paprika-Gewächshäusern ein. Fraktionssprecher Eberhard Röhm moderierte die lebhafte Diskussion.

Ein Ortstermin der Grünen-Fraktion am Montag in Beuren zeigte auf, dass es sehr vielfältige Ansichten gibt. Insgesamt wird die Idee befürwortet. Allerdings seien die Dimensionen zu groß und würden die Hegaulandschaft negativ verändern. Und Arbeitsplätze für die Beurener seien schon beim Glashaus-Projekt der Jungpflanzengärtnerei Stader bis jetzt so gut wie keine Herausgesprungen. Eine große Sorge einer Beurener war auch, was denn passiert, wenn das Projekt in einigen Jahren scheitere und Ruinen in der Landschaft übrig blieben. Am Donnerstag, 29. Juli, 19 Uhr, lädt wiederum die Reichenauer Gärtnergemeinschaft wie die Gemüsegenossenschaft zu einem Informationstermin in die Musikhalle Beuren ein. Dort sind nicht nur die fünf Investoren, sondern auch wieder Fachplaner und Umweltgutachter wie auch Behördenvertreter des Landratsamts und der Stadt Singen eingeladen, zum Projekt Stellung zu nehmen. Ihnen kann man auch jede Menge Fragen stellen.

Viel Lob zum Sparkassen-Geburtstag

125. Geburtstag auf dem Hohentwiel mit 400 Gästen

Singen (of). Die Sparkasse Singen konnte am gestrigen Dienstag ihren 125. Geburtstag offiziell auf dem Hohentwiel feiern. Auf der Unteren Festung war für den Festakt eigens ein Festzelt für die rund 400 Festgäste aufgebaut worden, und nach dem Festmahl waren die Gäste zum diesjährigen Klassikkonzert mit Denyce Graves eingeladen, denn auch dieses Konzert hat die Region einem Engagement der Sparkasse, wie auch schon das Public-Viewing auf dem Rathausplatz zur Fußball-WM als Geschenk für die Landschaft, die dieses Geldinstitut, das ja inzwischen mit der Sparkasse Radolfzell verschmolz, so erfolgreich gemacht hat.
Vorstandsvorsitzender Volker Wirt konnte in seiner Begrüßung einen großen Bogen der erfolgreichen Entwicklung spannen, der bis zur Gründung der Sparkassen-Stiftung führte. Man gehe gesund und ertragsstark ins Jubiläum betonte Wirth, der gleich mehrere Generationen an Vorgängern beim Festakt begrüßen konnte.
Oberbürgermeister Oliver Ehret betonte in seiner Ansprache den Wirtschaftsfaktor Sparkasse. Sie sei für die Stadt ein wichtiger Kooperationspartner und auch einer der wichtigsten Steuerzahler mit rund 8 Millionen Euro Gewerbesteuer pro Jahr. Die Sparkasse sei ein wichtiger Teil der wirtschaftlichen Entwicklung dieser Region gewesen und sei in 125 Jahren ihrem Auftrag immer gerecht geworden. Durch ihr Engagement für Sport und Kultur, und durch die Stiftung auch verstärkt für soziale Belange, habe sie die Region stark geprägt. Sie sei immer für Kompetenz und Zuverlässigkeit gestanden und sei nicht mehr wegzudenken. »Das Rote S der Sparkassen wird in den nächsten Jahren mehr und mehr gebraucht«, so Oliver Ehret. Dem Geschäftsmodell gehöre weiter die Zukunft.

Dr. Peter Schneider, Präsident des Baden-Württembergischen Sparkassenverbands, hielt die Festrede auf dem Hohentwiel. swb-Bild: of

Dr. Peter Schneider (MdL) vom Landesverband der Sparkassen bezeichnete in seiner Festrede die Sparkassen als die »Bienen der Finanzwirtschaft«. Und die Sparkasse sieht er im Ranking der 54 Sparkassen um Land als Musterknabe. Sie sei eine der solidesten und ertragsreichsten im Land. Da sei es kein Zufal,l das der Singener Vorstandsvorsitzende Volker Wirth in der Spitze des Landesverbands wirke. Das Modell der Sparkassen habe sich insbesondere in Krisenzeiten bewährt. Man sei immer gestärkt aus den Krisen gegangen, und nie habe ein Kunde einen Euro seiner Einlagen verloren in diesen Krisen und das werde auch in Zukunft so bleiben. Hart ins Gericht ging allerdings Schneider mit den derzeitigen europäischen Bestrebungen zu einer Einlagensicherung, mit denen das hiesige Bankensystem auch schwache Systeme in anderen Ländern stützen müssten. »Fair, menschlich, nah«, das sei das Zukunftsmodell für die Sparkasse in Singen wie die Sparkassen im Land.

Heißer SSV

Er ist noch richtig heiß, dieser Sommer. Und heiß wird auch der Schlussverkauf in Singen, denn der Einzelhandel der Einkaufsmetropole hat eine Menge Angebote parat. Das kühle Frühjahr hat den Verkauf von Sommerware nach hinten verschoben, in den letzten heißen Wochen konnte das nur zum Teil aufgeholt werden. Und nun steht schon der Modeherbst vor der Türe. Was Singen in den nächsten Wochen zu bieten hat, gibt es auf den Seiten 13 bis 19 dieser Ausgabe.

AUTO CREW
Reparaturen aller Marken
z.B. Peugeot 206 1,4
Ölwechsel
inkl. 3 l Öl u. Filter
34.50 €
Bremsbeläge vorne
inkl. BOSCH-Beläge
99.00 €
Ein Service. Alle Marken.
Autohaus Brecht.
brecht
www.auto-brecht.de • 07731/8237 -11
Laubwaldstr. 6 • 78224 Singen

Remishofstraße wird gesperrt

Singen (swb). Die Bauarbeiten an der Nordstadtanbindung schreiten voran.
Die jetzige Einmündung der Bruderhofstraße in die Remishofstraße wird zum Kreisverkehrsplatz umgebaut. Damit kann an dieser Stelle endlich die neue Nordstadtanbindung zugleitet werden.
Bis zur Fertigstellung dieses Bauabschnitts wird der Verkehr vom und zum Remishof ab Freitag, 23. Juli über eine Baustraße umgeleitet.
Die Remishofstraße wird ab der Einmündung Händelstraße, die Bruderhofstraße ab der Einmündung Im Iben gesperrt. Es gibt eine lokale Umleitung, die ausgeschildert ist.

Beurener für Moldawien

Beuren a. d. Aach (swb). Die Katholische Frauengemeinschaft Beuren an der Aach veranstaltet im Pfarrhaus Beuren am heutigen Mittwoch, 21. Juli, von 9 bis 11 Uhr und am Donnerstag, 22. Juli von 17 bis 19 Uhr eine Sammelaktion für das vom Hochwasser geschädigte Moldawien. Gesammelt wird Bekleidung für Damen, Herren, Kinder und Babys, sowie Bettwäsche, Handtücher und Wolldecken. Benötigt werden auch Waschmittel, Seife, Zahnbürsten und -pasta und Schulmaterial. Geldspenden werden erbeten auf das Konto Pro Humanitate, Hilfe für Moldawien, Konto 3636362, bei der Sparkasse Singen (BLZ 69250035).

Ein Dorfladen für Hausen?

Singen (swb). Der Ortschaftsrat Hausen lädt alle interessierten Bürgerinnen und Bürger zur Bürgerversammlung am Donnerstag, 22. Juli 19.30 Uhr in die Eichenhalle ein.
Themenschwerpunkt wird die Nahversorgung sein. Dorfladen, Hofladen oder ist aufgrund der Nähe zur Stadt eine Einkaufsmöglichkeit nicht nötig?
Bereits im Vorfeld wurde eine Wirkungsanalyse von der Bodensee Agenda 21 durchgeführt. Ebenso liegt eine Planung vor, im Alten Rathaus den Laden einzurichten.
Ortsvorsteher Thomas Stocker und der Ortschaftsrat hoffen auf große Teilnahme der Bevölkerung.

Saeco – Jura – Solis
1a Kaffee-Werkstatt seit über 25 Jahren
Reparatur Hol-/Bringservice
Ben Niesen, 0 77 32/71 24
info@cafedepot.de
Bismarckstr. 20 · Radolfzell
Telefon 01 71-3 42 82 84

KAROSSERIE + LACK
Thomas Tetzner
STEISSLINGEN • ☎ 0 77 38 / 50 90

fitwell PARK PHYSIO
Rielasingen · www.fitwellpark.de
Tel. 0 77 31/5 16 59

Gasthaus Mägdeberg
Mühlhausen • 0 77 33 - 81 29
Genießen Sie:
Sommerliche Blattsalate
Röstispezialitäten
auf unserer gemütlichen Gartenterrasse
großes Nebenzimmer und Kegelbahnen frei
Es lädt freundlich ein: Martin Groß

über 100 Jahre DENZEL'S
Metzgerei & Partyservice
Qualität aus der Region
Wir sind mit dem Herzen dabei.

Für die schlanke Linie	Ganz zart & mager	
Hähnchenkeulen auch gewürzt	**Schweinerücken** auch als Steaks, natur oder grillfertig gewürzt	
100 g € –,49	100 g € –,78	
Jetzt ist Sommer	Die schmecken lecker	Aktion - Aktion
Fleischwurst im Ring und zu Salat	**Servela** für Pfanne und Grill	**Hegauschinken** mild gepökelt und leicht geräuchert
100 g € –,78	100 g € –,74	100 g € 1,29
Aus schlachtwarmem Fleisch		Zum Vespern – nat.hausgemacht
Kalbfleisch-Leberwurst fein und grob	**Hausgemachte Bure' Schüblinge Rauchwurzen**	**Krakauer** mit der feinen Kümmelnote
100 g € –,99	Stück nur € 1,25	100 g € –,79
Täglich frisch gemacht	Bei uns allen beliebt	
Wurstsalat mit und ohne Emmentaler Käse	**Grünländer** 48% Fett i. Tr.	
100 g € –,78	100 g € –,89	

GUTSCHEIN
Bitte ausschneiden und mitbringen!
Passbilder 2 € günstiger
Sofort zum Mitnehmen
FOTO sonnenbild
Wessenbergstr. 16 | Konstanz
FOTO Sauter
Ekkehardstr. 18 | Singen
www.sonnenbild.de

GOLDANKAUF
ZAHNGOLD UND ALTGOLD
BEI UNS SIND SIE GOLDRICHTIG!!!
VERGLEICHEN SIE!!!
Bis zu € 29,– für 1 g Feingold (bankfähig)

Singen	Engen
Scheffelstr. 24	Vorstadt 6
Im Kabel-BW Volxbox/ neben Eiscafé Portofino	Bei Wolle-Knapp/ neben Stadtapotheke
22.–24.07.2010	26.–28.07.2010
immer Do.–Sa. 9.30–12.00 + 14–18.00, Sa. 9.30–13.00	immer Mo.–Mi. 10–12.30 + 14.30–18.00 + nach Vereinbarung

Omaschmuck – Silber (z. B. Besteck, Schmuck...) – Münzen – Uhren – Diamanten – Briefmarken – Orden – usw.
Goldankauf Südwest · Hörnle 30 · 78073 Bad Dürrheim-Oberbaldingen
Infos unter Tel. 07706/923721 · Fax 07706/923768 · www.goldankauf-suedwest.de

Englisch für Senioren
Anfänger ab 15.9 /Reise-Training
4.8 4x ☎ 07731/44779 S.Engel

WOCHENBLATT
mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 42 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST · BVDA · ADA

Aus Hanser wird Nesteli Bäckerei-Konditorei
Holen Sie sich die riesen Ferientüte
randvoll mit Brötchen Ihrer Wahl für nur 5,49 €
Bodensee-Kruste Stück 1,85 €
Kirschstreusel Stück 2,65 €

Café Traube Hauptstr. 98 Spaichingen	Edekamarkt Schmidt Mühlenstr. 7 Überlingen am See	Fil. Erzbergerstr. 3 + Steißlinger Str. 18 Singen
NORMA Fichtestr. 47 Singen (Nord)	Schloßstraße 60 + Hohenkräher Bühl 1 Mühlhausen	Nettomarkt Brühlstr. 5 Hilzingen
NORMA Prof.-Maier-Leibnitz-Str. Allensbach	Obere Hauptstr. 2 + Obere Str. MARKANT-Markt Wurmlingen	Wallgutstr. 8 Ebertplatz 6 + Rheingutstr. 7 Konstanz
LIDL Stockenweg 4 Bietingen	Rundes Eck Untere Hauptstr. 24 Tuttlingen	NORMA Dr.-Zimmermann-Str. Meersburg

Carl-Benz-Str. 2, MARKANT-Markt, Neuhausen o. E.

Servicekalender

NOTRUFE

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Giftnotruf:	0761/19240
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00/11 10 111 08 00/11 10 222
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Tierschutzverein:	07731/65514
Tierrettung: (Tierambulanz)	07732/941164 0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold	07731/795504
Kabel-BW:	0800/8888112

Engen
Polizeiposten: 07733/94 09 0
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

Tengen
Wasserversorgung:
Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040
Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

Gottmadingen
Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnr.)
tagsüber: 07731/908-125
Polizeiposten: 07731/1437-0
Gas- u. E-Werk: 0800/7750007* (*kostenfrei)
Polizei SH: 0041/52/6242424

Hilzingen
Wasserversorgung: 0171/2881882
Gas- u. E-Werk: 0800/7750007* (*kostenfrei)
Stromversorgung: 07733/946581
Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

Gailingen
Wasserversorgung: 07731/908-0
(Anrufbeantw. m. Notrufnr.)
tagsüber: 07731/908-125
Strom: 0041-52/624433

Mühlhausen
Wassermeister Werner Faaß (Mühlhausen): 07733/8392
Johann Grumann (Ehingen): 07733/1533

Aach
Wassermeister Marcel Haas: 07774/433
Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tuttlingen: 07461/7090

Gas- u. E-Werk: 0800/7750007* (*kostenfrei)
Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

Steißlingen
Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Wassermeister: 245
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Do., 22.07.: Sonnen-Apotheke, Hegaustr. 47, Radolfzell und Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61, Hilzingen

Fr., 23.07.: Bären-Apotheke, Friedrich-Ebert-Platz 2, Singen

Sa., 24.07.: Ring-Apotheke, Ekkehardstr. 59 c, Singen

So., 25.07.: Paracelsus-Apotheke, Kreuzensteinstr. 7, Singen

Mo., 26.07.: Schützen-Apotheke, Schützenstr. 17, Radolfzell

Di., 27.07.: Apotheke im real Singen, Georg-Fischer-Str. 15

Mi., 28.07..: Apotheke Böhringen, Bodenseestr. 6 b, Radolfzell und Stadt-Apotheke, Marktstr. 7, Tengen

Tierärztlicher Notdienst

24./25.07.:
Dr. Wilhelm, Ziegelei 11, R'zell-Rickelsh'sen, Tel. 07732/970676

FLEISCHTHEKE

Rinderroulade, auch bratfertig	100 g	1,20
Schweinebauch, grillfertig	100 g	0,54
Suppenfleisch, mager – durchwachsen	100 g	0,69
Gulasch, Rind – Schwein mager	100 g	0,79
Schweinerücken, entsehnt und mariniert	100 g	0,88

HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN

Putenschinken – Putenbraten	100 g	1,40
Bierwurst, auch Kugel – Portionen/Fleischkäse	100 g	0,88
Lachsschinken, mild, saftig	100 g	1,75
Tiroler, herzhaft, mit grünem Pfeffer	100 g	1,00
Bergkraxler – Rohpolnische, würzig	100 g	0,95

Tipp der Woche: Sankt Galler Kalbsbratwürste – Singener Grillwürste 100 g 0,84

SALATTHEKE
Schwäbischer Wurstsalat 100 g 0,80

KÄSETHEKE
Bonifaz versch. Sorten, ca. 50 % Fett i. Tr. 100 g 1,65

Verschiedene Fertiggerichte im Glas/Hausmacher-Dosenwurst - auch im Glas
HOHENTWIELER LAMMFLEISCH
Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €
Hohentwieler Spezialitäten seit 1907
HERTRICH METZGEREI
...bargeldlos bezahlen!
Scheffelstr. 23 · Singen

»School is cool«

35 Abschlussschüler verabschiedet

Singen (swb). In einer Feierstunde wurden 18 Schülerinnen und 17 Schüler der Beethovenschule mit dem Hauptschulabschluss entlassen. Die meisten von ihnen werden weiterführende ein – und zweijährige Berufsfachschulen besuchen, während sich nur 7 für den direkten Einstieg in eine Ausbildung entschieden. Die beiden Klassenlehrer Jürgen Kiethe und Klaus Michel outeten sich als Fans ihrer Klassen.

In einem lockeren Dialog ermunter-

Die Preisträger der Abschlussklassen der Beethovenschule beim Gruppenbild. swb-Bild: of

ten sie ihre Abschlussschüler/innen die vor ihnen liegenden Qualifikationen in Schule und Beruf als K.O.-Runden zu sehen und diese mit Schwung und Mut anzugehen. Rektor Oliver Schmohl konnte einige Schüler und Schülerinnen für besondere Leistungen auszeichnen. Marcel Heimerl und Alex Straßheim erhielten jeweils mit einem Notenschnitt von 1,5 den Klassenpreis der 9 A und 9 B. Weitere Fachpreise gab es für Aleksandra Budnik, Eileen Anhorn und Marcel Heimerl. Mit einem Lob wurden Aleksandra Budnik, Yanissa MCFarlan, Rascha Fakhro und Eileen Anhorn für ihre guten Leistungen belohnt. Die Schülerstreitschlichter/innen erhielten ein Lob. Klassensprecherinnen Aylin Güvenc und Ayse Hizar bedankten sich für den guten Zusammenhalt. Elternbeiratsvorsitzende Beatrix Gabele ermunterte zur Selbstständigkeit und Eigenverantwortung. Sie wurde anschließend selbst verabschiedet. Mit Blumen und einem Buch bedankte sich Rektor Oliver Schmohl und Konrektor Klaus Michel für ihren entschlossenen Einsatz. Auf die Melodie des Lena–Hits sangen die Entlassschüler »School is cool« zum Finale.

Eine Premiere für eine Schulverabschiedung in Singen: die Schüler des Islamischen Religionsunterrichts überreichen Helga Hesse zum Abschied in den Ruhestand jeweils eine Rose. Mehr Bilder unter www.wochenblatt.net. swb-Bilder: of

Viele Probleme gelöst

Helga Hesse nahm Abschied

Singen (of). Der Abschied kam etwas früher als geplant, und Helga Hesse wird ihre Urkunde zum Übergang in den Ruhestand offiziell erst in eineinhalb Jahren erhalten, sagte Dr. Sylvia Anderson, Leiterin des Schulamtes in Konstanz zur großen Verabschiedung am Freitag in der Hebelschule in Singen Süd. 2001 war die in München geborene Lehrerin, die 1973 an die Grundschule Beuren an der Aach und damit in den Hegau kam, zur stellvertretenden Schulleiterin an der Hebelschule ernannt worden, ab 2005 wurde sie auch deren Leiterin. »Die Schule hat einen guten Ruf«, betonte Anderson. Helga Hesse hätte klare Anforderungen an Schüler entwickelt. Bürgermeister Bernd Häusler hob darauf ab, dass Helga Hesse viele Probleme an der Schule habe lösen können. »Wir brauchen hier nicht nur Schulsozialarbeit, sondern auch motivierte Lehrer.« Die Schule sei ein Brennpunkt mit einem Migrationsanteil von 80 Prozent. Wichtige Schritte seien die Ganztagesschule wie auch der islamischen Religionsunterricht gewesen, der hier erstmals in Singen angeboten wurde. Die Gegenwart des Iman der muslimischen Gemeinde sowie Dankesworte von deren Vorsitzendem Kanic stellten wohl eine besondere Premiere dar. Klaus Wilmeroth, der geschäftsführende Leiter der Singener Schulen, hob heraus, dass Helga Hesse diese Schule wieder in ein sehr gutes Fahrwasser gebracht habe. Es sei nur noch wünschenswert, die Fluktuation an dieser Schule im Lehrerkollegium zu senken. Eine kontinuierlichere Arbeit der Lehrer sei an einem solchen Standort sehr wichtig. Peter Straßer, Schulleiter der benachbarten Wessenbergschule war extra mit Hut auf die Feier gekommen, um diesen angesichts der Verdienste von Helga Hesse zu ziehen.

Herausragender Jahrgang

Abschlussfeier an der Ten Brink Schule

Rielasingen-Worblingen (of). Ein herausragender Jahrgang, so Rektor Werner Metzger, hat sein Ziel an der Ten Brink-Schule in Rielasingen-Worblingen erreicht. 33 Hauptschüler und 72 Realschüler konnten am Freitagabend im Rahmen einer Feier in der Hardberghalle ihr Abschlusszeugnis und die Preise entgegennehmen. Fünf Schüler der Hauptschule und 10 Schüler der Realschule hätten eine 1 vor dem Komma. Sieben Schüler der Hauptschule werden noch auf der Werkrealschule weiter machen und ihre Mittlere Reife dort ablegen, so Metzger.

Der Schulleiter lobte in seiner Ansprache ausdrücklich das hohe soziale Engagement dieses Jahrgangs. Metzger dankte in seiner Rede auch Bürgermeister Ralf Baumert und dem Gemeinderat für den Einsatz um die Schule. Ziel müsse es sein eine Werkrealschule einzurichten.

An der Hauptschule bekam Laura Cennamo den Schulpreis für die beste Leistung.

Weitere Preisträger sind Alisa Cennamo (WAG), Ayla Anderson (Deutsch, Englisch), Alexander Henni (Mathe), Aleksandar Adamovic (MNT, Musik, WZG, Projektprüfung), Jano do Santos Pereira (Musik), Celina Wittrodt (MSG), Stefano Mele (Projektprüfung), Selina Walentin und David Scheffel (Sport).

In der Realschule bekam Bettina Fehrenbach (Musik, Mensch und Umwelt, NWA, EWG) den Schulpreis mit ihrem Abschluss von 1,3.

Weitere Preisträger sind Magdalena Kern (Soz., Musik, Sport), Vanessa Massler (Soz., Musik, Sport), Anthea Ruof (Soz.), Josefine Prescher (Geschichte, Ethik), Ronja Kaminski (BK), Benita Hüster (BK), Anja Grundler (Musik, kath. Rel.), Annika Sofie Wuhrer (Musik, kath. Rel.), Benjamin Vogel (ev. Rel.), Antonia Wiedenbach (kath. Rel.), Margaretha Pilzweger (kath. Rel.), Mathias Ludwig (Mathe), Linda Addae (Englisch, Französisch, Vanessa Koch (Ethik; 1,4), Michelle Ranninger (Ethik), Leo Leitner (Technik), Jasmin Kersting (EWG), Monika Moska (Sport), Miriam Mandau (Sport), Osman Balsüzen (Sport).

Tagesmütter informieren

Singen (swb). Am Montag, 26. Juli von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr in der »Lila Distel« in Singen findet das nächste Tagesmütter-Frühstück statt.

Beim Tagesmütter-Frühstück können Tagesmütter Kolleginnen treffen und kennen lernen und Kontakte knüpfen für Vertretungen. An der Tätigkeit als Tagesmutter Interessierte und Eltern, die eine Betreuung für ihr Kind suchen, sind herzlich willkommen. Spielsachen sind vorhanden. Kaffee und Tee stellt der Verein.

Anette Kühne-Horber steht für Fragen und Gespräche zur Verfügung. Weitere Infos 07732/820410 oder singen@tagesmuetterverein.info.

Blasorchester im Färbegarten

Singen (swb). Auch heuer lädt das Blasorchester der Stadt Singen (BOS) in den Färbe-Garten zum Biergartenkonzert. Erneut wird zum Saisonabschluss vor der Sommerpause im Färbe-Garten (Schlachthausstraße 24) in Singen abwechslungsreiche, beschwingte, zuweilen fetzige, aber auch traditionelle Blasmusik zu hören sein. Am Dienstag, den 27. Juli, ab 19.30 Uhr, erwarten die Musikerinnen und Musiker mit ihrem Dirigenten Siegfried Worch viele Besucher zum musikalischen Sommerabend.

Im Bild die Ten Brink-Jahrgangsbeste Bettina Fehrenbach mit Rektor Werner Metzger. Mehr Bilder unter www.wochenblatt.net. swb-Bild: of

Zunftschüürfest der Poppele

Singen (swb). Die Poppele-Zunft lädt zum Zunftschüürfest am Sonntag, 25. Juli, von 11 bis 20 Uhr in den Hof der Zunftschüür ein. Im Rahmen des Festes feiert der Zunftschüür-Förderverein sein 20-jähriges Bestehen.

Weinfest in Bohlingen

Bohlingen (swb). Das diesjährige Weinfest der Trubehüeterzunft Bohlingen findet am kommenden Samstag, 24. Juli, ab 17 Uhr statt.

Ab 19 Uhr spielt dann die Kapelle »Werner&Werner«. zum Tanz auf. Weitere Infos gibt es unter www.trubehueter.de.

▸ WELTLADEN

Mit einem Fest für alle Interessierten feiert der Weltladen am Samstag seinen 30. Geburtstag. Besonders gedankt wurde dem Sozialprojekt des Hegau-Gymnasiums für das neue Outfit des Geschäfts in der Freiheitstraße. Oberbürgermeister Oliver Ehret spendierte den kreativen jungen Damen des Projekts gleich ein Essen. Gründungsmitglied Walttraud Spellenberg zog Bilanz: eine Million Euro Umsatz machte der Laden. Und 160.000 Euro wurden in dieser Zeit gespendet, vorwiegend in ein Stadtteilbüro in der Patenstadt Chichigalpe (Nicaragua) und nach Guatemala.

▸ ABSCHIED

Im Rahmen der letzten Gemeinderatsitzung wurde Dr. Andreas Lang (Mitte, mit Frau Claudia und Bürgermeister Ralf Baumert) aus der Runde der Räte in Rielasingen verabschiedet. Er war 1994 erstmals für die Freien Wähler eingezogen. Bei den Wahlen 1999, 2004 und 2009 wurde er wieder gewählt. Dr. Lang war Mitglied des Finanz- und Sozialausschusses und stellvertretendes Mitglied des Technischen- und Umweltausschusses sowie im Projektausschuss Sport- und Festhalle und im Naturbadausschuss als Mitglied vertreten gewesen. Vor allem Soziale Themen prägten seine Arbeit, unter anderem rund ums Pflegeheim St. Verena.

VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

BETREFF
Folgende Programmpunkte werden angeboten: Mi., 21.7., 18 Uhr, Einkehren Radolfzell; 18 Uhr Leseecke (BeTreff u. Team). Do., 22.7., Generalprobe Theater. Fr., 23.7., Jubiläum Caritas. Sa., 24.7., Reiterhoffreizeit bis 31.7. Mo., 26.7., 18 Uhr, Rhythmik/»Ferienreise« (Tittisbühlhalle). Di., 27.7., 18 Uhr, Kochen (6TN); 18 Uhr Spazieren u. Grillen am BeTreff (Grillgut mitbringen); 18 Uhr, Kreativgruppe (6TN); 18 Uhr, Thai Chi; 18 Uhr, Fahrradtour (Fahrrad/Helm mitbringen). Mi., 28.7., 18 Uhr, Leseecke (BeTreff u. Team); 18 Uhr, Eis essen gehen (5 Euro). Info: Tel. 07731/822809-0, info@lebenshilfe-singen.de, www.lebenshilfe-singen.de.

FIDELIO-SENIORENCLUB
Ein gemütlicher Seniorennachmittag des Fidelio-Seniorenclubs findet am Do., 22.7., um 14.30 Uhr in der »Singener Weinstube« statt.

GEMÜTLICHKEITSVEREIN
Zum gemütlichen Beisammensein trifft sich der Gemütlichkeitsverein »Gartenstadt Hasel« Singen am Sa., 24.7., um 19.30 Uhr im Gasthaus »Hardgarten«.

NATURFREUNDE
Die Seniorengruppe der Naturfreunde trifft sich am 5.8. um 10.20 Uhr am Bahnhof Singen zum Ausflug Konstanz-Stein a. Rh.; Anmeldung bis 31.7. bei Margrit Jäger, Tel. 07731/28528.

NEUE LINIE FRAKTION
Zur Vorberatung der Gemeinderatssitzung und zum Bürgergespräch lädt die Neue Linie Fraktion kommunalpolitisch Interessierte am Mo., 26.7., um 19.30 Uhr ins Gasthaus Sonne in Hausen ein.

POPPELE-ZUNFT
Die Zunftgesellen treffen sich am Fr., 23.7., um 18.45 Uhr an der Zunftschüür, um das Zunftschüürfest vorzubereiten; anschließend ist Sommerhock.

SCHWARZWALDVEREIN
Zum Gugelturm, der »Krone des Hotzenwalds« führt am So., 25.7., eine Wanderung (ca. 4 Std.). Rucksackverpflegung. Treffpunkt: 7.45 Uhr Bahnhof; Führung: Veronika Döbele, Tel. 07763/6421; Kontakt: Hans-Jörg Baumann, Tel. 42395.

GOTTMADINGEN

AWO
Sommer-Grill-Buffet der AWO-Ortsgruppe Gottmadingen ist am So., 1.8., ab 11 Uhr im AWO-Café.
Einen gemütlichen Hock mit Abendessen hat die AWO-Ortsgruppe Gottmadingen am Fr. 30.7., um 17 Uhr im AWO-Café.

DLRG
Ihre Vereinsmeisterschaft trägt die DLRG Gottmadingen am Sa. 24.7., ab 14 Uhr im Höhenfreibad aus.

SCHWARZWALDVEREIN
Auf dem Rundweg um den Mindelsee wandert der Schwarzwaldverein am So., 25.7.; Gehzeit 2,5-3 Std. Einkehr im Naturfreundehaus Markelfingen. Treffpunkt: 8.30 Uhr mit Pkw am Feuerwehrhaus Gottmadingen. Info/Führung: Heinz Kreidel, Tel. 07731/71015. Gäste willkommen.

TUS
Folgende Ferienkurse (Bauch-Rücken Intensiv) bietet der TuS unter Leitung von Andrea Leitner an: ab Mo., 26.7., 8.30-9.30 Uhr, 5 Kurseinheiten; ab Mi., 28.7., 19.45-21.15 Uhr, 5 Einheiten; ab Do., 29.7., 8.30-9.30 Uhr, 5 Einheiten. Die Kurse finden im Gymnastikraum der AWO, Hauptstraße, statt. Anmeldung bei Andrea Leitner, 07731/74170, a.leitner@tus-gottmadingen.de, oder TuS-Geschäftsstelle, 07731/976100, info@tus-gottmadingen.de. Sommerfest des Turn- und Sportvereins Gottmadingen ist am Mi., 28.7., ab 18 Uhr auf dem Schulsportplatz Rielasinger Straße.

VDK
Zum Sommerfest trifft sich der VdK-Ortsverband Gottmadingen am Di., 27.7., ab 14.30 Uhr im Kastaniengarten an der Fahr-Kantine.

NORDHALDEN

SKI-CLUB
Mit einer Radtour startet der Ski-Club Nordhalden am So., 25.7., ins Sommerprogramm. Fahrstrecke ca. 35 km, für jedermann und Kinder geeignet, abschließend Einkehr. Rucksackverpflegung oder Grillzeug mitbringen, Getränke vorhanden. Treffpunkt: 9.30 Uhr in Kommingen Ortsmitte zur Abfahrt.

RIELASINGEN

KANINCHENZUCHTVEREIN
Ein Sommerfest mit Werbeschau veranstaltet der Kaninchenzuchtverein C 285 am 24. und 25.7. in der Zuchtanlage am Fuße des Roseneggs. Die Werbeschau ist am Samstag ab 14 Uhr, am Sonntag ab 10 Uhr geöffnet.

Die Schülerinnen und Schüler der 9.Klasse der Steißlinger Hauptschule freuen sich über ihren Abschluss. *swb-Bild: le*

Ersten Berg erklommen

Entlassfeier in Steißlingen

Steißlingen (le). Ausgelassen, fröhlich und temperamentvoll feierten am Donnerstag 22 Schülerinnen und Schüler ihren erfolgreichen Hauptschulabschluss. Alle haben »den Berg geschafft«, wie sich ihr Klassenlehrer Norbert Schaible in seinem Rückblick auf die vergangenen zwei Jahre ausdrückte. Er bezeichnete diese letzten beiden Schuljahre als eine Bergwanderung, die helfend und stützend von Eltern und Lehrern begleitet wurde. Nun seien sie erfolgreich auf dem Gipfel angekommen und jeder Einzelne müsse den weiteren Weg in eigener Verantwortung gehen. Hierzu wünschte er allen alles Gute und viel Glück. Von den Steisslinger Absolventinnen und Absolventen beginnen fünf eine Berufsausbildung, vier besuchen Berufsfachschulen, die anderen weiterbildende Schulen.

Giftspritzer im Kulturpunkt

Arlen (swb). Vor den Ferien ist nach den Ferien. Der Kartenvorverkauf startet für das Musikkabarett mit den »Giftspritzern« am 9. Oktober, 19 Uhr, im Kulturpunkt Arlen. Wolfgang Kramer, Sepp Leitner, Sigi Mayer und Bernhard Weber stehen für lokal- und bundespolitisches Kabarett vom Feinsten. Ihr Programm ist stets auf dem neuesten Stand und besticht durch Wortwitz und Schamlosigkeit. Veranstalter ist die KEG. Karten gibt es nur im Vorverkauf bei der Bücherstube, 07731/827837; der Agentur New, 07731/510 142 und im Rathaus vormittags, 07731/9321 52.

KURZ & BÜNDIG

Gottesdienstplan Singen: 24.7./25.7. »St. Elisabeth«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier; »Polnische Gemeinde in St. Elisabeth«: So., 16 Uhr Eucharistiefeier. »Herz-Jesu«: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. »Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu«: So., 11.30 Uhr Eucharistiefeier. »St. Josef:« Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 9 Uhr Eucharistiefeier. »Kroatische Gemeinde in St. Josef:« So., 12 Uhr Eucharistiefeier. »Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle«: So., 8.30 Uhr Eucharistiefeier. »Liebfrauen«: So., 10.30 Uhr Euchristiefeier zum Patrozinium. »St. Peter und Paul« So., 10.30 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier.

Johanniter-Unfall-Hilfe: Ferienkurs f. BabysitterInnen v. 2.-4. August jeweils von 9-12.30 Uhr für Jugendliche ab 13 J. InteressentInnen bitte anmelden bei Erich Scheu, Tel. 07731/99830 oder erich.scheu@juh-bw.de.

Senioren der Donauschwaben treffen sich am Do., 22.7., um 14 Uhr im Siedlerheim zum fröhlichen Nachmittag. Gäste sind willkommen. Lobpreisgottesdienst mit Eucharistiefeier, anschl. Heilungsgebet mit Anbetung, Lobpreis und Einzelsegnung am Sa., 24.7., um 19.30 Uhr in der Peter und Paul Kirche in Singen.

Ehemalige der Alu-Singen treffen sich zur Halbtagesfahrt am Di., 27.7. Abfahrt ab 12 Uhr an den üblichen Haltestellen. Info u. Anmeldung unter Tel. 07733/5374

»Das Wunder der ersten Klavierstunde« Für eine Video-Dokumentation des Anfangsunterrichts am Klavier werden zwei musikinteressierte Kinder (oder Mutter/Vater mit Kind) OHNE Vorkenntnisse gesucht für 2 kostenlose Schnupperstunden in Mühlhausen-Ehingen bei Karl-Heinrich Dähn. Aufnahmetermin zwischen Do., 29.7. und Sa., 31.7. Tel. 07733/5480.

Ev. Johannesgemeinde Rielasingen-Worblingen: So., 25.7., 10 Uhr Gottesdienst. Gottesdienste der Ev. Kirchen in Singen: 24.7.-25.7. »Hegau-Klinikum« Sa., 18.15 Uhr Gottesdienst. »Bonhoefferkirche« So., 10 Uhr 3. Gottesdienst zur Predigtreihe u. Kindergottesdienst. »Lutherkirche« So., 10 Uhr Gottesdienst. »Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst in der Markuskirche u. Praiseland f. Kinder.

Ev. Kirchengemeinde Steißlingen-Langenstein: So., 25.7.: diesen So. kein Gottesdienst in Steißlingen; 10.30 Uhr, Wiese vor Schloss Langenstein, beim Puppenhäusle, Gottesdienst im Grünen mit Taufen (Pfrin. Müller-Fahlbusch) musikalisch mitgestaltet durch den Posaunenchor Singen.

Schlesische Landsmannschaft fährt am 21.8.-26.8. in die Lüneburger Heide. Infos bei Fr. Brieckner unter Tel. 07731/53159, abends.

Der »große« Erste-Hilfe-Kurs der Johanniter-Unfall-Hilfe beinhaltet alle Anlässe zur Erste-Hilfe-Leistung. Er ist Voraussetzung zum Erwerb der Fahrschulklassen C und D, Segelscheinen, sowie für Übungsleiter, Trainer und LehramtsanwärterInnen. Termin: 31.7.-1.8. v. 9-16 Uhr. Anmeldung: Johanniter-Unfall-Hilfe, Zelglestr. 6, Singen, Tel. 07731/99830.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen. Infos: Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen. Tel. 07731/99830.

Gemeindebücherei Gottmadingen: Reduzierte Öffnungszeiten v. 1.7.-10.9.: Mo. v. 14-17 Uhr, Do. v. 9-10.30 Uhr u. 18-20 Uhr. Vom 2.8.-13.8. ist die Bücherei geschlossen. Über das Online-Modul kann man den gesamten Bestand der Bücherei erhalten: www.gottmadingen.de/Leben in Gottmadingen/Infrastruktur/Bücherei.

Ev. Kirche Engen: Gottesdienst So., 25.7., 10 Uhr.

Ein Pfarrfest veranstaltet die Seelsorgeeinheit Am Randen-Tengen im Anschluss an den Gottesdienst am So., 25.7., im Pfarrgarten unter den Obstbäumen.

Elternvorspiel der Musikschule David Krause, Tengen, ist am Mi., 28.7., um 19 Uhr in der Randenhalle.

Gottesdienst Gailingen: So., 25.7., 10 Uhr Gemeinsamer Gottesdienst im Pfarrhausgarten (in Gailingen kein Gottesdienst), 17 Uhr Konzert Bergkirche, Flöte, Orgel, Gitarre.

SWIMMY-Post: Abschlussgrillen am Do., 22.7., 16.30-19.30 Uhr.
SWIMMY-Gruppenstunde Freizeitgruppe für Menschen mit einer (geistigen) Behinderung der Katholischen Kirchengemeinde Mariä-Himmelfahrt, Engen im Kath. Gemeindezentrum St. Martin, Hexenwegle 2, Engen, Tel. 07733/501241. Termin: circa 2-Wochen-Rhythmus donnerstags, 16.30-18.30 Uhr.

BUND Kindergruppe I Gottmadingen: Fischstäbchen im Riederbach? Entdeckungstour für Kinder v. 5-7 J. am Fr., 23.7., v. 15-17 Uhr. Treffpunkt: BUND Naturschutzzentrum Gottmadingen, Erwin-Dietrich-Str. 3. Weitere Infos: 07731/977103.

Angebote des Bildungszentrums Singen: »Beten mit den Füßen« am Sa., 24.7., ab Singen, 8 Uhr. Ein Pilgertag auf dem Jakobsweg von Meßkirch nach Pfullendorf. Leitung: Bruder Jakobus Kaffanke (OSB). Für Busdienst ist gesorgt. Weitere Infos beim Bildungszentrum Singen, Zelglestr. 4, Singen, Tel. 07731/982590

Seelsorgeeinheit Gottmadingen: 23.7.-25.7. »Bietingen:« So., 9 Uhr Eucharistiefeier. »Gailingen:« Sa., 18.30 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend. »Randegg:« Fr., 19 Uhr Eucharistiefeier, Sa., 19 Uhr ev. Gottesdienst. »Gottmadingen:« So., 10.30 Uhr, Eucharistiefeier, 18.30 Uhr Praytime - Gottesdienst f. Jugendliche (mod. Lieder).

Ev. Kirchengemeinde Hilzingen und Tengen: Gottesdienste So., 25.7., 9 Uhr Gottesdienst im ev. Gemeindehaus in Tengen und 10.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen.

Schlosscafé Blumenfeld: Spielenachmittag für alle Bewohner, Ehrenamtliche u. Spiele-Interessierte bei Kaffee u. Kuchen am Do., 22.7., ab 14.30 Uhr.

Gottesdienst Büsingen: So., 25.7., 10 Uhr gemeins. Gottesdienst im Pfarrhausgarten, 17 Uhr Konzert Bergk., Flöte, Orgel, Gitarre.

Verein in Zugzwang

Steißlingen (le). Eine durchaus positive Bilanz zog die Vorstandschaft des Kirchenbauvereins St. Remigius in ihrer diesjährigen Mitgliederversammlung. Konnte doch der erste Vorsitzende Wilfried Halbig auf eine ganze Reihe erfolgreich abgeschlossener Vorhaben zurückblicken.
Dazu gehört unter anderem die Innenrenovierung der St. Remigiuskirche. Allerdings, und hier ging der Blick bereits in die Zukunft, muss das Darlehen noch getilgt werden, die St. Konradskapelle in Wiechs bedarf dringend der Außenrenovierung, das Remigiushaus soll zweckmäßig umgebaut und das Dach der Heilig-Kreuzkapelle muss erneuert werden.
In diesem Zusammenhang musste Kassier Walter Kornmaier leider berichten, dass das Spendenaufkommen im Jahr 2009 deutlich zurückgegangen ist.
Dies fällt umso mehr ins Gewicht, da die Außenrenovierung der St. Konradskapelle von Freiburg bereits im Ansatz abgelehnt wurde und die abzutragenden Darlehen den Haushalt bereits stark belasten.
Die Trockenlegung der Außenmauer an der St. Konradskapelle kann aber leider nicht aufgeschoben werden. Pfarrer Sigfried Meier bat den Kirchenbauverein hierbei um Unterstützung. Vorstandschaft und Mitglieder beschlossen die Maßnahme zu unterstützen.
Bei den anstehenden Wahlen wurden Erika Maier als 2. Vorsitzende und Manuela Zimmermann als Schriftführerin in ihren Ämtern bestätigt. Neue Beisitzerin wurde Ulrike Schlosser aus Wiechs.

Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen

Ausgabe 29 · Mittwoch, den 21. Juli 2010

Brücke der Mühlenstraße über die Aach für den Kraftfahrzeugverkehr gesperrt

– Fußgänger und Radfahrer können die Brücke weiterhin benutzen –
– Bau einer neuen Brücke wird für das Jahr 2011 vorbereitet –

Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,

wegen vorhandener Schäden in der Konstruktion war die Brücke der Mühlenstraße über die Aach bereits seit einigen Jahren mit einer Gewichtsbeschränkung auf 3,5 to versehen. Die Verwaltung hatte ursprünglich vorgesehen, dem Gemeinderat vorzuschlagen, den Neubau der Brücke in den nächsten Doppelhaushalt 2012 / 2013 aufzunehmen und die schadhafte Brücke im Jahr 2012 durch eine neue leistungsfähige Aachüberquerung zu ersetzen, die dann auch wieder von schwereren Fahrzeugen wie beispielsweise von den großen Fahrzeugen der Feuerwehr, des Bauhofs oder der Müllabfuhr benutzt werden kann. Eine neuerliche Routineüberprüfung der Brücke brachte jetzt jedoch das Ergebnis, dass die Schäden an der Brücke schneller als erwartet fortgeschritten sind. In Abstimmung mit der Straßenverkehrbehörde beim Landratsamt und mit der Polizeidirektion mussten wir deshalb die Brücke am Mittwoch der vergangenen Woche ganz kurzfristig für den gesamten Kraftfahrzeugverkehr sperren: von der Benutzung durch Kraftfahrzeuge ausgehende weitere Schwingungen und Erschütterungen mussten für die Brückenkonstruktion sofort ausgeschlossen werden. Ich bitte herzlich um Verständnis für diese Maßnahme. Fußgänger und Radfahrer können die Brücke weiterhin benutzen.
Der Neubau einer Brücke der Mühlenstraße über die Aach kann nicht sofort in Angriff genommen werden, da wir bei der angespannten Finanzlage keinesfalls auf einen möglichen Zuschuss verzichten können. Nachdem die möglichen Zuschussverfahren für das laufende Jahr 2010 bereits abgeschlossen sind, wollen wir die Finanzierung der neuen Brücke für das Jahr 2011 in einem Nachtragshaushaltsplan zum geltenden Doppelhaushalt 2010 / 2011 darstellen und für die neue Brücke den höchstmöglichen Zuschuss beantragen. Der Gemeinderat wird sich bereits in einer seiner nächsten Sitzungen mit der Planung für die neue Brücke befassen.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr
Alfred Mutter, Bürgermeister

Unsere Freiwillige Feuerwehr bewies beim Kreisfeuerwehrtag erneut ihre Leistungsstärke

Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,

beim diesjährigen Kreisfeuerwehrtag in Tengen war unsere Freiwillige Feuerwehr mit vier Wettkampfgruppen angetreten. Zwei Gruppen in der Leistungsklasse „Bronze“ unter dem Kommando von Dirk Hengefeld und zwei Gruppen in der Leistungsklasse „Feuerwehr-Medaille“ unter dem Kommando von Ralf Schellhammer und Thiemo von Gillhaußen haben dabei ihr Können eindrucksvoll unter Beweis gestellt.

Zum Erreichen des Leistungsabzeichens in Bronze musste ein Löschangriff in einem vorgegeben Zeitfenster durchgeführt werden. Der Wettkampf zum Erreichen der Feuerwehr-Medaille des Landkreises - der höchsten Auszeichnung, die bei den Leistungswettkämpfen erreicht werden kann - gliederte sich in drei Teile. Es waren ein Löschangriff, ein Technische- Hilfe-Einsatz in Form einer Unfallrettung und dazu noch eine schriftliche Prüfung zu bewältigen. Unter den strengen Augen der Schiedsrichter des Kreisfeuerwehrverbandes haben alle teilnehmenden Gruppen aus Volkertshausen ihre Leistungswettkämpfe mit Erfolg abgeschlossen. Um für die Wettkämpfe gerüstet zu sein, war zuvor mehrere Wochen lang an vielen Abenden vor dem Gerätehaus geprobt worden. Besonders an die Medaille-Gruppen wurden anspruchsvolle Aufgaben gestellt, die zu meistern waren. Damit zwei Bronzegruppen zu den Leistungswettkämpfen angemeldet werden konnten, haben sich auch dieses Jahr erfreulicherweise wieder einige ältere Kameraden unserer Feuerwehr zur Verfügung gestellt, um sich zusammen mit jüngeren Feuerwehrangehörigen auf die Wettkämpfe vorzubereiten. Bedingt durch die sehr hohen Temperaturen wurden die Kameradinnen und Kameraden unserer Feuerwehr am Wettkampftag zum Teil an ihre Leistungsgrenzen herangeführt.
Unser stellvertretender Bürgermeister Erwin Greuter, der mich während meiner Urlaubsabwesenheit an diesem Tag vertrat, konnte sich vor Ort von der Leistungsfähigkeit und Disziplin unserer Freiwilligen Feuerwehr überzeugen und dies gegenüber unseren Feuerwehrangehörigen auch lobend erwähnen.

Ich darf mich dem anschließen und den teilnehmenden Feuerwehrkameradinnen und -kameraden ganz herzlich zu den erfolgreich bestandenen Wettkämpfen gratulieren! Die hervorragenden Ergebnisse bestätigen uns erneut den sehr hohen Ausbildungsstand und die großartige Einsatzbereitschaft der Angehörigen unserer Freiwilligen Feuerwehr! Wir dürfen zu Recht stolz sein auf unsere Volkertshauser Feuerwehr!

Mit freundlichen Grüßen
Ihr
Alfred Mutter, Bürgermeister

Geburtstage Jubilaren

Herzlichen Dank!

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG !

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 23.07.2010:
Herr Edgar Lobien,
Langensteiner Straße 28
seinen 78. Geburtstag
am 24.07.2010:
Frau Anna Schädler, Hauptstraße 6
ihren 87. Geburtstag
am 26.07.2010:
Frau Theresia May, Hauptstraße 74
ihren 76. Geburtstag
am 27.07.2010:
Herr Peter Fazler, Uferweg 2
seinen 75. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Der Bär ist los im Bärenloh

Einladung zum großen Fest der Volkertshauser Vereine mit Gewerbeforum am 31.Juli 2010

Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,

zum wiederholten Mal feiern die Volkertshauser Vereine **am Samstag, den 31. Juli 2010** im Bärenloh auf den Parkplätzen beim Dienstleistungszentrum “Ebne“ und bei der Wiesengrundhalle ein **großes gemeinsames Dorffest.** Das Fest, das nur bei gutem Wetter stattfindet, beginnt am Nachmittag um 14.00 Uhr und dauert bis 22.00 Uhr. Der gesamte Erlös kommt dem geplanten Neubau der Wiesengrundhalle zu Gute. Neben verschiedensten kulinarischen Angeboten werden auch Spiele und Attraktionen für Kinder und Erwachsene angeboten. Der Musikverein wird die Gäste von 18.00 - 20.00 Uhr musikalisch unterhalten.

Am gleichen Tag findet von 10.00 – 18.00 Uhr in der Wiesengrundhalle ein **Gewerbeforum** statt, bei dem sich die Volkertshauser Betriebe der Öffentlichkeit präsentieren; ab 10.00 Uhr wird im Foyer der Wiesengrundhalle bewirtet.

Ich darf Sie alle ganz herzlich einladen, am 31. Juli 2010 ins Bärenloh zu kommen und mit Ihrem Besuch des Gewerbeforums und des Bärenlohfestes die Arbeit des Wiesengrundhallen-Fördervereins zu unterstützen. Nähere Angaben zum Ablauf von Gewerbeforum und Bärenlohfest können Sie dem Flyer entnehmen, der in dieser Woche an alle Volkertshauser Haushalte verteilt wird.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr
Alfred Mutter, Bürgermeister

Spenden

Spendenkonten bei der Gemeindekasse
– „Alte Kirche 2010“
– 50,– € von Herrn Ludwig Seibl aus der Hegaustraße anlässlich der Gratulation von Bürgermeister zum 80. Geburtstag
– 50,– € von einem ungenannten Spender
Neuer Kontostand: 1.230,45 €
Wiesengrundhalle
– 100,– € von einem ungenannten Spender
Neuer Kontostand: 12.518,46 €

Achtung
Das Amtsblatt macht Sommerpause
Wir machen darauf aufmerksam, dass in der 31., 32., 33. und 34. Kalenderwoche kein Amtsblatt erscheint. Das letzte Amtsblatt vor der Sommerpause erscheint am Mittwoch, den 28. Juli 2010. Das erste Amtsblatt erscheint wieder am Mittwoch, den 01. September 2010.
Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist am Donnerstag, den 26. August 2010, 12.00 Uhr, im Rathaus.

Landratsamt Tuttlingen
Öffentliche Bekanntmachung
über den Antrag auf Planfeststellung für die Umleitung von Donauwasser um die Hauptversickerungsstellen im Immendingen und Fridingen
Der Zweckverband Landeswasserversorgung, Schützenstraße 4, 70182 Stuttgart, hat den Antrag auf Planfeststellung für die Umleitung von Donauwasser um die Hauptversickerungsstellen Immendingen und Fridingen zum Ausgleich der Wasserentnahme in Niedrigzeiten aus der Donau bei Leipheim, Landkreis Günzburg, gestellt.
Die vorgesehenen Maßnahmen stellen eine wesentliche Umgestaltung eines Gewässers (Umleitung von Wasser aus einem Flusseinzugsgebiet in ein anderes) dar und bedürfen daher einer Planfeststellung nach § 68 Abs. 1 Wasserhaushaltsgesetz (WHG). Nach Ziffer 13.7.2 der Anlage 1 zum Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung ist eine allgemeine Vorprüfung nach § 3c Satz 1 notwendig.
Das Landratsamt hat aufgrund seiner Prüfungspflicht aus § 3c des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung festgestellt, dass für das Vorhaben keine Umweltverträglichkeit durchzuführen ist. Diese Feststellung ist nicht anfechtbar. Diese Mitteilung gilt als Bekanntgabe nach § 3a des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung.
Die Antragsunterlagen sind vom 26. Juli 2010 bis 25. August 2010 bei folgenden Stellen während der üblichen Dienststunden ausgelegt:
Landratsamt Tuttlingen, Bahnhofstraße 100, 78532 Tuttlingen, Zimmer 280
Stadt Aach, 78267 Aach, Hauptstrasse 16, Zimmer 2.3
Gemeinde Volkertshausen, 78269 Volkertshausen, Hauptstraße 27, Zimmer 5
Gemeindeverwaltung Steißlingen, 78256 Steißlingen, Schulstraße 19, Zimmer 14-15
Stadtverwaltung Singen, 78224 Singen, Julius-Bührer-Straße 2, Zimmer 111
Gemeindeverwaltung Rielasingen-Worblingen, 78239 Rielasingen-Worblingen, Lessingstraße 2, Zimmer 28, 1.OG
Gemeindeverwaltung Moos, 78345 Moos, Bohlinger Straße 18, Zimmer 6
Stadtverwaltung Radolfzell, 78315 Radolfzell, Güttinger Straße 3, Bauverwaltung
Stadtverwaltung Fridingen, 78567 Fridingen, Kirchplatz 2, Zimmer 24
Gemeindeverwaltung Immendingen, 78194 Immendingen, Schlossplatz 2, Zimmer 110
Stadtverwaltung Tuttlingen, 78532 Tuttlingen, Rathausstrasse 1, Zimmer Nr. 118-123
Etwaige Einwendungen gegen das Vorhaben der Landeswasserversorgung können bis spätestens 2 Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist beim Landratsamt Tuttlingen oder bei den oben aufgeführten Gemeinden schriftlich oder zur Niederschrift erhoben werden.
Sofern ein Erörterungstermin notwendig wird, findet dieser am **1. Oktober 2010 um 10.00 Uhr im Landratsamt Tuttlingen, Bahnhofstraße 100, 78532 Tuttlingen, Sitzungssaal, statt.**
Es wird darauf hingewiesen, dass bei Ausbleiben eines Beteiligten in einem Erörterungstermin auch ohne ihn verhandelt werden kann und nicht fristgerecht erhobene Einwendungen ausgeschlossen sind, sofern sie nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen.
a) die Personen, die Einwendungen erhoben haben, von dem Erörterungstermin durch öffentliche Bekanntmachung benachrichtigt werden können
b) die Zustellung der Entscheidung über die Einwendungen durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden kann,
wenn mehr als 50 Benachrichtigungen oder Zustellungen vorzunehmen sind;
Tuttlingen, den 14.07.2010
Landratsamt Tuttlingen
Untere Wasserbehörde
Seute

Mülltermine

Montag, 26. Juli 2010
Biomüll
Mittwoch, 28. Juli 2010
Gelber Sack
Montag, 02. August 2010
Biomüll
Blaue Tonne
Montag, 09. August 2010
Biomüll
Dienstag, 10. August 2010
Restmüll

Kunstverein Volkertshausen

Sommerausstellung „fünf“ des Kunstvereins Volkertshausen
Die Ausstellung ist bis zum 25. Juli 2010 donnerstags und sonntags von 14-19 Uhr geöffnet sowie nach tel. Vereib. Unter 07774 7475.
Öffnungszeiten der Ausstellung bis zum 25. Juli 2010: Do u. So von 14-18 Uhr sowie nach tel. Vereinbarung unter 07774 7475.t

Tennisclub 1975

TC Volkertshausen setzt Tradition fort
Der Tennisclub 1975 Volkertshausen e. V. veranstaltet auch in diesem Jahr das mittlerweile schon zur Tradition gewordene Ortschaftsturnier. Am Samstag, dem 24. Juli findet nunmehr zum siebten Male auf der Tennisanlage an der Wiesengrundhalle das beliebte Turnier statt. Alle Volkertshauser Vereine wurden wiederum zur Teilnahme eingeladen, um ihre Kräfte im Tennisdoppel untereinander zu messen. Höhepunkt des Wettbewerbs wird die Siegerehrung des Volkertshauser Ortschaftsmeister sein. Der Tennisclub rechnet wie im Vorjahr mit zahlreichen Teilnehmern und freut sich auf möglichst viele Besucher und Zuschauer, für deren leibliches Wohl bestens gesorgt sein wird.

Musikverein 1857

Der Musikverein informiert:
Unsere Jugendkapelle nimmt am 24. + 25. Juli am Jugendmusik-Zeltlager in Stahringen auf dem Sportplatz teil. Am Sonntag, den 25.07. beginnen ab 11.00 Uhr die Konzerte der einzelnen Jugendkapellen, unsere Jugend spielt von 13.00 Uhr – 13.45 Uhr.
Die Jugendkapelle unter der Leitung von Andreas Maurer freut sich über Ihr Kommen.

Freie Wähler Volkertshausen

Wir treffen uns am Montag, den 26.07.2010, um 20.00 Uhr im Gasthaus Sternen in Volkertshausen zum Stammtisch. Interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger sind herzlich willkommen.

Sportverein 1913

Einladung zum 1. Feierabendhock am Clubheim des SV Volkertshausen 1913.e.V.
Die Vorstandschaft lädt alle Mitglieder, Freunde, Gönner und Sponsoren zu einem Feierabendhock am Sportplatz am Freitag, den 30. Juli 2010 ab 17.00 Uhr ein. Für das leibliche Wohl sorgen unsere Clubheimwirtin und die Vorstandschaft. Ab 19 Uhr findet ein Freundschaftsspiel unserer AH-Mannschaft gegen FC Steißlingen statt. Für die Kinder werden wieder verschiedene Fußballstationen wie Slalomlauf, Torwandschießen, Geschwindigkeitsmessung, usw. aufgebaut.

Jugendtreff

Sommertheater 2010
„Das Waldcamp“
Das diesjährige Sommertheater des Jugendtreff e.V. „Bunker“ mit dem Titel „Das Waldcamp“ (in 3 Akten) findet am 28.08.2010 im Bauhof Volkertshausen statt!
Vesper gibt es ab 18.00 Uhr!

Kirchliche Nachrichten

GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLKERTSHAUSEN

Sonntag 25. Juli
9.00 Uhr Hl. Messe
Montag 26. Juli
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe
Dienstag 27. Juli
9.00 Uhr Betstunde der kfd
Mittwoch 28. Juli
8.30 Uhr Ökumenischer Schülergottesdienst zum Abschluss des Schuljahres

kfd impuls

„Die Fahrradtour“ findet statt: **am Mittwoch, den 28. Juli 2010** Radler treffen sich am Verenaplatz um **18.30 Uhr, Fußgänger um 19.15 Uhr!** Wir treffen uns bei jedem Wetter und kehren anschließend ein!

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN

Mittwoch, den 21.07.
16.30 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum Volkertshausen
Donnerstag, den 22.07.
15.00 Uhr Seniorenkreis – Sommerfest, im Gemeindezentrum Volkertshausen
Freitag, den 23.07.
19.00 Uhr Grillabend mit den Mitarbeitenden im Gemeindezentrum Volkertshausen
Sonntag, den 25.07.
8.45 Uhr Gottesdienst im Gemeindezentrum in Volkertshausen
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche in Aach
11.00 Uhr Teeniegottesdienst in der Christuskirche in Aach
Montag, den 26.07.
20.00 Uhr Bibelkreis im Nebenraum der Christuskirche in Aach

IMPRESSUM
Herausgeber: Bürgermeisteramt Volkertshausen, Hauptstraße 27
78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail:
amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Artisten, Bilder und Beatbox

Gottmadingen (of). Sie konnten richtig stolz auf sich sein, die 22 Abschlussschüler der Eichendorff-Schule Gottmadingen. Sie haben ihren Hauptschulabschluss in der Tasche und für 13 geht die Schule weiter, während 4 direkt in eine Berufsausbildung gehen und ein Mitschüler gar gen Österreich auswandert. Die Abschlussfeier am Donnerstag in der Hebelhalle wurde mit Gastrapper »Godeg«, Beat Box (Bilal Oyman und Meldin Ajdari ha-

Bilal Oyman und Halide Hasani waren die Jahrgangsbesten der Abschlussklasse der Eichendorff-Schule in Gottmadingen. *swb-Bild: of*

bens echt drauf), Artisten, Bilderschau und natürlich Ansprachen vor Eltern und Freunden gefeiert. Bürgermeisterstellvertreterin Veronika Herberger unterstrich, dass sie selbst von der Hauptschule kommt. Es stünden viele Wege für willige offen. Rektor Axel Feigenbutz hatte die WM eine Steilvorlage geliefert. Eine Multinationales Team konnte eine Nation begeistern. 12 der 22 Absolventen haben Migrationshintergrund und es geschafft. Es sei eine besondere Truppe gewesen, der noch immer alle Bildungswege offen stünden. Sechs davon haben als Streitschlichter gewirkt, für die ganze Schule. Das Team hat den Cup geholt und nun das Abschlusszeugnis als Pokal. Preise für beste Gesamtleistungen erhielten Bilal Oyman und Halide Hasani, der Sozialpreis und viel weiteres Lob ging an Nadine Erlenbach, weitere acht SchülerInnen schafften einen Schnitt unter 2,5.

Heute Info zum Spielhallenplan

Gottmadingen (swb). Zur Bürgerversammlung in der Fahr-Kantine Gottmadingen wird am Mittwoch, 21. Juli, 20 Uhr, eingeladen. Auf der Tagesordnung steht die Bauleitplanung zum Thema Spielhallen (einschließlich Lizenzen) sowie bauliche Entwicklung im Gebiet »Stegleacker«. Dazu gibt es Informationen durch die Verwaltung, es können im Anschluss Fragen gestellt werden und eine Diskussion ist möglich.

Führung durch den Ruhewald

Gottmadingen (swb). Die Gemeinde Gottmadingen lädt alle Interessierten auf Dienstag, 27. Juli, 18.30 Uhr, zu einer ersten Führung durch den kommenden Ruhewald ein. Die Führung wird von Johann Hahnloser, ehemaligen Leiter des Kreisforstamtes, geleitet. Die Anfahrt ist ab der K 6138 (zwischen Gottmadingen und Ebringen) ausgeschildert. Die Ruhebäume wurden inzwischen nummeriert und der Gemeinderat hat auch weitere Einzelheiten zum Ruhewald festgelegt. Zum Besichtigungstermin werden diese Informationen (Gemeinschaftsbäume, Ruhebäume, Preise, etc.) auch in schriftlicher Form zur Verfügung gestellt.
Weitere Führung durch den Ruhewald finden statt (Treffpunkt Parkplatz Ruhewald): Am Donnerstag, 9. September, 18.30 Uhr und am Donnerstag, 7. Oktober, 18 Uhr.

Praytime in Gottmadingen

Gottmadingen (swb). »Lass die Leute reden« heißt das Motto des Praytime-Gottesdienstes am Sonntag, 25. Juli um 18.30 Uhr der Seelsorgeeinheit Gottmadingen.
Eine Gruppe von Jugendlichen hat diesen Gottesdienst mit vorbereitet.

Lebhaft und lebendig

Schulhoffest in Hilzingen

Hilzingen (mu). Gleich dreifachen Grund zum Feiern hatte die Grund- und Hauptschule in Hilzingen an ihrem Schulfest: Man blickte auf 400 Jahre Schulgeschichte in Hilzingen zurück, auf zehn Jahre Zirkus Hilzikus und die Neugestaltung der Pausenhöfe durch den Förderverein der GHS wurde gestartet. Entsprechend war das Fest in der XL-Variante angekündigt und entsprechend groß war auch der Andrang am Samstag in und um die Hilzinger Schule. Kein Wunder, denn Schüler, Eltern, Lehrer und der Förderverein hatten ein tolles Programm zusammen gestellt. Vor allem der geschützte Mittelhof war Treffpunkt für groß und klein: Dort konnten sich die kleinen Besucher austoben beim Kistenstapelklettern, auf der Hüpfburg oder im Wasserbassin. Geschicklichkeitsspiele und Workshops, Theater- und Musicalaufführungen und natürlich der beliebte Zirkus Hilzikus sorgten für Abwechslung und beste Unterhaltung. Schattige Sitzplätze, feine Verköstigung durch den Elternbeirat und viele Informationen über die lebendige, aktive Schule rundeten das Fest ab. Auf großes Interesse stieß natürlich der Südhof, dessen künftiges Bild schon deutlich zu erkennen ist. Er wird im Rahmen der Schulhof-Neugestaltung des Fördervereins der GHS als Erster verändert und soll mehr Lust auf Bewegung machen. Nach Plänen von Beate Schirmer machte sich die hiesige Gartenbaufirma Grimm mit einem Lehrlingsprojekt ans Werk und begann das Gelände in verschiedene Ebenen zu modellieren und abzustufen. Sitzplätze und eine barrierefreie Rampe sind ebenso berücksichtigt wie verschiedene Materialen, Felsen und eine Holzterrasse. Insgesamt 30 000 Euro konnte durch die Projektarbeit eingespart werden, an der auch Schüler und Praktikanten aus dem Jugendwerk Gailingen mit geholfen haben. Die Restsumme von 35 000 Euro übernimmt der Förderverein. Von ihm stammt die Idee für den »bewegten Schulhof«, die die gesamten Freiflächen der Hilzinger Schule betrifft und in den nächsten fünf Jahren realisiert werden soll. Darin enthalten ist auch der Mittelhof, der zum »grünen Klassenzimmer« verwandelt werden soll. Dort ist ein Atrium mit Kunsthügel und verschiedenen Kunstprojekten geplant. Auf der Wiese im Süden ist ein Klettergerüst vorgesehen und den Nordhof hat die Gemeinde im Visier - er könnte vielleicht in die Ortskernsanierung eingebunden werden.

Rektorin Monika Klich im neuen Südhof: »Eine tolle Sache«. Mehr Bilder über das Schulfest unter www.wochenblatt.net.

Gottbert Hogg, Klaus Schuster, Uwe Amann und Axel Küpper bei der Übergabe inmitten der Schüler im Schulhof der Eichendorff-Realschule. *swb-Bild: of*

Platte Nummer 3

Sparkasse und BKK spenden gerne

Gottmadingen (of). Über eine neue Tischtennisplatte, es ist jetzt die dritte im Schulhof der Eichendorff-Realschule, können sich Schüler und sportliche Lehrer freuen.
An den beiden bisherigen Platten gab es lange Staus in den Pausen, denn die Platten kamen bestens bei den Schülerinnen und Schülern an. Und wenn keine Schläger parat waren, dann wurde einfach mit einem kleinen Handball und den Händen gespielt. Die Staus dürften nun kleiner werden. Die neue Platte aus dickem Kunststein und Betonfüßen, sie ist über 800 Kilo schwer und gilt als sehr vandalensicher, ist seit einigen Tagen in Betrieb. Finanziert wurde die Investition durch die Sparkassen Gottmadingen mit einem Anteil von 1.200 Euro. 580 Euro gab die BKK Gesundheit in Gottmadingen dazu. Sparkassen-Vertriebsdirektor Axel Küpper und BKK Standortleiter Uwe Amann konnten nun ihre Spendenumschläge an Rektor Gottbert Hogg und Initiator Klaus Schuster übergeben. Der Sohn Axel Küppers macht der Sparkasse die Entscheidung leichter: er beschwerte sich nämlich daheim über den Stau an den Tischtennisplatten.

Investor düpiert

»Bürger aktiv« diskutierte

Gottmadingen (of). Die Gruppe »Bürger aktiv« hatte letzten Dienstagabend den möglichen Investor für ein neues Märktezentrum im Stegleacker, Herrmann Maier eingeladen. Im Rahmen der Diskussion sagte einer der Sprecher, Edgar Raible, man wisse sehr wohl, dass man um eine Spielhalle nicht herumkomme und die Gemeinde eine solche auf ihrer Gemarkung genehmigen müsse. Laut Raible müsse es jedoch nicht eine Halle mit vier Lizenzen (48 Automaten) sein, sondern das Risiko solle möglichst gering gehalten werden.
Deshalb wolle sich die Gruppe auch dafür einsetzen, dass die Gemeinde eine Halle mit zwei Lizenzen genehmige. Investor Hermann Maier entgegnete darauf, dass ein Gefährdungspotenzial nicht mit der Größe einer Spielhalle wachse. Die größeren Spielhallen, die oft durch Konzerne oder über Franchcising-Nehmer betrieben würden, böten eigentlich auch das bessere Sicherheitskonzept als kleine Spielhallen.
SPD-Gemeinderat und Mit-Sprecher bei der Gruppe »Bürger aktiv« Rainer Ruess machte deutlich, dass er mit einer 4er-Lizenz hier in Gottmadingen nicht leben wolle. »Wenn Rewe und Lidl hier nur zu finanzieren sind durch die Spielhalle, dann verzichten wir halt auf Rewe und Lidl«, sagte Ruess. Die Gottmadinger würden dann halt woanders einkaufen gehen, meinte Ruess weiter. Hermann Maier sagte, dass die Entscheidung beim Gemeinderat liege. Er habe sein Konzept eingebracht.
Wenn man keinen Wert auf die Investition in der Gemeinde lege, solle dies eben der Gemeinderat entscheiden.
In seiner Vorstellung machte Maier mehrmals deutlich, dass sich seine Investition nur mit der Spielhalle rechne.
Schließlich werde hier eine aufwändigere Architektur – auf Wunsch der Gemeinde – für die Märkte praktiziert, es müssten Grundstücke der Bahn für das Areal zugekauft werden und auch ein Radweg umgesetzt werden.

Investor Hermann Maier mit Edgar Raible und Rainer Ruess von »Gottmadingen Bürger aktiv« am letzten Dienstag im Siedlerheim.

»One way ticket«

Abschied in Eichendorff-Realschule

Gottmadingen (of). »One way ticket to the future«, hatten die Abschlussschülerinnen und –schüler der Eichendorff-Realschule ihre Abschlussfeier am Freitag betitelt und die über 500 Besucher der Feier in der Eichendorffhalle gleich mit einer rund einstündigen Show auf eine Zeitreise geschickt. Menschen in der Zukunft begannen auf der Bühne mit archäologischen Ausgrabungen, und fanden nicht nur die Überreste des Eichendorff-Zoos, sondern gleich noch den »Walk of famous teachers«. Geschickt wurden in das Stück Tänze und sportliche Darbietungen eingebaut die oft Szenenapplaus bekamen.
»Die Schüler haben das in nur zwei Wochen auf die Beine gestellt«, lobte Rektor Gottbert Hogg in seiner Ansprache vor der Zeugnisausgabe. Und Zukunft war das Stichwort dieses Abends. »Habt Visionen und helft mit unsere Welt zu gestalten«, wünschte sich Hogg von dieser besonderen Abgangsklasse. Bürgermeister Dr. Michael Klinger ordnete diesen Abend auch aus »Point of no return« ein: »Jetzt stehen Euch alle Wege offen.«
Die Preisträger: 10a: Nora Vetter hat mit 1,1 (Fachpreise in Deutsch und Mathe) mit den besten Abschluss des Jahrgangs hingelegt, weitere prämierte Schüler sind Raphael Möll (1,4; Preise Deutsch, Mathe), Etienne Gramlich (1,5; Mathe Französisch), Lisbeth Riesterer (1,5; Deutsch Theater AG), Hanna Herbster (1,5; NWA). Fachpreise gingen an Salvatore Mattia (Englisch, Geschichte, Gemeinschaftskunde), Meike Gassner (NWA), Linda Brachat (NWA), und Antonella Loguercio (Mathe).
10b: Stephanie Restle hat ebenfalls mit 1,1 (Deutsch, Mathe, Theater AG) das Spitzenergebnis des Jahrgangs erreicht. Carina Ruh (1,4; Technik, Theater AG) und Lukas Ruh (1,5; NWA, Schülerband) sind die weiteren Preisträger. Fachpreise bekamen Mona Bruschinksy (NWA), Isabell Bosch (BK), Vivien Pfister (BK), Hanan Jusmani (NWA), Dominik Walter (Sport).
10c: Sieben Lobe wurden in der Klasse 10c ausgesprochen.

»One way ticket to the future« hieß das Motto der Abschlussfeier in der Eichendorff-Realschule in Gottmadingen. Mehr Bilder gibt es unter www.wochenblatt.net *swb-Bild: of*

Anlieger: Keiner möchte Funkmast

Engen (mu). »Die Vorbereitungen laufen, wir werden so früh wie möglich mit dem Bau beginnen«, so die Aussage von Holger Völker, Informationsmanager der Deutschen Funkturm, zum Thema Sendemast am Schoren in Engen. Ohne Schnörkel kommt Völkner schnell auf den Punkt und will ein eventuelles Widerspruchsverfahren der Bürgerinitiative »Pro Engen« nicht weiter kommentieren.
Die Initiative wiederum hat die Stadt Engen aufgefordert, gegen die Baugenehmigung des Landratsamtes für den Funkmasten am Schoren Widerspruch einzulegen und stattdessen den Betrieb des Masten auf dem Hugenberg zu verlängern, bis die Frequenzen für den LTE-Betrieb auch in Engen nutzbar sind. Diese würden dann die veraltete UMTS ablösen und deutlich größere Reichweiten bieten. Der gesamte Funkbetrieb könnte dann vom Hohenhewen aus abgewickelt werden, so »Pro Engen in einem offenen Brief.
Dieser Vorschlag stößt allerdings auf wenig Gegenliebe bei den Anwohnern des Wohngebietes Hugenberg. Der dortige Sendemast soll laut einer Vereinbarung mit der Stadt noch in diesem Jahr abgebaut werden. In einer Stellungnahme äußern sich die Hugenberg-Anlieger: »Wir als Bürger der Stadt Engen erwarten, dass die Stadtverwaltung, der Bürgermeister und der Gemeinderat, die gegebenen Zusagen hinsichtlich der Beendigung des Mobilfunkbetriebs am Funkmast-Hugenberg einlöst und der Betrieb, wie von Bürgermeister Moser auf der Gemeinderatssitzung am 23.2.2010 nochmals bestätigt, bis Ende 2010 eingestellt wird«.
Für die Stadt Engen gilt laut Aussage von Bürgermeister Johannes Moser, dass man sich an den Gemeinderatsbeschluss hält und der Mast am Hugendberg abgebaut wird.
Zwar sehe die Stadt nach Prüfung der Angelegenheit wenig Chancen für einen Erfolg bei einem Widerspruch gegen den Schorenstandort, doch sollte die Bürgerinitiative über einen Fachanwalt eine fundierte Begründung liefern, müsste der Gemeinderat über einen Widerspruch entscheiden.
Die Kosten für eventuelle Rechtsverfahren würde »Pro Engen« übernehmen«, hatte die Initiative angeboten.
Die Leserbriefe und Stellungnahmen der verschiedenen Gruppen und Anlieger sind im Internet unter www.wochenblatt.net/Forum zu finden.

Altstadtaufzug wird gereinigt

Engen (swb). Am Montag, 26. Juli 2010 findet ab 8 Uhr die Glas- und Schachtreinigung des Altstadtaufzuges statt. Aus diesem Grund kann der Aufzug tagsüber nicht genutzt werden.

Gottesdienst mit »Holy Tones«

Welschingen (swb). Zu einem Open–Air–Jugendgottesdienst wird am Freitag, 23. Juli hinter die Alte Kirche nach Welschingen eingeladen. Los geht's um 19 Uhr und mit dabei ist die Live-Band »Holy Tones« aus Tengen.

Um Gutes zu tun

Bürgerstiftung Engen unterstützt 2 Projekte

Engen (mu). Die Früchte der Bürgerstiftung nützlich verteilen - diese erfreuliche Aufgabe stand am Freitag in Engen an. Als Treffpunkt hatte man die Grundschule in Engen gewählt, passend zu den beiden Projekten, die in den Genuss der Ausschüttungen aus den Erträgen der Bürgerstiftung des Jahres 2009 kommen. Zum einen wird das vergünstigte Schulessen bedürftiger Kinder bezuschusst und zum anderen die Nachhilfe an der Grundschule Engen.
»Wir freuen uns ungemein, dass wir bedacht werden um etwas Gutes tun zu können«, bedankte sich Grundschul-Rektorin Inge Duffner bei Joachim Twardon, dem Vorsitzenden des Stiftungsrates für die 1.400 Euro. Dank dem Stiftungszuschuss könne man nun Kinder aus bildungsarmen Familien viel individueller fördern. »Wenn diesen Kindern nicht schnell und gezielt geholfen wird, dann sind sie verloren«, machte Inge Duffner deutlich. Auch Peter Pütz, Sprecher der Initiative Bildungsstandort Engen, war froh um den Zustupf von 1 500 Euro für warme Mittagessen für Kinder aus sozial schwachen Familien. »Viele Kinder aus benachteiligten Familien bekommen sonst nichts Warmes auf den Tisch«, erklärte er.
Für beide Projekte hofft Joachim Twardon auf eine Initialzündung für weitere Förderer, denn auf Dauer könne die Bürgerstiftung die Projekte nicht unterstützen. Insgesamt schüttete die Stiftung aus dem vergangenen Jahr 7 500 Euro aus. Darin enthalten sind auch 3 100 Euro aus der Familienstiftung Kiefer. Die Restsumme der Ausschüttung soll eventuell für einen kulturellen Event verwendet werden, zum Beispiel für einen »Tag der Bürgerstiftung« wie Jürgen Stille andeutete.

Schecks für gute Zwecke: Die Bürgerstiftung Engen hat die Nachhilfe und das Schulessen für bedürftige Kinder bedacht. Im Bild von links: Stiftungs-Geschäftsführer Peter Sartena, Hans-Joachim Kiefer, Inge Duffner, Joachim Twardon, Peter Pütz und Jürgen Stille, Vorstandsvorsitzender der Bürgerstiftung.

Poolparty im Erlebnisbad Engen

Engen (swb). Am Dienstag, 27. Juli ist es soweit: Um 10.30 Uhr fällt der Startschuss zur 3. ultimativen Pool- und Spieleparty im Engener Erlebnisbad. An diesem Tag können sich alle großen und kleinen Wasserfrösche auf eine feucht-fröhliche »Fun & Action Poolparty« mit jede Menge Spiel, Sport, Spaß, Animation, tollen Fetenhits und spannenden Wasserspielen freuen.
Die Stadt Engen ist zusammen mit der Sparkasse Engen-Gottmadingen Veranstalter der Riesenfete im Erlebnisbad.
Viele Schulklassen werden wieder im Rahmen eines Schulprojekts an dem Event teilnehmen.
Die Aktionsbereiche erstrecken sich auf das ganze Erlebnisbad, sowohl im Wasser als auch auf den Liegewiesen. Im Bereich der Riesenrutsche wird ein Truck mit Showbühne stehen, die Sparkasse Engen-Gottmadingen stellt ihre Hüpfburg zur Verfügung. Unterstützt wird natürlich das Erlebnisbad-Team wieder von der Engener DLRG.
Die Veranstaltung endet gegen 16.30 Uhr, der Badebetrieb wie üblich um 20 Uhr.

Mit Nachwächter durch Engen

Engen (swb). Am Freitag, 30. Juli findet um 19.30 Uhr eine Stadtführung mit dem Nachtwächter und der Bürgersfrau statt. Auf einem Rundgang kann die mittelalterliche Engener Altstadt entdeckt werden mit spannenden Geschichten und Anekdoten vom Nachtwächter und seiner Bürgersfrau. Treffpunkt ist auf der Freilichtbühne hinterm Rathaus. Kosten: 6 Euro/Person.
Anmeldungen an das Kulturamt, Sabrina Lohr, Telefon 07733 502–202.

Das Beste geben

Abschlussfeier der AF-Realschule Engen

Engen (mu). 109 Schülerinnen und Schüler der Anne-Frank-Realschule in Engen haben einen wichtigen Lebensabschnitt abgeschlossen: Sie haben den Realschulabschluss in der Tasche und können nun in eine vielversprechende Zukunft starten. Acht Preise für sehr gute Leistungen und sieben für gute Leistungen sowie 28 Lobe heimsten die besten der vier Klassen ein. Doch für alle gelte das eine Kompliment, so Rektorin Ulrika Fischer: »Das ist eine tolle Leistung, die ihr erbracht habt und wir sind ganz schön stolz auf euch«. Sie riet ihren Schützlingen für ihre weitere schulische und berufliche Laufbahn, das Beste zu geben, damit sich ihre Talente vermehren. Auch Bürgermeister Johannes Moser gratulierte den frisch gebackenen Absolventen und wünschte ihnen für ihre Zukunft »die Bereitschaft und den Mut notwendige Veränderungen anzugehen«.
Als Vertretung des Gesamtelternbeirates überbrachte F. Duelli-Honold die Glückwünsche des Vorsitzenden Thorsten Templin, der die Abschlussschüler mit dem Fußball-WM-Team verglich, das jung und dynamisch in eine vielversprechende Zukunft blicke. Die beiden Schülersprecher Sebastian Leisinger und Lara Liebert bedienten sich sinnbildlicher Rück- und Ausblicke für den Lebensweg. So sei jeder Tag wie ein Schritt auf dem weiteren Lebensweg, von dem man sich auch durch Steine oder andere Hindernisse nicht abbringen lassen soll. Auch das Mensa-Team des Bildungszentrums ließ es sich durch Karin Schmidt nicht nehmen den Entlassschülern zu gratulieren und ihnen für ihren »Respekt, ihre Freundlichkeit und ihre Hilfsbereitschaft zu danken«.
Und nach der Verleihung des Albert-Riesterer-Preises durch den Bürgermeister von Mühlhausen-Ehingen Hans-Peter Lehmann an Sven Heptin, gab es auch für die Abschlusslehrer von ihren Schützlingen kleine originelle Abschiedsgeschenke als Dank für das gemeinsam überstanden Finale.
Für den passenden musikalischen Touch der Schulentlassfeier sorgte die Band »Kaltstart« aus Kommingen mit der Sängerin und Abschlussschülerin Ann-Katrin Cybis, die ebenso viel Applaus für ihre Auftritte bekamen wie die Musikgruppe der Klassen 10 von Pascal Blondel und die Tanz AG von Liane Luth. Durchs Programm führte humorig und gewandt John Loram. Die Preisträger für sehr gute Leistungen: Lara-Valesca Liebert (Fachpreise für Mathematik und Engagement als Schülersprecherin), Sven Hepting (Fachpreis Deutsch und Geschichte), Patricia Rosin (Fachpreise für NWA und Sport), Laura Leiber (Fachpreis EWG), Cathrin Schoch, Sebastian Leisinger (Fachpreis Englisch, Engagement Schülersprecher), Sarah Bötzer und Caroline Zähringer (Fachpreis Deutsch.
Weitere Bilder über die Entlassfeier im Internet unter www.wochenblatt.net.

Sie freuten sich über ihren erfolgreichen Realschul-Abschluss und über Preise für sehr gute und gute Leistungen: die 15 Schülerinnen und Schüler der Anne-Frank-Realschule mit Rektorin Ulrika Fischer. swb-Bild: mu

Musik-CDs und Ratgeber für Ältere

Engen (swb). Mit Hilfe des Fördervereins der Stadtbibliothek Engen e.V. konnte Bibliothekarin Judith Maier-Hagen kurz vor den Sommerferien eine Reihe neuer Medien anschaffen. Unter anderem 15 Titel für ältere Leser zum Thema Lebensratgeber und Gesundheit. Liebhaber von Rock- und Popmusik wird besonders freuen, dass für rund 500 Euro neue Musik-CDs auszuleihen sind.
Nach den Sommerferien (3. bis 14. August) wird der Förderverein weitere 500 Euro für die Anschaffung von Neuerscheinungen aus dem Bereich Romane für Erwachsene bereitstellen.
So geht die Erweiterung der Stadtbibliothek im Erwachsenenbereich zügig voran und dadurch stieg die Zahl der volljährigen Leser stetig an.
Am Engener Altstadtfest ist der Förderverein der Stadtbibliothek wieder mit einem Bücherstand mit dabei.
Jeder Buchkauf machte nicht nur dem Leser Freude, sondern ist zugleich eine Spende, mit der die Stadtbibliothek bei der Organisation von Veranstaltungen und der Anschaffung von neuen Medien unterstützt wird.
Weitere Infos über Öffnungszeiten gibt es unter Telefon 50 18 39 oder direkt in der Stadtbibliothek Engen, Hauptstraße 8.

Offenes Basteln im Waldorf-Kiga

Engen (swb). Die Elternschaft des Waldorfkindergartens Engen lädt am heutigen Mittwoch, 21. Juli, um 20 Uhr, zum offenen Bastelabend in den Kindergarten, Goethestraße 4, ein. Alle Interessierte sind willkommen, die gerne in geselliger Runde schöne Dinge herstellen wollen.
Die Teilnehmer/innen sollten ein Backblech oder großes Tablett mit Rand, je zwei Handtücher und Seife mitbringen.

Grillfest des VdK-Ortsverband

Hegau (swb). Der VdK-Ortsverband Welschingen-Randen veranstaltet am Donnerstag, 22. Juli sein traditionelles Grillfest. Treffpunkt ist um 14 Uhr an der Postweghütte oberhalb von Watterdingen. Grillgut bitte mitbringen. Bei Regen wird in der Hütte gefeiert. Auch Nichtmitglieder sind willkommen. Wenn jemand abgeholt werden muss, bitte bei H. Geisenberger unter 07733–91021 melden.

▸ TRAUMNOTE

Besser geht nicht: Mit der Traumnote 1,0 krönten zwei Schüler der Anne-Frank-Realschule Engen ihre vorläufige Schullaufbahn und heimsten jeweils einen Preis für sehr gute Leistungen ein.
Lara Valesca Liebert aus Engen wurde zudem mit dem Fachpreis in Mathematik und für ihr Engagement als Schülersprecherin ausgezeichnet. Sven Hepting heimste zusätzlich die Fachpreise für Deutsch und Geschichte ein und bekam von Hans-Peter Lehmann, Bürgermeister aus Mühlhausen-Ehingen, den Pfarrer Albert-Riesterer-Preis verliehen.

▸ KONTUREN

Es nimmt deutliche Konturen an, das gärtnerbetreute Grabfeld auf dem Friedhof in Engen, dessen Umsetzung vom Technischen und Umweltausschuss im März beschlossen wurde. In den vergangenen Tagen hat die Firma Schellhammer aus Mühlhausen die Erdarbeiten und den Wegebau durchgeführt. Nun wird die von der Genossenschaft Badischer Friedhofsgärtner beauftragte ortsansässige Gärtnerei Weggler in den kommenden Wochen die Bepflanzungen vornehmen. Bis Herbst soll das Grabfeld zur Belegung freigegeben werden.

SINGEN kommunal

Die offizielle Zeitung der Stadtverwaltung Singen

Jahrgang 9 | Ausgabe 27

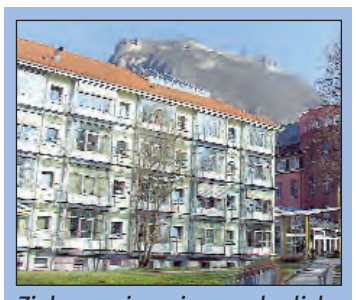
21. Juli 2010

Landkreis Waldshut kann aus HBH-Verbund ausscheiden

Das Ausscheiden des Landkreises Waldshut aus dem Gesundheitsverbund HBH-Kliniken war das Hauptthema in der gemeinsamen Sitzung von Aufsichtsrat und Gesellschafterversammlung der HBH-Kliniken GmbH. Das gleiche Thema beschäftigte auch die Gremien der Gesellschafter – sprich die Gemeinderäte der Städte Engen, Radolfzell und Singen – in einer gemeinsamen nichtöffentlichen Sitzung. Die drei Gemeinderatsgremien folgten einstimmig der Empfehlung der Gesellschafterversammlung, dem Eckpunktepapier (auch genannt „Letter of Intent“) zuzustimmen.

Im Vorfeld zu den beiden Sitzungen hatte es bereits zahlreiche Gespräche zwischen den Gesellschaftern gegeben. Ziel war eine einvernehmliche und „vernünftige“ Lösung, welche die „politische und wirtschaftliche Seite“ gleichermaßen berücksichtige, erklärt Singens Oberbürgermeister Oliver Ehret in seiner Eigenschaft als Aufsichtsratsvorsitzender der Hegau-Bodensee-Kliniken GmbH. Man habe ein „sehr gutes Ergebnis erzielt“, fasste er die wochenlangen Verhandlungen zusammen. Auch Waldshuts Landrat Tillmann Bollacher sprach am Freitag von einem „fairen Ausstiegsszenario“. Man habe sich „Stück für Stück angenähert“ und werde im „guten Einvernehmen auseinander gehen“, so Bollacher.

Der Landkreis Waldshut beabsichtigt zum 31. Dezember dieses Jahres auf eigenen Wunsch als Gesellschafter aus dem Verbund auszusteigen und sein ehemaliges Kreiskrankenhaus in Bad Säckingen, nicht aber das ehemalige Krankenhaus in Stühlingen zurückzunehmen. Letzteres bleibt als Teil des einheitlichen Plankrankenhauses beim Hegau-Bodensee-Klinikum. Beide Häuser gehören seit 2004 zum HBH-Verbund.



Ziel war eine einvernehmliche und vernünftige Lösung, welche die politische und wirtschaftliche Seite gleichermaßen berücksichtigt.

(Oliver Ehret, Oberbürgermeister und HBH-Aufsichtsratsvorsitzender)

Die Eckpunkte im „Letter of Intent“ (LOI) sind die Basis für den Vertragsabschluss, der bis zum 4. Quartal unter Dach und Fach sein soll. Wesentliche Inhalte der Absichtserklärung sind beispielsweise die Abfindung als Ausgleich für erbrachte Leistungen: Der Landkreis Waldshut erhält eine Barabfindung in Höhe von 2 Millionen Euro, zahlbar in unverzinslichen Raten ab 2013 – vorausgesetzt das Eigenkapital von HBH ist nach Begleichung der Tilgungsrate noch positiv.

Gleichzeitig gehen sämtliche Grundstücke in Stühlingen vom Landkreis auf den HBH-Verbund über. Allerdings müssen in den kommenden Wochen noch wichtige Punkte geklärt werden wie beispielsweise die Übernahme des Personals und bei der Auflösung der Leistungsverflechtungen des KH BS und der Hochrhein-Eggberg-Klinik am Standort Säckingen.

Der Landkreis Waldshut hatte bereits nichtöffentlich im Verwaltungs- und Finanzausschuss am 7. Juli das Thema vorberaten, der Waldshuter Kreistag wird am 21. Juli einen Beschluss zum Ausstieg fassen.

Zudem wurde über den aktuellen Stand bei der D&O Versicherung berichtet. Die Schadensmeldungen sind mittlerweile bei der Versicherung eingereicht. Zudem wurde durch die Gremien die Entscheidung der Gesellschafterversammlung bestätigt, die Haftung für die Aufsichtsräte wie für die ehemaligen Geschäftsführer auf versicherte Leistungen zu beschränken, um eine Privathaftung zu vermeiden.

Das ist besonders wichtig für die Arbeitnehmervertreter im Aufsichtsrat, denn während Bürgermeister und Gemeinderäte über ihre Kommunen zusätzlich versichert sind, wären die Arbeitnehmervertreter im Ernstfall persönlich regresspflichtig.

Die ersten 16 Stolpersteine verlegt

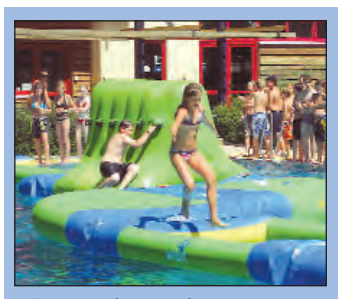
Der Kölner Künstler Gunter Demnig erinnerte bereits in über 300 deutschen Städten an Opfer der NS-Zeit, indem er Messingtafeln mit Namen und Lebensdaten auf dem Trottoir vor dem letzten Wohnsitz der Verfolgten eingelassen hat. In Singen verlegte Demnig nun die ersten 16 Steine an neun verschiedenen Örtlichkeiten (großes Bild). Währenddessen referierten Singener Bürgerinnen und Bürger über die Biographie der Personen, derer an diesen Orten gedacht wird. Oberbürgermeister Oliver Ehret unterstützt zusammen mit den Initiatoren Dr. Heinz Kapp und Hans-Peter Storz das Projekt des Künstlers (oberes Bild links, mit Roswitha Besnecker).

Poolparty mit Weltneuheit im Aachbad

Die große „Toy Story 3 Fun & Action Poolparty“ im Singener Aachbad „steigt“ am Montag, 26. Juli: Von 12 bis 18 Uhr ist ein abwechslungsreiches Unterhaltungsprogramm für jedes Alter geboten.

Für die ganz Kleinen gibt es einen aufblasbaren Hindernisparcours an Land und tolle Spiele im Planschbecken. Highlights für die Größeren sind ein anspruchsvoller Wasser-Hindernisparcours mit einer aufregenden Weltneuheit und das Luftmatratzenrennen für flinke Hobbykapitäne.

Außerdem wird ein ganz besonderer Stargast live vor Ort sein: Barbie, die neben Ken als eine der Hauptfiguren im Film zu sehen ist, wird alle Badegäste höchst persönlich dazu ermuntern, am Animationsprogramm und den verschiedenen Wettbewerben teilzunehmen, bei denen es tolle Preise zu gewinnen gibt.



Ein ganz besonderer Stargast kommt live vor Ort: Barbie, die neben Ken als eine der Hauptfiguren im Film zu sehen ist, wird alle Badegäste persönlich dazu ermuntern, am Animationsprogramm und den verschiedenen Wettbewerben teilzunehmen.

(Bernd Walz, städtischer Sportchef)

Bei der „Toy Story 3“-Fotoaktion können sich die Teilnehmer mit den von Panasonic zur Verfügung gestellten Lumix Kameras in witziger Pose fotografieren lassen.

Das Foto wird dann direkt vor Ort ausgedruckt und kann in einem Bilderrahmen mit nach Hause genommen werden.

Mehr Informationen erhalten die Besucher vor Ort am Walt Disney-Welcomecenter, wo die neuesten Trailer von Toy Story 3 zu sehen sind, während sich die Besucher über den Event-Ablauf informieren und kleine Preise abholen können.

Das Team des Aachbades Singen freut sich auf viele Besucher und einen fantastischen Event-Tag.

Kompetent, bürgernah, bärenstark: 15 Jahre Bürgerzentrum Singen

Das Bürgerzentrum (BÜZ) feiert seinen 15. Geburtstag und möchte den Bürgern für die gute Zusammenarbeit in den letzten Jahren auf besondere Weise danken: Wer am Montag, 26. Juli, das BÜZ besucht – egal, ob Alt oder Jung – erhält ein kleines Präsent und kann außerdem an einem Quiz rund um das Dienstleistungscenter teilnehmen. Dabei „winken“ attraktive Preise.

Am 25. Juli 1995 öffnete das Bürgerzentrum Singen (BÜZ) erstmals seine Tore und ist bei den Singenerinnen und Singenern seit damals nach wie vor sehr gefragt – sowohl räumlich mit seinem Standort mitten in der Fußgängerzone als auch mit seinem Angebot.

Von Amtlichen Beglaubigungen bis Vaterschaftsanerkennungen, das Bürgerzentrum bietet einen Vielzahl an Dienstleistungen aus einer Hand. Das ist möglich, da sowohl Melde- und Passamt als auch Standes- und Ausländeramt unter einem Dach vereint wurden. Durch die bürgerfreundlichen Öffnungszeiten (Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr) ist es auch für Berufstätige jederzeit möglich, das Angebot einfach und unkompliziert zu nutzen.

Der Erfolg des BÜZ hängt nicht nur von seinen motivierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ab, sondern auch von der Akzeptanz der Bürger, denen wir nun am 26. Juli auf besondere Weise danken wollen.

(Virginia Bürgel, Leiterin des Bürgerzentrums)

Das Dienstleistungsspektrum hat sich im Laufe der Jahre etwas verändert. So wurden zum Beispiel Samstagstrauungen und die Versteigerung der Fundsachen eingeführt, die sich seither steigender Beliebtheit erfreuen. Das ist natürlich Ansporn, um die Angebotspalette auch zukünftig attraktiv und zeitgemäß zu halten.

Doch der Erfolg des BÜZ hängt nicht nur von seinen motivierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ab, sondern auch von der Akzeptanz der Bürger. Im Jahr 2009 haben alleine 55 561 Besucher die Dienste des BÜZ in Anspruch genommen.

Dafür soll den Bürgerinnen und Bürgern nun am 26. Juli gedankt werden.

Aachbad: Blumen und mehr für die 50 000 Besucherin

Die Attraktivität des Singener Aachbades wurde erneut bestätigt. Bürgermeister Bernd Häusler (rechts) und Schwimmmeister Edwin Bucher (links) begrüßten mit großer Freude die 50 000. Besucherin in dieser Saison. Silvia Turkovic mit Sohn Niklas (Mitte) erhielt eine Familiensaisonkarte, einen Blumenstrauß sowie ein Badetuch überreicht.

Abonnenten haben bis 31. Juli vollen Rabatt-Vorteil

Wer Interesse an einem Theater- oder Konzert-Abonnement in der Stadthalle Singen hat, sollte jetzt für die neue Spielzeit 2010/2011 seine vollen Vorteile nutzen, empfiehlt die städtische Kultur und Tourismus Singen GmbH (KTS).

Neue Abonnenten können sich noch die besten Plätze aussuchen und haben deutliche Preisvorteile nicht nur in ihrem ausgewählten Theater- oder Konzertring. Sie erhalten bis 31. Juli auch 20 Prozent Rabatt auf Zusatzbuchungen aus dem Gesamtangebot der KTS, der Volksbühne Singen e.V. sowie der Studiokonzerte auf der Musikinsel.

Das Abo-Angebot umfasst neun Aufführungsringe. „Ergänzt wird es durch eine Sonderveranstaltung, auf die wir besonders stolz sind“, betont KTS-Geschäftsführer Walter Möll. Es ist die Musical-Hommage an die Soullegende Ray Charles mit Entertainer Ron Williams in der Titelrolle am Dienstag, 2. Dezember, um 20 Uhr. Natürlich gilt auch für diese Sonderveranstaltung der Volksbühne der Abonnenten-Rabatt.

STADTHALLE SINGEN

Der Freiverkauf für die Theateraufführungen und Konzerte im Abo-Angebot der Stadthalle Singen beginnt ab 1. August. Im neuen Singener „Kulturspiegel“ ist das Veranstaltungsangebot der kommenden Spielzeit ausführlich beschrieben. Er ist in den Büros der Tourist Information Singen erhältlich, die auch die Abo-Wünsche entgegennimmt: in der Marktpassage und in der Stadthalle, Telefonnummer 85-262 oder -504.

Mobile Jugendarbeit hat sich bewährt

Seit einem Jahr ist die Mobile Jugendarbeit (MJA) in der Trägerschaft der Stadt Singen. Das war für die Sozialarbeiter Christina Nowak und Bernd Schmidl sowie Stadtjugendpfleger Martin Burmeister der Anlass, im Ausschuss für Jugend, Soziales und Ordnung eine erste Bilanz zu ziehen. Die Ausschussmitglieder zeigten sich anschließend beeindruckt von der geleisteten Arbeit und waren sich darin einig, dass die MJA für die Stadt weiterhin ein unverzichtbarer Bestandteil der sozialen Infrastruktur ist.

Die Ausschussmitglieder waren sich darin einig, dass die Mobile Jugendarbeit für die Stadt weiterhin ein unverzichtbarer Bestandteil der sozialen Infrastruktur ist.

Die Räume der MJA liegen im Bereich der Innenstadt in der Kreuzensteinstraße 20. Diese zentrale Lage hat sich bewährt, denn die MJA ist nicht nur auf einen Stadtteil fokussiert, sondern wird von Hilfesuchenden aus den verschiedensten Wohnquartieren aufgesucht. Aber Christina Nowak und Bernd Schmidl warten nicht nur, bis die Jugendlichen zu ihnen kommen. Als Streetworker gehen sie zu ihnen hin, dort, wo sie sich treffen: Am Bahnhof, in der Fußgängerzone, auf Straßen und Plätzen.

Die Erfahrungen sind durchweg positiv. Fast immer wissen es Kids auf der Straße zu schätzen, dass sich jemand für sie interessiert und dass sie wissen, zu wem sie gehen können, wenn sie Probleme haben.

Und Probleme gibt es nicht zu knapp: Die Palette reicht von Schulproblemen ‚Ausbildungs- und Arbeitslosigkeit, familiären Problemen und fehlenden verlässlichen Sozialkontakten bis zu Verschuldung, Wohnungslosigkeit, Alkohol- und Drogenkonsum und Gewalterfahrung und Straffälligkeit. Oft spielen mehrere der genannten Faktoren gleichzeitig eine Rolle.

Christina Nowak und Bernd Schmidl hören zu, machen Mut, beraten und besprechen mit den Jugendlichen, wie sie Schritt für Schritt aus ihrer Krise herausfinden können. Sie helfen bei Bewerbungen, Anträgen und Formularen und nehmen ihnen so die Angst vor Ämtern und Behörden, begleiten sie sogar dorthin, wenn es nötig ist.

Dadurch sind sie bei den verschiedensten Institutionen gut bekannt; Sie kooperieren effektiv z.B. mit dem Jobcenter, der Agentur für Arbeit, dem Jugendamt und den verschiedenen Fachdiensten und Beratungsstellen. Immer mehr Hilfe Suchende werden auch von dort zur MJA vermittelt. Denn braucht ein funktionierendes Netzwerk, um jungen Menschen in schwierigen Lagen zu helfen. Die beiden „Mobilen“ machten auch deutlich, dass ihre Arbeit sich nicht nur in der Einzelfallhilfe erschöpft.

Die MJA bietet regelmäßig an Samstagen Aktionen an, vom gemeinsamen Kochen über Sportaktivitäten bis zu Bowling oder Erlebnisbad. Dies dient dazu, den Jugendlichen Angebote für ihre Freizeit zu machen und ihnen Möglichkeiten aufzuzeigen, diese sinnvoll mit Spaß zu verbringen. Auch die kreative Gestaltung des Innenhofs wurde in diese Aktionen integriert.

Nach der Beendigung des Projektes „Gib der Gewalt einen Korb“ (2007) hat man das Basketballtraining an der Hebelschule erfolgreich weitergeführt, seit September 2009 wird es durch die MJA begleitet.
Unter dem Motto „Sportplatz für alle“ hat die Stadt in Kooperation mit Vereinen die niederschwelligen Sportangebote seit April 2010 ausgeweitet.

Aktuell findet jeweils an der Hebelschule, beim FC Singen und beim DJK Singen freitags Fußballtraining für alle statt – geleitet von Trainern der Vereine. Die MJA begleitet das Projekt, ist Ansprechpartner bei Problemen und vermittelt Jugendliche in diese Angebote.

In den letzten drei Wochen der Sommerferien offeriert die MJA ihren Jugendlichen ein eigenes Sommerferienprogramm. Über zwei Wochen lang gibt es Aktionen und Projekte speziell für Jugendliche der einzelnen Stadtteile, eine Woche ist einer mehrtägigen Freizeitreise vorbehalten.

Freie Plätze beim Feriensommer

Ein kleiner Trost für diejenigen, die sich noch nicht angemeldet haben (oder nicht das bekamen, was sie gerne haben wollten) beziehungsweise einfach nur für Kurzentschlossene: Bei einigen Veranstaltungen im Feriensommerprogramm 2010 sind noch Plätze frei.

Auf einen Blick:
☺ **29. bis 31. Juli:** Schnupperkurs Segeln (ab acht Jahre);
☺ **23. bis 27. August:** AWO-Ferienbetreuung (sechs bis zehn Jahre, 30 Euro inkl. Frühstück);
☺ **30. August bis 3. September:** AWO-Ferienbetreuung (sechs bis zehn Jahre, 30 Euro inkl. Frühstück);
☺ **12. August:** „Auf der Suche nach der wilden Natur?“ (ab neun Jahre; 5 Euro);
☺ **30. August:** Besuch auf der Straußenfarm (sechs bis zehn Jahre; 8 Euro);
☺ **31. August:** Besuch auf der Straußenfarm (sechs bis zehn Jahre; 8 Euro);
☺ **2. September:** Erste-Hilfe-Kinder-Kurs (zehn bis 14 Jahre, 5 Euro);
☺ **8. September:** Kicker-Cup (ab zwölf Jahre, 3 Euro);
☺ **1. bis 3. September:** Kathrin Lehmann Mädchen-Fußball-Camp (acht bis 15 Jahre, 70 Euro, inkl. Mittagessen);
☺ **7. bis 9. September:** Jungen-Breakdance-Workshop mit „Outta Control“ (ab elf Jahre, 20 Euro);

Infos bei der Jugendpflege Singen (Freiheitstraße 2, Telefonnummer 85-547, 4jpl.stadt@singen.de, www.jugendpflege-singen.de).

Aus den Fraktionen

Neue Linie

lädt Interessierte zu Bürgergespräch und Sitzungsvorbereitung ein

Die Neue Linie Fraktion lädt kommunalpolitisch Interessierte zur Vorberatung der Gemeinderatssitzung und zum Bürgergespräch am Montag, 26. Juli, um 19.30 Uhr ins Gasthaus „Sonne“ in Hausen ein.

Stadtwerke informieren

Kanalarbeiten in Bahnhofstraße

Die Kanalbauarbeiten in der Bahnhofstraße gehen zügig voran. Wasser-, Gas- und Stromleitungen werden im Anschluss erneuert.
Die Kreuzung an der Kreuzensteinstraße wird für ca. sieben Wochen gesperrt, so dass neue Umleitungsregelungen zu beachten sind.
Hinweis für die Fahrgäste des Stadtbusses und der SBG Linien: die Busse fahren durch die Alpenstraße statt durch die Kreuzensteinstraße, denn auch die Bushaltestellen mussten von der Kreuzensteinstraße in die Alpenstraße verlegt werden.

Anti-Graffiti-Mobil

Seit Juni haben Privatpersonen aus Singen die Möglichkeit, das „Anti-Graffiti-Mobil“ von der Stadt auszuleihen und die eigenen Flächen damit zu reinigen. Dafür sind lediglich eine Kaution von 100 Euro zu hinterlegen und eine geringe Leihgebühr von 25 Euro pro Tag zu entrichten. Kontakt: Singener Kriminalprävention (Andreas Feser, Telefon: 85-115).

Percussion und Action im Stück der Theater-AG des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums.

Theater AG des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums:

tat.ort – ein Gewalt-Präventionsprojekt

Im Alltag werden Menschen zunehmend mit unzähligen Erscheinungsformen von Gewalt konfrontiert, sei es als unbeteiligter Zuschauer, Opfer oder Täter. Aus diesem Grund hatte es sich die Theater-AG des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums zum Ziel gesetzt, auf dieses Problem aufmerksam zu machen. Anliegen des Stückes *Tat.Ort.* ist es jedoch nicht, pauschale Handlungsanweisungen oder Lösungsvorschläge zu liefern, sondern aufzuzeigen, dass es immer eine Möglichkeit gibt, sich dem Strudel der Gewalt zu entziehen.

Anliegen des Stückes ist es nicht, pauschale Handlungsanweisungen oder Lösungsvorschläge zu liefern, sondern aufzuzeigen, dass es immer eine Möglichkeit gibt, sich diesem Strudel der Gewalt zu entziehen.

(Nicola Fritsch, Regisseurin)

Eine brutale Mädchengang terrorisiert Passanten im Park. Ein Jugendlicher, der scheinbar alles im Griff hat und jederzeit für die Probleme seiner Freunde und Mutter da ist, wird innerlich von Depressionen zerfressen. Eine Schulabgängerin und ihre Freundin, die unter dem Terror ihres Schulalltags leidet, verlieren sich in Gewaltfantasien und sehen in den (ehemaligen) Klassenkameraden und Lehrern ihren großen Feind. So unterschiedlich die Personen und ihre Probleme auch sind, so haben sie doch eines gemeinsam: Sie sind Gewalt, ob körperlich oder psychisch, ausgesetzt, fühlen sich unverstanden und allein gelassen und reflektieren all dies auf ihre Umgebung und sich selbst.

Tat.Ort. ist kein konventionelles Theaterstück, sondern vielmehr eine künstlerische Performance. Musik, vor allem Percussion und Tanz, sind zentrale Elemente der Darstellung von Aggression, Gewalt, Verzweiflung und Einsamkeit. Gespielt hat man das Stück an zwei unterschiedlichen Orten, wo uns Gewalt potentiell begegnet, in der Stadtmitte und in der Schule.

An beiden Spielstätten wurde Open Air und auf mehreren Bühnen, zwischen und um die Zuschauer herum gespielt, was das Publikum dazu zwang, die passive Zuschauerhaltung zu verlassen und dem Stück von Schauplatz zu Schauplatz zu folgen.

Rocklegenden und deutsche Senkrechtstarter brachten Singener Hausberg zum Beben

Egal, ob nun Woodstock-Legenden auf der Bühne standen oder aber Mega-Hits wie „Africa“ an alte Zeiten erinnerten, der aktuelle Chart-Stürmer „Hamma“ die Festung zum Beben brachte: Schon der Ansturm auf die Karten war riesig. Kein Wunder, große Namen wie „Crosby, Stills & Nash“ (großes Bild), „Toto“ (rechts oben) und „Culcha Candela“ (links oben) waren beim Hohentwielfestival angesagt – und sie alle rissen das begeisterte Publikum mit. Einmal mehr wurde die Karlsbastion damit zur Kulisse von Rock- und Pop-Konzerten.

Schultanzbegegnung in Stadthalle sorgt für Furore

Rundherum gelungen und ein großer Erfolg für die über 400 Teilnehmer war die 18. baden-württembergische Schultanzbegegnung in der Stadthalle Singen. Voll des Lobes für die Stadt Singen als gastgebende Kommune zeigte sich Iris Godel-Ruepp, die Schultanzbeauftragte des Ministeriums für Kultus, Jugend und Sport Baden-Württemberg, gleich zu Beginn ihrer Moderation des abendlichen Schauprogramms vor 800 Besuchern.

Veranstaltungen wie die 18. baden-württembergische Schultanzbegegnung passen hervorragend ins Profil des Schulstadt Singen.

(Oliver Ehret, Oberbürgermeister)

Derartige Veranstaltungen passten hervorragend ins Profil des Schulstadt Singen, meinte Oberbürgermeister Oliver Ehret. Er dankte Gabriele Haunz, Musikpädagogin und Leiterin des Schulorchesters am Hegau-Gymnasium. Sie hatte die Schultanzbegegnung wie schon die Schulorchestertage in der Stadthalle vor zwei Jahren nach Singen geholt. Bei einem musikalisch untermalten und von der aktuellen Schulkunst-Ausstellung umrahmten Empfang zuvor im Rathaus konnte Bürgermeister Bernd Häusler auch Gäste vom Kultusministerium und vom Schulamt Konstanz begrüßen.

Die intensiven Proben der Teilnehmer im Vorfeld zur 18. Schultanzbegegnung unter dem Hohentwiel haben sich gelohnt. Sie mündeten in einer mitreißenden Vorstellung, an der sich Schulen aus ganz Baden-Württemberg beteiligten. Aus Singen waren die Hardt-Schule und das Hegau-Gymnasium mit von der Partie, aus Konstanz die Grundschule Sonnenhalde, aus Rielasingen-Worblingen die Scheffelschule, außerdem Schulen aus Stühlingen, Bad Saulgau, Leinfelden, Besigheim, Mannheim, Süßen, Ottersweier.

Riesenbeifall gab es auch für das von der Tanzlehrerin Olivia Maciejowsk geleitete Tanz- und Talentförderungsprojekt „Urban SkillZ“ mit Schülerinnen und Schülern aus sechs Konstanzer Schulen; zudem gastierten die Musikschule Horrenberg-Dielheim e. V. und die Leimbachtalschule Dielheim.

Etwa fünf bis sechs Minuten hatten die hoch motivierten Abordnungen der beteiligten Schulen Zeit, um ihre jeweilige Darbietung über die Rampe zu bringen. Ein Farbtupfer der besonderen Art waren freilich die Gäste aus dem chinesischen Nanjing.

Mehr als 400 Teilnehmer aus verschiedenen Schulen des Landes hatte die 18. baden-württembergische Schultanzbegegnung in der Stadthalle Singen zu verzeichnen. Einen besonderen Augenschmaus boten die Gäste aus dem chinesischen Nanjing (kleines Bild).

Öffentliche Sitzung

des Gemeinderats
am Dienstag, 27. Juli, 15 Uhr,
im Ratssaal des Rathauses,
Hohgarten 2

Tagesordnung

1. Bekanntgabe der in den nichtöffentlichen Sitzungen der Gremien gefassten Beschlüsse

2. Baugesuche

2.1 Beuren an der Aach, Kreisstraße Nr. 6122, Flst.Nr. 1912-1921: Neubau eines Gewächshauses mit angegliedertem Verteilzentrum, Technikzentrale sowie Regenwasserrückhaltebecken

3. Mitteilungen/Anträge

3.1 Jahresabschluss 2009 der Kultur und Tourismus GmbH (KTS GmbH)

3.2 KTS GmbH – Gesamtbaukosten der Stadthalle

3.3 2000 Watt-Gesellschaft: Ergebnisse des Politik-Workshops

3.4 Anpassung der Sprachförderrichtlinien der Stadt Singen an die neuen Förderrichtlinien zur intensiven Sprachförderung (ISK) des Landes Baden-Württemberg

4. Beschlussfassung über die Beteiligungsrichtlinien der Stadt Singen

5. Beschlussfassung über den Bebauungsplan „Mittelspange Nord“
– Entwurfsbeschluss
– Beschlüsse zu frühzeitigen Beteiligungen

6. Beschlussfassung über familienunterstützende Maßnahmen im Sanierungsgebiet „Soziale Stadt – Innenstadt Ost“ und in Quartieren der Kernstadt: die Familientreffs

7. Beschlussfassung über das Familienhaus im Sanierungsgebiet „Soziale Stadt – Innenstadt Ost“

8. Beschlussfassung über die Erweiterung der Öffnungszeiten an Tageseinrichtungen für Kinder

9. Beschlussfassung über den Kindergarten St. Raphael Bohlingen: Umwandlung einer altersgemischten Gruppe von 14 Kindern im Alter von zwei Jahren bis zum Schuleintritt in eine Krippengruppe mit Kindern von zwei bis drei Jahren

10. Beschlussfassung über den Bericht Tageseinrichtungen für Kinder 2010/2011
– Bestandserhebung und Fortschreibung der Bedarfsplanung auf der Grundlage der Daten 1. März 2010

11. Beschlussfassung über den Grundsatzbeschluss über die Förderung der Erweiterung des Oberlin-Kindergartens um eine weitere Krippengruppe im Erdgeschoss und ein Familienzentrum im 1. OG durch Sanierung und des Umbaus des Gebäudes Höristraße 37

12. Beschlussfassung über die Aufnahme neuer zusätzlicher Kindergartenplätze in der Kinderkrippe Sinnesreich Singen e.V. für Kinder ab drei Jahren bis zum Schuleintritt im Gebäude Weiherstraße 6 in die Bedarfsplanung der Stadt Singen und Förderung der Umbau-, Einrichtungs- und Betriebskosten mit Zuschüssen

13. Beschlussfassung über den Bau einer Bustrasse zwischen dem „Aacher Weg“ und der Landesstraße L189

14. Beschlussfassung über die Schenkung eines Kunstwerkes des Künstlers Markus Daum durch die Sparkasse Singen-Radolfzell

15. Dringende Vergaben

16. Spenden und Zuwendungen

17. Anfragen und Anregungen

Alle Interessierten sind herzlich zu dieser Sitzung eingeladen.

Änderungen bitte dem Aushang im Rathaus entnehmen.

Öffentliche Bekanntmachung

über den Antrag auf Planfeststellung für die Umleitung von Donauwasser um die Hauptversickerungsstellen im Immendingen und Fridingen

Der Zweckverband Landeswasserversorgung, Schützenstraße 4, 70182 Stuttgart, hat den Antrag auf Planfeststellung für die Umleitung von Donauwasser um die Hauptversickerungsstellen Immendingen und Fridingen zum Ausgleich der Wasserentnahme in Niedrigzeiten aus der Donau bei Leipheim, Landkreis Günzburg, gestellt.
Die vorgesehenen Maßnahmen stellen eine wesentliche Umgestaltung eines Gewässers (Umleitung von Wasser aus einem Flusseinzugsgebiet in ein anderes) dar und bedürfen daher einer Planfeststellung nach § 68 Absatz 1 Wasserhaushaltsgesetz (WHG). Nach Ziffer 13.7.2 der Anlage 1 zum Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung ist eine allgemeine Vorprüfung nach § 3c Satz 1 notwendig.
Das Landratsamt hat aufgrund seiner Prüfungspflicht aus § 3c des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung festgestellt, dass für das Vorhaben keine Umweltverträglichkeit durchzuführen ist. Diese Feststellung ist nicht anfechtbar. Diese Mitteilung gilt als Bekanntgabe nach § 3a des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung.

Die Antragsunterlagen sind vom **26. Juli 2010 bis 25. August 2010** bei folgenden Stellen während der üblichen Dienststunden ausgelegt:
– Landratsamt Tuttlingen, Bahnhofstraße 100, 78532 Tuttlingen, Zimmer 280;
– Stadt Aach, 78267 Aach, Hauptstraße 16, Zimmer 2.3;
– Gemeinde Volkertshausen, 78269 Volkertshausen, Hauptstraße 27, Zimmer 5;
– Gemeindeverwaltung Steißlingen, 78256 Steißlingen, Schulstraße 19, Zimmer 14-15;
– Stadtverwaltung Singen, 78224 Singen, Julius-Bührer-Straße 2, Zimmer 111;
– Gemeindeverwaltung Rielasingen-Worblingen, 78239 Rielasingen-Worblingen, Lessingstraße 2, Zimmer 28, 1.OG;
– Gemeindeverwaltung Moos, 78345 Moos, Bohlinger Straße 18, Zimmer 6;
– Stadtverwaltung Radolfzell, 78315 Radolfzell, Güttinger Straße 3, Bauverwaltung;
– Stadtverwaltung Fridingen, 78567 Fridingen, Kirchplatz 2, Zimmer 24;
– Gemeindeverwaltung Immendingen, 78194 Immendingen, Schlossplatz 2, Zimmer 110;
– Stadtverwaltung Tuttlingen, 78532 Tuttlingen, Rathausstraße 1, Zimmer Nr. 118-123.

Etwaige Einwendungen gegen das Vorhaben der Landeswasserversorgung können bis spätestens zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist beim Landratsamt Tuttlingen oder bei den oben aufgeführten Gemeinden schriftlich oder zur Niederschrift erhoben werden.
Sofern ein Erörterungstermin notwendig wird, findet dieser am 1. Oktober 2010 um 10 Uhr im Landratsamt Tuttlingen, Bahnhofstraße 100, 78532 Tuttlingen, Sitzungssaal, statt.

Es wird darauf hingewiesen, dass
1. bei Ausbleiben eines Beteiligten in einem Erörterungstermin auch ohne ihn verhandelt werden kann und nicht fristgerecht erhobene Einwendungen ausgeschlossen sind, sofern sie nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen.
2. a) die Personen, die Einwendungen erhoben haben, von dem Erörterungstermin durch öffentliche Bekanntmachung benachrichtigt werden können
b) die Zustellung der Entscheidung über die Einwendungen durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden kann,
wenn mehr als 50 Benachrichtigungen oder Zustellungen vorzunehmen sind.

Tuttlingen, 14. Juli 2010

Landratsamt Tuttlingen
Untere Wasserbehörde
gez. Seute

Impulsnachmittag mit Spezialthema

Singen aktiv: Netzwerk Existenzgründung unterstützt Existenzgründer durch ein umfangreiches Beraternetzwerk in Singen. An jedem ersten Mittwoch im Monat werden in der Zeit von 15 bis 17 Uhr *Impulsnachmittage* im Singener Gründer- und Technologiezentrum (SinTec), Maggistraße 7, angeboten (Teilnahme jeweils kostenlos).

Themen Impulsnachmittag:
- **Einstieg in die Existenzgründung und Sicherung der Selbständigkeit:** Referent: Reinhart König – IHK, Leiter Fachbereich Starthilfe, Existenzgründung und Kredite
- **Finanzielle Leistungen der Agentur für Arbeit zur Aufnahme einer selbstständigen Tätigkeit, Freiwillige Weiterversicherung gegen Arbeitslosigkeit, Eingliederungszuschuss bei Neugründung:** Referentin: Sandy Möser, Arbeitsvermittler, Agentur für Arbeit – Geschäftsstelle Singen.

- **Fördermöglichkeiten für Existenzgründer im Rahmen des Einstiegsgeldes (ESG)**: Referentin: Anita Renklewski, Arbeitsvermittlerin Job-Center Landkreis Konstanz, Standort Singen.

Zusätzlich werden zu jedem Termin **Spezialthemen** (16.30 bis 17 Uhr) angeboten, so am
- **4. August:** „Absicherung für Selbständige – Rürup-Rente“, Alois Bauer, Volksbank Hegau eG.

Informationen zu den Partnern des Beraternetzwerkes unter www.singen.de/Rubrik Wirtschaft/Existenzgründer/Singen aktiv: Netzwerk Existenzgründung.

Mediterrane Führung auf dem Hohentwiel

Der NABU Radolfzell-Singen lädt am Sonntag, 25. Juli, um 10 Uhr alle naturkundlich Interessierten zu einer Führung auf dem Hohentwiel unter dem Motto „Vulkanfels Hohentwiel – alpenländisch und mediterran“ ein. Treffpunkt ist der Parkplatz an der Domäne/Scheffellinde. Dauer ca. zweieinhalb Stunden; Kosten 4 Euro pro Person. Die Führung wird vom langjährigen Naturschutzwart Heiner Werner geleitet.
Die Wanderung rund um den Hohentwiel führt zu den interessanten Stellen des Vulkanblockes. Am Singener Hausberg treffen sich Tiere und Pflanzen der Alpen, des Mittelmeerraumes und des Hegau. Der einzige Urwald im Hegau befindet sich in diesem Gebiet. An den steinigen, trockenen Süd- und Westhängen des Berges sind einige ausgesprochene Überlebenskünstler der Trockenrasen und Steppenpflanzen zu finden. Aktuell sind am Hohentwiel 64 Pflanzenarten und 25 Tierarten zu finden, die vom Aussterben bedroht sind.

Agentur für Arbeit Konstanz

Bei Nebenverdienst gilt Meldepflicht für Arbeitslose

Arbeitslose, die Arbeitslosengeld als Versicherungsleistung beziehen, müssen jeden Nebenverdienst unverzüglich melden, sei es ein saisonal befristeter Nebenjob (z. B. in der Gastronomie) oder ein regelmäßiger Nebenjob. Dies gilt auch für freiberufliche oder selbständige Tätigkeiten. Darauf weist die Agentur für Arbeit hin. Wer seinen Nebenjob nicht oder nicht rechtzeitig anzeigt, muss mit Konsequenzen rechnen, auch wenn dieser unter dem zugelassenen monatlichen Freibetrag liegt. Zu Unrecht erhaltene Leistungen werden zurückgefordert. In jedem Einzelfall ist zu prüfen, ob eine Ordnungswidrigkeit vorliegt oder ein Strafverfahren einzuleiten ist.

Nebenverdienst liegt nur dann vor, wenn weniger als 15 Stunden pro Woche gearbeitet wird. Wer wöchentlich mehr arbeitet, ist nicht mehr arbeitslos und hat keinen Anspruch mehr auf Arbeitslosengeld. Das beim Nebenverdienst erzielte Einkommen wird nicht in voller Höhe auf das Arbeitslosengeld angerechnet. Es gilt in jedem Fall ein Freibetrag in Höhe von 165 Euro monatlich.

Gläserne Produktion

Am Sonntag, 25. Juli, finden im Kreis Konstanz zwei Tage der offenen Tür im Rahmen der Aktion „Gläserne Produktion“ statt, auf dem Hottenlocherhof in Mühlingen und auf dem Gemüsebaubetrieb Duventäster-Maier in Moos, Rüthistraße 9.

Der **Hottenlocherhof in Mühlingen** öffnet seine Tore von 11 bis 17 Uhr. Der Betrieb wird biologisch nach den Demeter-Richtlinien bewirtschaftet. Bei Hofführungen sieht man die Milchkuhherde, aus deren Milch in der eigenen Hofkäserei verschiedene Käsesorten und Joghurt hergestellt werden. Außerdem kann die Biogasanlage besichtigt werden. Für Spaß und Unterhaltung sorgen ein Strohlabyrinth, Puppenspiele, Ponyreiten etc.
Am Stand des Landratsamtes Konstanz, Amt für Landwirtschaft Stockach, wird im Rahmen der „Landesinitiative Blickpunkt Ernährung“ informiert. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Besonderer Leckerbissen: Ochs am Spieß.
Der **Gemüsebau-Betrieb Duventäster-Maier in Moos** ist von 10 bis 18 Uhr für Groß und Klein geöffnet. Auf über 5 Hektar werden Getreide, Kartoffeln, verschiedene Salate, Kohlarten und sonstige Gemüsearten und Kräuter angebaut, wobei die Richtlinien des kontrollierten, integrierten und umweltgerechten Anbaus nicht nur eingehalten, sondern auch von sachverständigen Prüfungskommissionen überwacht werden.
Kostenlose Rundfahrten mit Traktor und Anhänger, Betriebsführungen, Tipps für den Hobbygärtner, Präsentation des Maschinenparks und ein Quiz werden geboten. Bei gutem Wetter unterhält die Stadtmusik Löffingen (11 bis 13 Uhr). Die Gemüsebauspezialisten des Landratsamts Konstanz, Landwirtschaftsamt Stockach, sind ebenso wie die Hauswirtschaftsabteilung des Landratsamtes Konstanz, Amt für Landwirtschaft Stockach, mit Infoständen vertreten. Für Kinder gibt es spezielle Aktionen zu dem Thema. Im Festzelt sorgt der Förderverein des SC Bankholzen-Moos für das leibliche Wohl (u.a. Salatspezialitäten aus eigenen Anbau).
Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Herzlichen Glückwunsch!

Altersjubilare

Mittwoch, 21. Juli:
Hilda Presser (92), Eugen Schafheutle (91), Rosa Janitzki (87), Otto Kasper (85), Angelika Ulrike Martha Rackow (83), Eugen Ernst August Roell (81), Lina Theresia Eckert (80), Adam Gilbert (80), Irmgard Anna Schüttler (80).

Donnerstag, 22. Juli:
Franziska Vogler (88), Barbara Viderok (86), Christa Rotheigner (84), Erna Knöpfle (83), Olga Birt (82).
Freitag, 23. Juli:
Augusta Theresia Ockenfeld (96), Brunhilde Irmgard Josefine Mink (95), Willi Reinhold Städter (89), Grete Charlotte Erdmann-Schneider (88), Otto Morath (88).
Samstag, 24. Juli:
Elisabeth Anna Gollrad (97), Willi Friedrich Loeppke (89), Frieda Müller (87), Gerhard Sahlmann (80).
Sonntag, 25. Juli:
Franz Jakob Hess (84).
Montag, 26. Juli:
Rosa Fritz (95), Ruth Klara Hager (89), Martha Anna Jeschke (85), Duro Medjed (85), Herbert Otto Richter (85), Katharina Reder (83), Ingeborg Liselotte Großmann (82).
Dienstag, 27. Juli:
Elisabeth Adelheid Fluck (95), Johanna Babette Hofmann (93), Rosina Harder (90), Anna Maria Clauß (88), Luise Margarete Rudolf (85), Antonio Moreno Martinez (80).

Ehejubilare

Diamanthochzeit
Donnerstag, 22. Juli:
Kilczer, Alexander und Elisabeth, geb. Rastädter.

Wer nicht möchte, dass sein Geburts- oder Hochzeitstag veröffentlicht wird, kann sich einfach telefonisch beim Bürgerzentrum unter 85-600 oder 85-601 von 8 bis 18 Uhr melden.

Bebauungsplan und Örtliche Bauvorschriften

„Otto-Hahn-Straße“

Aufhebung der Bebauungspläne „Erste Bruck“ vom 4. Dezember 1980 und „3. Änderung Erste Bruck – Baublock XV“ vom 4. August 2004 im entsprechenden Teilbereich – Bebauungsplan der Innenentwicklung –

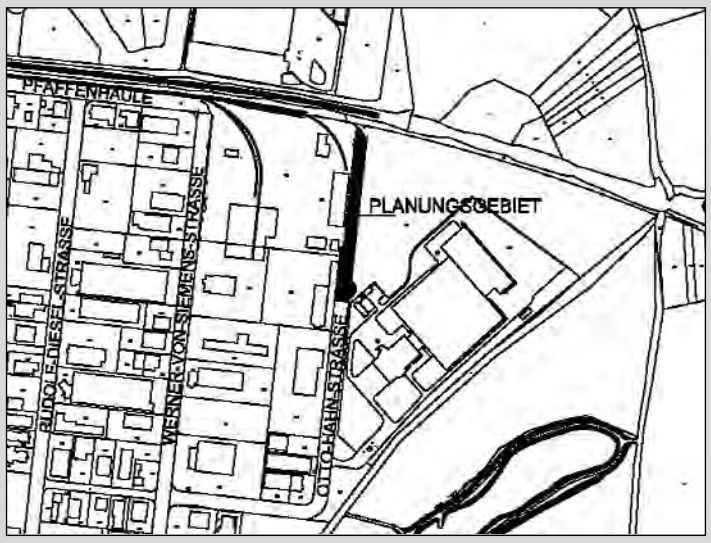
Beteiligung der Öffentlichkeit
Der Gemeinderat der Stadt Singen hat am 15. Dezember 2009 die Erweiterung des räumlichen Geltungsbereichs des Bebauungsplanes und der Örtlichen Bauvorschriften „Otto-Hahn-Straße“ (Aufhebung der Bebauungspläne „Erste Bruck“ vom 4. Dezember 1980 und „3. Änderung Erste Bruck Baublock XV“ vom 4. August 2004 im entsprechenden Teilbereich) beschlossen. In dieser Sitzung hat der Gemeinderat den Entwurf gebilligt und beschlossen, dass Bebauungsplan und Örtliche Bauvorschriften „Otto-Hahn-Straße“ als Bebauungsplan der Innenentwicklung im beschleunigten Verfahren gemäß § 13a Baugesetzbuch (BauGB) durchgeführt werden. Die Verwaltung wurde beauftragt, die Beteiligung der Öffentlichkeit (öffentliche Auslegung) gemäß § 3 (2) Baugesetzbuch durchzuführen.

Die Grenzen
Die Grenzen des Bebauungsplans/ der Örtlichen Bauvorschriften „Otto-Hahn-Straße“ sind im unten abgebildeten Übersichtsplan dargestellt. Das Plangebiet liegt auf der nördlichen Hälfte der Otto-Hahn-Straße.

Ziele und Zwecke des Bebauungsplans und der Örtlichen Bauvorschriften
Mit dem Bebauungsplan und den Örtlichen Bauvorschriften „Otto-Hahn-Straße“ wird der bisherige Straßenbereich aufgehoben und dem Industriegebiet zugeordnet.

Umweltweltbezogene Informationen/Umweltbericht
Es liegen keine Informationen zu umweltrelevanten Aspekten vor. Mit der Anwendung des beschleunigten Verfahrens nach § 13a BauGB ist die Erstellung eines Umweltberichts nicht erforderlich.

Beteiligung der Öffentlichkeit (öffentliche Auslegung) gemäß § 3 (2) BauGB
Die Beteiligung der Öffentlichkeit findet vom 29. Juli 2010 bis einschließlich 31. August 2010 statt. In dieser Zeit hängt der Entwurf des Bebauungsplans und der Örtlichen Bauvorschriften „Otto-Hahn-Straße“ mit Bebauungsvorschriften und



Begründung während der allgemeinen Dienststunden im Flur des Fachbereichs Bauen, Abteilung Stadtplanung, Julius-Bührer-Straße 2, 1. OG, 78224 Singen, zur Einsichtnahme aus. Stellungnahmen zum Entwurf des Bebauungsplans und zu den Örtlichen Bauvorschriften „Otto-Hahn-Straße“ können schriftlich oder mündlich zur Niederschrift in den Zimmern 113-118 vorgebracht werden. Während der öffentlichen Auslegung wird der Öffentlichkeit Gelegenheit gegeben, sich über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie die wesentlichen Auswirkungen des Bebauungsplans und der Örtlichen Bauvorschriften „Otto-Hahn-Straße“ zu informieren.
Es wird darauf hingewiesen, dass nicht innerhalb der Offenlegungsfrist abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan und die Örtlichen Bauvorschriften „Otto-Hahn-Straße“ (gemäß § 4a (6) BauGB) unberücksichtigt bleiben können, sofern die Gemeinde deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen und deren Inhalt für die Rechtmäßigkeit des Bebauungsplanes und der Örtlichen Bauvorschriften „Otto-Hahn-Straße“ nicht von Bedeutung ist.

Außerdem wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag nach § 47 VwGO (Normenkontrollantrag) unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen dieser Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Im Zusammenhang mit dem Datenschutz wird darauf hingewiesen, dass ein Bauleitplanverfahren ein öffentliches Verfahren ist und daher über die dazu eingehenden Stellungnahmen in öffentlichen Sitzungen (Ausschüsse und Gemeinderat) beraten und entschieden werden, sofern sich nicht aus der Art der Einwände oder der betroffenen Personen ausdrückliche oder offensichtliche Einschränkungen ergeben. Die Stellungnahmen werden grundsätzlich anonym behandelt.

Ergänzend zur öffentlichen Auslegung kann der Entwurf des Bebauungsplans und der Örtlichen Bauvorschriften „Otto-Hahn-Straße“ mit allen dazugehörigen Unterlagen auf der Homepage der Stadt Singen „www.singen.de“ unter „Bürgerservice/Planen und Bauen/Stadtplanung, Stadtsanierung & Denkmalschutz/Bauleitpläne in der Bürgerbeteiligung“ eingesehen werden. Stellungnahmen zur öffentlichen Auslegung des Bebauungsplans/ der Örtlichen Bauvorschriften „Otto-Hahn-Straße“ müssen jedoch weiterhin schriftlich oder mündlich zur Niederschrift in den Zimmern 113-118 vorgebracht werden.

Singen, 21. Juli 2010
gez. Oliver Ehret
Oberbürgermeister
der Stadt Singen

Beuren an der Aach

Stadtteilbücherei
Die Stadtteilbücherei bleibt während den Schulferien zu. Letztmalige Bücherausgabe: Montag, 26. Juli, 15.30 bis 17.30 Uhr.

St. Bartholomäuskirche
Sonntag, 25. Juli, 10.15 Uhr: Wortgottesfeier.

Seniorennachmittag
Donnerstag, 29. Juli, 15 Uhr: Monatlicher Seniorennachmittag der Seniorengruppe im Gasthaus „Adler“. Alle Seniorinnen und Senioren sind herzlich eingeladen.

Freiwillige Feuerwehr
Mit Bravour absolvierten die beiden Silbergruppen der Feuerwehr Abteilung Beuren den Leistungswettkampf beim Kreisfeuerwehrtag in Tengen. Die intensive Vorbereitung durch Gruppenführer Wolfgang Werkmeister garantierte das gute Abschneiden bei der Silberprüfung. Die Silbergruppen: Wolfgang Werkmeister, Günther Brütsch, Anton Eschner, Roman Grundel, Thomas Höliner, Volker Kornmayer, Kevin Krug, Nunzio Salanitri, Thomas Salewski, Florian Werkmeister, Katharina Werkmeister. Die Kameradinnen und Kameraden der Abteilung gratulieren herzlich zum Erfolg.

Bohlingen

6. Bohlinger Weinfest
Am Samstag, 24. Juli, ab 17 Uhr veranstaltet die Trubehüeterzunft ihr Weinfest mit Original Bohlinger Wein auf dem Rathaus- und Kirchplatz. Für musikalische Unterhaltung sorgt das Duo „Werner&Werner“. Der Heimat- und Museumsverein lädt zur Besichtigung des Museums unterm Rathausdach ein und Bernhard Hirt stellt im Bürgersaal seine Bilder aus.

Abfall
Dienstag 27. Juli: Altpapier (blauer Deckel);
Mittwoch 28. Juli: Restmüll inkl. Roter Deckel.

Ausflug der KFD
Die KFD lädt alle Interessierten am Samstag, 31. Juli, zum Tagesausflug zur Landesgartenschau in Villingen-Schwenningen ein. Abfahrt: 10.30 Uhr Kirchplatz; Rückfahrt: ca. 17.30 Uhr, anschließend wird eingekehrt; Eintritt und Busfahrt 22 Euro. Bitte bis 28. Juli bei Gabi Müller, Telefon 51277, anmelden.

Sportverein: Fußball- und Gauditurnier
Am 1. August findet ab 11 Uhr ein Fußball- und Gauditurnier auf dem Aachtalsportplatz statt. Es gibt die Disziplinen Schubkarren-Transport, Spezial-Torwandschießen, Kleinfeld-Kicken, Fußball-Golf und Kicker. Alle Vereine, Gruppen, Straßenteams sowie Mädchen- und Jungenteams sind herzlich eingeladen. Eine Mannschaft bzw. Gruppe besteht aus sieben Personen (keine Startgebühr). Bewirtung erfolgt durch den SV Bohlingen. Anmeldungen bis 25. Juli an den Sportverein, Silke und Rolf Hirt, Telefon 29128, rolf.hirt@t-online.de.

Ortsteilbücherei
Die Bücherei im Rathaus ist noch am Montag, 2. August, auf. Ab 20. September kann man nach der Sommerpause wieder Bücher ausleihen.

Friedingen

Ortschaftsrat tagt
Eine öffentliche Sitzung des Ortschaftsrats findet am Donnerstag, 22. Juli, ab ca. 20.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses statt. Auf der Tagesordnung stehen u.a. der Stand der Arbeiten Kreisstraße nach Hausen, Dachsanierung der Schlossberghalle, Parktaschen in der Beurener Straße (Tagesordnung: Anschlagtafel am Rathaus).

SINGEN KOMMUNAL macht Sommerpause
Redaktionsschluss für die letzte Ausgabe von *SINGEN KOMMUNAL* (4. August) vor der Sommerpause: Dienstag, 27. Juli, 11.30 Uhr. Redaktionsschluss für *SINGEN KOMMUNAL* vom 15. September: Dienstag, 7. September, 11.30 Uhr.

Spielefest für Kinder des TV
Der Turnverein lädt alle Kinder des Vereins am Dienstag, 27. Juli, 17 Uhr, zum Spielefest auf dem Sportplatz ein. Aufregende Spiele und Kinderschminken sorgen für Spaß und Unterhaltung.

Sensenmeister gesucht
Anlässlich des Schautags laden die Schlepperfreunde zu einem Wettmähen am Sonntag, 5. September, ab 14 Uhr ein. Eine Parzelle von fünf mal fünf Metern muss möglichst schnell und exakt mit eigenem Mähgeschirr gemäht werden. Bitte bis 15. August bei Martin Bader, Telefonnummer 0171/1281456, oder Wolfgang Bechler, 0170/5624763, anmelden.

Abfall
Dienstag, 27. Juli: Restmüll inkl. Roter Deckel.

Dämmerschoppen
Am Freitag, 30. Juli, lädt das Akkordeon-Orchester zum Dämmerschoppen ein (nur bei gutem Wetter). Ab 19 Uhr gibt es an der Schule Wein, Bier, alkoholfreie Getränke und Grillwürste. Das Akkordeon-Orchester unterhält musikalisch.

Hausen an der Aach

Ortschaftsratssitzung
Wegen kurzfristiger Absetzung findet die Sitzung des Ortschaftsrats am heutigen Mittwoch, 21. Juli, um 19.30 Uhr im Saal des Bürgerhauses statt.

Bürgerversammlung
Am Donnerstag, 22. Juli, um 19.30 Uhr sind alle Bürgerinnen und Bürger in die Eichenhalle eingeladen, um mit dem Ortschaftsrat über die weitere Entwicklung des Stadtteils in den nächsten Jahren zu diskutieren und aktiv mitzuwirken.

Papiertonne
Donnerstag, 29. Juli: Papiertonne.

Kirchliches
Samstag, 24. Juli, 18 Uhr: Beichtgelegenheit;
18.30 Uhr: Vorabendmesse.

Rentenanträge
Anträge auf Rente kann man bei der Ortsverwaltung stellen. Bitte vorab einen Termin vereinbaren.

VHB-Karten
Die Verwaltungsstelle verkauft kombinierte Bus-/Zugfahrtkarten des Verkehrsverbunds Hegau-Bodensee sowie Umweltpunktekarten; allerdings nur in Papierform.

TV-Infos
Der Turnverein veranstaltet ein Spielfest für alle Kinder des Vereins am Dienstag, 27. Juli, 17 Uhr, an der Schlossberghalle. Originelle Spiele und Kinderschminken sorgen für Spaß und Unterhaltung.

Termine der Feuerwehrtermine
Montag, 26. Juli, 19.30 Uhr: Letzte **Probe der Aktiven** vor der Sommerpause am Gerätehaus.

Freitag, 30. Juli, 15 bis 17 Uhr: **Kegelnachmittag der Senioren** im Gasthaus „Kranz“ in Aach.

Schlatt unter Krähen

Ortsvorsteherin: Geänderte Sprechstunden
Am Dienstag, 27. Juli, finden die Sprechstunden von Ortsvorsteherin Erika Güss wegen der Gemeinderatssitzung bereits von 10 bis 12 Uhr statt; die Nachmittagssprechstunden entfallen.

Stadtteilbücherei
Die Stadtteilbücherei bleibt während den Schulferien geschlossen; letztmalige Bücherausgabe: Mittwoch, 28. Juli, 17 bis 19 Uhr.

Seniorengruppe
Die Seniorengruppe lädt zum **Ausflug** am Dienstag, 27. Juli, herzlich ein. Abfahrt: 12.30 Uhr am Feuerwehrdepot.

Dienstag, 3. August, 14.30 Uhr: **August-Hock der Seniorengruppe** im Gasthaus „Kranz“.

St. Johanneskirche
Sonntag, 25. Juli, 10.15 Uhr: Hl. Messe.

Überlingen am Ried

Verkehrsbehinderung wegen Bodensee-Megathlon
Wegen des Bodensee-Megathlons am Sonntag, 1. August, kann es zu Verkehrsbehinderung im Bereich der K6158/Abzweigung Überlingen am Ried/Riedstraße, auf der L223 Unter den Buchen/Kirchplatz/Singener Straße, K6158/Bodanstraße, K6158/Im Birkenbühl sowie im Birkenbühl/Vogelplatz, Birkenweg/Starenweg kommen.

Papiertonne
Mittwoch, 28. Juli: Papiertonne.

Freundeskreis Sannat
Der Freundeskreis Sannat veranstaltet am Samstag, 24. Juli, von 13.30 bis 17 Uhr einen Kinder-Flohmarkt am Parkplatz der Riedblickhalle. Wer noch alte Schätze hat, die er nicht mehr benötigt, darf diese gerne spenden. Kontakt: 0174/2447459 oder mail@freundeskreis-sannat.de.

Jugendtreff im Juli
Im Juli bleibt der Jugendtreff Holzwürmle wegen Renovierung geschlossen. Fleißige Hände sind jederzeit willkommen. Infos bei Dominc und Pascal Flohr.

Termine des TSV
Samstag, 24. Juli, 17 Uhr: TSV I – SV Markelfingen I;
23./24. Juli: AH-Turnier in Tengling (Oberbayern);
Samstag, 31. Juli, 18 Uhr: SV Riedheim I – TSV I;
Mittwoch, 4. August, 19 Uhr: evtl. Vorbereitungsspiel TSV Stahringen – TSV I;
Samstag, 7. August, 17.30 Uhr, TSV I – SG Liggeringen/Güttingen;
Mittwoch, 11. August, 18.15 Uhr: TSV I – Sieger DJK Singen – SC Gottmadingen-Bietingen (Bezirkspokal);
Sonntag, 15. August, 17 Uhr: TSV I – FC Öhningen/Gaienhofen II;
Mittwoch, 18. August: evtl. Pokalspiel TSV I;
Samstag, 21. August, 17 Uhr: SV Orsingen/Nenzingen II – TSV I;
Samstag, 28. August: Rundenbeginn aktiver Fußballer.

Wichtige Telefonnummern

- Feuerwehr: ☎ 112
- Polizei: ☎ 110
- Polizeirevier Singen: ☎ 07731/888-0
- Krankentransport und Rettungsdienst: ☎ 19222
- Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 07731/19292
- Ärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 01805/19292350

IMPRESSUM

Herausgeber von *SINGEN KOMMUNAL:*
Stadtverwaltung Singen (Htwl.),
Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion:
Michael Gnädig (verantwortlich)
Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-107, Telefax 85-103
E-Mail: presse.stadt@singen.de

WOCHENBLATT SINGEN

Wafrös alemannische Dialektik

Also ehrlich, xundbliebe isch garit eso eifach, i dät sages isch aschtrengend. I glaub it emol, dasses blos mit em Alter zämmehängt, do schpilled no andere Faktore mit. Uf omol hebts hinde und vorne, obe und unde. No moss om de Hausarzt vu om Dokter a de ander iberweise. S hot agfange mit em Fahrgschtell, no hon i mösse zum Orthopäd. Nochdem mer it so recht gwisst hot, wägewarum etz des vu dere Wirbelsäule kumme kännt, hot der om i die Röhre gschickt, no bisch zum Radiolog. De sell hot welle sicher sei, dass im Kopf nint isch wani no nie behauptet hon, bin i zum Neurolog iberwiese wore. Damit der bi sinere Vermutung it denäbe liit, hon i zerscht mol mösse zum HNO, zum Hals-Nase-Ohre-Arzt. Der hot feschtgschtellt, dasses mit mim Gehör nume so isch, wie's si sott und inzwische hot de Internischt, also min Hausarzt wisse welle, ob wäge dem bitzele Zucker it ebbes uf d Auge gschlage hot, also auf zum Augearzt. Zum Urolog bin i vunim selber, des woss jo jeder wäge wa, wo um die siebezge isch und on vu däne Dökter, wo mi zum andere gschickt hot, den hon i gfroget, ob er mi it zum Gynäkolog schicke mecht, no hett i so ziemlich alle durch. Damit me au woss, wenn mer zu wellem Dokter moss, tragt mer alle Termin sauber i de Terminkalender, aber do sott mer kon Fehler mache, weil om denn die Arzthelferine so mitleidig alueged, wobei des Luege au giftig sei ka und im schlimmschte Fall griegt me en neie Termin und ka wieder hom. Dohom hon i nomol alle Termin sauber iberprüft und feschtgschtellt, dass i vor drei Tag hett solle zum Zahnarzt und de neie telefonische Termin war denn i zwä Monet. Dapfer bin i am näkschte Tag wieder los und hon i de Rezepzion mei Kärtle vu de Krankekass uf de Tisch glegt, aber sie hond gmont, des dätse nix nitze, sie brüchted ä Iberweisung, oder i mößt 10 Euro zahle. Die hon i aber seho zahlt ghet und hon gsagt, i dät se morge bringe. Des dirft se it, hot se gmont, die beinah Frau Dokter, i soll zerscht die Iberweisung bringe, vorher kännt i it is Wartezimmer, no bin i wieder abgschobe. Bim näkschte Vorzimmer sind drei do gsi und one schäner als die ander. Do hon i au ko Iberweisung ghet, no hond se einschtimmig gehaucht, ob i it wisse dät, dass vor zwä Tag ä neu's Quartal agfange het? Zwä vu däne Praxisverzierunge hond mi kännt, des hot alls nix gnitzt, i hon wieder go mösse und i hon denkt, wenn die mi kenned, no wissed se sicher au, dass i selte ebber bscheiss, sie hetted doch käne sage, bringed se d Iberweisung morge. One vu dem Trio hot so richtig süfisant gflötet, »mached se halt ä kläs Schpaziergängle!« Nadierlich it uf alemannisch, sondern im schänschte Hochdeitsch. Und die Schänscht vu däne drei hot während se mit de Paziente gschwätzt hot, ihren Kaugummi bearbeitet, dass i denkt hon, wa moss des Mädle fir en Hunger hon. Des z'ruck zum Dokter, also zum Hausarzt, wo an andere End vu Singe sei Praxis hot, des isch garit eso eifach, wemmer mit em Auto underwegs isch. Etz wird mer sage, lauf du Simpel, aber wemer Schwierigkeite mit em Fahrgschtell hot, no fahrt mer halt, wemer ka. Die Sach mit em Parkplatz isch ä Thema fir sich, aber des intressiert die Praxishyäne doch it. Do giits aber kolossale Underschied. Do giits weibliche Wäsen, däne dät mer uf de Schtell en Heirotsantrag mache, wemer no sechzg Johr jünger wär. Noch some anschtrengende Morge kummsch hom und liegsch z'erscht mol wenig ab. No schelled s Delefon und melde duet sich das Gesundheitsprogramm der DAK. Blutdruck, Puls und Medikamente woss i auswendig. »Gehen sie auch mal an die frische Luft? Treffen sie sich auch mal mit einem Freund? Machen sie noch ab und an ein Schwätzchen? Trinken sie auch genügend? Mit letzschter Kraft hauch i denn no i de Hörer „Jojojo« denn sagt se, ist ihnen nicht gut, haben sie Schwindel? Jetzt lautet mei alemannische Antwort: »Mir isch beinah nume guet wäge dem ganze Schwindel!« Des hot se it verschtande, sagen sie das bitte nochmal und fremde Laute dringen an ihr Ohr, »Schiessebach isch au ä Schtadt...«

Infoabend zum Abwassersplitting

Rielasingen-Worblingen (of). Aufgrund eines Gerichtsurteils des Verwaltungsgerichtshofes Baden-Württemberg vom 11. März hat die Gemeinde Rielasingen-Worblingen wie auch die meisten anderen Gemeinden beschlossen, die getrennte Abwassergebühr einzuführen. Es werden zukünftig zwei getrennte Gebühren erhoben und zwar für Schmutzwasser und für Niederschläge, die in die Kanalisation eingeleitet werden.
Dazu bietet die Gemeinde nun eine Bürgerinformationsveranstaltung am Freitag, 23. Juli, um 18.30 Uhr in der Hardberghalle Worblingen an.
Die Fachleute der Gemeindeverwaltung werden an diesem Abend genau über die Veränderungen informieren, die für die Hausbesitzer anstehen.

Spender für Schultüten gesucht

Singen (swb). Für finanziell schwächer gestellte Familien kann die Einschulung des Kindes ein großes Problem darstellen. Die Arbeiterwohlfahrt Ortsverein Singen hat daher auch dieses Jahr beschlossen, sich der Aktion »Kinderlächeln« anzuschließen und Schultüten wie Schulranzen an Bedürftige zu verteilen. Die Aktion findet vom 26. bis 28. August, jeweils von 10 bis 12 Uhr bei der AWO, Heinrich-Weber-Platz, statt, und am 27. August von 9.30 bis 11.30 Uhr in der Lilje. Die Finanzierung der Tüten erfolgt aus dem vom AWO-Ortsverein eingerichteten Kinderfond und aus Spenden.
Konto »AWO-Kinderfond« Sparkasse Singen-Radolfzell (BLZ: 69250035), Konto-Nr. 4576393.

LIDL

Lidl lohnt sich.

Do, 22. Juli bis Sa, 24. Juli

Reinigungs-Aktionswoche

FORMIL Floralys AquaPur W5

...und viele weitere Artikel!

XXL-Vollwaschmittel

Grüne Lagune, 100 Wäschen

- Ausreichend für ca. 100 Wäschen
- 1 WL = -.09

8-kg-Packung

8.99* (1 kg = 1.13)

Küchentücher

- 2-lagige, saugstarke und universell einsetzbare Allzwecktücher

350-Blatt-Rolle

2.89*

Staubsaugerbeutel

- Je 4 Staubsaugerbeutel und 1 Abluftfilter in versch. Größen

Set

2.99*

Spülmaschinenpfleger

- Reinigt Spülmaschinen intensiv
- Löst Kalk sowie Fettablagerungen und sorgt für frischen Duft

5x 25-g-Pckg.

1.99* (100 g = 1.60)

Billigpreise zum Wochenende!

Bonbel Scheiben

- Käse/Käsezubereitung
- In den Sorten Butterkäse, Joghurt leicht u.a.
- Je 100-g-Packung

Aktion! 1.11*

Kiri

- Mit Sahne, Kräuter oder mit Joghurt
- Je 120-g-Packung
- 100 g = -.93

6 Portionen!

Aktion! 1.11*

Becel Original/Vital

- Je 250-g-Becher
- 100 g = -.32

-33 %! 1.19 -.79

PUNICA Classics

- Multivitamin 17+4, Rote Früchte u.a.
- Fruchtgehalt: mind. 50 %
- Teilweise aus Fruchtsaftkonzentraten
- Je 1,5-l-Flasche
- 1 l = -.64

(Abb. ähnlich)

-36 %! 1.49 -.95

PRÉSIDENT LeCrémiot Weichkäse

- Cremig-mild oder Cremig-leicht
- Je 200-g-Packung
- 100 g = -.75

Aktion! 1.49*

müller Müllermilch

- Schoko, Erdbeere u.a.
- Je 400-ml-Fl.
- 1 l = 1.23

Aktion! -.49*

Nestlé Nesquik Kakaohaltiges Getränkepulver

- Je 500-g-Packung
- 1 kg = 2.22

(Abb. ähnlich)

-34 %! seit 19.7. 1.69 1.11

Milka Milka Schokolade

- In den Sorten Alpenmilch, Ganze Haselnüsse u.a.
- Je 300-g-Tafel
- 1 kg = 4.97

-30 %! 2.15 1.49

Pommersche Gutsleberwurst/Rügenwalder Teewurst

- Jeweils in verschiedenen Sorten
- Je 125-g-Becher
- 100 g = 1.12

-12 %! seit 19.7. 1.59 1.39

Herta Saftige Fleischwurst

- In den Sorten Klassisch oder mit frischem Knoblauch
- Je 500-g-Packung
- 1 kg = 3.58

Aktion! 1.79*

Rügenwalder Mühle Schinkenspicker

- Klassisch gespickt, 100 % Geflügel u.a.
- 80-g-Packung
- 100 g = 1.19

Aktion! -.95*

Hela Gewürz-Ketchup

- In den Sorten Curry delikat, Schaschlik pikant u.a.
- Je 800-ml-Flasche
- 1 l = 2.24

-18 %! 2.19 1.79*

STERNEKÜCHE FÜR ZU HAUSE

ERNESTO Bratpfanne

- Rundum emaillierte Pfanne mit hitzebeständigem Griff
- Hochwertige 3-fach-Antihaftbeschichtung DURIT Protect plus™ aus dem Hause ILAG®
- Höhe: ca. 5 cm

ca. Ø 24 cm

6.99*

Automattenset „Prestige“, 4-teilig

- Universalgröße – passend für fast alle gängigen Autotypen
- Fahrermatte mit verstärktem Trittschutz – schont Schuhe und Absätze; rutschsicher und geräuschhemmend
- Maße: vorn ca. 67 x 49 cm, hinten ca. 45 x 33 cm

Set

6.99*

Automattenset, 4-teilig

- Geriffelte Oberseite für sicheren Halt – Rückseite mit rutschhemmenden Noppen; strapazierfähig und einfach zu reinigen
- Universalgröße – passend für fast alle gängigen Autotypen
- Maße: vorn ca. 48 x 72 cm, hinten ca. 48 x 44 cm

je Set

11.99*

Auch in Metallic-Design

Carbon-Optik

1-kg-ABC-Feuerlöscher

- Ideal für alle Brandklassen (ABC)
- Leichter, korrosionsbeständiger Aluminiumbehälter; mit Ventil und Manometer
- Funktionsbereich: –30 °C bis +60 °C

je

9.99*

Inkl. Mehrzweckhalterung zur Befestigung im Auto

...und viele weitere Aktionsartikel!

SILVERCREST Kaltzonen-Fritteuse

- Kaltzonentechnik für schnellere Aufheizzeit, weniger Ölverbrauch und geringere Geruchsbildung
- Stufenlose Temperatureinstellung bis max. 190 °C – mit 170-°C-Stellung für Frittieren bei stärkehaltigen Lebensmitteln
- Komplett abnehmbarer Deckel mit großem Sichtfenster
- Mit Überhitzungsschutz
- Inkl. Aluminium-Permanentfilter und praktischer Kabelaufwicklung
- Fassungsvermögen (Ölwanne): max. 3 l
- Leistungsaufnahme: max. 2.300 W
- Maße: ca. B 28 x H 27 x T 32 cm

PRODUKT-VIDEO www.lidl.de

39.99*

zenker Backblech

- Verstellbares Backblech, 2-teiliges Pizza-Backset mit Thermolochung oder 2 Quiche-Backbleche
- Hochwertige 3-fach-Antihaftbeschichtung ILAFLON Select plus™ aus dem Hause ILAG®

je/je Set

4.99*

SILVERCREST 12-V-Handstaubsauger

- Für den Betrieb über 12-V-Zigarettenanzünder
- Ideal für Autopolster und -innenräume
- Großer Aktionsradius durch extralanges Zuleitungskabel (ca. 5 m)
- Auswaschbarer Permanentstaubfilter; Auffangvolumen: ca. 410 ml

10.99*

Inklusive 2 Saugbürsten (klein/groß), Fugendüse und flexiblem, ca. 1 m langem Verlängerungsschlauch

Jetzt bestellbar: www.lidl-shop.de oder per Telefon 01805/555 435 (€ 0.14/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkhöchstpreis € 0.42/Min.). Inkl. MwSt., zzgl. Versandkosten.

*Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge bereits am ersten Angebotstag ausverkauft sein. – Alle Preise ohne Deko. – Für Druckfehler keine Haftung.

SINGEN VORFREUDE

KAUF RAUSCH

HIER HABEN DIE SCHÖNEN DINGE DES LEBENS SAISON.

SSV

SINGENER SCHLUSSVERKAUF

%

ERREICHBAR

ENTDECKBAR

ERLEBBAR

KAUFBAR

SINGEN aktiv

SINGEN VORFREUDE

Es kommt die Saison der Ancle-Boots

Schuhhaus Läufer hat die Herbstsaison schon begonnen

Es wird kräftig geräumt im Singener Schuhhaus Läufer in der Scheffelstraße. Denn schon ist die erste Herbstware eingetroffen und findet gut ihre Abnehmer. »Erste Modelle sind sogar schon vergriffen und mussten nachbestellt werden. Sie stehen uns ab Ende August wieder zur Verfügung« , sagt Hannes Blatter, der Inhaber des Schuhgeschäfts. Er freut sich, wie schnell die Kunden auf die neuen Auslagen reagieren und früh zuschlagen, um ihre Traumschuhe ganz sicher für den Modeherbst zu haben.

Aber um Platz zu haben für die Herbstware, muss natürlich erst mal ausgeräumt werden. »Insgesamt sind wir mit Frühjahr und Sommer sehr zufrieden, denn unsere Kundinnen und Kunden haben uns bestätigt, dass wir mit den Trends auf der richtigen Fährte waren. Gerade bei Ballerinas, die sicher noch bis in den Oktober getragen werden können, wie bei Römersandalen lagen wir genau richtig im Trend ,« so Hannes Blatter. »Trotzdem brauchen wir jetzt natürlich Platz. Mit ersten Artikeln hatten wir schon vor einigen Wochen angefangen, jetzt werden sich die Preise auf breiter Front nach unten bewegen.«

Und Platz braucht Hannes Blatter viel, denn die Saison für Herbst und Winter bietet ihm eine Menge Highlights. »Auf den internationalen Messen haben wir einige Supertrends entdeckt und auch geordert. Overknee-Stiefel werden der Renner wie auch Ancle-Boots und Stiefeletten in den verschiedensten Variationen. Marken wie Snipe oder Airstep sind der Pfeffer im Sortiment, und auch die Modelle von Paul Green haben auf der Messe überzeugt und finden bei den Kundinnen sehr regen Zuspruch«. Und auch Newcomer wird man im Sortiment des Schuhgeschäfts entdecken können. In der jungen Mode setzen die Marken Buffalo, SPM oder das niederländische Trendlabel Bullboxer ganz schön heiße Akzente. Ein Besuch bei Schuh-Läufer lohnt sich also in jedem Fall: ob es das günstige Angebot für den weiteren Sommer ist oder das topaktuelle Stück für den nahenden Herbst.

Die neuen Stiefeletten und Ancle-Boots sind schon der Renner im Schuhhaus Läufer.
swb-Bild: of

Kühle Nächte mit dem richtigen Bett

»climabalance« als Tipp von Bett & Wäsche Aumann für den SSV

Für das Singener Bettenhaus Aumann beginnt der Sommerschlussverkauf noch ganz klassisch am 26. Juli und dauert zwei Wochen. Dann ist für das von Jutta Mattes geführte Unternehmen im Singener Süden die Zeit gekommen, um Platz zu machen für die neue warme Ware für Herbst und Winter, und für die Kunden natürlich noch eine gute Gelegenheit, hier noch ein gutes Schnäppchen zu machen, das man noch gleich zum Einsatz kommen lassen kann, für einen besseren und erholsamen Schlaf auch in warmen Sommernächten, wie man sie gerade in den letzten Wochen zuhauf erleben konnte. »Die Sommerdecken kann man sicher noch bis zum Oktober benutzen«, weiß die Bettenexpertin. »Und Sommernächte gibt es bis dahin noch eine ganze Menge, in denen man vom neuen Komfort einer guten Sommerdecke profitieren kann.«

»climabalance« heißt der aktuelle Renner im Bettenhaus Aumann im Singener Süden. Das macht richtig Lust auf heiße Sommernächte. swb-Bild: of

Ein richtiger Renner ist im Bettenhaus Aumann in diesem Sommer der Deckentyp »climabalance« geworden. Das ist eine herrlich leichte Decke, die auch für eine gute Lüftung sorgt und durch einen Hauch Daunen auch für ein ganz gesundes Schlafklima gerade bei den Personen sorgt, die ohnehin schon warm genug beim Schlafen haben. Hier haben wir sehr viele positive Rückmeldungen nach dem Kauf bekommen. Wir haben auch gemerkt, dass Kunden uns weiter empfohlen haben, weil sie von dieser Decke so begeistert waren«, freut sich Jutta Mattes. So superleicht wird die »Clima Balance« auch durch den feinen Batistbezug.

Doch auch für alle weiteren Schlaftypen gibt es im Bettenhaus Aumann die richtige Lösung. Ob Sommerdaunen, Baumwolle, Seide, Kamelhaar, Kaschmir oder auch Mikrofasern, die persönliche Lieblingsdecke für guten Schlaf auch in heißen Sommernächten ist hier für jeden Schlaftyp ganz bestimmt zu finden. Und das während des Sommerschlussverkaufs auch mit interessanten Nachlässen, die das Bettenhaus bietet.

Der Sommer ist natürlich auch noch die beste Zeit, die Winterdecken einmal wieder fachgerecht reinigen zu lassen. Für das Bettengeschäft steht der Herbst sozusagen schon vor der Türe. »Ab September startet bei uns die neue Herbst-Kollektion. Und dafür brauchen wir natürlich Platz«, so Jutta Mattes. Deshalb werden sich die Nachlässe auch durch das ganze Sortiment ziehen.

– ANZEIGE –

KAUF RAUSCH
HIER HABEN DIE SCHÖNEN DINGE DES LEBENS SAISON.
SSV
SINGENER SCHLUSS VERKAUF

Koste es was es wolle...

Bettina und Thomas Kornmayer im Interview zum Start in den SSV

Das Singener Modehaus Heikorn wird in den nächsten Wochen zur Top-Adresse, wenn es um günstige Sommermode geht. *swb-Bild: pr*

Bei Heikorn ist Sommer-Schluss-Verkauf. Zu diesem Zeitpunkt fliegt bei Singens Modeanbieter alles raus. Wir haben uns bei Kornmayers informiert.

Unsere Frage: Herr Kornmayer, Heikorn ist dafür bekannt, im Schluss-Verkauf ganz besonders rigoros zu reduzieren. Könnten Sie das eine oder andere Teil nicht im kommenden Jahr besser verkaufen?

Thomas Kornmayer: Möglich wäre das bestimmt, aber das muss man aus mehreren Blickwinkeln sehen: dem wirtschaftlichen und dem psychologischen. Wenn Sie nur ein paar Teile aufheben, müssen die sauber im Modehaus Heikorn verpackt und gelagert werden. Später müssen sie wieder ausgepackt und aufbereitet werden. Lagerfläche kostet Geld. Das Handling der Ware kostet Geld... Und zum zweiten hat Heikorn seinen modischen Ruf zu verlieren. Wenn da plötzlich Teile auftauchen, die die Kunden schon kennen, ist das einfach nicht gut.

Unsere Frage: Wie weit reduzieren Sie denn die letzten Sachen, die aus der Frühlings/Sommer-Kollektion noch da sind?

Bettina Kornmayer: Wenn wir Modelle ins nächste Jahr mitschleifen, kostet uns das ganz erhebliches Geld. Da sind wir lieber total aktuell. *swb-Bild: pr*

Thomas Kornmayer: Fängt man erst mal an, das eine oder andere Teil aufzuheben, geht es ganz schnell und man hat ein riesen Altwarenlager. *swb-Bild: pr*

Bettina Kornmayer: Zum Teil bis zu 70 Prozent!

Unsere Frage: Vielfach geht ja der Glaube um, dass Händler bei diesen Reduktionen immer noch etwas verdienen. Was sagen Sie dazu?

Bettina Kornmayer: Auf gut Deutsch: Alles Mist! Wir verkaufen die letzten Sachen vielfach weit unter dem Einkaufs-Preis. Aber wie mein Mann schon sagt: Wenn wir Modelle ins nächste Jahr mitschleifen, kostet uns das ja auch ganz erhebliches Geld. Da sind wir lieber total aktuell.

Thomas Kornmayer: Ich bin davon überzeugt, dass man so eine Strategie auch konsequent verfolgen muss. Denn fängt man erst mal an, das eine oder andere Teil aufzuheben, geht es ganz schnell und man hat ein riesen Altwarenlager. Und das kostet ja dann auch schon wieder Geld.

Fazit:
Bettina & Thomas Kornmayer: Alles muss raus – koste es, was es wolle!

Das Interview wurde geführt von Karl Ebersberger, Marketing-Berater.

SSV Singener Schluss-Verkauf
20 % Reduziert
30 % Reduziert
50 % Reduziert
SCHUHHAUS Basters
Ekkehardstraße 22
78224 Singen
Tel. 0 77 31/6 21 09

KAUF RAUSCH
HIER HABEN DIE SCHÖNEN DINGE DES LEBENS SAISON.
SSV
SINGENER SCHLUSSVERKAUF

SOMMERSCHLUSSVERKAUF
SCHNÄPPCHEN ZUR VOREREÖFFNUNG
DAMENMODE
DRESS CODE
by Adriane Schmidt
Ekkehardstr. 25-27
im ehemaligen „Schoch"
NEU IN SINGEN

Das kühle Frühjahr hat seine Folgen

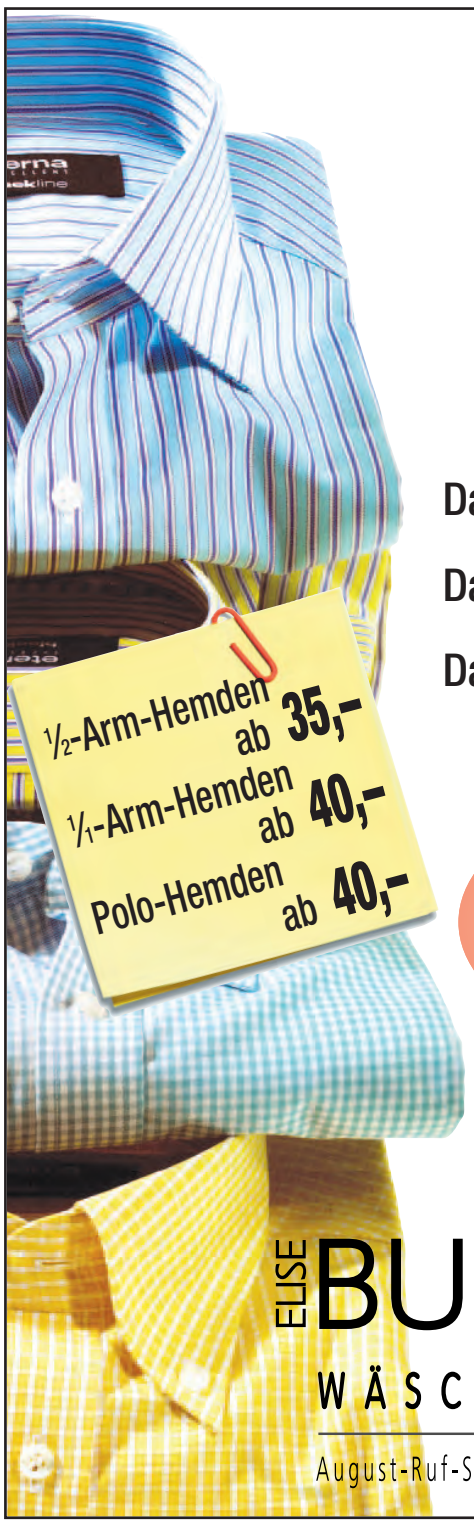
Im Wäschegeschäft Buchegger wird Platz für die Herbstsaison gemacht

Das Frühjahr war nicht nur für die Menschen der Region eine Zeit, die man lieber vergisst, weil einfach der Regen und kühle Tage noch so gar nicht Lust auf den Sommer machte, sondern auch für die Modegeschäfte. Denn die kühlen Tage machten ja nicht unbedingt Lust auf den Modesommer. Aber: nun ist der Sommer da. Und es ist ein prächtiger Sommer geworden. Und jetzt kann man die Mode für den Sommer auch noch richtig genießen. »Es gibt bei uns noch eine gute Auswahl in vielen Bereichen«, sagt Ulrike Weber. »Die Saison begann in diesem Jahr sehr spät, denn die meisten Menschen kaufen inzwischen nach einem spontanen Bedürfnis.« Badebekleidung für Damen, Herren und auch Kinder gibt es in dem Wäschegeschäft noch in einer guten Auswahl, auch wenn natürlich nicht mehr alle Modelle in allen Größen vorrätig sind. Dafür lassen sich natürlich schöne Schnäppchen machen, denn das gesamte Sortiment im Geschäft Buchegger ist reduziert. »Wir haben schon vor einigen Wochen mit den ersten Artikeln begonnen, gerade bei Damenptops, Shirts wie auch bei Hauskleidern können sich die Kunden jetzt über schöne Nachlässe freuen.

Zum SSV wurde im Wäschegeschäft Buchegger eine Aktion für Herrenhemden gestartet. Im Bild Ulrike Weber mit ihrer Mitarbeiterin Sonja Miric. swb-Bild: of

Und auch die Herren können hier schnell fündig werden. Eine Aktion ist auch den Sommerhemden gewidmet, die es für Freizeit und Beruf im Wäschegeschäft Buchegger in einer interessanten Auswahl für die Kunden gibt. Bei den Herren geht der Trend in der Nachtmode übrigens wieder deutlich zurück zum Pyjama. Und Ulrike Weber weiß auch warum. »Ein kurzer Pyjama gibt einem eben einfach ein viel kühleres Tragegefühl weil er nicht anliegt, wie die Trikotware. Und das ist gerade in den Nächten, wie wir sie in diesen Tagen erleben, doch von Vorteil für eine gute Nachtruhe. Und es sieht obendrein auch richtig schön aus.« Neue Trends für jüngere Herren gibt es bei Buchegger obendrein. Die junge holländische Modemarke CMT wurde zum Frühjahr neu ins Sortiment aufgenommen und das hat sich auch schon ganz gut herumgesprochen. »Die Hemden sind echt lässig und tragen sich wirklich gut,« so Ulrike Weber. Und jetzt wird das ohnehin starke Preis-Leistungsverhältnis noch weiter durch den Sommerschlussverkauf verstärkt. Bereits ab Mitte August beginnt der Herbst im Wäschegeschäft Buchegger, denn dann kommt die erste Ware für die neue Saison für die nun Platz geschaffen werden muss.

Aber erst mal ist noch Sommer. Und dafür ist der Sommerschlussverkauf gerade das Richtige.



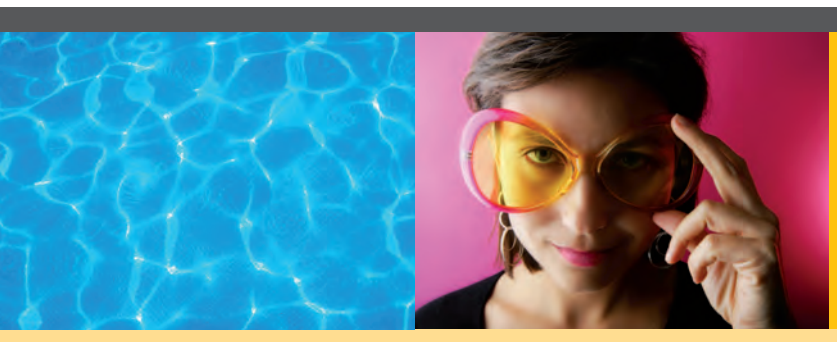
eterna EXCELLENT
blackline

Schauen Sie rein!
Top-Ware
zu Top-Angeboten!

Da. ½-Arm-Blusen ab 35,– €
Da. 1/1-Arm-Blusen ab 40,– €
Da.-Polo-Blusen ab 35,– €

Tag- und Nachtwäsche für die ganze Familie – vieles reduziert

ELISE BUCHEGGER
WÄSCHE & STRICKMODEN
August-Ruf-Straße 28 ' 78224 Singen ' Telefon 07731/62665



SONNENBRILLEN VON FOSSIL
JETZT FÜR DEN 1/2 PREIS
ODER ZWEITBRILLE KOMPLETT
JETZT AB 49,–
SPECIAL SALE
BRILLEN UND CONTACTLINSEN
IC! BERLIN · PORSCHE DESIGN · OAKLEY · FREUDENHAUS EYEWEAR · TITANFLEX · LINDBERG · FOSSIL · DILEM · I.A.EYEWORKS · RAYBAN · MYKITA · MARKUS T · ADIDAS · ORGREEN · MORE & MORE · CHANEL · PRADA · EMPORIO ARMANI · DIOR · VERA WANG · CALVIN KLEIN · TOM FORD · U.V.M.

KEINEN URLAUB?

... NA DANN BELOHNEN SIE SICH MIT ANGEBOTEN FÜR DAHEIMGEBLIEBENE

Dieses Angebot ist gültig bis zum 15.08.2010.

JETZT EINGETROFFEN Die neuen Designer-Modelle

ÖFFNUNGSZEITEN: MO.- FR. 9.00-18.00 UHR · SA. 9.00-16.00 UHR
SCHEFFELSTRASSE 1, ECKE BAHNHOFSTRASSE · 78224 SINGEN · FON 07731-67572

individuell OPTIC

Das Wasserspiel fehlt uns, wenn es nicht läuft

Singen zeigt mit ersten Veränderungen in den Fußgängerzonen Flagge

Neu gestaltet wurde in diesem Frühjahr die Hegaustraße im Herzen Singens. Ein Plus für mehr Aufenthaltsqualität. swb-Bild: of

Es hat sich was getan in der Singener Innenstadt. Vor Pfingsten konnte das neue Wasserspiel in der oberen August-Ruf-Straße in Betrieb genommen werden, als Musterfläche für die weitere Umgestaltung der ältesten Fußgängerzone Singens.

Und vor einigen Wochen wurde auch die Hegaustraße auf den Wunsch der dort ansässigen Händler neu gestaltet. Zwar fielen einige Parkplätze weg, doch dafür wurde für eine höhere Aufenthaltsqualität gesorgt und sogar ein kleines Straßencafé wurde in diesem Bereich möglich.

Ulrike Weber, Inhaberin des Wäschegeschäfts Buchegger in der oberen August-Ruf-Straße, ist sehr angetan von der Umgestaltung in ihrem Bereich. »Wenn das Wasserspiel nicht läuft, dann fehlt es uns schon richtig«, sagt sie im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. »Ich staune auch immer wieder, wie gut die Sitzgelegenheiten angenommen werden, die jetzt hier angeboten werden. Viele Menschen nutzen das tatsächlich, um sich einfach mal hinzusetzen und kurz auszuruhen und sich umzuschauen. Auch die Fahrradständer sind ganz gut, denn es bringt uns auch neue Kundschaft in diesen Bereich der Stadt, weil man jetzt das Fahrrad hier abstellen kann«. Ein neues Gefühl für die Stadt, das hoffentlich bald auch seine Fortsetzung finden kann. Auch die Scheffelstraße kann als Fußgängerzone inzwischen auf eine über 25-jährige Geschichte zurückblicken. »Wir warten hier gerne noch auf eine gesamte Lösung«, sagt Werner Jäger, Inhaber des Bettenhauses Diehl. »Das Ambiente stimmt ja eigentlich noch durch die schönen Bäume, ein Schnellschuss wäre da nicht unbedingt der richtige Weg«. Viele Geschäftsinhaber haben ja auch in letzter Zeit in ihre Häuser investiert und die Straße bietet eine enorm interessante Mischung an Fachgeschäften. Sie ist ja auch durch die Parkhäuser direkt in der Nähe sehr gut für die Kunden erreichbar und die Geschäftsleute hier reißen sich wirklich ein Bein aus für ihre Kunden. Das ist einfach auch das Besondere an der Einkaufsstadt Singen.

Werner Jäger, Inhaber des Bettengeschäfts Diehl in der Scheffelstraße: für ihn ist das einer der interessantesten Plätze Singens. swb-Bild: of

Ulrike Weber vom Wäschehaus Buchegger in der neu gestalteten oberen August-Ruf-Straße mit dem Wasserspiel, das vor allem jetzt im Sommer Kinder magisch anzieht. swb-Bild: of

Hören ist Lebensqualität

Lindacher Akustik in Singen bietet umfassendes Service- und Hörsystemprogramm

Hörgeräteakustiker-Meister Jonas Pabst und Hörberaterin Beate Schrenk sind bei Lindacher Akustik in Singen kompetente Ansprechpartner rund um alle Hörprobleme. swb-Bild: of

Über zehn Millionen Menschen in Deutschland hören nicht optimal. Doch der Weg zum Hörgeräteakustiker ist für viele schwieriger als der Weg zum Optiker. Denn Betroffene wissen oft nicht, dass sie schlecht hören.

Gewissheit über die eigene Hörfähigkeit bekommt man ganz leicht bei einem Besuch bei Lindacher Akustik in der August-Ruf-Straße 19a in Singen. Getreu dem Motto »Gutes Hören beginnt bei Lindacher« bietet das Fachgeschäft nicht nur eine umfangreiche Auswahl an Hörgeräten, sondern auch eine freundliche und kompetente Betreuung hörgeminderter Menschen.

Bei Lindacher erhält man ein umfassendes Dienstleistungs- und Hörsystemprogramm. Von einfachen, linearen Systemen über Geräte mit Multimikrofon-Technik bis hin zu vollautomatischen Digitalsystemen findet man eine große Auswahl der besten und führenden Systeme weltweiter Hörsystemhersteller. Aber auch für die Pflege und Wartung der Hörgeräte sowie für ein umfangreiches Zubehörangebot ist Lindacher die richtige Adresse.

Dank des neuartigen und speziell entwickelten Anpassprogramms »proAudio®« wird jedes Hörsystem persönlich auf den eigenen Hörbedarf in einer realen Hörerlebniswelt eingestellt und danach präzise auf die individuelle Hörsituation des Kunden angepasst. Dabei nimmt sich das fachkundige Team stets viel Zeit für die Kundschaft. Auch nach dem Kauf ist man bei Lindacher für den Kunden da: Umfassende Service-Leistungen sind bei der Übernahme der neuen Hörhilfe gleich enthalten. Mit Lindacher Gold und Lindacher Platin Kundenkarten besteht die Möglichkeit, alle zusätzlichen Kosten für Wartung und Reparaturen komplett abzudecken. Darüber hinaus bietet man ein spezielles Audiotraining zur Entwicklung von Strategien zum besseren Hören und zur schnellen Gewöhnung an das neue Hörsystem an. Und was ist schöner, als die Vögel plötzlich wieder singen zu hören und vor Menschengruppen, in denen manchmal auch mehrere Menschen durcheinander reden, keine Furcht mehr haben zu müssen, weil man eben nur einen Teil mitbekommt?

Lindacher Akustik · August-Ruf-Straße 19a · 78224 Singen
Telefon 07731/147706, oder im Internet unter www.lindacher.de

* im Rahmen üblicher Verbrauchsangaben der Hersteller

**Wir stellen ihn vor:
Den kleinen Mann im Ohr.**

Jetzt von 3 Jahren Batteriegarantie profitieren.

Man muss schon ganz genau hinschauen, um die Hörsysteme von Lindacher zu entdecken. Die kleinen Geräte sind kaum zu sehen, dafür aber deutlich zu hören. Dank ihrer Bauweise und modernster Technik sorgen sie auf kleinstem Raum für große Hörerlebnisse und eine völlig neue Lebensqualität. Überzeugen Sie sich selbst und sparen Sie jetzt 3 Jahre lang die Batteriekosten mit der Lindacher Batteriegarantie.

Jetzt Treffen vereinbaren und kennenlernen.

Lindacher Akustik Singen · August-Ruf-Straße 19 A
Telefon (07731) 14 77 06 · Email singen@lindacher.de

www.lindacher.de

GUTSCHEIN Lindacher Batteriegarantie +++ 3 Jahre lang keine Batteriekosten

Der kleine Mann im Ohr: Nutzen Sie unser Angebot und sparen Sie bares Geld: Lassen Sie sich bis zum **06.08.2010** kostenfrei ein Hörsystem anpassen. Wenn Sie sich nach der Anpassung innerhalb von 4 Wochen für Ihr neues Hörsystem entscheiden, profitieren Sie von unserer Batteriegarantie. 3 Jahre lang übernimmt Lindacher alle Kosten für den Batteriebedarf Ihres Hörsystems.*

LINDACHER akustik®

Ihr Hörberater für mehr Lebensqualität.

– ANZEIGE –

Sommererlebnisse für die Küche

Glas-Oexle ist die gute Adresse rund ums Einmachen und den Grillausflug

Ein Sommer zum Genießen mit allen Sinnen. Zum Beispiel an diesem hübsch gedeckten Tisch im Haushaltswarengeschäft Oexle in Singen.
swb-Bild: of

Ein Sommer im Freibad ist schön. Doch mindestens gleich viele schöne Erlebnisse bietet der Sommer in der eigenen Küche. Denn es gibt so viel, was man dort für die eigene Lebensqualität und vor allem zum Genießen tun kann. »Das Thema Marmelade wie auch das Einwecken von Obst oder Gemüse wird immer stärker«, sagt Thomas Oexle, der selbst auch daheim im Sommer zum Fan von selbst gemachter Marmelade wird, bei der er die französische Technik anwendet, bei der man sogar ohne Geliermittel auskommen kann. »Die Kunden wollen sich ihre eigenen Produkte schaffen, die entweder auch aus ihrem eigenen Garten kommen und mit denen man sich den Sommer in den Winter holt, oder aber sie wollen einfach originelle Geschenke fertigen, bei denen sogar im Sommer schon für Weihnachten vorgearbeitet wird«, sagt Thomas Oexle. Das traditionsreiche Singener Haushaltswarengeschäft bietet dafür alles, was man in der Küche braucht. Von den klassischen Weckgläsern bis zur ganz modernen Varianten, gerade in Bezug auf das Thema Geschenk, vom großen Topf für die perfekte Behandlung von Obst und Gemüse für die Haltbarmachung, über den Dörrofen bis zum erstklassigen Mixer für die Marmeladeherstellung. »Wichtig ist uns, dass wir auch bei den Ersatzteilen eine sehr große Auswahl haben.« So gibt es hier auch noch den Schlauch für den Entsafter, wenn man ihn nach 20 Jahren noch mal aus dem Keller holt und natürlich das ganze Sortiment an Gummis für die verschiedensten Varianten von Einweckgläsern. Das ist eben Kundenservice. Und die nötige Literatur mit manchem höchst interessanten und neuen Rezept bietet das Haushaltswarengeschäft obendrein dazu. Ein Tipp von Thomas Oexle, den er natürlich auch in einem der dort ausliegenden Rezeptbüchern abgeschaut hat, gilt der Erdbeermarmelade. Mit ein paar nur mitgekochten Espressobohnen kann die leckere und süße Frucht eine ganz neue Raffinesse auf dem morgendlichen Brötchen entwickeln. Ein weiteres Thema ist im Sommer natürlich das Grillfest und Picknick. Und wer etwas stilvolleres möchte als die schnöden Plastikbecher, der ist bei Oexle in Singen an der Scheffelstraße gerade an der richtigen Adresse. Melamin-Geschirr zum Beispiel, das wirklich auf dem Tisch oder der Picknick-Decke was hermacht, aber eben so gut wie unzerbrechlich und dabei sehr leicht ist. Der alte Kunststoff erlebt ohnehin derzeit eine ganz berechtigte Renaissance. Viele weitere Accessoires, die man auch als originelle Geschenke mitbringen kann, wenn man zum Beispiel zu einem Geburtstags-Grillfest eingeladen ist, gibt es zuhauf in dem schön sortierten Geschäft. Zum Beispiel einen mobilen Sektkühler oder herrlich originelle Ideen für neue Formen des Eiswürfels. Und natürlich jede Menge Inspirationen für sommerliche Tischgestaltung, vom Fischessen bis zur mediterranen Urlaubserinnerung. Der Sommer in der eigenen Küche kann eben so schön sein.

KITCHENAID · MENU · WILKENS · SILIT · ROSENTHAL · WÜSTHOF · RÖSLE · STÖCKLI · EMILE HENRY · RITZENHOFF · ALFI · WEDGWOOD · ZWIESEL · ALESSI · ARZBERG · RIEDEL · KASUMI · APART · KAISER · CONTINENTA · WECK · EISCH · AUERHAHN

Sie wünschen das BESONDERE?
Entdecken Sie es bei uns!

oexle

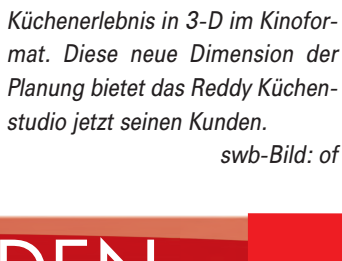
PORZELLAN · BESTECK · HAUSHALT · WOHNACCESSOIRES

Ekkehardstraße 8 · Singen · www.oexle.com

Die neue Küche im Kino

Reddy präsentiert den 3D-Simulator fürs Sofa

Das muss man sich mal vorstellen. Da plant man eine neue Küche, und schon nach wenigen Minuten kann man schon drinstehen, beziehungsweise drinsitzen. Als eines der ersten Reddy-Küchenstudios in Baden-Württemberg kann das Reddy-Küchenstudio in Singen einen 3D-Küchenplaner präsentieren, bei dem man tatsächlich bequem auf dem Sofa sitzen kann, während man sich in drei Dimensionen durch die neue Küche bewegt. Und wenn einem etwas auffällt, so kann man in kürzester Zeit noch Änderungen vornehmen, die Geräte verschieben, die Farbe verändern, vielleicht auch noch die Arbeitshöhe verändern wenn man den Bedarf verspürt. Möglich macht dies eine neuartige Projektortechnik, die Michael Brier als Inhaber des Reddy-Küchenstudios an der Singener Georg-Fischer-Straße tatsächlich als eines der bisher nur drei Reddy-Küchenstudios in Baden-Württemberg anbieten kann. Die Küchenplanung mit räumlichem Eindruck auf dem Bildschirm des Computers gibt es ja schon länger, doch das hier ist eine optische Revolution, die ganz dem Kundenservice zugute kommt. Für das 3D-Kinoerlebnis wurde extra eine schwarze Box im Reddy-Küchenstudio in Singen eingerichtet, in der man, mit 3D-Brille auf der Nase, tatsächlich im Zuge einer Küchenplanung in kürzester Zeit auf die Reise durch die eigene Küche gehen kann. Durch die versetzten Bilder, die ein einziger neuartiger Projektor auf die große Leinwand wirft, entsteht tatsächlich ein absolut authentischer räumlicher Eindruck. Über einen speziellen Joystick kann der Küchenplaner bei Reddy die Kunden auf ihrer Reise durch die neue Küche begleiten. Michael Brier sieht in der neuen Technik ein absolutes Plus für den Kunden. »In einer Küchenausstellung geht es immer noch um Muster in einem Raum, der eben nicht den Maßen der eigenen Küche entspricht. Natürlich kann man sich von den Möbeln vorstellen, wie das wäre, wenn sich diese Küche in den eigenen Räumen befände, aber jetzt kann man diese Vorstellung noch viel fühlbarer machen«, freut er sich. Die ersten Kunden, die diese neue Form der Küchenplanung ausprobiert haben, waren jedenfalls nicht nur verblüfft, sondern ganz schön begeistert über den zusätzlichen Service, den das Reddy-Küchenhaus in Singen nun bieten kann. Der neue Service in Singen steht dabei in einem besonderen Rahmen. Denn in diesem Jahr kann Reddy in Singen seinen 5. Geburtstag feiern, und dabei im 30. Jahr des Mutterunternehmens, den »Musterhaus Küchen« (MHK) auf eine sehr erfolgreiche Geschäftsentwicklung zurückblicken. Aus diesem Grund wird das Reddy-Küchenhaus in Singen schon bald wachsen. Und zwar von derzeit rund 400 m² auf dann etwa 1.000 m² inklusive des in den Standort integrierten Lagers, das bisher an einem anderen Standort untergebracht war. Die Bauarbeiten für die Erweiterung haben schon begonnen, bis zum September wird dann auch die Präsentation bei Reddy in Singen eine neue Dimension erfahren. Da kann man sich nur drauf freuen.



Küchenerlebnis in 3-D im Kinoformat. Diese neue Dimension der Planung bietet das Reddy Küchenstudio jetzt seinen Kunden.
swb-Bild: of

ERSTES **3-D-KÜCHEN-KINO** IM SÜDEN

SONNTAG IST SCHAUTAG

14–17 UHR

KEINE BERATUNG
KEIN VERKAUF

IN DER KÜCHE ALLES REDDY®

REDDY Singen • Georg-Fischer-Str. 33 • Telefon 0 77 31/143 221

Parken – leicht gemacht

Parken in Singen – kein Problem

Die Einkaufsmetropole unter dem Hohentwiel bietet insgesamt 4.000 Parkplätze an, so dass man schnell eine Parkmöglichkeit in der Nähe seines Ziels finden kann.

Seit letztem Herbst leitet das Singener Parkleitsystem die Kunden erfolgreich durch die ganze Stadt. Schon ab den Stadteingängen. Mit den Parkhäusern im Kaufhaus Karstadt (281 Stellplätze), dem Parkhaus Zentrum/Gambrinus (376 Stellplätze), dem Parkhaus unter der Stadthalle (200 Stellplätze), dem Parkhaus am Heinrich-Weber-Platz (200 Kurzparkplätze), dem benachbarten Parkhaus bei C&A (60 Stellplätze), dem Parkhaus City in der Schwarzwaldstraße, dem Parkhaus auf dem Kaufhaus Woolworth (63 Stellplätze), dem Parkhaus unter der Sparkasse (52 Stellplätze), dem Parkhaus in den Postarkaden (160 Stellplätze) werden an die 1.400 Parkplätze sozusagen mit direktem Innenstadtanschluss angeboten, die kurze Wege garantieren. Darüber hinaus werden Parkflächen an der Herz-Jesu-Kirche, im Bereich des Bahnhofs und natürlich in den Einkaufsstraßen für die Gäste der Stadt vorbehalten. Und auch kostenfreie Parkplätze gibt es jede Menge in Singen, die weniger als einen Kilometer vom Stadtzentrum entfernt sind. Zum Beispiel am Haltepunkt Landesgartenschau (480 Parkplätze) oder am Singener Hallenbad im Osten der Stadt (160 Parkplätze). Besonders gut gesegnet ist der Singener Süden mit seinen Fachmarktzentren.

Parken leicht gemacht: Singen verfügt seit letztem Herbst über ein elektronisches Parkleitsystem.

Eine neue Brücke für die Mode

Thomas Kornmayer im Gespräch mit dem WOCHENBLATT

Modesommer in Singen. Er fing in diesem Jahr durch das Wetter etwas später an. Doch der Einzelhandel hat in den letzten Wochen aufgeholt. Vor allem auch deshalb, weil es wirklich sehr interessante Mode für die aktuelle Saison gibt, die nun freilich zum Sommerschlussverkauf günstig für die Kunden zu haben ist. Dazu Thomas Kornmayer, Inhaber des Modehauses Heikorn im Gespräch mit dem WOCHENBLATT.

Frage: Herr Kornmayer, was war für Sie der interessanteste Aspekt der Mode für Frühjahr und Sommer?

Thomas Kornmayer: Für mich war ganz spannend, dass sich wirklich die Farbe so durchgesetzt hat. Eine neue Farbigkeit zieht sich durch wirklich alle Bereiche der Oberbekleidung. Selbst bei Jakken, die doch eher konservativ getragen wurden, hat sich der Trend durchgesetzt. Es geht um fröhliches Aussehen, um etwas Witziges, was auch die Individualität mehr unterstreicht. Und: der Kunde will einfach mehr beraten werden.

Frage: Er will also bei seiner Individualität vom Verkäufer unterstützt werden?

Thomas Kornmayer: Es sind oft Sachen, die die Kunden so noch nicht angehabt haben. Die Kunden sind richtig willig, etwas Neues auszuprobieren, und da ist der gute Rat des Verkäufers, sein geschultes Auge einfach gefragt. Das ist sehr positiv.

Frage: Wann fängt der Herbst bei Ihnen an?

Thomas Kornmayer: Der Herbst startet Anfang September. Auch in diesem Herbst wird sich die Farbigkeit fortsetzen und das wird wirklich spannend, finde ich. Wir werden am Freitag, 1. Oktober, auch wieder einen Aktionstag mit Modenschauen in unserem Geschäft durchführen als Einstimmung auf die Hauptsaison für Herbst und Winter.

Frage: Sie planen eine Brücke für ihr Geschäft?

Thomas Kornmayer: Ja, wir wollen den großen Aufgang im Gebäude der ehemaligen Sparkasse mit einer Brücke überspannen. Es hat sich gezeigt, dass die Wege um diesen Aufgang doch sehr lang waren und diese Umwege wollen wir unseren Kunden jetzt sparen. Das gibt auch die Gelegenheit, den Heikorn wieder mal aus einem ganz neuen Blickwinkel zu sehen. Es wird zum Herbst auch eine neue Ausstellung zum Thema Musik in den Räumen des Modehauses geben.

Frage: Es gibt viele Diskussionen um ein neues Zentrum für die Stadt. Wie stehen sie dazu?

Thomas Kornmayer: Der Kunde wird's richten. Wir haben so tolle Läden in Singen. Wir sind das größte Einkaufszentrum, dass es hier in der Region gibt. Bis Ravensburg oder Stuttgart oder Freiburg gibt es nichts Vergleichbares. Wir haben alles da und vor allem sehr viele engagierte Einzelhändler. Wir haben eine tolle Scheffelstraße, um die Fußgängerzone in der August-Ruf-Straße beneiden uns viele andere Städte und mit der Neugestaltung wurde ja schon begonnen. Es gibt die starken Fachmärkte im Süden. Ich muss schon sagen, wir sind das Oberzentrum für die Region. Wir sind vielleicht nicht die schönste Stadt, aber bei uns kann der Kunde das Gefühl haben, dass man sich wirklich um ihn bemüht. Darauf bin ich auch wirklich stolz.

Thomas Kornmayer vor dem Treppenaufgang in seinem Heikorn. Bald soll nun eine Brücke darüber geschlagen werden. *swb-Bilder: of*

Einkaufsflair in Singen. Die Stadt ist das große Einkaufszentrum für die ganze Region.

Hochwertige Markenqualität zu Top reduzierten Preisen!

Bettwäsche
- Bassetti
- Elegante
- YES

%

Bettdecken und Kissen

Handtücher
- Cawö
- Möve
- Vossen

%

Betten und Kissen

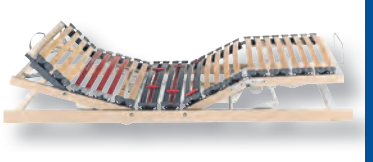
Bezugstoff superfeine Mako Einschütte
Füllung: 3-M-Thinsulate–Microfaser (100% PES)

Sommer Leicht-Bett 135 x 200 cm
~~149.00~~ € 89.00

Solo-Bett
135 x 200 cm
~~189.00~~ € 109.00

Combi-Bett
135 x 200 cm
~~329.00~~ € 179.00

Kissen
40 x 80 ~~59.95~~ € 34.95
80 x 80 ~~69.95~~ € 44.95



Lattenrost RA 200
28 sehr flexible Federschichtholzleisten, Schulterkomfortzone, Lendenwirbelstütze, Mittelzonenverstärkung
90 x 200 cm – 100 x 200 cm

mit Kopf- und Fußverstellung ~~239,–~~ 179,–
Motorenrahmen, 2 Motoren ~~699,–~~ 499,–
ohne Verstellung ~~198,–~~ 149,–

Billerbeck Bambus-Sommerbett
Füllung Naturmaterial Bambus. Kühlend, temperaturausgleichend und feuchtigkeitsregulierend, 60° waschbar.
135 / 200 cm ~~79,–~~ 59,–

Billerbeck Climasoft-Sommerbett
Wohlfühltemperatur durch Airmatic. Konstante Schlaftemperatur durch Airmagic Füllmaterial. 60° waschbar.
135 / 200 cm ~~149,–~~ 98,–

Kaltschaummatratze Theraflex
Top Qualität – 18 cm Kernhöhe mit hohem Raumgewicht
7 Liegenzonen für optimale Lagerung der Wirbelsäule
90 x 200 cm – 100 x 200
~~549,–~~ 398,–

betten diehl

Rückenzentrum schlafen

betten diehl

Betten Diehl
Scheffelstraße 31, 78224 Singen
Tel.: 07731/62559
Fax: 07731/69263
www.betten-diehl.de

Nehm keine Ware in den Winter mit

Das Bettenhaus Diehl geht zum Schlussverkauf in die Preisoffensive

Das Singener Bettenhaus Diehl geht im Schlussverkauf offensiv an die Preise ran. Zwar wird der Sommer sicher noch einige Wochen uns verzücken können, doch für das Bettenhaus steht der Herbst und Winter in der Angebotspalette bevor und jeder weiß natürlich, dass die Winterdecke um einiges dicker ist als die Sommerdecke. Und auch der Bereich Badtextilien geht in gewissen Grenzen mit der Mode, so dass neue Trends in die Auslagen kommen. »Wir haben modische Bettwäsche reduziert aus den Sommerkollektionen, weil wir sagen: nehm aus dem Sommer keine Ware in den Winter mit«, sagt Werner Jäger, der Inhaber des traditionsreichen Bettenhauses in der Singener Innenstadt.

»Ganz heiß im Preis sind natürlich unsere Sommerbetten, als leichte kühle Decken zu attraktiven Preisen. Schnäppchenjäger finden jetzt tolle Angebote bei uns. Wer zuschlägt, kann Top-Ware zu einem sehr günstigen Preis erhaschen«.

Ähnliche gute Perspektiven bietet der Matratzenbereich. Das Bettengeschäft hat stark reduziert, um das Geschäft mit Preisschlagern zu beleben. »Wir haben viele Angebote für den gesunden Schlaf und das schöne Wohnen hier bei uns im Hause. Ein großer Renner für ganz heiße Sommernächte sind derzeit zum Beispiel Sommerdecken aus Bambusfasern, die für eine angenehme Kühle sorgen können«.

Im Bereich von Textilien fürs Bad und Küche ist der Wechsel von Saison zu Saison nicht ganz so ausgeprägt. Zwar gibt es auch pro Jahr mehrere Kollektionen, doch für die Kunden sei es auch sehr wichtig, Stücke später noch im Fachgeschäft nachkaufen zu können. Da sieht sich das Bettengeschäft auch in guter Gesellschaft in der Scheffelstraße, wo sich ja ein interessantes Geschäft ans andere reiht und eine enorme Vielfalt geboten werden kann.

Service wird ganz groß geschrieben. Die Händler in der Scheffelstraße haben durchgesetzt, dass Privatleute zum Be- und Entladen bis 11 Uhr in die Fußgängerzone einfahren dürfen.

Das Bettenhaus Diehl bietet zum Beispiel rund um die Matratze einen Komplettservice an. Die neue Matratze wird nach Hause gebracht, die alte wird mitgenommen und auch gleich fachgerecht entsorgt. »Da braucht sich der Kunde eigentlich um gar nichts mehr zu kümmern« , unterstreicht Werner Jäger. »Für unsere Kunden reißen wir uns ein Bein aus«.

Der Sommer ist noch lange nicht zu Ende, aber der Sommerschlussverkauf beginnt. Auch Werner Jäger vom Bettenhaus Diehl geht in die Preisoffensive. *swb-Bild: of*

MÜNCHOW MÄRKTE

EDEKA

frisch • freundlich • sauber

echt gut!

city markt singen	neukauf moos	nah & gut tengen	neukauf rielasingen
Mo. - Sa. 8.00-**20.00**	Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-**21.00**	Mo.-Sa. 8.00-**20.00**	Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-**21.00**

FLEISCH & WURST

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.

Schweinerücken
ohne Knochen
1 kg
5,99 €

Hähnchenbrustfilet
1 kg
6,99 €

Suppenfleisch
ohne Knochen
1 kg
6,99 €

Lyoneraufschnitt
5-fach sortiert
100 g
0,69 €

Servela
100 g
0,59 €

Sülze
im Ring
100 g
0,99 €

KÄSE

Gültig in den Filialen Rielasingen, Moos und Singen.

Leerdammer
Orig. holländischer Schnittkäse
mind. 45 % Fett i. Tr.
100 g
0,69 €

Deutscher Bergader Biarom
versch. Sorten,
mind. 45 % Fett i. Tr.
je 100 g
0,99 €

Le Rustique, Camembert
Franz. Weichkäse,
mind. 45 % Fett i.Tr.
100 g
1,49 €

FISCH

Gültig in den Filialen Rielasingen und Moos.

Viktoriaseebarschfilet
aus Binnenfischerei
100 g
1,39 €

Pangasiusfilet
Garnelen-Orange
100 g
1,49 €

Garnelenspieß
100 g
1,39 €

OBST & GEMÜSE

Nektarien oder **Pfirsiche**
Frankreich,
Klasse I
1 kg
2,99 €

Aprikosen
Frankreich,
Klasse I
1 kg
3,99 €

Kirschen
Deutschland,
Klasse I
100 g
0,79 €

MOLKEREIPRODUKTE

Danone Actimel
verschiedene Sorten
(1 kg = 2,78 €)
8x 100-g-Packung je
2,22 €

Zott Jogolé
verschieden Sorten
(100 g = 0,22 €)
150-g-Becher je
0,33 €

Kiri
versch. Sorten
(100 g = 1,08 €)
120-g-Packung je
1,29 €

VERSCHIEDENES

Jamie Oliver Teigwaren
versch. Ausformungen
(1 kg = 3,18 €)
500-g-Packung je
1,59 €

Jamie Oliver Pasta-Saucen
versch. Sorten
(1 kg = 6,54 €)
350-g-Glas je
2,29 €

African Trail Rosé oder Chenin Blanc 2008
(1 l = 2,65 €)
0,75-l-Flasche je
1,99 €

© Singener Wochenblatt

ANGEBOT GÜLTIG VOM 22. JULI BIS 24. JULI 2010 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

ÄRZTETAFEL

Dr. med. Michael Jur
Internist - Diabetologe
Ernährungsmedizin – Sportmedizin
Akupunktur – Notfallmedizin
Sternengässle 2, 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 71 66
www.dr-michael-jur.de
Urlaub vom 02.08.10 - 20.08.10
Vertretung in dringenden Fällen durch Dres. Graf, Tutunchi, Wilms

Praxis
Dr. Rolf Wiesendanger
Arzt für Allgemeinmedizin u. Chirotherapie
J.-G.-Fahr-Straße 8, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 71 77
Wir machen Urlaub vom 2. 8. – einschl. 20. 8. 10
Vertretung:
Dres. Graf, Tutuchi, Wilms

Arztpraxis
Gerhard Vörg
Allgemeinmedizin · Naturheilverfahren
Akupunktur · Myoreflextherapie
Rielasinger Str. 21 · 78224 Singen
Urlaub vom 2. 8. – 20. 8. 2010
Vertretung:
Dr. Jacobi, Tel. 6 28 68
Dr. Dorn, Tel. 6 44 44 vom 2. 8.–18. 8.
Dr. Santangelo, Tel. 9 32 60 vom 2. 8.–6. 8.

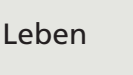
Praxis
Dr. med. Stephanie Fietz
Fachärztin für Allgemeinmedizin
Hausärztliche Versorgung
Virchowstr. 10c, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 79 76 60
Urlaub vom 31. 7. – 15. 8. 2010
Vertretung:
Dr. B. Förg, Tel. 6 50 31

Dr./Med. Univ. Budapest
Eva Ehmann
Fachärztin für Allgemeinmedizin
Berliner Str. 8 · 78224 Singen
Wir machen Urlaub vom 29. 7. – 13. 8. 10
Vertretung:
Dr. med. Oexle, Tel. 93 18 0
Dr. med. Anghelescu, Tel. 91 70 91
Dr. med. Brockstedt, Tel. 6 28 66
Dr. med. Santangelo, Tel. 9 32 60, bis 6. 8. 10
Ab dem 16.8.2010 sind wir wieder für Sie da!

Frauenärztin
Jutta Hundt-Eichner
Hegaustr. 20, 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 5 21 33
Urlaub vom 2. bis 20.08.2010
Vertretung:
Dr. Köbler + Dr. Winckler,
Dr. Ehmann ab 16.08., sowie
durch die anwesenden Frauenärzte
in Singen + Umgebung

Dr. W. Birkle-Berlinger
Kinder- und Jugendärztin
Widerholdstraße 30, Singen
Praxisferien 26. 7. – 14. 8. 10
Vertretung:
Singener Kinderärzte

Kleintierpraxis Dr. Karin Marko
Widerholdstr. 17
(Ecke Haydnstr.)
78224 Singen
Telefon 07731/68097



Wir machen Urlaub vom Mo. 2. 8. – Fr. 13. 8. 2010
Vertretung: Dr. Roczyn, Tel. 94 70 23

FRAUENARZTPRAXIS
Dr./Med. Univ. Budapest
Franz Ehmann
Erzbergerstr. 1 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 12 03
www.frauenarzt-singen.de
Wir sind im Urlaub vom 2. 8. 2010 – 13. 8. 2010
Vertretung im Notfall
durch die anwesenden Frauenärzte
in Singen und Umgebung

Dr. R. Stauß
Frauenärztin
Hadwigstr. 16 · 78224 Singen
Wir machen Urlaub vom 2. 8. – 20. 8. 10
Vertretung:
Die anwesenden Singener Frauenärzte
(Anrufbeantworter)

Gesundheitsnetz www.GNH.DE H E G A U e.V.

URLAUB

Birgit Kloos
Fachärztin für Allgemeinmedizin
Worblinger Str. 55, 78224 Singen, Tel. 0 77 31/9 34 20
Unsere Praxis ist wegen URLAUB von Do., 29.07.10 bis einschl. Fr., 20.08.10 geschlossen
Vertretung:
Hr. Dr. Anghelescu, Tel. 917091, 29.07. – 13.08.10
Fr. Dr. Förg, Tel. 6 50 31, 29.07. – 20.08.10
Hr. Dr. Waldschütz, Tel. 8 76 60, 02.08. – 20.08.10
Hr. Dr. Dorn, Tel. 6 44 44, 29.07. – 18.08.10

Gemeinschaftspraxis Dres. Kästner / Michel
Ramsener Str. 4 in Gailingen
Wir machen Urlaub vom 2. 8. 2010 bis zum 15. 8. 2010
Vertretung hat:
Dr. Psczolla, Tel. 0 77 34 / 9 71 91

Dr. med. Dieter Schwall
FA für Neurologie + Psychiatrie
(Rehabilitationswesen)
Jahr100Bau · Sankt-Johannis-Str. 1
78315 Radolfzell · Tel. 0 77 32 / 42 28
Wir sind im Urlaub von Mo., 2. 8. 10 bis einschließlich Fr., 6. 8. 10
Vertretung in dieser Zeit:
Praxis Dres. med. Löttgen/Gehring, Alemannenstr. 5, 78315 Radolfzell, Tel. 0 77 32/24 11
Praxis EMSA, Freiheitstr. 23, 78224 Singen, Tel. 0 77 31/95 99 10

WIDMANN hilft Kindern in der Region e.V.
2€ für eine BABYKLAPPE rettet Leben
Spendenk. 101010 Volksbank Hegau
Herzen erhältlich in allen Wochenblatt-Geschäftsstellen

Servicehaus Sonnenhalde
...die Profis im Bereich Pflege

Das Servicehaus Sonnenhalde ist der größte private Träger von Einrichtungen der Altenpflege und -betreuung im südlichen Baden-Württemberg mit Niederlassungen in Engstingen, Trochtelfingen, Singen und Westerheim.

Für ein altersgerechtes Wohnen & Leben

Geborgenheit & Sicherheit

Sie haben keine Pflegestufe und suchen qualifizierte Betreuung?

Wir bieten Ihnen Aufenthalt in unserem Haus in Singen
incl. Betreuungsangebot

Zu einem Gesamtpreis von nur 50,00 € am Tag.

Für weitere Informationen melden Sie sich telefonisch unter
07731/83505-0

Servicehaus Sonnenhalde
Schaffhauser Str. 9, 78224 Singen
www.servicehaus-sonnenhalde.de

Raumkultur SPEICHINGER

Unsere Leistungen für Sie:

- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Polsterarbeiten
- Sonnenschutzanlagen
- Serviceleistungen

Individuelle Beratungstermine ausserhalb der Öffnungszeiten sind für uns eine Selbstverständlichkeit

D-78224 Singen | Schwarzwaldstr. 14
Tel. +49 (0)7731 - 69005 | www.speichinger.de

»31. ALTSTADTFEST« IN ENGEN

AM SAMSTAG, 24. JULI AB 11 UHR IN DER HISTORISCHEN ALTSTADT UND DEM STADTGARTEN

Jagdhornbläser und schmucke Trachtenfrauen eröffnen am Samstag um 11 Uhr das Engener Altstadtfest. swb-Bilder: mu

Ein Fest mit Sternstunden

Am Samstag wackelt in Engen wieder die Gass'

Engen (mu). Mit Sternstunden der Unterhaltung, frischen Ideen und einem neuen Teilnehmerrekord wird das 31. Engener Altstadtfest am Samstag, 24. Juli aufwarten. Bei der Eröffnung allerdings bleibt man Traditionellem treu: Böllerschüsse der Bürgerwehr, die Jagdhornbläser, der Fanfarenzug und die Trachtenfrauen in ihren adretten Roben läuten gegen 11 Uhr mit Bürgermeister Johannes Moser das Fest der Engener Vereine ein. Verstärkung bekommen sie in diesem Jahr von der temperamentvollen Majorettengruppe aus der ungarischen Partnerstadt Pannonhalma. Bis in die Nacht werden dann tausende Besucher aus der ganzen Region in die historische Altstadt pilgern und sich wieder einmal davon überzeugen, dass man es in Engen bestens versteht, Feste zu feiern. Und die Stadt selbst wird sich zu ihrem Festtag herausputzen und sich wie gewohnt als vorzüglicher Gastgeber erweisen. Das einzigartige Flair der Altstadt, verwinkelte Gassen und schmucke Fachwerkfassaden ergänzt mit dem bunten Programm und viel Musik an allen Ecken und Plätzen garantieren auch in diesem Jahr ein lebendiges, fröhliches Fest. Das ist heuer gespickt mit Neuheiten und setzt auf mobile Acts. So werden Stelzenläufer, Minnesänger, Clowns und Drehorgelspieler Manfred Seidler kreuz und quer durch die Altstadt ziehen. Feuerkünstler Norbert Eder wird heiße Vorführungen präsentieren, die Stammtischfreunde aus Anselfingen - Garanten für guten Laune - sind auf der Freilichtbühne ebenso aktiv wie die Schweizer Guggenmusik Summerprojekt. Vor der Sonne macht eine Country-Band Stimmung und der Baumschubser Friedl wird beim Kriegerdenkmal Holzschnitzkunst vorführen. Für Aufmerksamkeit wird sicher der Handwerkermarkt in der Vorstadt und der Umtrieb im Alten Stadtgarten sorgen. Erste Adresse für junge und junggebliebene Musikfans ist am Samstag der Schulplatz, wo tagsüber verschiedene Sport-Gruppen das Tanzbein schwingen und abends vier angesagten Hegau-Bands auftreten. Dort ist auch der Saftladen platziert und b.free bietet diverse Aktionen an. Auch auf der Freilichtbühne hinter dem Rathaus wird es hoch her gehen. Nachmittags mit Tanz, Musik und Zaubereien und Abends wird neben »Bare Naked Gravity« auch die »Boygroup« des TV Ehingen als legendäre Kiss auftreten. Ein weiteres musikalisches Highlight um 15.30 Uhr wird der Auftritt der talentierten Nachwuchsängerin Nicole Schultz aus Steißlingen sein.

Ein besonderes Schmankerl hat sich der Schwarzwaldverein Engen einfallen lassen: Er will die Tradition des Bierbrauens in Engen wieder aufleben lassen. Das Anmaischen ist auf 12 Uhr beim Sudhaus angesetzt und Kostproben des Engener Altstadtbieres - einer naturtrübe Sonderabfüllung mit eigenem Etikett - werden selbstverständlich zum Verkauf angeboten. Darüber hinaus kann der Fortschritt der Sanierungsarbeiten im Sudhaus bewundert werden. Mehr Auswahl gibt es auch im kulinarischen Bereich: Neben der »Roten«, Schupfnudeln und deftigem Hirschgulasch stehen auch leckere internationale Spezialitäten wie Chicken Wings, Calamaris, Crepes, Tacos und Lagosch auf der Karte. Für den Nachwuchs beginnt der Festtag schon früh: Ab 8 Uhr lädt der Kinderflohmarkt von der Peterstraße bis zum Marktplatz zum Kruschteln und Feilschen ein. Natürlich wird auch für die Sicherheit bestens gesorgt sein: Ab 20.30 Uhr sehen zehn Securitykräfte nach dem Rechten.

Damit sie nicht zu viel zu tun bekommen, halten sich die Vereine beim Alkoholausschank strikt an die Jugendschutzvorgaben.

Mehr Infos unter www.engen.de.

Glück gehabt.* STADTWERKE ENGEN

*Günstige Angebote, umfangreiche Leistungen und guter Service haben allerdings nichts mit Glück zu tun, sondern mit kundenorientiertem Handeln. Als örtlicher Versorgungsdienstleister nehmen wir das sehr ernst. Sie haben Fragen? Frau Martina Löwner berät Sie gerne persönlich unter (0 77 33) 94 80-17 oder via E-Mail: m.loewner@stadtwerke-engen.de

Stadtwerke Engen GmbH
Eugen-Schädler-Straße 3
78234 Engen
Telefon (0 77 33) 94 80-0
Telefax (0 77 33) 94 80-20
www.stadtwerke-engen.de
info@stadtwerke-engen.de

Das sind wir hier.

www.der-webdrucker.de

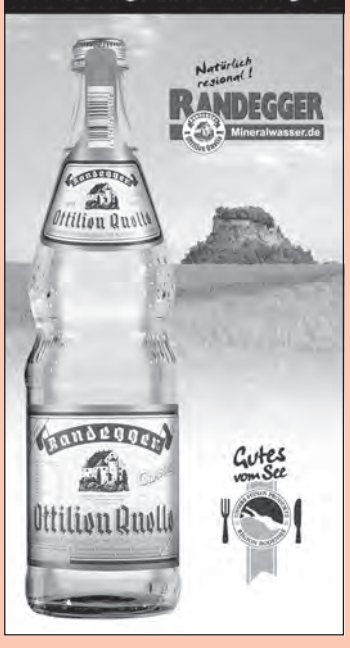
Pirmin Wäldin
Musik die Spaß macht
Telefon 0 77 33/9 80 60
Der Alleinunterhalter mit den Hits von gestern & heute
Sa., 24.7.10, 20 Uhr
Engen, Altstadtfest
waeldin-pirmin.de

ENGEN Schau mal an!
DA WACKELT DIE GASS
ALTSTADTFEST
SAMSTAG, 24.7.2010, 11-24 UHR

Action und Thriller
mörderische Spannung aus Ihrer
Buchhandlung am Markt
Inh. Susanne Hendricks
Marktplatz 2, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 57 89

Ihr Partner im Holzbau
P. MOHR
BAUSCHREINEREI · HOLZBAU
Zimmerarbeiten
Innenausbau
Treppenbau
Wärmedämmung
Photovoltaik
Dachsanierung
78234 Engen-Welschingen
Otto-Hahn-Straße 6
TELEFON 0 77 33 / 97 77 08
Fax 0 77 33 / 97 77 09
E-Mail: holzbau-mohr@t-online.de

Aus der Region, für die Region



Ihr Service- und Zubehörcenter für Reisemobile und Wohnwagen im Hegau
Werkstattservice für alle Marken
TÜV und Gasprüfung
Unfallreparaturen
Großer Shop für Campingzubehör
Ersatzteile
Beratung
BEMO caravaning
BEMO-caravaning GmbH
Allmendstr. 1
78234 Engen-Neuhausen
Fon: 07733-9413-0
Fax: 07733-9413-99
www.bemo-caravaning.de

Taxi Heidi ENGEN
FLUGHAFENFAHRTEN · LIMOUSINENSERVICE · TERMINFAHRTEN · FERNFAHRTEN
KRANKENTRANSPORTE · DIALYSE · MEDIKAMENTENTRANSPORTE
PAKETDIENSTE · SCHÜLERFAHRTEN · GROSSRAUMTAXI
☎ 07733 2397

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND
»DA WACKELT DIE GASS« BEIM ALTSTADTFEST IN ENGEN – VIEL SPASS WÜNSCHEN WIR ALLEN BESUCHERN UND VERANSTALTERN!
Ihre Anzeigenberaterin vom
HEGAUER WOCHENBLATT
Isabella Gnirß
Tel. 07731/880033
i.gnirss@wochenblatt.net
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

FIAT
ZEIT FÜR SCHNÄPPCHENJÄGER.
Sparen Sie bis zu € 3080,-[1]

Abb. zeigt Sonderausstattung

Der Fiat Panda*
Unser Hauspreis ab € 8.690,-
• ABS mit EBD • 5 türig mit 4 Sitzplätzen • Wärmeschutzverglasung • 2 Kopfstützen im Fond • umklappbare Rücksitzbank • Seitenschutzleiste
Ihr Fiat Händler:
Automobile D'Agosto GmbH
An der L 191, 78234 Engen
Tel. : 07733-9403-0
E-Mail: info-engen@aurup.de
www.automobile-dagosto.de
[1] Gegenüber der ehemaligen unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers zzgl. Überführungskosten für ein gleichartig ausgestattetes Serienmodell.
* Tageszulassungen aus 06.2010

Boule, Baguette und Käse

Mühlhausen-Ehingen (swb). Der örtliche Deutsch-Französische Verein veranstaltet am kommenden Samstag, 24. Juli, sein 4. Boule-Turnier auf den Parkplätzen an der Eugen-Schädler-Halle. Traditionell wird wieder eine starke Delegation vom Deutsch-Französischen Club Radolfzell erwartet. Einschreibung und Auslosung beginnt um 14 Uhr, Turnierbeginn ist um 14.30 Uhr. Es wird in 3er-Teams (Triplettes) gespielt, die vor jeder Partie neu formiert werden (Supermelée). Die Turnierbesten werden mit kleinen Preisen belohnt. Zwischen den Boule-Partien steht zur Stärkung Rotwein, Käse und Baguette sowie Kaffee, Kuchen und Mineralwasser bereit. Der Unkostenbeitrag beträgt 7 Euro. Bei schlechtem Wetter fällt das Turnier aus.

Hochkarätige Ehrungen wurden im Zuge des Festabends zum 125. Geburtstag des TV Volkertshausen durch Marianne Rutkowski, Vizepräsidentin des Badischen Turner-Bundes vollzogen. Mehr Bilder zum Familiensporttag unter www.wochenblatt.net. *swb-Bild: of*

Sport in der Familie

TV Volkertshausen feierte sein Jubiläum

Volkertshausen (of). Mit einem üppigen Festbankett, das mit schönen turnerischen Vorführungen geschmückt war, und einem Familiensportfest am Samstag, das leider in den Regen kam, feierte der Turnverein Volkertshausen am Wochenende seinen 125. Geburtstag ausgiebig.
Die Vorsitzende Christine Schickle hatte in ihrer Begrüßungsrede beim Festbankett am Freitag den familiären Charakter des Vereins betont. Man mache Breitensport und keinen Leistungssport, denn das entspreche ja dem Grundgedanken von Turnvater Jahn. Schirmherr und Bürgermeister Alfred Mutter lobte den Verein für seine großen Anstrengungen rund um dieses Jubiläum, aber auch für die gute Jugendarbeit, die hier auch für die umliegenden Orte gemacht wird. Da es die Jubiläumsspende schon zum Neujahrsempfang gegeben hatte, revanchierte sich der Verein nun bei ihrem »armen« Bürgermeister mit drei Mal 125 Euro in Kleingeld, damit der Schultes mal wieder im Geld wühlen kann. Hans-Peter Schlachter, Chef der »Alten Turner«, überreichte den Geldeimer. Marianne Rutkowski, Vizepräsidentin des Badischen Turnerbundes überbrachte die Grüße des Verbands und nahm auch die Ehrungen an diesem Abend vor. Geehrt wurden mit der goldenen Verdienstplakette des Turnerbund Egon Eisele und Achim Schädler, mit der Ehrennadel des Deutschen Turnerbund Carola Stemmer, Imrtraud Stemmer, Johanna Ljubetic, Gisela Rettinger, Hubert Kaiser, Gertraud Scheible, Helga Kern und Rita Scelza. Der Verein zeichnete Walter Rigling, Hanspeter Schlachter, Hans Reinel, Ruth Schlachter, Erika Durner und Christine Schickle aus.
Mit Auftritten der Jazztanzgruppe von Melanie Beck, den Freitagsturnern, der Mädchengruppe von Britta Schädler und Karin Schäfer, Reifenübung in »züchtiger Kleidung« der von Ruth Schlachter geleiteten Damengruppe, mit Grußworten von Alfred Klaiber, SPD MdB Peter Friedrich, Klaus Niederberger vom Hegau-Bodensee-Turngau wurde das ein richtiges Fest an diesem Abend. Zum Familiensportfest war auch CDU-Bundestagsabgeordneter Andreas Jung zu Gast (siehe »Zu guter Letzt«).

Sommerfest des TuS Gottmadingen

Gottmadingen (swb). Der TuS Gottmadingen lädt auch dieses Jahr wieder ein zu seinem Familien-Sommerfest am Mittwoch, 28. Juli, ab 18 Uhr auf dem Schulsportplatz in der Rielasinger Straße in Gottmadingen.
Zur Unterhaltung der kleinen Gäste ist eine Hüpfburg aufgebaut. Für Essen und Trinken ist ebenfalls gesorgt. Teller, Besteck und Gläser bitte selbst mitbringen.

Spielenachmittag im Schlosscafé

Blumenfeld (swb). Zu einem gemütlichen Spielenachmittag im Schlosscafé Blumenfeld sind alle Bewohner des Pflegeheims, Ehrenamtliche und Spiele-Interessierte am Donnerstag, 22. Juli, eingeladen. Ab 14.30 Uhr können die Gäste einen gemeinsamen Nachmittag mit Spielen, Kaffee und Kuchen verbringen.

Programm für Bundesfeier steht

Diessenhofen (of). Zur Bundesfeier in Diessenhofen wird am 1. August Nationalrat Hansjörg Walter eine Ansprache halten. Das gab die Stadtgemeinde am Freitag bekannt. Bereits ab 16.30 Uhr wird die Festwirtschaft am Rheinquai eröffnet. Ab 19.45 Uhr ertönt Glockengeläut von der Stadtkirche, ab 20 Uhr wird die Stadtmusik den Festakt eröffnen. Nach einer Begrüßung durch Stadtammann Walter Sommer spricht dann Hansjörg Walter die Festrede zum Nationalfeiertag. Gegen 21 Uhr soll der offizielle Teil der Bundesfeier beendet sein. Für 21.45 Uhr ist ein Fackelcorso der Pontoniere mit anschließendem großen Feuerwerk geplant.

Pilzkontrollen in Thayngen

Thayngen (swb). Die Pilzkontrolle in Thayngen ist ab Dienstag, 3. August, wieder jeweils dienstags und freitags von 18 bis 19.30 Uhr im Theorielokal der Feuerwehr an der Brühlstrasse, geöffnet. In besonderen Fällen gibt Ruedi Weber, Pilzkontrolleur, Natel 0041/79 / 311 21 68, Auskunft.

Open-Air-Kino: Die 4. Revolution

Engen (swb). Das Mobile Kino Ludwigsburg und die Stadt Engen zeigen den Film »Die 4. Revolution – Energy Autonomy« des Engener Bürgers Carl.-A. Fechner als Open-Air am Samstag, 31. Juli, auf der Freilichtbühne hinter dem Rathaus.
Bei schlechtem Wetter wird die Vorstellung in die Stadthalle Engen verlegt. Einlass ist ab 20.45 Uhr. Beginn um 21.30 Uhr. Der Eintritt ist frei. Für das leibliche Wohl sorgt das Mobile Kino.
Der Dokumentarfilm »Die 4. Revolution – Energy Autonomy« steht für eine mitreißende Vision: Eine Welt-Gemeinschaft, deren Energieversorgung zu 100 Prozent aus erneuerbaren Quellen gespeist ist – für jeden erreichbar, bezahlbar und sauber. Eine globale Umstrukturierung, die Machtverhältnisse neu ordnet und Kapital gerechter verteilt, könnte jetzt beginnen.
Der Engener Journalist, Filmemacher und Produzent Carl-A. Fechner will mit diesem Film zeigen, dass der Umstieg von einer fossil-nuklear geprägten Weltwirtschaft auf ein nachhaltiges System, basierend auf erneuerbaren Energien, machbar ist – und wie faszinierend dies sein kann.

BUND feiert am Oberholz

Arlen (swb). Die Ortsgruppe des BUND Rielasingen-Worblingen lädt alle Kinder von 6 – 10 Jahren mit ihren Eltern und Großeltern am 24. Juli von 9.30 bis 11.30 Uhr am Oberholz zu einem Sommerfest ein. Anmeldung unter 07774/41072 ab 18 Uhr.

Open-Air-Genuss zum Jubiläum

Engen (swb). Nach kurzen Unterbrechungen wurde er doch noch wahr: Der Sommernachtstraum der Stadtmusik Engen anlässlich ihres 190. Jubiläums. Vor dem Gymnasium in Engen präsentierten die Musikerinnen und Musiker unter ihrem Dirigenten Thomas Umbscheiden ihr Open-Air-Konzert mit Feuerwerk und Wasserspiel und zeigten bei Stücken wie Händels Feuerwerksmusik, dem Stockholmer Waterfestival und flotten Musicalmelodien ihr musikalisches Können. Pünktlich mit dem Schlusston setzte der Regen ein und Dirigent Umbscheiden atmete auf: »Geschafft - das machen wir wieder«, versprach er und dankte den zahlreichen Besuchern für ihre Geduld.

Aach soll attraktiver werden

Aach (mu). Die Zielsetzung ist klar: Aach soll attraktiver werden. Um dies zu erreichen möchte die Stadt in das Landessanierungsprogramm aufgenommen werden.
Am Montagabend wurde dem Gemeinderat der erste Entwurf einer Grobanalyse für die Aufnahme in das Programm vorgestellt. Bis 1. Oktober muss der Antrag eingereicht werden; sollte er bewilligt werden, kann die Stadt Aach in einem Zeitraum von acht bis zehn Jahren verschiedene städtebauliche Veränderungen und Sanierungsmaßnahmen durchführen. Ebenso wie private Hausbesitzer, die mit Zuschüssen von Stadt und Land rechnen können.
Doch vorerst liegt die Grobanalyse vor, die städtebauliche Missstände und mögliche Veränderungen aufzeigt. Später soll dann ein Neuordnungskonzept erstellt werden. Als mögliche Projekte zeigte Karl-Christian Fock von der Kommunalentwicklung den Bereich ums Rathaus, bei der Aachquelle, das EMA-Gebäude und das Roth-Areal auf. Eine Verbesserung der Nahversorgung wird dabei ebenso angedacht wie Seniorenwohnungen und ein sinnvolles Verkehrswegekonzept. Die Kosten für den Sanierungsbedarf wurden grob auf 2,7 Millionen Euro ermittelt, wovon die Stadt Aach etwa 1 Million über den gesamten Zeitraum übernehmen müsste. Der Rest käme über Zuschüsse vom Land.
In der ersten Gemeinderatssitzung nach der Sommerpause soll der konkrete Antrag für das Programm dann auf den Tisch kommen.

Sommertheater in der Torkel

Steißlingen (swb). Die Theatergruppe des Musikvereins Steißlingen sieht den Aufführungen ihrer Komödie »Schon wieder Krach im Doppelhaus« mit gespannter Freude entgegen. Denn nach einem Jahr schöpferischer Pause präsentiert sie wieder ein amüsantes Theaterstück in der Sommerzeit. »Es wird ein unterhaltsam-lebensnaher Schwank in drei Akten«, wie Regisseurin Monika Zerweck das Theaterstück von Dieter Adam beschreibt.
Die Aufführungen finden am Samstag, 24. Juli, um 19 Uhr und am Sonntag, 25. Juli, um 18 Uhr in der Herrentorkel statt. Der Eintritt ist an beiden Tagen frei!

Halb und Halb beim Rheinfest

Diessenhofen (of). Es gab einen Ersatztermin für das Rheinfest der Pontoniere, doch er wurde nicht benötigt. Obwohl am Samstag wirklich nicht gerade Open-Air-Wetter war.
Seit über 75 Jahren feiern die Pontoniere Diessenhofen dieses Open-Air-Fest, freilich unter einem der Wohl schönsten Blätterdächer am Hochrhein und inzwischen auch mit einem Extra-Festzelt für die Fischge-

Regen am Samstag, paradiesische Feierlaune am Sonntag, das Diessenhofer-Rheinfest war die Party- und Genießer-Adresse am See.

nießer. Wegen der Felchen im Bierteig machte mancher Gast gerne eine längere Reise, und auch am Grill ging es heiß her. Über 5.000 Gäste konnten an zwei Tagen gezählt werden, trotz der Regengüsse zum Auftakt. Auf drei Bühnen und in zwei Bars wurde das Publikum unterhalten. Die Besucher bekamen so viel Platz beim Fest, dass eine der Bühnen gleich über den Rhein gebaut wurde.

Hauptpreis für »Fixtest«

Engen (swb). Der Platin-Sponsor des Mittelstandsprogamms 2010, die OKI Systems Deutschland GmbH, hat sich bei der Vergabe eines ihrer Hauptpreise für die Engener Fixtest Prüfmittelbau GmbH entschieden. Geschäftsführer Rainer Rothe durfte den Preis am 1. Juli im Zentrum für Kunst und Medientechnologie in Karlsruhe entgegennehmen. Mit dieser Auszeichnung erhält die Fixtest GmbH eine weitere positive Bestätigung für ihre innovations- und kundenorientierte Firmenphilosophie. Für den Hersteller von Federkontakten für die Elektronik- und Automobilindustrie stellt die Entwicklung von kundenspezifischen Lösungen Ideenquelle und Antrieb dar, welche seit Firmengründung den Unternehmenserfolg sichern.

Einen musikalischen Hochgenuss unter freiem Himmel bescherte die Stadtmusik Engen ihrem Publikum beim Sommernachtstraum am Gymnasium. Passend garniert wurde das Konzert mit Lichteffekten und einem Feuerwerk als Finale.

Durchblick im Dickicht

Was Altbausanierer über Förderung wissen sollten

Nicht nur das am 7. Juli wieder aufgenommene Marktanreizprogramm gewährt Finanzierungshilfen bei der Altbausanierung. Welche anderen Programme gibt es noch und was wird gefördert?

Energieeffiziente Sanierungsmaßnahmen im Altbau werden in Deutschland von vielen Stellen finanziell unterstützt. Hier einen Überblick zu behalten, ist für Hausbesitzer nicht immer einfach - zumal sich die Bedingungen immer wieder ändern. »Hilfreich bei der Suche nach dem passenden Förderprogramm ist die Unterscheidung, ob ein Heizungstausch ansteht oder die Gebäudehülle gedämmt werden soll«, erklärt Claudia Rist vom Landesprogramm Zukunft Altbau des Ministeriums für Umwelt, Naturschutz und Verkehr Baden-Württemberg. Alles Weitere, auch Gesamtsanierungen, übernimmt die bundeseigene KfW.« Auskunft gibt es auch beim kostenfreien Beratungstelefon von »Zukunft Altbau« unter 08000/ 123333. Bei der Förderung einer neuen Heizung ist ausschlaggebend, für welches Heizsystem man sich entscheidet. Das Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle BAFA fördert über das Marktanreizprogramm (MAP) den Einsatz erneuerbarer Energien, etwa solarthermische Anlagen, Biomasseheizungen und Wärmepumpen. Dieses Programm war aufgrund der Haushaltslage gestoppt. Jetzt wurde die Sperre der Mittel in Höhe von 115 Millionen Euro aufgehoben. Seit 12. Juli können wieder Anträge gestellt werden, beispielsweise für solarthermische Anlagen zur Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung, Pelletkessel oder effiziente Wärmepumpen. Es wird damit gerechnet, dass die Fördermittel rasch aufgebraucht sein werden. Auch das Landesförderprogramm »Wohnen mit Zukunft« fördert Heizanlagen zur Nutzung erneuerbarer Energien. »Der zinsgünstige Kredit der L-Bank steht Personen im Südwesten zur Verfügung, die ein Haus besitzen, bauen oder kaufen und mindestens eine der Wohnungen selbst nutzen wollen«, so Claudia Rist. Die Kreditsumme geht bis 50.000 Euro pro Wohneinheit. Der Zinssatz wird an dem Tag des Antragseingangs fixiert.

»Entscheidet sich der Hausbesitzer für einen neuen, effizienteren Öl- oder Gasbrennwertkessel oder für den Anschluss an ein Nah- oder Fernwärmenetz, ist die KfW zuständig«, sagt Hermann Dannecker vom deutschen Energieberater-Netzwerk (DEN). »Die Fördermittel aus dem Programm »Energieeffizient sanieren« stehen als Kredit oder für Ein- und Zweifamilienhäuser auch als Zuschuss zur Verfügung.«

Über dieses KfW-Programm werden auch alle Dämmmaßnahmen an der Gebäudehülle gefördert, also die Dämmung von Dach, Fassade und Kellerdecke sowie der Austausch der Fenster.

Reihenhaus-Neubau am günstigsten

In den letzten Jahren gab es in Deutschland keine Überhitzung des Immobilienmarktes wie in anderen europäischen Ländern, allen voran Spanien und Großbritannien.

Auch das Image des Baukosten-Weltmeisters ist längst abgelegt. Wie die Zahlen des Statistischen Bundesamtes belegen, realisierten Bauherren ihre eigenen vier Wände im Jahr 2008 immer noch kostengünstiger als Mitte der 90er Jahre.

Nach Angaben von LBS Research ist der Kostenvorsprung bei Doppel- und Reihenhäusern in den neuen Bundesländern am größten. Quadratmeterpreise unter 1.000 Euro seien hier relativ leicht realisierbar.

In den alten Bundesländern lag 2008 der Anteil der besonders bevorzugten Bauform - dem frei stehenden Haus - annähernd stabil bei rund 67 Prozent (1995: rund 65 Prozent). Demgegenüber setzten gut 18 Prozent im ehemaligen Bundesgebiet auf das Doppelhaus und 14 Prozent auf das Reihenhaus.

Ähnlich wie die Eigentumswohnung stellt laut Einschätzung der LBS-Experten das Reihenhaus eine Alternative dar.

Wenn auch auf kleineren Grundstücksflächen, so bieten die eigenen vier Wände ebenerdiges Wohnen im urbanen Raum an.

Hinzu kommt, dass die Baukosten beim frei stehenden Haus in den alten Bundesländern mittlerweile wieder das Niveau des letzten Jahrzehnts erreicht haben.

Die allgemeine Tendenz zum wachsenden Platzbedarf zeigt laut LBS Research der Blick auf die Wohnflächenentwicklung. So stieg in allen Segmenten die durchschnittliche Wohnfläche an, und zwar um 5 bis 22 Prozent. Dabei weisen die Doppelhäuser, aber insbesondere die Reihenhäuser die relativ stärksten Zuwächse auf. Der steigende Wohlstand, der zu wachsenden Wohnansprüchen führt, sei hier eindeutig abzulesen, ebenso wie ein sichtbarer Aufholprozess in den neuen Bundesländern.

Konnte man dort aus historischen Gründen lange Zeit seine Wohnwünsche nicht frei gestalten, verringert sich dieses Defizit zusehends.

IMMOBILIE DER WOCHE

Volksbank Hegau

OPEN HOUSE – Besichtigung

Freitag, 23. 7., 17.30 – 18.30 Uhr
Lindenstr. 1a, in Engen-Neuhausen

Freistehendes 2-Fam.-Haus
mit tollem Raumangebot und Doppelgarage, komplett modernisiert
KP 275.000,– €

Donnerstag, 22. 7., 17 – 18 Uhr
Kohlfirstenstr. 13, in Gailingen

Freistehendes 1-Fam.-Haus
in toller ruhiger Lage im Neubaugebiet von Gailingen
KP 275.000,– €

Freitag, 23. 7., 18.30 – 19.30 Uhr
Alemannenstr. 45, in Mühlhausen

Gehobenes Reiheneckhaus mit Topausstattung, Badetempel und besonderem Grundriss, das Haus für die kleine Lebensgemeinschaft
KP 279.000,– €

Donnerstag, 22. 7.
19.15 – 20.15 Uhr
Im Löhnen 75
in Gottmadingen

Junges modernes REH
in ruhiger Lage, Wohnfläche bis zu 140 m², sofort frei
KP nur 219.900,– €

Donnerstag, 22. 7.
18.00 – 19.00 Uhr
Friedhofstraße 4
in Gailingen

Geräumige 3,5-Zi.-Whg.
im EG, mit Terrasse und Garage. Tolle ruhige Lage und sofort bezugsfrei
KP nur 120.000,– €

Ihr Ansprechpartner: Uwe Schreml
07731 8803 234
www.volksbank-hegau.de

VERMIETUNGEN

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1,5-Zi.-Galerie-Whg., 51 m², Balk. **KM 330,– €**
Bezug sofort
1,5-Zi.-Galerie-Whg., 46 m², Balk. **KM 310,– €**
EBK, ab Oktober
TG-Stellplatz EUR 25,00 / NK / 2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 4 70 68 12

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1-Zi.-Whg., 26 m², Balkon **EUR 215,–**
Bezug August 2010
TG-Stellplatz € 25,–/zzgl. NK/2 MM KA
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 – 470 68 12

Im Industriepark Gottmadingen zu vermieten:
- Büro- und Gewerbeflächen in unterschiedlichen Größen und Ausstattungen.

HSG zander
HSG Zander (Schweiz) AG
Tel. +49 7731/ 97 67 15

Radolfzell: 3 Zimmerwhg. Balkon, Stellplatz Bezugsfrei, zentrale sonnige Lage, **€ 98.000,-**
Gottmadingen OT: 2 FH,sehr gepflegt, sonnige Wohnl.,700m² Grundstück,D-Garage,**€ 329.000,-**
Aach:EFH,450m² Grundstück KM **€ 900,-**
Singen: 2 Zi. Whg.ca.53m², sonnig, frei **€ 385,-** zuzügl. Kaution und NK Bezugsfrei
Für solvente Kunden suche ich dringend Häuser und Wohnungen zu kaufen u. mieten.
Rufen Sie mich unverbindlich an !
Lydia Bader,Immo.07733-99897

www.rewa-immobilien.de
RZ–Böhringen attraktive 3,5 Zi. EG-Whg (H-528)
Wfl. ca. 80 m², Bj.99, schöne Terrasse, Topzustand,FB-Hzg., Fliesen, hochw. EBK, TG-Platz, **150.000,– €**
Rielasingen - großzügige, gepfl. 4 Zi. Whg. (E-542)
Wfl. 99 m², Balkon, ruhige Lage, 7-FH. gem. Garten, EBK, Fliesen, EB-Schrank, eig. Garage **139.000,– €**
Si.-Bohlingen: günstiges Bauernhaus (H-390)
Wfl. 130 m², Grstk. 530 m², auch als 2-FH nutzbar, gute Lage, großz. Scheune, Bad renoviert **129.000,– €**
ReWa Immobilien
Telefon: 0 77 32 / 97 07 20
E-Mail: immobilien@rewa-gmbh.org

Gottm.: 3,5 Zi. nur 90.000 €
87 m² Wfl. mit Fernsicht, Balkon, zentral
Tengen:Grstk. 550m² Fernsicht 38.500€
Weitere 159 Objekte vorhanden
Opalla-Immo. 0 77 33 - 97 71 34

Suchen Bungalow ...
oder 1 Fam-Haus **zum Kauf**
www.biv.de **Tel. 07376 960-0**
BIV IMMOBILIENHAUS
für Baden-Württemberg seit 1977

Reihenendhaus in Singen zu verkaufen!

Monatliche Rate
€ 618,-

REH inkl. Grundstück
€ 189.000,-

250 m² Grd. in sonniger zentraler Lage, Grenzstraße, kinderfreundlich, ca. 125 m² Wfl.

Ausstattung: Keller, Gasheizung erneuert, Fenster erneuert, Parkettboden, sofort beziehbar

Grundrisse und weitere Objekte in Rielasingen, Stockach und Radolfzell unter **www.bk-baukonzepte.de**

JOCHEN BLUMER BAUKONZEPTE

BK Baukonzepte
Föhrenweg 3
78315 Radolfzell
Telefon: + 49 (0) 77 32/940 64 90
Mobil: + 49 (0) 1 76/63 33 57 42
E-Mail: info@bk-baukonzepte.de

REITHINGER IMMOBILIEN

Offene Hausbesichtigung

Samstag, den 24.07.2010

Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung, Nordendstr. 28, 78315 Radolfzell, Wohnfläche ca. 200 m², Grdst. 314 m²
Kaufpreis € 349.000,-
von 10-12 Uhr

Haus mit Einliegerwohnung, Zum Höhenweg 23, 78253 Eigeltingen, Wohnfläche ca. 300 m², Grundstück 1.900 m²
Kaufpreis € 390.000.-
von 13-14 Uhr

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957

KS **Einladung**

zum Tag der offenen Tür
in 78266 Büsingen,
Junkerstraße
(ist ausgeschildert an der Ortsdurchgangstraße)
Samstag, den
24. Juli 2010
von 15.00 bis 18.00 Uhr

»Point 150 mit Garage und Carport«
Eineinhalbgeschossiges Haus mit sechs Zimmern, Küche und Speisekammer, sowie je ein Bad und Duschbad

Für Schnellentschlossene

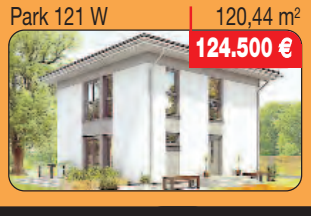
3,5-Zimmer-City-wohnung in Singen
Bei dieser Wohnung besticht die Lage, da man in wenigen Gehminuten in der Singener Fußgängerzone ist. Sonderpreis: 99.000,– €; mtl. Rate ab 310,- €

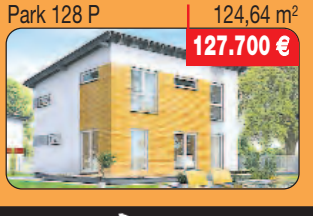
4,5-Zimmer-Maisonette-Wohnung
in Hilzingen
88,00 m²
KP 179.000,– €;
mtl. Rate ab 595,- €

3,5-Zimmer-ETW
in Moos
Nähe Bodensee,
99,28 m²;
KP 190.000,– €;
mtl. Rate
ab 510,- €

Bauen statt Mieten
schlüsselfertig inkl. Maler, Fliesen, Laminat, Teppich u. Solartechnik ab Oberkante Bodenplatte/Kellerdecke

Park 151 W 150,85 m² **139.900 €**	Park 131 Cube 131,26 m² **139.700 €**	Park 129 W 129,26 m² **126.900 €**
Park 119 W 119,58 m² **122.500 €**	Park 120 P 120,74 m² **116.400 €**	Park 129.1 W 132,39 m² **140.400 €**
Park 121 W 120,44 m² **124.500 €**	Park 126 Cube 126,27 m² **132.700 €**	Park 128 P 124,64 m² **127.700 €**





KS **www.ks-hausbau.de** Stockergarten 12 · 78247 Hilzingen Tel: 07731 - 18.23.55 KS Hausbau GmbH

* HÄUSER *

Riedheim – ruhige Lage!
Älteres EFH mit viel Platz, Schopf und großem Grdstk., 950 m² Grdstk., 2 x CP, innen renoviert **176.000,– €**

Ehingen – riesiges Grundstück !
EFH in Ortsrandlage mit 5000 m² Grdstk., 125 m² Wfl., geeignet für Tierhaltung, großer CP, Grillplatz etc. **295.000,– €**

Singen-Süd
Wohnhaus mit Gaststätte und 3 vermieteten Wohnungen, CP u. 5 Stellplätze, gute Mieteinnahme, Gaststätte frei **218.000,– €**

Mühlhausen – Wohlfühlhaus m. wunderschönem Garten !
2-FH, EG = 120 m² Wfl., OG = 80 m² Wfl., 2 Garagen i. H., 650 m² Grdstk., Bj. 83, offener Kamin, 2 EBK, Gartenhaus **359.000,– €**

* EIGENTUMSWOHNUNGEN *

Singen – Stadtmitte !
1-Zi.-ETW, 27 m² Wfl., Garage, Balkon, 3. OG mit Lift, kurzfristig frei **38.000,– €**

Singen – Stadtmitte !
3-Zi.-ETW, 75 m² Wfl., 3. OG, Balkon, Gas-ZH, Keller u. Speicher, Kunststoff-Fenster, Essküche mit Sitzplatz **72.000,– €**

stihl IMMOBILIEN

Stihl-Immobilien
Tel. 0 77 31/87 24-14, Fax 87 24-22
E-Mail: info@stihl-immobilien.de

LBS IMMOBILIEN

Sparkasse Singen-Radolfzell

Zauberhaftes Generationenhaus Singen
Freistehendes 2-Familienhaus mit 437 m² Grdst., ca. 219 m² Wfl., 3,5 + 4,5 Zimmer, Wintergarten, Terrasse mit schönem Garten, Doppelgarage **249.000,– €**

Der Preis ist heiß Singen-Nord
4-Zi.-ETW, ca. 84 m² Wfl., 3 Balkone, modernisiert, Kellerraum **83.000 €**

DG-Whg., nur 3 Einheiten! Hilzingen
3,5-Zi.-ETW, ca. 100 m² Wfl., Bj. 1985, Schwedenofen, Parkett, EBK, Gäste-WC, Balkon, TG-Stellpl. **144.000 €**

Schmuckes Häuschen mit gr. Grundstück, Rielasingen-Arlen
1.395 m² Grdst., Kachelofen, Wintergarten, Garage, gute Lage, 2 Baugrundstücke inklusive **329.000 €**

Junge ETW mit Aufzug und Hohentwielblick, Singen-Nord
2-Zi.-ETW, Bj. 2001, ca. 61 m² Wfl., FBH, Parkett, Balkon mit toller Sicht **86.000 €**

Kleines Häuschen gefällig? Singen-Süd
260 m² Grdst,. ca. 80 m² Wfl., 3 Zi., ruhige Lage, mit Nebengebäude **83.000 €**

Aber Hallo lieber Handwerker! Singen
2,5-Zi.-ETW, ca. 56 m² Wfl., Stellpl., Hochparterre,direkt an der Aach, renov.-bed. **40.000 €**

Neubau – Baubeginn bereits erfolgt, Friedingen
Freist. EFH, 391 m² Grdst., ca. 133 m² Wfl., sehr ruhige Lage, Ausstattung noch wählbar **274.900 €**

Pfiffige Wohnung mit Garage Singen-Nord
2-Zi.-ETW, ca. 64 m² Wfl., Südbalkon, renoviert, Bad m. Fenster, Garage **68.000 €**

Altstadtwohnung zum Schnäppchenpreis, Engen
3,5-Zi.-ETW, ca. 84 m² Wfl., Bj. 1980, gemeinsame Terrasse, Stellpl. **95.000 €**

Familienparadies mit kl. Gartengrundstück, Singen-Hausen
DHH, ca. 305 m² Grdst., ca. 145 m² Wfl., Bj. 1900 – sensationell saniert, Kachelofen, Terrasse, gr. Garage, ruhige Lage **165.000 €**

2 Wohnungen mit eigenem Garten, Singen-Zentrumsnähe
3,5 und 3-Zi.-ETW, ca. 162 m² Wfl., nur 3 Einheiten, gepflegt, 2 Südbalkone, Garage, ruhige Lage **188.000 €**

Charmante Wohnung – alles neu! Singen-Nord
3-Zi.-ETW, Westbalkon, Tageslichtbad, renoviert, Keller, Speicher **79.000 €**

Wohnen, arbeiten, genießen – Top Wohn- u. Geschäftshaus, Singen
Ca. 499 m² Wohn- u. Nutzfl., 460 m² Grdst., 6-Zi-Maison.-Whg. + 2-Zi-ETW, ausbauf. Dach, geh. Ausstattung, renov., Doppelgarage **495.000 €**

Gemütliche Wohnung mit Garage
2,5-Zi.-ETW, ca. 60 m² Wfl., renov. Bad. m. Fenster, Aachblick, Keller **56.000 €**

Ihr Weg in die Selbständigkeit – gepflegtes Ladengeschäft Volkertshausen
Ca. 100 m² Nutzfl., großes Schaufenster, 2 WC´s, Kochnische, Lagerfläche, Stellplätze **79.000 €**

Weitere Immobilien auf Anfrage! Wir verkaufen auch Ihre Immobilie!
Büro Singen: 0 77 31 - 79 38 77, www.LBS-ImmoBW.de

Attraktive Doppelhaushälfte in Stockach!

DHH inkl. Grundstück, fast schlüsselfertig

€ 236.400,-

BK JOCHEN BLUMER BAUKONZEPTE

270 m² Grd. in sonniger Lage, Hebelstraße, freie Sicht u. Zugang zur Aach, kinderfrdl.

Ausstattung: Keller, Solaranlage, FBH, 3-Scheibenvergl., fast schlüsselfertig, ca. 115 qm Wfl.

Grundrisse und weitere Objekte in Rielasingen, Stockach und Radolfzell unter **www.bk-baukonzepte.de**

BK Baukonzepte
Föhrenweg 3
78315 Radolfzell
Telefon: + 49 (0) 77 32/940 64 90
Mobil: + 49 (0) 1 76/63 33 57 42
E-Mail: info@bk-baukonzepte.de

Viele Wünsche? Vielfältige Lösungen!

Riesige Dachterrasse mit Weitblick, Erstbezug, DG-Maisonette, Wfl. ca. 120 m², zentrumsnah, Singen, ID-Nr. 1194393, € 270.788,-

Moderne Stadtvilla unter dem Hohentwiel, neuwertig, Wfl. ca. 220 m², 1-2 Wohneinheiten, Singen, ID-Nr. 1211750, € 549.000,-

Herrliches Wohlfühlhaus: Einliegerwhg., Doppelgarage, Wfl. ca. 183 m², Grdst. ca. 640 m², Bohlingen, ID-Nr. 1199947, € 499.000,-

Sonnige Dachterrasse mitten in der Stadt, 2 Zimmer, Wfl. ca. 66 m², Aufzug, Einbauküche, Singen, ID-Nr. 1166742, € 115.000,-

Höri/Gundholzen · Telefon 07735-93 78 55
hoeri@engelvoelkers.com · Immobilienmakler

ENGEL&VÖLKERS®

SINGEN / CAPITAINE-DE-LIGNY STRASSE
2. Bauabschnitt

Nur noch 3 Häuser frei!

7 **wunderschöne** Reihenhäuser in Südausrichtung mit **136 m² Wfl.** und **5 ½** geräumigen Zimmern, modernem Bad und großen Fenstern.

RMH **EUR 169.900,-** (+ Erbpacht)

Ihr Ansprechpartner: Jürgen Wörner
Info - Telefon 07728/6442-0
www.werner-wohnbau.de

KOMMEN SIE VORBEI! WIR BERATEN SIE GERNE!

WERNER WOHNBAU

Heim - Invest Immobilien

Tel. 07731/18718-0 · www.heim-invest.de · info@heim-invest.de
Friedhofstraße 6a · D-78244 Gottmadingen

Für die Großfamilie
Gottmadingen, 1-2-Fam.-Haus + Nebengeb.
f. Büro, Praxis od. ELW, 209 m² Wfl., 708 m² Grdst., 44 m² Nutzfl., neues Dach u. neue Heizg., sof. beziehbar (Schätzwert: € 335.000,–) **nur € 268.000,–**

Hohenfels-Kalkofen
1-2-Fam.-Landhaus, Ortsrandlage mit Nebengeb., Werkstatt, Büro, 200 m² Wfl., 1.456 m² Grdst., -frei- **€ 162.000,–**

Radolfzell – Bungalow
ruhige, zentrale Lage, 160 m² Wfl., 620 m² Grdst., Garage, Terrasse, sofort frei **nur € 340.000,–**

– Schnäppchen der Woche –
Engen – DHH – mit Traumaussicht
500 m² Grdst., 7 Zi., Bk., Garage, Terrasse, Bad mit Fenster, Öl-ZH, voll unterkellert **€ 162.000,–**

– Kalkofen Superhaus – Notverkauf –
EFH m. ELW, Bauj. 93, 780 m², sehr ruhige Lage (Verkehrsw. € 365.000,–). Bez. n. Vereinbarung **€ 262.000,–**

Superkapitalanlage
Engen 10-FH, 653 m² Wfl., 2.850 m² bebaubares o. abtrennbares Grdst., bestens vermietet, 5 Garagen, kein Reparaturstau, 8 % Rendite **nur € 780.000,–**

! Gewerbehalle Notverkauf !
Singen – Produktionshalle mit modernen Büroräumen, vielseitig nutzbar, neuwertig, 700 m² Lager-/Produktionsfläche, 2.100 m² Grdst., bebaubar, gehobene Ausstattung mit bester Verkehrsanbindung **nur € 498.000,–**

– Weitere Hallen mit Büroräumen –
verschiedene Größen, Gewerbegrundstücke in Sg. - Gottmadingen - Hilzg. - Radolfz. - KN - Stockach

Rielasingen – Steißlinger Straße
2-Fam. + ELW, 2 ETW + 80 m², 1 ETW frei **nur € 215.000,–**

Nenzingen, sehr schöner Bungalow
Ortsrandlage, 140 m² Wfl., mit besonders schönem Grundstück 908 m², Küche, Bj. 92, Doppelgarage, Bezug kurzfristig **nur € 372.000,–**

– Schnäppchen des Monats –
Energiesparhaus in Tengen mit toller Aussicht, 186 m² Wfl., 669 m² Grdst., Bj. 1998, EBK, Garage, Öl-Zentralheizung, Terrasse/Balkon **nur € 264.000,–**
Heim-Invest Immobilien Tel.: 0171-7220163

Steißlingen
gepfl. DHH, ruhige Lage, 125 m² Wfl., 400 m² Grdst., Bj. 56 **€ 225.000,–**

Gottmadingen – Doppelhaushälfte
zentrale u. ruhige Lage, Wfl. 150 m² Grdst. 227 m², große Garage **nur € 160.000,–**

Handwerkerhaus – Eigeltingen-OT
Alleinlage, Bauernhaus mit Stall, gute Grundsubstanz, Scheune, Schopf, eigene Quelle, 3933 m² Grdst. mit Zupachtmöglichkeit + Bauplatz für Neubau, Supergelenheit für **nur € 99.800,–**

Gottmadingen – Heilsberg
EFH, Wfl. 160 m², Grdst. 930 m², renoviert, große Garage, Bezug kurzfristig **nur € 298.000,–**

NOTVERKAUF, Hilzingen-Storzeln
1-2-Fam.-Haus, Bj. ca. 1900, Außerort Alleinlage, 1915 m² Grdst., Tierhaltung möglich, 180 m² Wfl., ausbaufähig, Öl- u. Feststoff ZH, 8 Zi., Terr. + Garten, 2 EBK, 2 Bäder, sep. Gäste-WC **€ 125.000,–**

Super Kapitalanlage Rendite – 8% Afa
Hilzingen, 3-Fam.-Haus, 3 x 2 7-Zi.-ETW, jede ETW eigenen Therme, 3 Stellplätze **€ 199.800,–**

Gottmadingen – Heilsberg, 5½-Zi.-ETW,
EG, Waldstr., luxuriös, 130 m² Wfl. in 2-FH, Gartenanteil **€ 185.000,–**

Radolfzell, 2-Zi.-ETW
mit Blk., 57 m² Wfl., 1. OG, EBK, Stellplatz, Bj. 93, sofort frei **€ 89.000,–**

Radolfzell, 2-Zi.-ETW
Stadtmitte, 58 m² Wfl., Bj. 2006, EBK, Tiefgarage, Fußbodenheizung, Lift **€ 143.000,–**

Singen-Nord, 5-Zi.-ETW, 120 m² Wfl.,
im 2. OG in einer kleinen Einheit, Stellplatz, Bj. 77 **€ 156.000,–**

Singen, 3-Zi.-ETW – 3. OG, 76 m² Wfl.,
in komplett renoviertem Zustand, Speicher **€ 75.000,–**

Singen, 2,5-Zi.-ETW
Dachgeschoss, 56 m² Wfl., Bj. 67, Stellplatz **€ 54.000,–**

Radolfzell-OT, 3-Zi.-ETW, Maisonette
Bj. 95, 75 m² Wfl., Tiefgarage **€ 119.000,–**

Für Kapitalanleger – billiger wie mieten und Selbstbezug, ENGEN, Super Angebot
2-Zi.-ETW, 56 m², Terrasse, Tiefgarage, Bj. 1994, frei **€ 32.000,–**

Steißlingen OT, Liebhaberimmobilie
1-Fam.-Haus mit Flair, Nähe Golfplatz, Wfl. 130 m², Grdst. 300 m², Alleinlage **€ 498.000,–**

Singen-Nord, 5-Zi.-ETW
schöne ruhige Lage, 120 m² Wfl., im 2. OG, Stellplatz **€ 156.000,–**

Priv. Hausverwaltung

architekt+Knoll@online.de
Tel. 0 77 32 / 60 40 19

Verkäufe:

Blumenfeld - Altstadthaus	119.500,- €
Engen – EFH mit ELW	269.500,- €
Engen – f. Gewerbe geeignet	279.500,- €
Engen	229.500,- €
Engen-Ortsteil – DHH, ca. 800 m² Grdst.	239.000,- €
Bauplätze in Engen und Bohlingen, auf Anfrage	
Singen – 3-Zi.-Whg., EBK, Balkon	92.500,- €

Provisionsfrei:

Singen: 3-Zi.-ETW, Balkon, Neubau mit Aufzug	194.500,- €
Singen: 4,5-Zi.-ETW, 2 Balkone, Neubau mit Aufzug	191.500,- €
Stahringen: 4-Zi.-Whg., EG, 108 m², 2 Balkone	173.100,- €
Stahringen: 4-Zi.-Whg., OG, 107 m², 2 Balkone	173.500,- €
Stahringen: 3-Zi.-Whg., OG, 105 m², Balkon	163.100,- €
Stahringen: 3-Zi.-Whg., OG, 98 m², Balkon	143.200,- €
Stahringen: 4-Zi.-Whg. + Galerie, DG, 123 m², Balkon	179.800,- €
Stahringen: Einzelgaragen Preis pro Stück	9.800,- €

Engen, Neubau, 11 ETW, von 54 m² bis 124 m²

Evtl. können wir auch Ihr Objekt in Zahlung nehmen.

Weitere Angebote auf www.veit-braun.de

V + B VEIT & BRAUN GmbH seit 1902

Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 07733/7438
www.veit-braun.de

PLANBAU-SÜD GmbH
Schlüsselfertiges Bauen
oder auch gerne in Ihrer gewünschten Baustufe

Ihr Haus zum Festpreis

Massivbau oder Holzbau
Individuelle Planung ohne Mehrpreis
Qualität regionaler Meisterbetriebe

bau@planbau-sued.de
www.planbau-sued.de
T.: 0 77 74 – 69 60
Buchstauden 11, 78269 Volkertshausen

BIV IMMOBILIENHAUS für Baden-Württemberg seit 1977

Ortsrand • Natur• Panorama
idyllisch. 1 Famh., ca. 780 m² Grst, allein im EG ca. 100 m² Wfl, Kü., 2 Bäder, 2 WC, Terrasse, Kachelof. u. D-Garage. € 255.000,- verkgü. ÜB-**Stockach**
www.biv.de
Langenenslingen Tel. 07376 960-0

Mietgesuche

1 Zimmer

1-1,5 Zi.-Whg. mit EBK
auch teilmöbl. (Stellplatz) bis KM € 265.- i.R. Singen/Hilz. gesucht. Tel. 07739/866 o. 07739/927743

1,5 - 2 Zi.-Whg. Rzell
sofort gesucht. Tel. 0174-8585505

Su. f. leitenden Angest.,
1 - 2 Zi.-Whg, in Hilzingen u, Umgeb. gerne auch möbiliert, Tel. 07731 - 13767

2 Zimmer

2 - 3 Zi.-Whg v. dt. Frau
Vorruhestd., Terrasse od. Blk., Keller, evtl. kl. Garten, bezahlbar, kl. Wohneinheit, Herbst 2010 i. Singen, Seehasanschluß, gesucht. Tel. 07731/799866 AB

Suchen für Mitarbeiter
ab 1. 9. 2010 und ab 1. 11. 2010 kl. Whg. (30 – 45 m²) in Singen od. näherer Umgebung mit guter Anbindung an den öffentl. Nahverkehr.
BREYER GmbH Maschinenfabrik
78224 Singen, Tel. 0 77 31/9 20-1 13, Susanne Jäger

1,5 - 2 Zi.-Whg. in
Stockach / Umgebung, ab sofort, WM bis € 450,-, T. 0179-1392645

Erzieherin sucht
ab sofort 2-3 Zi.-Whg., Raum Engen, bis 500.- KM, Katzenhaltung m. Freilauf sollte mögl. sein. Tel. 0173-6871583

ruh. gepfl. ältere Dame
NR, keine Haust., su. gemütl. günstige 2 od. 2,5 Zi.-Whg, Küche, Blk, Terasse, langfr. zu mieten in Singen kein Hochhaus, Zuschriften unter 112769 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

---

BAUEN & WOHNEN

Geschmackvolle und schadstoffgeprüfte Massivholzmöbel

In unserer modernen Welt sind Allergien und ähnliche gesundheitliche Probleme leider allgegenwärtig. Nach Experteneinschätzung leiden in Deutschland 25 bis 30 Millionen Erwachsene und Kinder an Allergien, die durch Gifte in der Einrichtung ausgelöst oder zumindest verstärkt werden. Gut beraten sind hier diejenigen, die sich für wohngesunde Möbel entscheiden. Gerade in den eigenen vier Wänden, in denen sich der Mensch nach einem langen, arbeitsreichen Tag zurücklehnen und entspannen möchte, spielen Möbel aus natürlichen Materialien eine entscheidende Rolle. Hochwertige Massivholzmöbel verbessern das Raumklima messbar, weil sie Feuchtigkeit aus der Luft aufnehmen und wieder abgeben. Aber trotzdem wird beim Einkauf zur Vorsicht geraten. Denn auch vermeintlich unbedenkliche Möbel aus Massivholz werden oftmals mit lösemittelhaltigem Leim verarbeitet und geben ebenso wie Spanplatten viele Schadstoffe an die Raumluft und dadurch indirekt an den Menschen ab. Zudem wird das wertvolle Holz oft mit einer synthetischen Lackschicht versiegelt, die es nicht mehr atmen lässt. Auf diese Weise gehen fast alle raumklimatisch positiven Eigenschaften des Materials verloren.

Detaillierte Informationen zu diesen wohngesunden Möbeln gibt es unter www.allnatura.de.

Daunendecken
»PSSST«
BETTENHAUS
Singen Georg-Fischer-Str.32

Neue Fenster
Lärm und Kälte bleiben draußen!
Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.
Fensterbau ADAMCZYK GmbH
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de

RS RECK
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de

Unsere Produkte:
- Rollladen
- Markisen
- Fensterladen
- Motorisierung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Fenster/Türen
- Reparaturservice

---

www.der-webdrucker.de

3 Zimmer

3 - 5 Zi.-Whg. mit EBK
Garage od. BLK f. 2 Pers., Tierhaltung (2 Minihunde), Raum Stockach ab Okt./Nov., T. 07771/919441

Jg. Pärchen
beide berufst., suchen in Si./Umgeb. eine 2-3 Zi.-Whg. (bevorz. 3 Zi.), KM max. 500.- €. Tel. 0151-28326396

Arzt su. 3-4 Zi.-Whg in
Singen, Tel. 0176-70403528 od.07720/954161

2-3 Zi.-Whg. Gottmad.
ab Sept./Okt. von solv. Paar (30+35 J., NR, keine Haustiere), hell, m. Blk. o. Terr., bevorz. m. EBK u. Garage gesucht.T. 07731/796231 oder 0160-95919752

2 - 4 Zi.Whg, , Engen
Bankangestellter, 27J., NR, keine Tiere, bis € 450.- kalt ab sofort ges., Tel. 0170-6017007

alleinerz. Mutter mit
3 Mäd., su. dringend 3 -4 Zi.-Whg in Singen-Süd, Tel. 07731/24354 od 015206164273

4 Zimmer und mehr

Berufstätig. Paar sucht
3,5-4 Zi.-Whg. m. Terrasse/gr. Blk. u. Garage, mind. 100qm in kl. WE ab ca. 1.11.10 in Singen. Tel. 0171-3229582

Häuser

Haus in Hilzingen ges.
Tel. 017627682223

Vermietungen

1 Zimmer

Möblierte Whg., Singen
kpl. ausgest., kurz- o. langfristig zu vermieten, zent. Lage, ab sof., 450 € inkl. NK, T. 0170-8529807

R'zell-Stadtmitte
1 Zi.-App., 32 m², möbl., KM 250.- + NK. Tel. 07732/8239526

Stockach Kaufhausstr.
1 Zi.-App., NR-Whg., 25 m² mit Mini-Küche, DU/WC, Vorhänge u. Waschraumnutzg., KM € 250,- + Ges.HausNK € 100,- + KT € 500,-, ab 01.08.2010, Tel. 0171-4452188

1 Zi.-Whg. Worblingen
Küche, Bad, ca. 53qm, oh. Blk, KM € 260.- Tel. 07731/21396 abends od. E-Mail: suno-raza@ web.de

1 Zi.-DG-Whg.
35qm, ab sofort in Worblingen zu verm., KM € 210.- + NK. Zuschriften unter 112762 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

1 Zi.-Whg, Ohningen
38qm, Südbalk., Blick auf Schweizer Ufer, Teilmöbl., Küchenz.. Bad m. Fenster, Stellpl., ab 01.10., evt, früher, ³€ 270,-, +NK ca. € 70,-, Tel. 07735/3477

Zi. in 4er WG R'zell
Bhf., zu verm., 200.- KM + 40.- NK, KT. Tel. 07732/970117

möbl. Zi, in Singen
zu verm., € 250-300,-, incl. NK, Tel. 01727262230

2 Zimmer

2-Zi.-Whg. in Rielas.
an jüngere Frau zu verm., WM € 475.-, Si. 28299 o. 07531/25318

2 Zi.-Whg zu vermieten
in Singen Süd, warm 500,- € + KT. Tel. 07731/12490

Singen-Innenstadt
2-Zi.-Whg., 1 Küche, 1 Bad/WC, Speicher, Keller, 43 m², Aufzug, ab sofort zu vermieten.
KM 307,– €, NK 150,– €
Hausverwaltung Drumm
Tel. 0 77 31 – 1 28 44

Rielasingen - Arlen
2 1/2 Zi.-Whg., 60m², gr. Südblk., neu saniert, KM 400.-€ + Nk +KT, ab 01.08.10. Tel. 0152-02361973

Singen-Friedingen
2 Zi.-DG-Whg., 2.OG., m. EBK, ca. 54 m² (DIN), ohne Blk., Gemeinsch.-Garten, PKW-Stellpl., ruh. Lage, ab 1.9. o. früher zu verm., Bus-Haltestelle, Kindergarten, Schule, Einkaufsmögl. in unmittelbarer Nähe. KM 295.- € + Stellpl. 25.- € + NK 35.- € + Hzg. + KT. Tel. 07732/56761 o. 0175-6120624

2 Zi-.Whg Beuren/Aach
ca. 56 m², EBK, Blk., Keller, KM 340,- € + NK + 2MMK ab 01.11.2010 zu verm., Tel. 07731/44475

2 Zi.-Whg Gailingen
ca. 47 m², EBK, Blk., Bad, WC, Stellpl., ab 01.09.2010 zu verm., KM 268,- € + NK+KT, Tel. 07734/367

2 Zi.-DG-Whg. Hilzing.
teilmöbl. ab 1.8.2010 zu verm., WM € 410.- Tel. 07731/66371

2 Zi., Singen, zentrumsnah
DG-Wohnung, ca. 68 m², Stellplatz, frei ab 1.8.10, KM 425,– € + NK 140,– €
Manz Immob., Tel. 0 77 32 / 8 22 85 15

2,5 Zi.-Whg, Hilzingen,
Einliegerwhg, 64 qm, Küchenzeile, Fußbodenheiz., KM € 365,-, Tel. 07731/907312

Gailingen, 2,5 Zi.-Whg,
65qm Wnfl., Blk, EBK, Altbau, 2 WE, KM € 320,-, +NK € 120,-, von priv., Tel. 07731/976226

Schöne 2 Zi.-Whg. in
Engen-Welschingen, 76qm, neu renov., EBK, Bad m. Wanne u. Du., sep. WC, riesige Dachterr. ca. 50qm, Keller, an NR f. € 450.- + NK + Kt. zu verm., Tel. 0170-3267825

ruh. 2 Zi.-Whg, Engen,
ca. 60 qm, EBK, Blk, KM € 380,-, Tel. 07733/996306 od ab 18 U 07731/948155

2 Zi.-Whg. Singen
Stadtmitte, 2.OG., Blk., TG-Stellpl., ca. 50 m², KM inkl. Stellpl. 430.- + NK, ab 1.8. zu verm., 07738/5423

Helle 2 Zi.-Whg., 60 qm,
in Eigeltingen, zum 1.9., KM 350.- + NK 60.-. Tel. 0160-99019761

3 Zimmer

Rielasingen 3-Zi.-Whg.
1. OG, ca. 78 m², ruh. Lage, teilw. Laminat, Balkon, KM 490 € zuzügl. 50 € Garage + Stellpl., ca. 150 € NK, 2 MM KT, frei ab 1.9.10, Tel. 07733/1485 ab 10 Uhr

Helle 3-Zi.-Whg., Gailingen
ca. 70 m² ab sofort zu vermieten
KM 400,- € + NK 160,- € Kaution
Eifridt Immobilien, Volkertshausen
Tel. 0162 -989 75 12 ab 13.00 Uhr

Helle 3,5 Zi.-DG.-Whg.
Si-Stadtmitte, voll isoliert, EBK, geh. Ausst., KM € 490.- + KT. Tel. 0175-9475327 ab 18h.

3 Zi.-Whg. Singen-Nord
renov., ca. 84qm, Laminat, gr. Süd-Blk., Garage ab sof., KM € 580.- + NK + 3 KM Kt., T. 0172-7284361

3 Zi.-Wohn.Gottmading.
ruhiges MFH, 72 m² im 2. OG., Laminat und Fliesen, Balkon, Keller, energetisch saniert, KM € 510.- + NK € 90.- ab 18 Uhr 0171-4061234, mail@krogull.net

3,5 Zi.-Whg, Gottm.,
Ortsm.,110qm, Terr. 50qm, € 550.- + NK + Kt., Tel. 0176-96533666

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 0 77 31 - 6 25 35

Welschingen, ab 1.10.
zu verm.: Maisonette-Whg. f. langfr. Mieter, ca. 110 m² Wfl., 3,5 Zi., eingeschn. Blk., Fbd.-Hzg., Kaminofen mögl., Keller, 2 Stellpl., keine EBK, 530.- € KM + 150.- € NK + KT: 3KM. Tel. 07733/1485 ab 11h

3,5 Zi.-Whg Gottmad.
78 m², Balkon, EBK, Garage, ab 01.10., KM 460,- € + NK ca. 170,- € Zuschriften unter 112760 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi.- Dachwhg. in
Friedingen, 92 m², m Küche, Bad, Dusche, u. sep. WC, Balkon, keine Haustiere, KM. 525 € + Garage 35 €, Tel. 07731/955097

3 Zi.-Whg, Rielasingen,
80 qm, 1 OG, EBK, GästeWC, Sep. Bad, Balk., Stellpl., Fliesen, Laminat, KM € 450-, + NK, frei ab 01.09. Tel. 07731 / 66958

Rielas-Arlen
3 Zi. Whg. ca 83 m², Bj. 00, F-Hzg., OG,sep. Gäste /WC, Fliesen, Bad, BW u. DW mit Fenster, Blk. Süd + West, ruhige Wohnlg/Ortsrand In der Breite KM 590,00 € incl. Stellp. + 3 MM KT,+ NK, ab 1.10.10 Zuschriften unter 112764 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Rielasingen
85qm, 1. OG, Whg. kpl. saniert, gr. Balkon, Gartenanteil, KM € 550.- + Garage + NK ab 1.9. od. früher. Tel. 0170-8885676

Nachmieter in Stockach
gesucht, 77 m², BLK, WM € 410,-, ab 01.08., T 0173-3852360 ab 18h

Gemütl. 3,5 Zi.-Whg.
in Randegg m. Garten, Terrasse und Kellerraum ab 1.10. oder nach VB zu vermiet. Tel. 0171-3080826

4 Zimmer und mehr

Si.-Mitte, Hegaustr.:
4-Zim.-Whg., Lift, frei € 450,- + NK
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

4 Zi.-DG-Whg, 125 qm,
Abstellpl., gr. Keller, € 630,-, + € 170,-. NK, in Rielasingen, Lindenstr. 36, T. 0172 -7420992

4 Zi.-Whg Singen
Innenstadt, große Räume, 126 m², 2.OG, kl. Balk., neu renov., KM 685,- € NK 105,- €, KT, frei ab 01.10., Tel. 07731/46284

Aach, 4-Zi.-Maisonette-Whg.
1. OG, 78 m², hell, mit Laminat u. Fliesen, sep. WC, 2 Stpl., EBK, KM 520,– € + NK
HWV Immobilien GmbH
Telefon 0 77 31/1 85 59-58

Nachmieter gesucht
f. 4 Zi.-Whg., 89 m², Küche, Bad, BLK, Garage, Abstellr., WM € 590,-, Tel. 0171-2193099

R- Arlen
4 Zi. Whg., ca 85 m², (69 m² OG,+ 16 m² UG), Wohmfl.,+ Balkon, 2 WC u. Bad/D, süd/ west, Fußbodenheizg. Fliesen, ruhige Wohnlage, Bj. 95/96, incl. Küche + Waschm., sofort frei, KM, 600,00 € + NK+GA,+3 MM KTZuschriften unter 112765 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Häuser

älteres EFH, ab 01.09.
zu verm., in Aach, geräum. Garten, ZH, KM € 625,-, Zuschriften unter 112770 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sonstige Objekte

2 Büro 55 qm,
Abstellr. 8 m², WC 4 m², ebenerdig, sof. zu verm. in Si.nähe Stadtzentr., Pkw-Gar. vorh., T. 07732/6815

Stockach - Stadtmitte
Geschäfts- /Büroräume, 112 m², zu vermieten, Tel. 07771/4166

Büroräume Singen
Schlachthausstr. 1, 85/152 m², 1. OG., Aufzug, zu vermieten., Tel. 07731/62455

1-,3-u. 4-Zi.-Whg.
Tengen-Altstadt, 4 Zi.: traumh., neu renov. Denkmal-gesch. Obervogtei-Whg., Fachwerk, Parkett, Korkböden, EBK, gr. Blk., Partyr., Stellpl., WM 800 €, T. 07736/7229

Laden, Büro
67 m², in Singen, Stadtmitte ab dem 01.09. 2010 zu verm., Parkplätze vorhanden. Auskunft: Tel. 07732/2674

Nachm. f. Gewerberaum
in Steißlingen ab 01.10.2010, gute Lage, ca 100 qm, Tel. 07738939851 od 430

Ladengeschäft Singen-
City, Innenstadt, für Geschäft o. Büro, gute Ausstattung, € 800.- plus NK € 90.- + Kt., Tel. 07731/46284

Immobiliengesuche

1 Zimmer

1 - 1,5 Zi.-Whg.
m. Blk. o. Terr., ca. 40 m², neueres Bj. o. gt. erh., von Privat am westl. B'see zu kaufen gesucht. Tel. 0160-92367556

3 Zimmer

3 Zi. ETW i. Engen
80 m², m. Balkon u. Garage, max. 2. OG, von privat ges. Zuschriften unter 112768 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Häuser

Stockach oder R'zell/Umgeb.: 1-2-FH
von Bankangest. zu kaufen gesucht
Tel. 0162/7534813

Suche EFH, DHH, REH
im Raum Singen/Riel., mind. 5 Zi., bezugsfertig bis 200.000,- €, Mail: nlohmannriel@gmx.de

EFH auf der Höri
und Umgeb. ges. Zuschriften unter 112771 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Immobilienverkäufe

2 Zimmer

2 Zi. Si- Nord v. privat
Keller,Speicher, BLK., Gar., EBK, ca 56 m², 69,000 €, T: 60285

1 1/2 Zi.-UG.-Whg.
Worbl., in bester Lage, 50qm, hell, ruhig, EBK, Stellplatz, privat, für € 58500,-, Tel. 0175-7608097

2 Zi.-Whg m. Blk
in Singen v. privat zu verk., Tel. 07731/67451

3 Zimmer

Von Privat ohne Makler
3,5 Zi.-Whg. Si.-Nord, Bruderhof, 92 m², 1. OG, 2 Blk., Südostl., Lift, TG-Stellpl., teilmöbl. zu verk., (sgt. Zust.), Pr. VB, Tel.07738-938845 oder 0173-6565780

3 Zi.-Whg. Singen-Süd
88m², Parkett-Boden, neue Fenster, Rolläden, Sanitär neu, kompl. ren, EBK, sofort beziehbar, zu verk., keine Makler,Tel. 07731/26548

3 Zi.-DG Whg, Eigelt.,
80 qm, ruhig, Balkon, Stellpl. priv., € 96000,-, Tel. 0175-7608097

Helle 3,5 Zi.-DG.-Whg.
Si.-Stadtmitte, kl. WE, voll isoliert, geh. Ausst., Pr. VB, Tel. 0175-9475327 ab 18h.

4 Zimmer und mehr

6 Zi. Maison.-Whg.
Nenzingen, 150 m², EBK, Stellpl., Carport, gr. Blk., 195.000 €, Tel. 0176-78105090

6-Zi.-DG-Whg. Singen
ca. 150 m² Wfl., EBK, KFZ-Stellpl.
VB 149.000,- €
Immob. L. Feucht 0172/3050692

Radolfzell, 5 Zimmer,
BJ 86, Büro-Räume m, Du., WC, kleine EBK, ebenerd., Parkpl. vor dem Haus, sofort frei, zu verk., € 135000,-, Info T. 07731/976226

4 Zi.-Whg, 100 qm,
gr. Blk, ruh. Haus, günst. NK, Einzelgar., € 99000,-, Garage € 6000,-, Tel. 07745 925831

Häuser

EFH, 78234 Engen
Bj. 31/77, Grdst. 521 m², ca. 138 m² Wfl., 5 Zi., EBK, 2 Bäder, WC, Doppelgarage, € 179.000.-, Tel. 0172-2393541

Gottmad-Bietingen
Grosses Haus, guenstig, v. privatE-mail: hausmitplatz@yohoo.de SMS:0176-64235638

Ält. Haus mit Scheune
Wohnung neu renov., ca. 100qm, Grst. ca. 360qm in Volkertshausen. Pr.VB. Kein Makler. T. 07774-7198

EFH in Traumlage
sehr ruh. in Worblingen, 7 Zi., ca. 180 m² Wfl., 2 Blk., 5 Garagenpl., Schwedenofen u. Solar, ohne Makler, Bj. 80, 323.000.- €. Tel. 0176-52409533

Seit 1973: Fachbüro für
»Wohnungs- + Hausschätzungen«
125,– € + MwSt. bis 30. 8. 10, ***ehrlich*seriös***
G. SIENER Bankkfm., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

Wohnhaus massiv
angebaut, Bungalow-Stil in Sto.-OT, 165 m², 5 Zi. (1 Zi. m. DU u. Waschb.), Kü., gr. Bad neu, 2 sep. WC, neu isoliert, auf neuestem energetischen Stand, 4 Garagen, Grdst. 996 m², VB € 185.000,-, Tel. 07777/938739, Fax 07777/938741

Sonstige Objekte

Verkaufe Imbiss,
(Vollausstattung) m. Genehm. für offene Feuer, Tel. 07731/748097 od 0176-63329766

Gewerbehalle/Werkstatt
in 78357 Mühl.-Gallmannsweil, Sonnhalde 2: 1.508 m² Eck-Grundst. (befestigt m. Knochensteinen), bebaut m. Gewerbehalle, Bj. 72 u. Bürotrakt Bj. 84, Gesamtfläche ca. 260 m² - davon ca. 155 m² Halle/Werkstatt m. Grube u. großz. Falttor in Breite u. Höhe, sowie Büro-/Sozialräumen mit ca. 105 m² - sofort frei, teilw. renov.bedürftig, dadurch Preis verhandelbar. KP VB € 183.000,-, Tel. 0171-8772403 od. Dieter.Maurer@vwaudi-bauer.de

Grundstücke

Wiesengrundstück
Gebiet Rielasingen Rosenegg Südhang zu verk., Zuschriften unter 112766 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Garagen/Stellplätze

su. Garage, f. Oldtimer
in Radolfzell, Tel. 0151-55002705

Stellplätze zu vermieten
f. Boote, Wohnmobile, Wohnwa., Auto, Baumasch. in 78355 Hohenfels, T. 0176-64150618 ab 17.30 h

Su. abschließb. Stellpl.
Scheune, Garage, i.R. Si.-Sto., max. 35.-/mtl., Tel. 0177-1731803

Stellengesuche

Suche Arbeit am PC
als Tätigkeit für Zuhause z.B. im Bereich der Datenerfassung, -bearbeitung, -prüfung, -kontrolle, -pflege oder ähnliches. Gerne auch Korrekturlesen und sämtliche Büroarbeiten. Über ein Angebot mit kurzer Arbeitsbeschreibung würde ich mich freuen. E-Mail: R.Matern@gmx.net

Wellness - Massage
sie 48 J. su. Praktikumplatz od. Teilzeitbeschäftigung,Raum Bodensee, Tel. 0171-2800572

Maler sucht Arbeit
Tel.0152-04002789

Fliesenarbeiten P. Graf
+ Rep.: kurzfr., fachm. + sauber!
☎ (0 77 31) 7 16 54; 01 75 / 7 94 22 17

Maler + Gipser sucht
Arbeit, Tel. 0152-23343904

Stellenangebote

CHIFFRE-ANZEIGEN
Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.
Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.
Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das WOCHENBLATT zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.
Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.
IHR
WOCHENBLATT

zuverl. Reinigungskraft
in Stockach ges, T. 07771/920100

Kleiner Hund möchte
vormittags Gassi gehen in Rielasingen, Tel. 07731/827571 zw. 16 u. 18 Uhr

Zuverlässige Putzfrau
in Si.-Überl. ges. 14-tägig, 3-4 St. für gepflegten Privathaushalt, Tel. 07731/926141 ab 19 Uhr

Priv.Fahrdienst gesucht
Schultägl. von Mo.-Fr. 7.00 - 7.30 Fahrstrecke Gottmadingen nach Rielasingen. Tel. 07731/74446 oder 0151-28322058

Tagesmutter gesucht
Suche für meinen 1 1/2 jährigen Sohn stundenweise i.R. Singen/Rielas., eine flexible Tagesmutter. Tel. 0173-6625907

Gartenhilfe gesucht
in Sto.-Zizenhausen, 10,- €/Std., Tel. 0172-7408936

Computer / EDV

PC - System
kpl. m. Monitor, Tast., Maus, Lautspr., Pr. VB, 07731/955252,

Landmaschinen

Feuerwehrspritzenwag.
abschließb.; Viehanhänger, beides f. Schlepperzug zu verk., Tel. 07771/3598

MTD Rasentrac, Auto Drive, Heckauswurf mit Fangsack, 105 cm, 13 kW/17,5 PS, „gebr.“, € 1.700,00 **Tel. 0 77 38/9 26 00**

Kramer KW 22, Bj. 52
Hydr., Riemenscheiben, gt. Orig.Zustand, zu verk., Tel. 07771/3598

KONTAKTE

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. **0 75 31/5 62 19**

Echter Telefonsex!
☎ 00420 - 246019507 normale Telefongebühren

TRANS * Yada
07531-9411667 *ladies.de
Max Stromeyer Str. 37a / haus37a.de

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
Wöchentl. Modellwechsel
www.evas-heissegirls.de

HAUS CHER
Infoband: 0 77 20 – 17 07

Heiß und Sexy Club Leguan
www.clubleguan.ch · 0041/52/6400702
8240 Thayngen am Zoll · Rohrhaldenweg 10

NEU IN KONSTANZ
JANA – blondine, vollbusig, Ukraine – 07531/3617441
DANY – tabulos, vollbusig, Brasilien – 07531/3617442
www.ladies.de, EG-links, KN, Max-Stromeyer-Str. 37a

Auf 2 Etagen, 10 –15 Girls, z. B.
1 Std. 100 € tabul., küssen, anal usw.
KN, Byk-Gulden-Str. 24.
So.– Do. 10 – 2 Uhr, Fr. + Sa. 10 – 4 Uhr
www.house-24.de

DENISE Tel. 0179-9871544

www.sexy-denise.de

Haus-Hotelbesuche
0157/85292915

Alles fürs Kind

Schwimmunterricht
für Kinder ab 4 J. Kleinstgruppen a 4 Kinder, Intensiv und Ferienkurse in Rielasingen und Orsingen, Info, T. 0151-22936693

Kindersportwagen
neuw. € 180.-, neue Baby-Schaukel € 10.- Tel. 07731/912189

Fahrräder

Saxonette Luxus
neuw., altersbed. zu verk., Pr. 450.- €. 1 Ergometer, neuw., 50.- €. Tel. 07732/55042

Hundeanhänger
bis 30 kg, € 65,-, T. 0172-7432864

Damen City-Bike
21-Gang, 28 Z, Schimano-Schalt., Pr. VB Tel. 07731/909476 ab 17h.

He. Montainbike, silber,
günst. zu verk, Tel. 07731/902

Fahrradanh. hochwert.,
m. 2 Befestigungen, € 280,-,, BMX Rad 20 Zoll, wie neu, €85,-, Ki-Fahrrad, 20 Zoll, zebramuster gelb, € 35,-, Einrad 20 Zoll, € 20,-, Tel. 07731/31700

Herrenfahrrad 7 Gang,
Nabenschaltung, € 30,-, Saxonette Fahrrad m. Hilfsmotor € 200,-, abklappbarer Dachgepäckträger € 80,-, Tel. 07731/23899

Ferien / Reisen

Luganer See (I)
Ruhige FeWo (ca. 75 m²) bei Porto Ceresio zu verm., T. Si. 976131

Verloren

Schlüsselbund
am Samstag, 17.07.10 am HerzJesu Platz verloren. Ehrlicher Finder wird belohnt.Tel. 07731/21981

zu verschenken

Diverse Möbel
Sessel, Rost u. Matratzen zu verschenken, Tel. 0176-81102132

Zwergkaninchen
männl., 6 Mon., weiss m. schw. Pkt, Augenränder schw., in liebev. Hde, Tel. 0174-3334915 ab 18 h

Waschbetonplatten
zu verschenken, ca. 25 m², zum selbstabholen, Tel. 07732/6160

2 Piaggo-Roller
180 ccm u. 125 ccm, reparaturbedürftig, Tel. 07771/920118

Ki.-Wagen, Buggy
Fahrr.-Sitz Tel. 07731/182857

EBK mit Elektrogeräte
Tel. 07771/6774 ab 17 h

Zwei Boxen Hasenstall
1,65mx0,65mx0,60m zu versch., Tel. 07731/54014

Jede Menge einzelne
Servietten f. Serviettentechnik zu versch. Tel. 07734/381

Am Freitag, den
23.07.2010
bleiben unsere Geschäftsstellen in Singen, Hadwigstr. 2a, Stockach, Salmannsweiler Str. 2, und Radolfzell, Untertorstr. 5
ab **12** Uhr
geschlossen.
WOCHENBLATT

Hasenpärchen
Zwergwidder m, kastr. u. Tochter, nur zusammen in liebev. Hde. abzugeben, Tel. 07771/875479

1000l Frischw.-Tank
wie neu, Tel. 07739/926620

Koffernähmaschine
Pfaff, zu versch., Tel. 0773166469

Balkenmäher Gutbrod
Motorschaden, Balken 1,20 m, 2 Messer u. Räder noch gut, Tel. 07771/1644

Zwergkaninchen
10 Wo., sind an Kinder gewöhnt, sehr zutraul. und im Außenstall aufgewachsen. Tel. 07731/186310 bitte erst ab 16 Uhr.

Segelboot Kunststoff
470er an Bastler zu verschenken. Tel. 0175-7761256

12 Randsteine
100x20x8cm. Tel. 0176-22319793

Spülmaschine
leicht defekt, 45 cm b., zu verschenken.Tel. 07732/821099

Wunderschö. Pflanzen
zu verschenken. Tel. 07731/52612

Wohnungsauflösung
kpl. mit Küche. Fichtestr. 31 in Singen-West. Tel. 07731/912189

Hasenkäfig weiss
Experimentierwürfel für Kleinkind, Bodenplastikschlitten, Holzschaukelpferd. Tel. 07731/912189

Katzenbabies 10 Wo.
in liebev. Hde. abzug., Tel. 07771/6300022

EBK ohne Elektrogeräte
zu versch., Tel. 07771/5686

Hifi / Video

3 Fernsehgeräte
gt. erh., einwandfr. Bild, Bildgröße 48 cm, je € 25,-, Tel. 07773/5429

Grundig TV
Typ SE 7230, silber, 72 cm, 100 Hz, Teletext, inkl. FB, Pr. 70.- €. Tel. 0170-2417509

Kaufgesuche

Flohmarktartikel ges.
Ich freue mich auf Ihren Rückruf: Tel. 07731/31153

su. alte Nähmaschine,
ab BJ 1940, mögl. m. Zubeh., alles anbieten, Tel. 07731/955479 od. 0170-9557067

Tischtennisplatte
wetterfest, Motor f. Kreissäge 7,5 PS, 07771/7535

Kaufe Pelze
seriöse Abwickl., 0157-84600602

Zahle € 200,- für jede
deut. Militärjacke bis 1945, (auch getarnt) su noch Orden, Helme, Mützen, Dolche usw., Tel. 01728310037

Verkäufe

Brennholz
Ster ab € 60,-, ofenfertig ab € 70,- incl. Lieferung, T. 0152-02160687

Waschmaschine und
Wäschetrockner, 100 % Funktion, je € 75, Tel. 0172-4677087

Brennholz zu verkaufen
Tel.017641245267 od. 07731/319667

Mini Küche
geeignet für DG., Herd m. Ceranf., Kühlschrank u. Spüle, U-Form, 160x210x160 cm, 100.- €, Schreibsekretär Nußb. 152x92x44 cm (ausgeklappt + 62 cm) 100 €, Tel. 0173-9392152

ANTIQUITÄTEN
HOLZ³
WERKLADEN GMBH
Hauptstr. 82 · Singen · Tel. 07731/27968
Ablaugearbeiten - Möbelrestaurierungen
Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren,
Holzspielwaren, große Auswahl,
Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan
ANTIKMÖBEL

Alles fast neu
Eckbank, Tisch, 2 Stühle 100,-€, Waschmasch. 80,- €, Fernseher m. Untert., 80,- €, 2 Trekking-Fahrr. (H+D) NP 800,- € beide f. 400,- €, Info bis 30.07. unter Tel. 02262/93542

Stabiler Rasentraktor,
neu rep., VB € 650,-, zu verk., Tel. 07735/8520

Achtung Flohmarktfans
verkaufe Tausende Westernromane, pro Karton € 30,-, Tel. 0171-5709473

kompl. Schlafzimmer
nußbaumfarben mit Matratzen und Lattenroste; 2m Markise, beigebraun, Preis VB, Tel. 0160-4648875

Festkleid Gr. 36, lang
korallenfabig m. Spagettiträger m. dazupass. Stola € 130.-, Bolerojacke cremfarbig Gr. 40.- € 60.-, Frisch gereinigt. Tel. 07731/52037

Da.-Fahrrad, 28' Rixe,
sportl. 5 Gang Kettenschalt. u. Nabenbrems., € 60,-, Sessel ausziehb., Liege/Bett, 90 cm, breit,€ 50,-, Schirm dm 500 c, (Glaz) beste Qualität , Ausstellugnst. Preis VB, Tel. 07731/48355

Alu Felgen f. VW
Touareg, VB, T. 0173-3473737

2 Bettroste 200x100 cm
Kopf- u. Fußteil verstellbar, Härtegrad einstellbar, VB 150.-. Tel. 0151-22725143

10 Thermopen-Fenster
3 Jahre alt, Holzrahmen, sr. gt. Zustd., je € 100,-, Tel. 0172-7448707

Grosse Kartoffelhurde
ca f. 2 DZ u. Alte Egge, dreiteilig zu verk. Tel. 07731/41126

elektr. Registrierkasse
Casio m. Kassenb. T01601585418

Pizzaofen neuw.,
f. 9 Pizza a 30 cm, Aufschnittma. Bizerba zu verkl. Tel. 0172-7264470

Wärmepumpe
Viessmann Brauchwasserspeicher 300l, m. an-geb. Viessmann Wärmepumpe u. Heizungsanschluß gut erh. w/Umbau zu verk. € 150,-, Tel. 01708885676

BIFFAR Haustüre
Alu, kälteged., braun, 1150x1960, DIN L, Isolierglas, Pr. VB. Tel. 0170-2417509

Kinderwagen/Buggy
mit pass. Maxi-Cosi u. Wickeltasche € 150.-, Stubenwagen € 50.-, Flaschenwärmer € 10.-, Hasen-Holzhaus € 50.- T.0176-23632348

2 Monate alte Möbel
wg. Umzugs: 1,6 Bett weiß € 100,-, 2,8m L-Couch grau € 475,- (neu 750 €) Wasch.m.Garantie € 290,-, (neu550€) Tel. 0162-7571549

Schrebergarten, Singen
zu verk. ab 18 Uhr T 01742111920

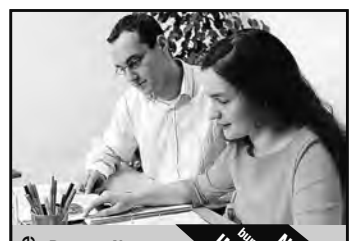
Kapitalmarkt

Schulden? Kein Kredit?
Zu viele Raten. Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichtsvollziehern und Anwälten. Der **„Schuldner-Schutz.de"** eingetr. Verein beim Amtsgericht vermittelt Hilfe bei Schulden u. Finanzproblemen. In 90 % ohne Insolvenz. Wir kommen auch zu Ihnen. **Durch Schuldzusammenfassung zahlen Sie nur noch eine Rate an eine Stelle. Ohne schädigende Wartezeit.**
Raus aus den Schulden. 24 h ☎ **Kostenlos** auch für Mobil **0800-72 48 533**

Elektrogeräte

Liebherr, energiespar
Gefrierschrank, 7 Schubfä., 1 Beerentab., Tel. 07739/98801

Unterricht



Mathe/Engl./Dt./Latein
auch WG/TG/EG, priv. Nachhilfe (auch in Ferien) T. 07775/938383

Heilpraktikerausbildung
in Bad Dürrheim – jetzt
Sommerangebote
INFO: 07071/977640
www.heilpraktikerschulen.net

studienkreis
... und Lernen wird einfach
NEU: Großes Ferienkurs-Angebot
> Intensivnachhilfe: Vorbereitung aufs neue Schuljahr
> Sommerkurse Kl. 1-10 von der Theater-Werkstatt bis zum Bewerbungstraining
Jetzt anmelden!
TÜV-geprüfte Qualität:
Radolfzell, 0 77 32/46 85
Singen, 0 77 31/6 13 46
Stockach, 0 77 71/87 51 87
Rufen Sie uns an: Mo-Sa 8-20 Uhr
www.ferien-kurse.de

Musik

Klavier Top-Zustand
nur von 1 Person gespielt, VB 3000,- € Tel. 0178-3883337

E Piano
Yamaha Clavinova CLP 120, 8 Jahre (nur 2 Jahre benutzt), drei Pedale, 1a Zustand, m. Hocker zu verk., 650,- €, Tel. 07738/9395905

Hohner Konzertgitarre
HC 03 f. Kinder/Jugendliche, Gr. 3/4 incl. Tasche, VB € 60.- Tel. 07731/181765

Welcher Musiker/in hat
Lust, bei rivater CD-Produktion mitzum.,Aufnahmemögl. verh., Pop, Funk, Soul, Tel. 0152-54572714

Anfänger-Akkordeon
WMI 48 Baß, rot, 1101 m. Koffer, unbenutzt, € 200,-, Tel. 0152-26225813 ab 17 Uhr

Fundgrube

An- und Verkauf
Computer-Service, schnell und preiswert!
Reparaturen, Wartung und Konfiguration vom Fachmann.
Firmenbetreuung - Server, Workstationen und Netzwerke!
Neu- und Gebrauchtcomputer zu fairen Preisen!
Inzahlungnahme von Gebrauchtcomputern und Komponenten
Ankauf & Verkauf
Hauptstr. 62, Singen/Htwl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425,
www.an-und-verkauf.net

87.895 Exemplare wöchentlich im Landkreis Konstanz

BESTELLSCHEIN FÜR IHRE
PRIVATE KLEINANZEIGE

Chiffre Euro 4,60 oder Mailchiffre Euro 4,60 (je zwei Chiffre-Zeilen). Zusendung einmalige Gebühr Euro 4,-.
Bei Bankeinzug zzgl. Euro 0,25 Bearbeitungsgebühr. Nach jedem Wort und Satzzeichen bitte ein Leerfeld lassen!

Fettgedruckte Überschrift — **3,70 €**

Anzeigentext

6,00 €
8,30 €
10,60 €
12,90 €
15,20 €
17,50 €

Name: _____
Straße: _____
Ort: _____
Telefon: _____

Chiffre-Anzeige
☐ Offerten zusenden
☐ Ich hole die Offerten auf der jeweiligen Geschäftsstelle ab.
☐ Mailchiffre
Meine E-Mail-Adresse:.....

Sind Sie einverstanden, dass der Verlag bei Chiffre-Anzeigen die Angebote zu Prüfzwecken öffnet und gewerbliche Angebote aussortiert ?
☐ **ja** ☐ **nein**

ANZEIGENSCHLUSS: DIENSTAG, 18.00 UHR

Abbuchungserlaubnis
Konto-Nr.:_____ BLZ: _____
Bank: _____
Datum u. Unterschrift: _____

Jetzt sind Sie gefragt!
Wir erhalten das Wochenblatt:
☐ regelmäßig ☐ unregelmäßig ☐ Mittwoch ☐ Donnerstag ☐ Anzahl der Leser ab 14 Jahren im Haushalt

IM INTERNET:
www.wochenblatt.net

SINGEN · Hadwigstraße 2a
Tel. 07731/8800-21/22 · Fax 07731/8800-86
RADOLFZELL · Untertorstraße 5
Tel. 07732/9909-0 · Fax 07732/9909-99
STOCKACH · Salmannsweilerstraße 2
Tel. 07771/9331-0 · Fax 07771/9331-33

Möbel

Schrankwand Eiche
3,20m lang, 40J. alt, 200€.Tel. 0171-2073525

Doppelbett Ahorn hell
Liegefläche 1,60x2,00m mit Rost u 2 Nachtschränke, Kopfteil B 2,82m, Pr. 200,- €, Tel. 07731/187863

schw. kunstl. Sofa 3-2-1
€ 450,-, ausziehb. Sofa, blau, € 100,-, Tel. 07732/14379 od. 017661040217

Einbauküche incl.
Einbaugeräte super günstig zu verk., Tel. 0172-1300445

Neuw. EBK, 4 J. alt
s. gt. Zust., € 1.800.- T. Si./144483

crem. f. Leder - Couch,
3-2-1, neuw., € 600,-, Bett 1ca ,80 x 2,00m, incl. hochw. Matr.+ Lattenr., 2 Nachtti., Birke hell, Ikea, € 250,-, Tel. 07738/923017

Bauernschrank (Kiefer)
Kommode(nußb), Bett 180x200 (buche mass.blau), günst. abzug., Tel. 07731/53177

Kleiderschrank aus
Omas Zeit, dunkel, 3 türig, 195 lang, 184 h. 62 br., Kommode m. 3teiligem Spiegel, 123 l, 66 h. 55 br., Tel. 07731/45953 ab 19 Uhr

Wohnzimmerschrank
m. Glaseinsatz, Eiche, L:2,10 H.1,99, B. 0,52, Anrichte L: 1,76, H. ,86, br. 0,50, Schlafzimmer Limba 3türiger Kleiderschr. m. Spie.L: 2,45, H 2,24 B: 61, dazugeh. Schränkchen L:1,05, H,92, B:39, Doppelbett, Schrank aus Omas Zeit m. Glaseinsatz L:155 H. 1,61 B58, Anrichte L1,05, H. 96, B: 49, Preis VB. Tel. 07731/45953 ab 19 Uhr

Schlaf Zi. Wohn Zi.
Ess Zi., EBK, u. diverse Schränke,Karl-Schneider-Str. 15, Singen, Freitag u. Samstag ab 17 Uhr.

Ov. Esstisch Eiche rust.
128x95 ausziehb. m 6 Polsterstühlen € 150.-, Couchtisch braun gebeizt m. Glasplatte u. Ablage, 116x76 € 80.- Tel. 07731/747394

Eichetisch u. Stühle,
Sessel, 2er Sofa, Matratze, Lattenrost, Tel. 07731/31205

Tiermarkt

Yorkshire-Mix 8 M., alt,
geimpft, entwurmt, € 150,-, Tel. 07774/921059

R'zell, Offenstall+Weide
+ Heu + Stroh, 2 Pferde mögl., € 160.-/mtl., Tel. 0151-53927985

www.mobiles-tiersitting.de

2 Kätzchen,
Tiger m. weiß und dkl. Tiger, 10 Wo., zu verschenken, wenn mögl. mit Ausgang. Tel. 07732/58877

Miniatur Prager Rattler
Kurzhaar, 7 Wo alt zu verk. Tel. 07731/912615.

Kl. Yorkshire-Mix
Rüde, 3 J., kastr., Chip, EU-Pass, anhängl., verschmust, sucht Plätzchen für immer. Tierhilfe Himmelblau, Tel. 07777/938709. Besuchen Sie unsere Homepage für weitere Hunde. www.arche-himmelblau.de

Wir su. unseren Kater

»Rocky«, am Fr. 09.07. ist er aus d. Gartenanl. Römerziel verschw., er trägt ein grünes Magnethalsband. Wer hat ihn gesehen od. kann Auskünfte geben. Tel. 07731/47021

Katerle 10 Wo. alt,
weiß/grau, zu versch. Tel. 07774/7291

su Unterstellpl. od.
Scheune f. Pferdeanh., in Radolfz., od. Umgeb., Tel. 01719523535

Notfall:
roter Langhaarkater Elvis, 6 J., braucht schnellstmögl. neues, liebev. Zuhause. www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0162-7341815

Chow-Chow
Mischlingswelpen in gt. Hände zu verk., entwurmt u. geimpft, gerne zu besichtigen. Tel. 0176-62508564

Katzenhilfe R'zell sucht
für einäugigen Tigerkater Leo, ca. 5 J., liebev. Zuhause. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0176-62946668

Dringend:
Katzenhilfe R'zell sucht Pflegestellen für ihre Schützlinge bis zur Vermittlung. Infos: 0162-7341815

Hunde-Verhaltenstherapie/-Erziehung
von Hundepsychologin Sibylle Kempf
Tel. 0 77 32/94 08 02 · www.hundeschule-im-wolfholz.de

Pflegestelle o. Zuhause
gesucht f. 2 wunderschöne Siam-Mix-Kätzinnen (ca. 1 J.) u. ihre 3 Welpen. Welpen können in ca. 4 Wo. vermittelt werden, Mütter müssen zus. bleiben. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0173-3204184

3 kleine Kätzchen
10 Wochen alt, stubenrein in liebevolle Hände zu verschenken. Tel. 07731/74074

Aquarium mit wenig
Zubehör u. Fische. Pr. VB, 1 Land-Schildkröte Pr. VB. 07774/929456

Katzenbabys
abzugeben. Tel. 07732/3029774

Hundebetreuer/-in
auf Gegenseitigkeit o. geringes Entgeld in R'zell privat gesucht. Tel. 07732/3029774

Entlaufen

Jack Russell Hündin
weiss m. schwarzen Fleck auf linker Schulter. Linkes Ohr braun-weiss. Melden bei 0041526573719

Zugelaufen

rotweiße Katze zugel.
Singen- Süd, Tel. 21969

entflogen-zugeflogen

Wellensittich
zugeflogen in Singen-Nord, Tel. 07731/31483

Verschiedenes

Heizungs-Installateur
f. Heizkörperaustausch ges. Tel. 07732/6311

Lorberfreunde meldet
Euch, wir wollen einen Kreis gründen. Zuschriften unter 112757 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Pfadfinderinnenschaft
St. Georg, veranstaltet dieses Jahr eine Freizeitwoche vom 09.08.10 - 15.08.10 und lädt euch, Mädels im Alter zwischen 6 u. 14 J., dazu herzlich ein. Wir bieten euch tolle Tage m. abwechslungsreichem Programm. Die Teilnahme an einzelnen Tagen ist auch möglich. Habt ihr Lust bekommen? Dann meldet euch bei Ines Amann. Tel. 07731-42284

Gymnastik, Nordic-W.
Kegeln: Ich, weibl., 60 J., würde gerne in lustiger Gruppe mitmachen. i.R. Singen. Tel. 07731/799866 AB

Wir suchen f. die
Jugendfeuerwehr Bekleidung f. Highland-Games (Kilt) Tel. 0173-6635526

Warema MARKISE,
gebr. Gelenkarm-Markise, Wand - montage m. Kurbelbedienung, 205 cm breit, 250 cm Ausladung, Preis VB, Tel. 0170-2417509

Wohnungsauflösung
in Singen, div. Möbel u. sonstiges. Tel. 0176-82007505

Sie fühlen sich krank, obwohl Sie organisch gesund sind? Dann fragen Sie uns nach der
Haar-Mineralstoff-Analyse:
Aachtal-Apotheke Volkertshausen
Tel. 07774/93260.

Modellbahn als Hobby?
Wir suchen Sie für die Betreuung einer kleinen Eisenbahn in der Kinderklinik Singen, für ca. 1- 2 Std im Monat. Tel. 0177-6450045

Gartenpflege,
Rentner-Hobbygärtner, wer pflegt meinen Garten in Singen regelm.Tel. 01736873648

Lust auf Kegeln?
Wir su. Verstärkung. Wir, Frauen zw. 55 u. 65 J. kegeln nur so zum Spaß-immer montags von 20-22 U alle 14 Tage (jetzt am 26.07) im Gasth. Mägdeberg in Mühlhausen. Komm und mach mit! Wir freuen uns, Tel. 07731/62222 od. 24751

1 Ticket f. Formel 1
am Hockenheimring, € 160,-, Tel. 0172-7626571

Menschen helfen e.V.
sucht für eine Familie aus der Region:
2 Küchenunterschränke, 2 Küchenhängeschränke, einen Kleiderschrank, eine Wäschekommode, eine Stehlampe.
Kontaktdaten:
info@menschen-helfen-im-hegau.de
Wenn Sie den Förderverein »Menschen helfen e.V.« unterstützen möchten, dann können Sie Ihre abzugsfähige Spende auf das Konto
Menschen helfen e.V.
Sparkasse Singen-Radolfzell
Bankleitzahl: 692 500 35
Kontonummer: 4 55 15 78
Stichwort: Menschen helfen
überweisen.
Weitere Informationen finden Sie unter:
www.menschen-helfen-im-hegau.de

Für den Wassersport

Flying Sailor Segelboot
zu verk., patentfrei, 11,9 m², Slipwagen u. Persenning neu, Preis 1.200,-€, Tel. 07732/938905

Sportboot m. Kajüte
Century, USA, Bj 80, Mercury 3.7l, TÜV neu incl, Trailer, Harbeck 2.0t, Länge 5,80m, Breite 2,50m, Bodensee-Zul. incl. Zubeh., VB 10.500,- € Tel. 0160-90200608

2er Kajak (offen)
m. Zubeh., günst., Tel. 07771/7929

Su. Motorboot bis
50 PS, ab BJ 80,Tel. 07735/98537

Für den Sport

Snowboard m. Tasche,
+ neue K2-Bindung zu verk., VB € 120,-, Tel. 016096811277

Fitnessstation, € 80.-,
Ruderger. € 15,-, Bauchtr./Fuß wippe € 25,-, Tel. 07731/31700

Haushaltsauflösung

U.a. Kleiderschrank,
Schrank, orient. Tücher, Decken, div. Deko-Artikel, am Mi., 21.7., 17-20 Uhr u. Sa., 24.7., 8.30-11.30 Uhr, Goethestr. 11, Radolfzell.

Zum Verlieben

Netter Kerl, (36)
su. eine liebe, süße SIE für ein spontanes Date u. bei Sympathie gerne vieles mehr.T.0152-53222390

Er, 61 J. sucht auf
diesem Weg eine liebe Partnerin zwischen 60-65 Jahren f. eine dauerhafte Beziehung. T. 0160-92238443

Er Mitte 70
sucht f. ein nettes Zusammenleben liebe Frau aus armen Verhältnissen, auch gern ohne eigenes Einkommen, die mit mir zusammen in guter Harmonie u. gegenseitiger Hilfsbereitschaft den Rest des Lebens genießen möchte. Möglichst mobil. Zuschriften unter 112761 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sympatischer netter
Mann, jung geblieben, 69J , 171 gr, NR, sportl. schlank, blond, naturverbunden, su einfach natürliche liebe Frau 60-65J, m. Ausstrahlung, ähnliiche Profile, gutes Verstehn und eine schöne Beziehung zu haben. Ich freue mich auf ein kennenlernen. Zuschriften unter 112763 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sympatischer Kerl 49
182gr., schlank, sportl., attrakt., offen für alles sucht ebensolche aufgeschlossene Sie bis 45 J. für eine offene Beziehung ohne Tabus und Stress, kein Abenteuer. Tel. 0176-94341047

Russe od. Deutscher
56 - 65 J. u. 1,75 - 1,80m groß m. Auto in Stockach von Alleinstehender Frau ges., Tel. 0152-26225813 17 - 21 Uhr

Dienstleistungen

Haushaltsauflösungen
(m. Verwertung)
Entrümpelung, Umzüge
P. Güntert, Tel. 0 77 32/5 70 36

Buchen lfd. Geschäftsvorfälle/ Gehaltsabrechnungen
erledigt zuverlässig, kompetent, preisgünstig, diskret:
0 77 32 / 95 07 54
www.bvm-verbund.de

Fensterputzer hat Termine frei
für Privathaushalte. Günstige Preise.
Tel. 01 51 / 40 129 326

Streichen / Tapezieren
Renovieren, innen und außen Parkettboden- und Holztreppenrenovierung, sauber und preiswert
Tel. 01 74 / 7 92 16 59

Lebenshilfe

Hoch verschuldet?
Schulden schnell und legal los werden – Dank EU-Regelung. Infomappe 79,– €, Bestellung „Schuldenfrei", Postfach 1111, 78240 Gottmadingen

Audi

Kaufe Fahrzeuge aller Art
Marke egal, ab Bj. 2001, gerne auch Unfallfahrzeuge. 0174 / 5 99 66 00

Audi A 3 1,6 , 101 PS
Bj. 97, TÜV neu, 83 TKM. gt Zustd. Farbe rot, VB 4.80 € Tel. 01522-9478336, ab 19 Uhr.

Audi 80 Bj. 86
70Tkm zu verk., T. 07731/922272

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
– egal, auch sonntags ! –
Tel. 01 75 / 89 58 589

BMW

323 i, grünmet.,
Bj. 01/99, 127Tkm, Klima, LMR, Durchlade, Armlehen vo. ZV, RC, Pr. 5.400.-. Tel. 07731/27823

Fiat

Panda, Bj. 09
mambogelb, absolut neuw., VB, T. 0160-6104780 o. Tel. 07773/5484

Marea Kombi
FP 1500.- €. Tel. 0178-3883426

Ford

Fiesta, EZ 95, TÜV neu
nur 850 €, Tel. 0171-2073525

Fiesta 1,3l, Bj. 99
82TKM Orig., 1. Hd., Klima, Servo, elFH, ZV, 4trg., So.- u. Wi.reifen, TÜV/AU 04/12, VB € 1.600,-, Tel. 0171-6848201

Notverkauf !!
Ford Mondeo, Bj. 2003, 66.600km, TÜV/ASU neu, u. Wi.-Reif., Top-Zust., € 6.400.- T. 07731/184012

Mondeo 1,8 l, 16 V
Bj. 96, 130Tkm, TÜV 04/12, VB 1.000.- €. Tel. 0170/9663612

Escort, C-Tech Motor,
TÜV 11, BJ 98, 106ccm, 66kw 100Tkm, Zentralver. Radio, Schadstoffarm, 3f bereift, VB € 3000,-, Tel. 07731/52437

Mercedes

180 C Klasse, gut. Zust.
VB 3500,-, Tel. 0176-62442142

Mercedes C 180
EZ 12/93, 122 PS, Benziner gt. erh., 245tkm, TÜV 8/11 od. länger, VB 1.950,- €, Tel. 07731-381708

Oldtimer Merceds-Benz
2800SE 3,5 V8, BJ 72, sehr selten, Motor general überhl., sehr viele Neut. eingeb., Belege vorh., weitere Ausk., Tel. 07731/960978

Opel

Vectra B Kombi
Bj. 11/98, silber, 100 PS, 1,6 l, 165Tkm, TÜV neu, AHK, mit Wi.-Räder, VB 3350.-. Tel. 07734/6656 v. 8-18 Uhr werktags.

Corsa D, Edition weiß,
44kw, BJ 04/08, ca. 70Tkm, vollausst., LPG Einbau, günst. Verbr., 8fach bereift, € 8250,-, Tel. 07745/925831

Corsa 1,2, BJ 2000,
96tkm, Servo, Schiebed., sehr gepfl., VB ,€ 2650,-, Tel. 0171/5246932

Peugeot

Peugeot 106.1.2
Bj 96, 85tkm, Klima, Euro2 So.WR.EH. gt. Zustd. VHB 690,-Tel. 0174-2764062

Peugeot 306 Kombi
Bj. 97, 150Tkm, weiss, TÜV/ASU 11/11, VB € 800.- Tel. 07731/796644

Peugeot 106, Bj. 93
145 TKM, TÜV 03.2012, VB 650 € , Tel. 0162-1826000

Renault

Renault Master,BJ 03,
Bus 9sitzer, silbermet., Klima, R-C, Sonderausst., top Zustand, 165Tkm, TÜV/AU 08/11, Preis € 6500,-, Tel. 017943034369

Clio 1,2l, BJ 91, TÜV
neu, techn. top, €600,-, 0176-85308359

Renault Rapid 1,4l,
€ 300,-, auf Wunsch TÜV, Tel. 07731 / 909398

VW

VW Golf III, gt. Zust.,
Bj. 93, gepflegt, 12-f. bereift, SD, VB € 750.-, Tel. 0176-62511253

Corado 16V
Bj. 93, 208TKM, gt. Zustd., TÜV 05/11, € 2.600,-, T. 0172-8761597

Passat Variant Trendl.
BJ 03/98, Benziner 101PS, 153Tkm, Ahk., abnehmb., TÜV 03/11, Preis VHB, Tel. 07734/934129 ab 16 Uhr 30

Motorrad- und Rollerbekleidung knallhart reduziert

Großer Sonderpostenverkauf im extra Zelt

Singen. An diesem Freitag und Samstag veranstaltet die Motorrad-Ecke, Georg-Fischer-Str. 29, einen großen Sonderpostenverkauf im eigens dafür aufgebauten Zelt. Das Zelt wird auf dem OBI-Parkplatz aufgestellt und steht vor dem Eingang der Motorrad-Ecke.

„Im Zelt gibt es keine Preistabus", erklärt der Regionalleiter Hansi Barth, „hier sind richtige Schnäppchen zu machen". Der als Markenfachhändler für Motorrad-/ Rollerbekleidung und Helme bekannte Shop, bietet somit die einmalige Gelegenheit Produkte mit Nachlässen von bis zu 50%, Einzelteile sogar bis 70% zu erwerben. „Natürlich wird zusätzlich auch im Ladengeschäft reduziert", so verspricht Filialleiter Jimmy Serbest und verweist auf das umfangreiche Gesamtsortiment der Motorrad-Ecke. Da zwischenzeitlich auch der Sommer-Sale gestartet ist, verspricht dieses Wochenende ein reines Schnäppchenfest zu werden. Mehr Informationen unter: *www.motorrad-ecke.de*

DER Marken-Fachhändler für Bekleidung • Helme • Technik • Zubehör

Motorrad- und Rollerfahrer aufgepasst:

Einzelteile bis zu 70% reduziert
Motorradjacken und Hosen, Helme, Stiefel, Handschuhe, Protektoren, Gepäck, Motorenöl, u.v.m.

Sonderpostenverkauf
im extra Zelt

bis 50%

FR/SA 23./24. Juli

MOTORRAD ECKE

MOTORRAD-ECKE • Georg-Fischer-Str. 29, (im OBI-Center, bei Burger King), 78224 SINGEN

EU Neuwagen vom Autohaus Fugel

3x Hyundai I 10 1.1 5T
49 kW / 67 PS, ABS, 2x Airbag, Servol., Wegfahrsp., ZV + Fernbed., el. FH, Radio-CD MP 3, Klima, Met.-Lack, G-Kat.
Kraftstoffverbrauch kombiniert: 5,0 l/100 km, innerorts: 6,1 l/100 km, außerorts: 4,4 l/100 km,
CO_2-Emissionen kombiniert: 119 g/km
Preis ***8.650,– €**

Hyundai I 20 1.2 5T
57 kW / 78 PS, ABS, 6x Airbag, Servol., Wegfahrsp., el. FH, el. Spiegel + beheizb. + anklappb., ZV, Klima, Aluräder, Lederlenk., Nebelsch., Außentemp.-Anz., Radio-CD MP 3, Lederschaltkn., Bordcomp., AUX-Anschluß, Met.-Lack, G-Kat.
Kraftstoffverbrauch kombiniert: 5,2 l/100 km, innerorts: 6,4 l/100 km, außerorts: 4,5 l/100 km,
CO_2-Emissionen kombiniert: 124 g/km
Preis ***11.500,– €**

Seat Ibiza 1.4 Style 5T
63 kW / 86 PS, ABS, 4x Airbag, Servol., Wegfahrsp., ZV mit Fernbed., el. FH, el. Spiegel + anklappb., Klimaautom., Tempomat, Bordcomp., Radio-CD MP 3 mit Lenkradfernbed., 12 V Steckd., Met.-Lack, G-Kat., Kraftstoffverbrauch kombiniert: 6,2 l/100 km, innerorts: 8,2 l/100 km, außerorts: 5,1 l/100 km,
CO_2-Emissionen kombiniert: 149 g/km
Preis ***12.790,– €**

2x Skoda Fabia 1.4 Combi Facelift-Modell
63 kW / 86 PS, ABS, 4x Airbag, Servol., Wegfahrsp., ZV mit Fernbed., el. FH, el. Spiegel + beheizb., Klima, Nebelsch., Dachrel., Radio-CD MP 3, Aluräder, 12 V Steckdose, Bordcomp., Met.-Lack, G-Kat.
Kraftstoffverbrauch kombiniert: 6,5 l/100 km, innerorts: 8,6 l/100 km, außerorts: 5,3 l/100 km,
CO_2-Emissionen kombiniert: 154 g/km
Preis ***12.990,– €**

VW Golf Plus 1.4 TSI 5T
90 kW / 122 PS, ABS, 8x Airbag, Servol., Wegfahrsp., ZV + Fernbed., el. FH, el. Spiegel + beheizb., 2-Zonen-Klima, Nebelsch., Bordcomp., ESP, Mittelarmlehne vorn, Radio-CD, 12 V Steckd., Gepäckraumabd., Met.-Lack, G-Kat.,
Kraftstoffverbrauch kombiniert: 6,5 l/100 km, innerorts: 8,4 l/100 km, außerorts: 5,4 l/100 km,
CO_2-Emissionen kombiniert: 152 g/km
Preis ***19.490,– €**

Tucson 2.0 CRDI DPF 5T
110 kW / 150 PS, ABS, 6x Airbag, Servol., Wegfahrsp., ZV mit Fernbed., el. FH, el. Spiegel + beheizb. + anklappb., el. Schiebed., Klimaautom., Aluräder, get. Scheiben, Radiovorb., ESP, Ledersitze, Sitzheiz., Dieselpartikelf., Tempomat, Bordcomp., Lederlenk., Lederschaltk., Alarmanl., Nebelsch., Allrad, Dachreling, Gepäcknetz, Enteisungsvorr. für Scheibenwischer vorne, Met.-Lack.,
Kraftstoffverbrauch kombiniert: 7,1 l/100 km, innerorts: 8,9 l/100 km, außerorts: 6,2 l/100 km,
CO_2-Emissionen kombiniert: 187 g/km
Preis ***22.990,– €**
*MwSt ausweisbar

HONDA FUGEL
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 07771/8798-88,
Fax 07771/8798-89
E-Mail: verkauf@hondafugel.de
Internet: www.hondafugel.de
Mo.-Fr. von 8.00 - 18.00 Uhr und
Sa. von 9.00 - 13.00 Uhr für Sie geöffnet

www.opel-gulde.de
Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert

Cabrios

Peugeot Cabrio 206 CC
Bj. 7/03, generalüberh., 144Tkm, 8fach-bereift, unfallfrei, für 5100 €, Tel. 0162-8852247

TOP-Gebrauchtwagen

FORD Mondeo Turnier 16V Ghia, EZ 11/1996, 135.313 km, 115 PS, Frontscheibe beheizt, Nebelscheinwerfer, Fahrersitz elektr. höhenverstellbar, Klimaautomatik, Fensterheber vo. elektr., u.v.m. **€ 3.180,–**
ernst + könig
Ford
Georg-Fischer-Straße 19, Singen
Tel. +49(0) 77 31/99 99-0
www.ernst-koenig.de

www.opel-schoenenberger.de
Steißlingen / Radolfzell

Kaufe Fahrzeuge aller Art
Marke egal, ab Bj. 2001, gerne auch Unfallfahrzeuge. 0174 / 5 99 66 00

Peugot 206cc
silber, unfallfrei, Airbag, Alufelgen, 8-fach ber., TÜV neu, Bremsbel. neu, Preis VB, Tel. 07731-66371 od. 0162-8852247

Volvo

Volvo V70, 2,4l Benzin,
neues Modell 2002, schwarz, TÜV / AU neu (ohn. Mängel), erst 129Tkm, natürlich Scheckheftgepfl, Zahnriemen, Spannrolle, Wasserpumpe gerade neu gewechselt, Klimaautomatik, Bremsen neu, Ölwechsel/Ölfilter neu, 8 fach bereift, Bereifung gutwertig, Inspektion neu, € 7250,-, Tel. 015784046571

TOP-Gebrauchtwagen

KIA Picanto 1.1 LX, EZ 03/2006, 38.900 km, 65 PS, 4x Airbag, Radio CD/MP 3, 8-fach bereift, Zentralverriegelung, Klimaanlage, Lederlenkrad und -schaltknauf, u.v.m. **€ 6.280,–**
ernst + könig
Ford
Georg-Fischer-Straße 19, Singen
Tel. +49(0) 77 31/99 99-0
www.ernst-koenig.de

Wohnwagen / -mobile

Wohnwagen - Oldtimer
günstig zu verk., Tel. 07771/7929

Wohnwg. Dethleffs
Rondo 530 V, EZ 29.5.95, TÜV/Gasprüf. 5/12, inkl. Vorzelt, Antischlingerkuppl., Frischw.-Tank, Thedford-WC, Mikrowelle, Truma-Therme, Grundriss: Einzelbetten + Rundsitzgruppe, für VB 4900 €, Tel. 0171-5714745

Barankauf aller Wohnmobile und Wohnwagen
Tel.: 0 800 / 186 00 00 (gebührenfrei)
www.ankaufwohnmobile.de

TOP-Gebrauchtwagen

FORD Fiesta Trend, EZ 04/2001, 107.330 km, 75 PS, Klimaanlage, Komfort-Paket, 14'' Leichtmetallfelgen, 4x Airbag, Audiosystem 3000T, Wegfahrsperre, u.v.m. **€ 4.880,–**
ernst + könig
Ford
Georg-Fischer-Straße 19, Singen
Tel. +49(0) 77 31/99 99-0
www.ernst-koenig.de

TOP-Gebrauchtwagen

VW Golf V 2.0 GTI DSG, EZ 06/2006, 68.750 km, 200 PS, Klimatronic, Parkpilot, Licht u. Sichtpaket, Tiptronic-Schaltwippen, Fensterheber elektr., Sportlenkrad, Sportfahrwerk, u.v.m. **€ 16.980,–**
ernst + könig
Ford
Georg-Fischer-Straße 19, Singen
Tel. +49(0) 77 31/99 99-0
www.ernst-koenig.de

Sommerzeit ist Cabriozeit

Opel Astra TT Black & White 1,8i
kW/PS 103/140, EZ 06/10, 1500 km, Bordcomp., KL, LM-Felgen, ABS, ESP, Radio-CD 30 MP3, Fahrwerk tiefergelegt 22.280 €

Opel Tigra B TT Cosmo 1,8i
kW/PS 92/125, EZ 04/05, 53.000 km, KL, Teilleder, Bordcomp., LM-Felgen, Windschott, Radio-CD 30 MP3 8.990 €

Opel Astra G Cabrio Spezial 2,2i
kW/PS 108/147, EZ 05/04, 35.900 km, KL, Sportsitze, LM-Felgen, Sportfahrwerk, Bordcomp., Radio CAR 500 9.480 €

SCHÖNENBERGER Autohaus
Steißlingen, Industriestr. 14, T. 07738/92600
Radolfzell, Gewerbestr. 20, T. 07732/92800
www.opel.schoenenberger.de

TOP-Gebrauchtwagen

FIAT Grande Punto 1.4 Dynamic, EZ 11/2005, 66.700 km, 77 PS, Fensterheber vo. elektr., Klimaanlage, Nebelscheinw., Bordcomputer, 8x Airbag, Fahrersitz höhenverstellbar, u.v.m. **€ 6.780,–**
ernst + könig
Ford
Georg-Fischer-Straße 19, Singen
Tel. +49(0) 77 31/99 99-0
www.ernst-koenig.de

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 0171/6533036 gew.

Zu mieten gesucht !
WoWa oder WoMo im August für 3 Wochen. Tel. 07738/923005

Sonstige Modelle

Barankauf Singen
für alle PKW u. Geländewagen, km, TÜV, Schaden egal, 0171/4962896

Altautos werden zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Kaufe alle Fahrzeuge!
alle Marken, PKW/LKW/Busse, Geländew., TÜV/KM/Unfall/Zustand egal. Diesel u. Benziner, zahle guten Preis + bar ☎ 015117939017 oder 0761-15064868 Anruf lohnt sich.

Kfz.-Zubehör

Felgen LM Astra H
Ronal R47, 8x18/5x110, 225/40 ZR 18, 1 J. alt, VB 800.-. Tel. 07771/921735

Günstige Sommerreifen
neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten
Motorradreifen in allen Größen
inkl. Montage und Wuchten
Telefon 07733/6786

Wi. Reifen f. BMW
185/65 R 15, Zustd. neu, VB, T. 0173-3473737

neuw. PKW-Anhänger,
2t, zu verk., Tel. 0160-3433709

4 So. Reifen m. Felgen
f. VW Polo, 175x65x13, Clever, 5-6 mm Profil, VB € 100,-, Tel. 07774/920690

Zweiräder

Gilera NEXUS 125
Bj. 07, ca. 6000 Km, KD neu, TÜV 04/11, schwarz-met., Antriebsriemen u. Hinterreifen neu, gt. Zust.,VB 2199.-. Tel. 07731/48492

Kawasaki ZZR 1100
Bj. 91, TÜV + Reifen neu, VB 1.700.-. Tel. 0170-5452223

Honda CBR600F
ausgez. Zustand, EZ '97, 26.400 km, Komplettservice nach Stilllegung. VP 2.500,- €. Tel.: 0175/1161561 ab 13 Uhr

Yamaha XV 535 20 KW
Bj 92, 33 Tkm, Preis 600,- €, Tel. 07731/24298

Aprilia Pegaso 94'
TÜV+KD neu, 1.300,- € Si 978806

Zündapp Mofa ZR 10
Getriebe def. zu verk. 07733/2254

z.B. Peugeot Boxer LIHI 2.2 HDI 74 kW (100 PS)
Aktionspreis ab **14.700,-**
Oder monatl.* **129,-**
OHNE ANZAHLUNG
Verbrauch innerorts/außerorts/kombiniert in l/100km/CO2-Emission kombiniert in g/km: 8,2/6,8/7,3/193.
* Laufzeit 48 Monate/40.000 km. Ein Leasingangebot der PEUGEOT BANK zzgl. 663,87 Frachtkosten. Angebot ist gültig bei vorhanden sein eines Fremdfabrikates in Ihrem Fuhrpark (ausgenommen Citroen). Alle genannten Preise sind Nettopreise. Abbildungen können Sonderausstattung zeigen.
PEUGEOT PROFESSIONAL

Autohaus HOFMANN
freundlich - preiswert - kompetent
PEUGEOT VERTRAGSPARTNER
Autohaus Hofmann KG
Singen • Georg-Fischer-Str. 21 NEU
Tel. 07731/912996-0
Autohaus Kabusreuther Konstanz
Schneckenburgstr. 9 • Tel. 07531/5910-0
Autohaus Reule Radolfzell • Robert-Gerwig-Str. 2 • Tel. 07732/99750
www.autozentrum-hofmann.de

Jede Fahrt eine Ehrenrunde.

Der Polo. Auto des Jahres 2010.[1]

Polo Trendline 1.2, 44 kW, 5-Gang
(Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts: 7,3 / außerorts: 4,5 / kombiniert: 5,5 / CO_2-Emission g/km: kombiniert: 128)

4 Türen, Klimaanlage Climatic, Radio RCD 210 inkl. CD-Player, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung, Vordersitze mit Höheneinstellung, u.v.m.

Finanzierungsbeispiel

Hauspreis ab:	**12.980,00 €**
inkl. Überführungskosten	
Anzahlung:	3.000,00 €
Nettodarlehensbetrag:	9.980,00 €
Nominalzins (fest):	2,76 %
Bearbeitungsgebühr 3,5 % vom Nettodarlehensbetrag:	349,30 €
Effektiver Jahreszins:	3,9 %
Laufzeit:	48 Monate
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Schlussrate:	7.089,00 €
Gesamtbetrag:	11.292,00 €
47 Monatsraten à	**89,00 €**

Ein konkretes Angebot und weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Volkswagen Partner.

[1] Ausgezeichnet vom Komitee Car of the year. Weitere Informationen unter www.caroftheyear.org. Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden, für ausgewählte Modelle. Nähere Informationen unter www.volkswagenbank.de oder bei uns. Stand 12/09. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.

Ihre Volkswagen Partner

Gohm GRAF HARDENBERG

Volkswagen Zentrum Singen
Stockholzstr. 17, 78224 Singen, Tel. (07731) 8301-0

Gohm + Graf Hardenberg GmbH
Wollmatinger Str. 9-11, 78467 Konstanz, Tel. (07531) 5816-0
Radolfzeller Str. 11, 78333 Stockach, Tel. (07771) 8007-0
Zeppelinstr. 1, 78315 Radolfzell, Tel. (07732) 8004-0
Abigstr. 2, 88662 Überlingen, Tel. (07551) 8095-0
Singener Str. 17, 78267 Aach, Tel. (07774) 501-0

http://www.gohm-graf-hardenberg.de

f. Liebhaber / Sammler,
Velo-Solex 3800, BJ. 1966-68, oh. Pap., Hercules M4, BJ 1976 m. Pap., beide Fahrzeuge fahrbereit, Wildschweinkopf u. Marder Präp. m. und. ohne Deko Zinnsachen u. Jagdmotive. Tel. 01716263724

Honda PSi 125
10 KW, EZ 06/07, 7.8Tkm, TopCase, 2000.- €.T.07731/14779

Honda Varadero 996 c
24550 km, 95 PS, EZ 01, n. Batt., Bremsfl., Luftf., Reifen u. TÜV, € 3200,-, Tel. 0171 / 1220833

Pegasus Roller R 50 X
zu verk. VB, T. 0173-3473737

Honda VFR 750
Bj. 90, VB 1.800.-. 0157-88244209

Honda VTR 1000 F gelb
Bj. 03/97, 44Tkm, Superbikelenker, Pr. 2.700.- €. Tel. 07731/27823

Suzuki Marauder 250
EZ 99, TÜV 04/12, 11tkm, VB €950,-, Tel. 0177 8384179

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

Badewannen in Wangen am Start

Öhningen (li). Am Sonntag, 25. Juli, findet beim Seefest in Wangen die erste Badewannenregatta des 1. FC Öhningen statt. Um 14 Uhr geht es auf einer abgesteckten Strecke nicht nur um die Schnelligkeit: Zwar erhalten die drei Ersten beim Zieleinlauf Preise, aber es gibt auch drei Preise für die originellsten Starter. Der Kreativität seien keine Grenzen gesetzt: Anmeldungen sind an peter.hangarter@freenet.de zu richten oder mobil unter 0173 6574811.

Vegetarisches Sommerfest

Engen (swb). Unter dem Motto »Fröhlich feiern ohne Fleisch - in Frieden mit den Tieren – Aus Liebe und Verantwortung gegenüber Mensch, Tier und Natur« lädt die Regionalgruppe Hegau–Bodensee und Umland des Vegetarierbunds Deutschlands am Samstag, 24. Juli ab 16 Uhr zu einem großen vegetarischen/veganen Sommerfest nach Engen-Neuhausen auf dem ehemals bäuerlichen Anwesen bei Ulrich Jäck, Lindenstraße 33 ein.

HBH-Kurs bestätigt

Versicherung wird genutzt

Singen (li). Mit einer Presseerklärung hat der HBH-Kliniken-Verbund am letzten Donnerstag das bestätigt, was WOCHENBLATT-Leser zuvor seit Samstagabend im Internet unter www.wochenblatt.net lesen konnten und am Mittwoch erweitert im gedruckten Zeitungsprodukt: Der Kreis Waldshut steigt aus dem Verbund aus, aber das Akut-Krankenhaus Stühlingen bleibt dem Verbund erhalten. Wegen der damaligen Ankäufe der Kurklinik St Marien in Bad Bellingen und der Säckinger Kliniken wird die Versicherung des Aufsichtsrats in Anspruch genommen. 6,2 Millionen Euro können so erwartet werden. Dazu musste am Donnerstag die Verjährung ausgesetzt werden. Hinter den Kulissen wird kräftig gearbeitet. So lud Helios die Gemeinderäte nach Überlingen ein . . .

Arzt zahlte zweimal

Urteil schafft keinen Sieger

Singen (li). Wir Journalisten haben gelernt dank der 5. Zivilkammer des Landgerichts Konstanz, dass zur Akteneinsicht bei Anwälten auch die Zustimmung des Aktenerstellers gehört. So vom 7. Juli 2010 in Singen Orthopäde gegen Georg Wengert in Singen. Es ging um eine Zivilklage, keinen Freispruch in einer Strafsache oder in einem berufsständischen Verfahren, nur um eine Unterlassung. Das WOCHENBLATT hatte den Fall dahinter ohne juristische Weiterungen vor zwei Jahren aufgedeckt. Jetzt darf man Ross und Reiter kaum noch nennen. Der Grund: Das Gericht selbst hat in seinem »Tatbestand« die gröbsten Fehler selbst gemacht. Hier steht: »Im Rahmen der Ermittlungen wegen Bestechung bzw. Bestechlichkeit gegen die Polizei in Singen wurden - unter anderem eingeleitet aufgrund von Angaben des Verfügungsklägers (Red: des Arztes) - Umstände bekannt, die auf mögliche sexuelle Übergriffe des Verfügungsklägers gegenüber den Angestellten und Auszubildenden in seiner Arztpraxis hindeuteten. Nach §170 Abs 2 StPO wurde das oben genannte Verfahren wegen Bestechung eingestellt, gleichzeitig jedoch ein Ermittlungsverfahren gegen den Verfügungskläger eingeleitet und zum Abschluss gebracht durch Vorlage der Akten an die Staatsanwaltschaft am 22.11.2007.« Der Haken dabei: Es gab seit 2003 ein Verfahren davor. Am 17.7.2007 war ein Opfer bei der Bezirksärztekammer vorgeladen gewesen. Es gab also eine Geschichte vor dem Urteil. Fatal ist, wenn eine Zeitung ein E-Mail zum Gerichtsverfahren werden lässt. Da geht es auch um den Vertrauensschutz durch die Medien. Wengert kann keine berechtigten Interessen für sich in Anspruch nehmen. Der betroffene Singener Arzt muss aber auch mit einem Satz aus dem Urteil leben: »In diesem Zusammenhang wurde gegen den Verfügungskläger ein Verfahren beim Berufsgericht der Ärzte in Freiburg eingeleitet; mit Beschluss vom 13.1.2010 stellte das Berufsgericht das Verfahren gegen eine Geldauflage wegen geringer Schuld ein.« Das Gericht habe mitgeteilt, dass ein »Entzug der Ausbildungsbefugnis nicht möglich sei.«

32. Schwimmen im Gnadensee

Allensbach (swb). Die DLRG-Gruppe Allensbach veranstaltet nunmehr zum 32. Mal ihr traditionelles Gnadensee-Schwimmen zwischen der Insel Reichenau und dem Strandbad von Allensbach am Bodensee. Das Schwimmen findet am Sonntag, 25. Juli 2010, statt. Telefonische Auskünfte sind bis zum 24. Juli unter der DLRG-Nummer 07533/1255 (Ansage) zu erhalten, oder per Fax: 07533–9493411. Wie in den Vorjahren erfolgt die Anmeldung ab 9 Uhr im Strandbad, gegen 12 Uhr beginnt dann das Übersetzen der Teilnehmer mit einer Großfähre des THW auf die Insel Reichenau.

»Paulus« als Kindermusical

Arlen/Überlingen (swb). Die Kinderchöre und die Mädchenkantorei der Seelsorgeeinheit Aachtal führen am Freitag, 23. Juli, in der Pfarrkirche St. Stephan Arlen und am Sonntag, 25. Juli, in der Heilig Kreuz Kirche in Überlingen jeweils um 19 Uhr das Musical »Paulus von Tarsus« auf.

STELLENMARKT

Ihre Chance ... bei der externa GmbH in Radolfzell

Zum kurzfristigen Einsatz bei unseren attraktiven Kundenbetrieben im Raum Radolfzell, Singen und Konstanz suchen wir ab sofort zuverlässige

Ferienaushilfen (m/w)

mit guten Deutschkenntnissen und Bereitschaft zur Schichtarbeit. PKW ist von Vorteil.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an

externa GmbH
Unternehmen für Zeitarbeit
Friedrich-Werber-Str. 30, 78315 Radolfzell
E-Mail: radolfzell@externagmbh.de
Informationen erhalten Sie von Fr. Jugert und Hr. Laub unter **Fon: 0 77 32 / 94 25 03**

Fitnesscenter in Singen sucht flexible, engagierte **Thekenkräfte** m/w mit guten Deutsch- und PC-Kenntnissen auf 400-€-Basis. Arbeitszeit zw. 14 – 22 Uhr (Schichten)
Telefon 0 77 31/18 15 30

Wir stellen Mitarbeiter (m/w) ein:
Anforderung: FS-Kl. 3 + schriftliche Bewerbung mit Lichtbild
und auf 400-€-Basis für Sa., So. und Feiertage
für die Abteilung Industrieservice und Maschinenreinigung
an: **Fa. EmulTech e. K., Gewerbestr. 5, 78224 Singen, Tel. 0 77 31 – 13 555**
Bürozeiten: 9.00 – 12.00 und 13.00 – 16.00 Uhr

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> Produktionshelfer/in
- Führerschein + Auto
- gute Deutschkenntnisse
- 3- Schicht
- in Stockach und Umgebung
Wir wenden den DGB / iGZ-Tarif an
Kontakt: Herrn Renna
Theodor Hanloser Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 10
www.cmc-personal.de

Wir suchen für unseren Textileinzelhandel eine
Aushilfe (w) in Teilzeit und auf 400-€-Basis. Tel.: 0176/88048739

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir
FahrerIn Kl. CE mit ADR-Schein
R&W Trans GmbH Tel. 0 77 31/ 92 17 68

Zur Verstärkung unseres Teams für unsere Seniorenpflegeheime in Stockach suchen wir
Küchenmitarbeiter/innen auf Minijob-Basis.
Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie Frau Giese unter Tel. 07773/93879-113 an und vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin.
F & B Senioren Service-Center GmbH, Gablonzer Str. 35, 61440 Oberursel

Die Jugendmusikschule Westlicher Hegau sucht zum September oder Oktober 2010 eine

Lehrkraft für Gitarre/E-Gitarre
für den Klassischen- und Popular-Bereich
mit einem Beschäftigungsumfang von 21 Wochenstunden.
Das Deputat ist erweiterbar.

Wir erwarten von Ihnen:
* sehr gute deutsche Sprachkenntnisse und Führerschein
* ein erfolgreich abgeschlossenes musikpädagogisches Studium
* Vorbereitungskompetenz auf Wettbewerben
* hohe pädagogische Kompetenz
* methodisch fundiertes Arbeiten mit Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen
* Erfahrung im Gruppen-, Einzelunterricht, Ensemble-Bandleitung und dem frühinstrumentalen Unterricht
* Interesse am Klassenmusizieren
* Teamfähigkeit und Aufgeschlossenheit für innovative Unterrichtsformen
* Sie sollten sich aktiv in die Schülerarbeit und in die zahlreichen Musikschul-Veranstaltungen einbringen.

Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an TVöD.
An der Jugendmusikschule Westlicher Hegau werden ca. 1200 Schüler in vier Trägergemeinden unterrichtet.

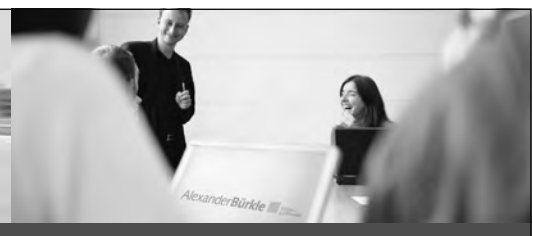
Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte schriftlich an die

JUGENDMUSIKSCHULE WESTLICHER HEGAU e.V.
MD Ulrike Brachat
Hauptstr. 61a, 78247 Hilzingen
Auskunft erhalten Sie unter Tel.: 0 77 31/9 24 76 + 0 77 31/2 39 53

Wir brauchen Verstärkung in unserem Team.
Wir suchen eine/n freundliche/n, flexible/n, motivierte/n
Bäckereifachverkäufer/in
gerne zum sofortigen Eintritt.
Bitte nur schriftliche Bewerbungen an:
Bäckerei Engelhardt GmbH
z. Hd. Herr Brutsche
Ratoldusstr. 60, 78315 Radolfzell

Suche im Raum Singen in Voll- oder Teilzeit:
– Mitarbeiter(in)
für Garten- und Heckenpflege
– Mitarbeiter(in)
mit Handwerksberuf für Kleinreparaturen
– Reinigungskraft
Tel. 0 15 77/8 90 38 39 oder bewerbungen@owdt.de

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> Zerspaner/in (Mess-Kenntnisse)
-> CNC-Maschinenbediener/innen (Auto von Vorteil)
-> Fachkräfte aus allen Berufen für 3-Schicht im Umkreis 30 km
Wir wenden den DGB / iGZ-Tarif an
Ansprechpartner: Herr Renna
Theodor Hanloser Str. 4
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 95 37 - 10
www.cmc-personal.de



Alexander Bürkle ist ein expandierendes, zukunftsorientiertes Großhandelsunternehmen für Elektrotechnik und Elektronik in Deutschland. Wir suchen für unsere Niederlassung Radolfzell einen motivierten und qualifizierten Vertriebsprofi als:

Vertriebsbeauftragte/n im Innendienst

für den Vertriebsbereich Technisches Licht.

Ihr zukünftiges Aufgabengebiet umfasst

- Persönliche und telefonische Betreuung und Beratung bestehender Kunden
- Angebotserstellung und Auftragsbearbeitung
- Aktive Vermarktung unserer Produkte und Dienstleistungen

Ihr Profil

- Sie sind Kaufmann-/frau im Elektrogroßhandel oder Elektrotechniker/in mit Verkaufserfahrung
- Fachwissen und Berufserfahrung im Bereich Technisches Licht
- Verhandlungsgeschick und Abschlusssicherheit im Kundengespräch
- Freundliche Ausstrahlung
- Fundierte Kenntnisse der MS Office Produkte

Es erwartet Sie eine herausfordernde Aufgabenstellung in einem renommierten und innovativen Unternehmen. Ihre weitere berufliche Entwicklung fördert unsere Alexander Bürkle-Akademie.

Sie sind interessiert? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins.

Alexander Bürkle GmbH & Co. KG
Thomas Vahl
Walter-Schellenberg-Str. 10 • 78315 Radolfzell
Tel. +49 (0)7732 9980 32
t.vahl@alexander-buerkle.de
www.alexander-buerkle.de

AlexanderBürkle Elektro-großhandel

EPS PERSONALSERVICE

Wir stellen Sie **ab sofort für namhafte Kunden** in **Singen und Umgebung** ein:

- **Konfektionierer (m/w)**

2-Schicht; Bereitschaft zur Samstagsarbeit erforderlich; Führerschein / PKW von Vorteil; Deutsch in Wort und Schrift

- **Lagerhelfer (m/w)**

2-Schicht; Bereitschaft zur Samstagsarbeit erforderlich; Führerschein / PKW von Vorteil; Deutsch in Wort und Schrift

Sie sind interessiert an einem **langfristigen Arbeitsplatz**, haben die **Bereitschaft zur Schichtarbeit** und sind **mobil**? Dann freuen wir uns, Sie kennenzulernen! **Rufen Sie uns gleich an und vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin!**

EPS Personalservice GmbH
Erzbergerstraße 8A – 78224 Singen
Telefon: 07731/79950-0 – singen@eps-personal.de

Haus zum Feierabend

Seniorenheim für Dauer-, Kurzzeit- und Tagespflege

Nicht da ist man zu Hause, wo man den Wohnsitz hat, sondern da, wo man verstanden wird.
Christian Morgenstern

Wir suchen
- **examinierte Fachkräfte in Teilzeit**
- **freiwilliges soziales Jahr für 2010, noch 2 freie Plätze**

Bewerbung an Frau Nora Sehling

Haasenäckerstr. 19, 78224 Singen - Beuren an der Aach
Tel. 0 77 31 / 83 837-0, Fax 83 837-99,
info@hauszumfeierabend.de, www.hauszumfeierabend.de

Gericke Die Gericke GmbH ist Hersteller von Maschinen und Anlagen für die schüttgutverarbeitende Industrie. Bekannt sind wir insbesondere für unsere Dosier-, Förder- und Mischanlagen, welche weltweit in der Nahrungsmittel, Chemie- und Pharmaindustrie eingesetzt werden. Eingebunden in die international operierende Gericke-Gruppe mit 250 Mitarbeitern zählen wir durch unsere über 100-jährige Erfahrung und permanente Weiterentwicklung zu den führenden Unternehmen unserer Branche.

Für unseren Standort in Rielasingen haben wir mehrere Ausbildungsstellen neu zu besetzen:

Technischer Zeichner/in Maschinenbau / Verfahrenstechnik

Sie sind Realschulabsolvent/in oder ähnlich und interessieren sich für technische Vorgänge bei der Konstruktion und Entwicklung im Maschinenbau, dann sind sie der/die richtige Ansprechpartner/in für uns.

Industriekauffrau/mann

Wir suchen für unseren kaufmännischen Bereich eine/n Absolventen/in des BK I oder II. mit kaufmännischer Fachrichtung für die Ausbildung zur Industriekauffrau/mann.

Für die ausgeschriebenen Ausbildungsplätze stellen wir uns dynamische Persönlichkeiten vor, die sich durch Teamfähigkeit, Flexibilität und Kontaktfreudigkeit auszeichnen. Den Umgang mit modernen Kommunikationsmitteln setzen wir voraus. Bedingt durch unsere internationale Ausrichtung sollten sie über Grundkenntnisse in Englisch verfügen.

Auf Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen freuen wir uns.

Gericke GmbH, Personalabteilung, Max-Eyth-Str.1, 78239 Rielasingen, www.gericke.net

Die Baugenossenschaft Familienheim Bodensee eG ist mit über 2.600 eigenen und verwalteten Wohn- und Gewerbeeinheiten sowie mit ihrer Bauträgertätigkeit eines der innovativen Wohnungsunternehmen in der Region Bodensee. Mit unserem Angebot verstehen wir uns als kompetenten Ansprechpartner in allen relevanten wohnungswirtschaftlichen Belangen.

Für unsere Sparte WEG-Verwaltung suchen wir zum nächstmöglichen Eintrittstermin eine(n)

Immobilienverwalter/in

Ihr Aufgabengebiet umfasst u.a. die eigenverantwortliche Betreuung von Eigentümergemeinschaften, die Vorbereitung und Erstellung von Jahresabrechnungen und Wirtschaftsplänen, die selbständige Durchführung von Wohnungseigentümerversammlungen sowie die Umsetzung der Beschlüsse.
Wir erwarten von Ihnen:
– eine abgeschlossene Ausbildung als Immobilienkaufmann/frau
– fundierte Kenntnisse im Wohnungseigentums- und Mietrecht
– einen sicheren Umgang mit MS-Office-Produkten, wünschenswert wären Kenntnisse mit einer wohnungswirtschaftlichen Anwendungssoftware
– hohe Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit und ein kundenorientiertes sicheres und freundliches Auftreten

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte mit Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins sowie Ihrer Gehaltsvorstellungen direkt an den Vorstand.

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.
Neuer Wall 1
78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32/9 26 80 · www.bauen-am-bodensee.de

Kontaktfreudige Mitarbeiter, m/w
18 – 65 J., zur Neukundenakquise/Minijob bis 400 €, gesucht. Tel. 01 76-41 41 66 99, E-Mail: Lieferservice-Bodensee@web.de

Sofort Arbeit – Geld – Unterkunft
Unser Team sucht noch junge Mitarbeiter m/w – 500 € / wöchentlich und mehr möglich! Info unter Tel.: 08 00/3 66 66 36

Regalservice auf geringf. Basis, Mo. – Sa., 6.00 Uhr, 2 Std., Radolfzell, zu vergeben. IS Services, Tel. 0 70 62/91 79 39

Fahrerin als Aushilfe
(bis 35 J.) für den Eiswagen gesucht (bevorzugt Frauen mit Italienisch-Kenntnissen), Führerschein erforderl. **Firma San Leone, Tel. 0 77 31/91 96 40**

www.hildebrand-zusatzeinkommen.de

RoyalRose ESCORT
Escort-Agentur v.Bodensee
biet. wg.Expansion attr.Damen (19-45) lukrativen Nebenjob ! Tel. 0171-45 43 038 od.SMS www.royalrose-escort.de

Wir suchen
- **Industriemechaniker (m/w)**
- **Industrieelektriker (m/w)**
- **Mechatroniker (m/w)**
- **Schweisser (m/w) WIG/MAG**
- **Reinigungskraft (m/w) (Privathaushalt)**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

get2gether
Personal | Management | Kompetenz

get2gether GmbH
Schützenstr. 3 | 78315 Radolfzell
Telefon +49 (0) 7732 / 9 45 56-0
e-mail info@get-2gether.net
www.get-2gether.net

Zimmerfrau gesucht
in Bodman.
Telefon 0 77 73/56 62

Hotel Restaurant in Steißlingen sucht ab sofort zur Aushilfe
Spüler (m/w)
für abends und an Wochenenden, deutschsprachig und mobil.
Tel. 0 77 38/93 90 30 (von 10 – 17 Uhr)

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> Elektriker/in
mit Brief
-> Sanitärinstallateur/in
mit Brief
-> Schreiner/in
mit Abschluss
Wir wenden den DGB / iGZ-Tarif an
Kontakt: Herrn Nitsch
Theodor Hanloser Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 11
www.cmc-personal.de

Gleitzonenkräfte m/w
für Verbrauchermärkte in **Friedrichshafen, Überlingen, Radolfzell und Konstanz** gesucht!
Information und Bewerbung:
COMBERA GmbH
Bewerberhotline
☎ 0341 - 68 18 411
Mo.–Fr. 9–17 Uhr

WIR SUCHEN: RP PERSONAL

Wir suchen
– **Helfer/innen**
für die einfache Montage von elektromagnetischen Kleinteilen
Einsatzort: Stockach
– 3-Schicht-Bereitschaft
– Führerschein erwünscht
– **Schüler und Studenten (m/w)**
ab 18 Jahren
für Helfertätigkeiten in 2-Schicht

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

Die Arbeitsgemeinschaft zur Förderung junger Menschen e.V.
– ambulante und teilstationäre Jugendhilfe –
sucht für das kommende Schuljahr einen/eine

Vorpraktikanten/in
Anerkennungspraktikanten/in
Sozialpädagogen/in

Bei Interesse oder Rückfragen wenden Sie sich bitte an:
Frau Schmid (0 77 32 – 92 270), Frau Auer (0 77 32 – 92 27-13)
oder schicken uns Ihre Kurzbewerbung an:
Arbeitsgemeinschaft zur Förderung junger Menschen e.V.
Weilerstr. 21, 78345 Moos-Iznang

Ihr neuer Arbeitsplatz erwartet Sie!

persona service

Wir suchen: kaufm. Mitarbeiter/in in Vollzeit zum sofortigen Eintritt
Sie haben eine abgeschlossene kaufm. Berufsausbildung und verfügen über erste Berufserfahrung. Kundenorientierter Umgang am Telefon sowie gewissenhaftes Arbeiten sind für Sie selbstverständlich. Sie sind belastbar und zuverlässig.

Ihr Aufgabengebiet umfasst unter anderem:
- Allgemeine Korrespondenz
- Telefonische Bewerberannahme und Terminkoordination
- Auftrags- und Zeitnachweisbearbeitung
- Pflege von Personalakten
- Annahme und Weiterleitung eingehender Telefonate
- Vorbereitende Tätigkeiten für die Erstellung der Lohn- und Gehaltsabrechnung
- Sie sind Ansprechpartner für Bewerber und Mitarbeiter.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung an: **persona service – Enge Straße 6 – 78224 Singen**

Pflege ist unsere Stärke.

Wir sind ein führender Anbieter ambulanter Pflege und bundesweit tätig. Behinderten und akut kranken Menschen ein eigenständiges Leben zu Hause zu ermöglichen, ist unser oberstes Ziel. Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams für die Intensivbetreuung eines beatmeten Mannes in Singen

3-jährig exam. Pflegekräfte

In dieser 1-zu-1-Betreuung haben sie die Möglichkeit, unser Bezugspflegemodell und unser Pflegeleitbild ohne Zeitdruck umzusetzen.

Wir bieten Ihnen eine systematische Einarbeitung, gute Fortbildungsmöglichkeiten und eine betriebliche Altersversorgung.

Die Tätigkeit ist in Vollzeit oder verschiedenen Teilzeitmodellen möglich.

Ihre Bewerbung, gerne auch als E-Mail, richten Sie bitte an:
isb Ambulante Dienste
Frau Wydra
Blumenthalstraße 38
69120 Heidelberg, Telefon 06221-400331
wydra@isb-ggmbh.de

Informationen zu unserem Unternehmen erhalten Sie auch auf unserer Homepage unter www.isb-ggmbh.de

Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

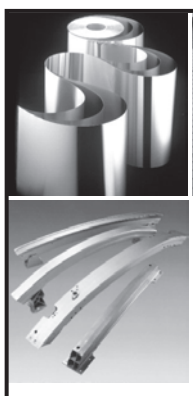
Intensiv- und Dauerpflege

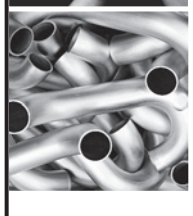
Psychiatrische Krankenpflege

Pflege von Beatmungspatienten

Assistenz für behinderte Menschen

isb Ambulante Dienste gGmbH





Mit rd. 550 Millionen Euro Jahresumsatz und 1.800 Mitarbeitern gehören wir zu den großen Unternehmen der aluminiumverarbeitenden Industrie. Die Zugehörigkeit zu einem weltweit agierenden Konzern ermöglicht uns einen konsequenten Expansionskurs in zahlreichen Märkten. Hochwertige und innovative Qualitätserzeugnisse bilden die Basis für unsere internationalen Erfolge.

Für unseren Betriebsunterhalt im **Bereich Walzwerk** suchen wir zum nächst möglichen Zeitpunkt einen

Energieelektroniker/Mechatroniker (m/w)
im Schichtbetrieb

Das Aufgabengebiet umfasst:
- Wartung und Instandhaltung von Produktionsanlagen
- Änderungen/Erweiterungen an SPS Steuerungen und Visualisierungen nach Absprache
- Fehlersuche in analogen/digitalen Regelungssystemen
- Betreuung/Auswertung PC gestützter Störungsschreiber
- Erstellen und Ändern von elektrischen Schaltplänen mit Eplan

Ihr Profil:
- Abgeschlossene Ausbildung als Energieelektroniker oder Mechatroniker mit mehrjähriger praktischer Berufserfahrung
- Gute PC-Kenntnisse und Erfahrungen mit: Siemens S5 und S7, WIN CC flexible, AC und DC Umrichter
- Selbständiges Arbeiten, Teamfähigkeit, offene Kommunikation
- Bereitschaft zur Dreischichtarbeit, bei Bedarf auch am Wochenende, und turnusgemäß zur Rufbereitschaft

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung per Post oder E-Mail.
Ihr Ansprechpartner: Kurt Hable

Alcan Singen GmbH
Abt. WHR
Alusingen-Platz 1, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/80 23 39
kurt.hable@alcan.com
www.alcan-singen.de
www.alcan.com

ALCAN

Zahnmed. Fachangestellte/r

ab sofort in unser Team für Assistenz, eventuell auch Prophylaxe und Verwaltung gesucht.

Zahntechniker/in

in Praxislabor für Gold VMK Vollkeramik, Kunststoff, Teleskop u. Geschiebearbeiten ab sofort gesucht.

Dr. E. Karcher, Ramsener Straße 31, 78262 Gailingen
Zur Info über Praxis: **www.ekzahn.de**

Wir suchen Sie...

für unseren Fahrdienst sowie leichte Tätigkeiten rund um Haus und Hof auf 400 €-Basis

...als Aushilfskraft

mit Führerschein Klasse B (Kartenführerschein).

Über Ihre Bewerbung freut sich Herr Lothar Weber unter Tel. (07774) 501-300 oder lothar.weber@grafhardenberg.de .

Gohm + Graf Hardenberg GmbH
Singener Str. 17 • 78267 Aach/Hegau

www.gohm-graf-hardenberg.de

Ihre Chance ... bei der externa GmbH in Radolfzell

Zum langfristigen Einsatz bei unseren attraktiven Kundenbetrieben im Raum Radolfzell, Singen und Konstanz suchen wir ab sofort zuverlässige

Produktionshelfer/innen
und
Lagermitarbeiter/innen

mit guten Deutschkenntnissen und Bereitschaft zur Schichtarbeit. PKW ist von Vorteil.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an

Unternehmen für Zeitarbeit externa

externa GmbH
Friedrich-Werber-Str. 30, 78315 Radolfzell
E-Mail: radolfzell@externagmbh.de
Informationen erhalten Sie von Fr. Jugert und Hr. Laub unter Fon: 0 77 32 / 94 25 03

---

lean technik gmbh
signal & leistungsübertrager
transformatoren — 78234 Engen, Gerwigstr. 14

lean technik gmbh ist ein gut eingeführtes mittelständiges Unternehmen im Bereich Elektrotechnik.
Wir berechnen, konstruieren und bauen induktive Bauelemente.

Zur Verstärkung unseres Teams können wir folgende Arbeitsplätze anbieten:

– **Entwicklungsingenieur (m/w)**
für Konstruktions- und Kundenbetreuungsaufgaben
Ihr Profil: abgeschlossene Hochschulausbildung als Elektroingenieur oder staatlich geprüfter Elektrotechniker. Berufsanfänger werden umfangreich eingearbeitet.

– **Facheinkäufer für Elektronik (m/w)**
Ihr Profil: abgeschlossene Ausbildung im kaufmännischen Bereich bzw. entsprechender Studienabschluss. Techniker mit Einkaufserfahrung.

Wir bieten: – Leistungsgerechte Bezahlung
– Ausreichende Einarbeitungszeit
– Angenehmes Betriebsklima

Auf Ihre aussagekräftige schriftliche Bewerbung bis spätestens **30. 7. 2010** an obige Adresse freuen wir uns.

---

premio Reifen+Autoservice

Für unseren Premio-Betrieb in Radolfzell haben wir folgende Positionen zu besetzen:

Kfz-Mechaniker/Reifenmonteur w/m

***Ihr Aufgabenschwerpunkt** liegt in der Durchführung von allen anfallenden Arbeiten im Autoservice (u.a. Achsvermessung, Stoßdämpferprüfung, Bremsenreparatur und -wechsel), in der Reifenmontage und beim Radwechsel (Pkw/Lkw) sowie in der kompetenten und serviceorientierten Beratung unserer Kunden beim Autoservice und Reifenwechsel.*

***Wir erwarten** von Ihnen eine abgeschlossene Ausbildung und mehrjährige erfolgreiche Berufserfahrung als Kfz-Mechaniker/Reifenmonteur, fundierte Kenntnisse in der Reifenbranche und im Autoservice, kundenorientiertes Auftreten und der Führerschein der Klassen B und C1E wäre von Vorteil.*

***Wir bieten** bei angemessener Vergütung eine interessante Tätigkeit, bei der Eigeninitiative gefordert ist.*

Bitte bewerben Sie sich zunächst telefonisch unter der angegebenen Rufnummer.

***Premio Reifen + Autoservice** Ralf Schuhmacher GmbH*
Herrenlandstr. 46 · 78315 Radolfzell am Bodensee · Tel. 0 77 32-20 06

Wir suchen
Übungsleiterin
für Aerobic
Tischtennisclub Beuren a. d. Aach 1980 e. V.
Tel. 07731/4 28 26
E-Mail: h.olma@gmx.de

Zur Verstärkung unseres Teams sucht die **TAXI-GEMEINDE** flexible
Aushilfsfahrer (m/w)
Personenbeförderungsschein und gute Deutschkenntnisse erforderlich. Bewerbung telefonisch unter:
Telefon 0 77 31/91 11 11

Wir suchen 2 rüstige deutschsprachige
Rentner für Gartenpflege
auf 400-€-Basis. Führerschein (FS-Kl. 3) erforderlich.
J. Breinlinger Gebäudereinigung & Grünanlagenpflege
Tel. 0 77 74/92 33 60

Nebenverdienst/Taschengeld mit Bild am Sonntag!
Wir suchen in Ihrem Gebiet
zuverlässige Zusteller
für Bild/Welt am Sonntag.
Tel. 0 77 71/92 93 04
Fax 0 77 71/92 99 32
E-Mail: vst-stirnemann@gmx.de

Kälteanlagenbauer/in
per sofort oder nach Vereinbarung gesucht.
Kälte-Klima Krösser
Eichenstr. 20, 78256 Steißlingen
Telefon 0 77 38/92 19 90

Reinigungskraft gesucht
Für ein Objekt in Singen suchen wir Mitarbeiter auf 400,–€-Basis.
AZ: Mo. – Sa. 7.00 – 8.30 Uhr.
Bitte melden Sie sich bei: IBR Gebäudemanagement 01 73-5 68 80 01

Aladdin Tanz & Shisha Bar
Neueröffnung am 30. Juli
sucht
- erfahrenen DJ
- nette freundliche Bedienungen
Voll- und Teilzeit
Musiker und Bands
für Livemusik.
Tel.: 07731/591767 oder 0151/25200795

SAK UNTERNEHMENSBERATUNG & PERSONAL-LEASING GMBH

Wir suchen zum sofortigen Eintritt m/w
Elektriker
Schweißer MAG
Blechner
Heizung – Sanitär – Installateur
(Kälte – Klima)
Bewerbung an:
SAK Personal-Leasing GmbH
Bahnhofstr. 17, 78224 Singen
Telefon: 07731/82281-0
www.sak-gmbh.com

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> **Maschinenbediener/in**
- Führerschein + Auto
- gute Deutschkenntnisse
- 3- Schicht
- in Stockach und Umgebung
Wir wenden den DGB / iGZ-Tarif an
Kontakt: Herrn Renna
Theodor Hanloser Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 10
www.cmc-personal.de

CMC Personal GmbH
Wir suchen ab sofort für unser Team:
-> **Schweißer/in**
WIG, MAG, MIG
-> **Anlernkräfte w/m**
Normalschicht
-> **Maler/in**
mit Brief
Wir wenden den DGB / iGZ-Tarif an
Kontakt: Herrn Nitsch
Theodor Hanloser Str. 4
78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 95 37 - 11
www.cmc-personal.de

Tüchtige Mitarbeiter
für neuen Geschäftsaufbau Beauty-Kosmetik gesucht.
B. Grath, Tel. 0 83 78/92 30 05

WIR SUCHEN: **RP** PERSONAL

Wir suchen
– Maschinen- u. Anlagenführer (m/w)
Vollzeit in 3 Schichten
– Staplerfahrer (m/w)
Vollzeit in 3 Schichten
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

RP Personal GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
Tel.: 07731/42 01-4
www.rp-personal.de
eMail: singen@rp-personal.de

Sanitär- u. Heiztechnik
Bischof
Meisterbetrieb

Unser Team braucht dringend Verstärkung, deshalb suchen wir einen engagierten

Sanitär- und Heizungsbauer

der eigenständiges und verantwortungsvolles Arbeiten gewöhnt ist.

Bitte melden unter:
www.bischof-haustechnik.de
Info@bischof-sanitaer.de
Telefon 07732 6638

Kundendienst · Sanitäre Installation · Bäderanlagen · Heizung · Blechnerei · Solar · Fax 07732/3625 · Tel. 07732/6638

Wir suchen für sofort gelernte und qualifizierte
Maler
Maler Schulze
Telefon 0 77 74/9 30 20

Nette Bedienung (m/w)
nach Radolfzell (Tanzschlössle) gesucht.
Alter bis 40 Jahre.
Barauszahlung nach Feierabend.
Fr. od. Sa. evtl. beide Tage.
Arbeitszeit von 22 - 5 Uhr.
Tel.: 0173-7402777

Wir suchen für unsere Kunden ab sofort
– 5 Fahrer Klasse CE
(alle Stellen als Vollzeit zu vergeben)
– Lageristen mit Staplerschein
– Hilfskräfte
Personaltaxi GmbH, Werner-von-Siemens-Str. 19, 78224 Singen, Tel. 0 77 31/79 41 50, info@personaltaxi.de

---

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

Auszubildende/r zur/zum Zahnmedizinischen Fachangestellten

in Praxis mit breitem Behandlungsspektrum inkl. Implantologie gesucht.
Sie haben Freude am Umgang mit Menschen, sind freundlich, einfühlsam, zuverlässig und teamfähig?
Dann freuen Sie sich auf eine Ausbildung in einem netten kollegialen Team!

Senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an untenstehende Adresse.

Dr. Robert Neubrand
Radolfzeller Straße 10a, 78345 Moos

Verkaufsfahrer m/w

Sind Sie stolz auf Ihre Arbeit? Wir ja. Denn als Marktführer im Tiefkühl-Direktvertrieb begeistern wir unsere Kunden täglich mit Genuss – auf höchstem Niveau und mit großem Erfolg. In diesem vielfältigen Umfeld arbeiten unsere Mitarbeiter immer mit dem sicheren Gefühl einer soliden Festanstellung.

Ob im Verkauf, in der Beratung oder bei der Neukundengewinnung – repräsentieren auch Sie bofrost* in Ihrem Verkaufsgebiet. Das zahlt sich für Sie aus. Aus welchem Beruf Sie auch kommen, wir bieten Ihnen ein garantiertes Festgehalt und attraktive Prämien.

Es freut uns, unseren Stolz mit Ihnen zu teilen.
Machen Sie mit Ihrer Bewerbung den ersten Schritt.

mit bofrost sicher*

bofrost*Niederlassung Geisingen
Warme Steig 11, 78187 Geisingen
Tel. 07704 9296-0

www.mit-bofrost.de

bofrost*

Zur weiteren Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n motivierte/n

Rechtsanwaltsfachangestellte/n
als Assistenz des Kanzleileiters

Ihre **Aufgaben**

- Officemanagement für die Kanzleileitung inklusive Terminorganisation und Korrespondenz.
- Organisation von internen und externen Besprechungen und Meetings.
- Unterstützung des Kanzleileiters bei allen organisatorischen Aufgaben.
- Dokumentenverwaltung und -organisation für den Kanzleileiter.
- Projektaufgaben innerhalb der Kanzlei- und Leitungsorganisation.

Ihr **Profil**

- Abgeschlossene Ausbildung zur / zum Rechtsanwaltsfachangestellten.
- Sicherer Umgang mit MS-Office-Anwendungen.
- Organisationstalent, analytisches Denkvermögen, Kommunikationsstärke, Lernbereitschaft, gesamtverantwortliches Handeln und Diskretion.

Unser **Angebot**

- Hohe Eigenverantwortung und Gestaltungsspielräume.
- Eine abwechlsungsreiche Tätigkeit in einer modernen Wirtschaftskanzlei.
- Einarbeitung durch und Integration in ein motiviertes Sekretariatsteam.

reichert reichert
steuerberater & rechtsanwaltskanzlei

reichert & reichert | steuerberater & rechtsanwaltskanzlei
Zeppelinstraße 7 | 78224 Singen | www.reichert-reichert.de

SENIORENWOHNANLAGE „AM STADTGARTEN"

Küchenhilfskraft

Wir stellen zum 1.9.2010 eine zuverlässige, flexible Küchenhilfskraft (m/w) für das Restaurant »Villa Windschief« auf 400,–Euro-Basis ein.
Ca. 3 mal wöchentlich von 10.30 – 15.00 Uhr.
Erfahrungen im Gastronomiebereich wären wünschenswert.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:
Seniorenwohnanlage »Am Stadtgarten«
Martina Kehlbeck
Obertorstraße 8, 78315 Radolfzell — Tel. 0 77 32/99 89-0
mk@senioren-rdz.de — Fax 0 77 32/99 89 88

Ernst Stange
Heizung - Sanitär - Solartechnik
Metallbautechnik

Unser Team braucht Verstärkung!
Wir suchen einen
Installateur für Heizung und Sanitär (m/w)
mit Erfahrung im Service (Heizung).
Wir freuen uns auf Sie!
Ernst Stange
Heizung – Sanitär – Solartechnik – Metallbautechnik
Büro: Böllerstr. 6a, 78256 Steißlingen, Tel. 0 77 32/98 29 66
Werkstatt: Walter-Schellenberg-Str. 6, 78315 Radolfzell
E-Mail: info@ernst-stange.de

Duschkabinen 30-40% gespart!
Tel. 07732/988999 oder 07774/925430

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

Am Freitag, den
23.07.2010
bleiben unsere Geschäftsstellen in Singen, Hadwigstr. 2a, Stockach, Salmannsweiler Str. 2, und Radolfzell, Untertorstr. 5
ab 12 Uhr
geschlossen.
WOCHENBLATT

Ihr Fachmann
für
EDELMETALL-ANKAUF
"sofort Bargeld"
Zahngold /gelb /grau
Gold- u. Silberschmuck
Zinn Kilo 2,00 €
Gold- u. Silbermünzen
Orden und Ehrenzeichen
SCHULER GmbH
Edelmetalle
GOLD SILBER PLATIN
ZAHNGOLD ALTGOLD
STANDORT: August-Ruf-Str. 13, 78224 SINGEN, in der Marktpassage EG, Jeden Dienstag
STANDORT: St. Johannis Str. 2 bis 4, 79189 RADOLFZELL, im "deja vu" Wohnstudio Matties, Jeden Dienstag
STANDORT: Katzgasse 13, 78462 KONSTANZ, Neben der Volkshochschule, Dienstag u. Freitag
STANDORT Hauptstrasse 4, 78333 STOCKACH, Neben Apotheke Braun, Jeden Mittwoch
ÖFFNUNGSZEITEN:10:00-12:30 Uhr u.14:30-17:30Uhr Tel:017620792942
seriös & kompetent

www.der-webdrucker.de

Das können Sie drehen und wenden, wie Sie wollen
Wir helfen!
DRK-Service-Telefon:
01805-41 40 04, 12 Cent/min
DEUTSCHES ROTES KREUZ
Eines für alle ...

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

BEILAGEN-HINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:

Erwin Renner Holzhandlung
Sport Müller GmbH
Media Markt
HEM expert

Teilausgaben:

TERRATOP Kieselbeschichtungen
PSSST Bettenhaus Singen GmbH
EDEKA Schmidt Ludwigshafen
Wohnland Hauber GmbH
Optello Optik UFERT

WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND
VERLAG
SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A
78224 SINGEN

GARTENMÖBEL
FREIZEITMÖBEL
SESSEL
STÜHLE
TISCHE
LIEGEN
SCHIRME
% Wir schaffen Platz für die neue Saison %
auer GARTENMÖBEL MARKT SINGEN
Öffnungszeiten
Montag-Freitag: 7:30 Uhr - 18:00 Uhr und Samstag: 9:00 Uhr - 14:00 Uhr
Telefon: 0 77 31 / 83 07 747 • Internet: www.auer-knapp.de
Eisen Auer GmbH • Rudolf-Diesel-Straße 30 • 78224 Singen

Duventäster-Maier
GEMÜSE & BUNTE VIELFALT
Dorfstr. 40 · 78345 Moos
Telefon 07732–4454, Fax 07732–56931
www.hoeri-gemuese.de, info@hoeri-gemuese.de
Genießen Sie unsere BUNTE SOMMERVIELFALT
Öffnungszeiten Laden, Dorfstr. 40, Moos
Di., Do. Fr. 10.00 – 18.00 Uhr
Sa. 8.00 – 16.00 Uhr
So. 10.30 – 16.30 Uhr
Wochenmarkt Singen Di. + Sa. 6.00 – 12.00 Uhr
Wochenmarkt Rielasingen Do.: 6.00 – 12.00 Uhr
500 g bunte, eigene Cocktailtomaten, Schale 2,00 €

Reitsport HEGAU
Inh. KATRIN LUDOLPH
NEUERÖFFNUNG
am Samstag, den 24.07.2010, 10 bis 19 Uhr
Es ist für reichlich Programm gesorgt: Ponyreiten, eine große Hüpfburg, Bewirtung, Verlosung, viele tolle reduzierte Artikel zur Eröffnung, uvm.
Robert-Gerwig-Str. 25 · 78244 Gottmadingen
Tel. 07731/974540 · info@reitsport-hegau.de

Thomas Philipps & KOMPAKT Sonderposten GmbH & Co. KG
Viele Artikel auch im Onlineshop! 24 Stunden bequem shoppen: www.shop.thomas-philipps.de
Abholpreise
Gültig ab Do. 22.07.10
Solange der Vorrat reicht! Irrtümer vorbehalten!
www.thomas-philipps.de

LUXUS Polyester Gartenpavillon gestreift, blau, 3x3m
* ~~34,50~~ **29,95**

Aluminium Kühltasche versch. Farben **1,-**
5Liter (ohne Deko)
13Liter 1,28
16Liter 1,48

Luxus ALU-Klappsessel
• mit Fußteil
• 5-fach verstellbar
• hochwertige Verarbeitung
• robust und stabil
• versch. Farben
* ~~29,95~~ **24,95**

Camping Klappsessel "Deluxe"
• hohe Lehne mit Kopfteil
• bequem gepolstert
• versch. Farben
mit Getränkehalter
19,95

Sonnenblumen Vogeltränke mit Ständer (ohne Deko)
2,56

Gästebett
• aus robustem Vinyl
• integriertes Kissen und Fußpumpe
185x79x23cm
* ~~14,95~~ **11,11**
Ideal für Camping oder für zu Hause!

Klappbox Cool&Carry
hält lange frisch und kühl für den Transport, platzsparend und leicht aufzurichten
32Liter
7,98 (ohne Deko)
mit Kühleinlage

Vernel **Businessline Weichspüler**
hitzebeständiger Duft
5Liter-Kanister
* ~~5,98~~ **4,98** (1L = 1,-)

Elektro-Kühlbox
• 12 Volt-Anschluss für Zigarettenanzünder
• Tragegriff mit Verschlussfunktion
Fassungsvermögen 25 Liter
24,95
mit 12 und 230 Volt-Anschluss 29,95
Stehhöhe für 2 Liter Flaschen

Bollerwagen
• kunststoffbeschichtetes Stahlrohrgestell
• Holz mehrfach verleimt
• 2-fach lackiert
• bis 100 kg Traglast
83x46cm
59,95

Strandlaken
100% Baumwolle, versch. Dessins
75x150cm
3,98

Drucksprüher
• zur gezielten Feinbewässerung
• mit Sicherheitsüberdruckventil
• Sprühlanze ca. 38cm
• Schlauch ca. 120cm
• Feststelltaste
• form- und druckbeständiger Behälter
5Liter
* ~~9,98~~ **6,98**

B.-Carbolin Holzlasur
wetterfest, auf Pflanzenölbasis, für alle im Freien befindlichen Hölzer
• pflanzenunschädlich
• geruchsneutral
• schützt vor UV-Strahlen
• schadstoffarm
10Liter (1L = -,70)
6,98

Milkfood Toffee-Chino
Getränkepulver mit löslichem Bohnenkaffee und Karamell-Geschmack
400g (1kg = 2,48)
-,99

Zierkies poliert, 40-60mm
10kg (1kg = -,50)
4,98

Faxe
original dänisches Pils
1Liter
* ~~1,48~~ **1,11**
zzgl. -,25 Pfand

DISNEY **Kinder Badelatschen** versch. Motive und Größen
2,98

Nestlé Alete Buttergemüse mit Kartoffeln & Hühnchen
2x190g (1kg = 2,58)
oder
Kinder Keks 180g (100g = -,54)
je **-,98**

Nestlé NaturNes Apfel oder Apfel & Himbeere Früchtezubereitung für Babys
2x130g (1kg = 2,27)
je **-,59**
Gemüse, Nudeln & Schinken 2x200g -,98 (1kg = 2,45)

pepsi **Cola** koffeinhaltig
0,5Liter (1L = -,76)
-,38
zzgl. -,25 Pfand

* unser alter Preis

Tuttlingen Ludwigstaler Str. 66
Überlingen Waldhornstr. 5
Thomas Philipps KOMPAKT Sonderposten
Spaichingen Obere Wiesen 9

DIE SCHÖNSTEN RADTOUREN
im südlichsten Teil Deutschlands - vorgestellt von Menschen der Region.
RADWANDERUNGEN
vom Bodensee bis an den Rheinfall
Erhältlich in allen WOCHENBLATT-Geschäftsstellen sowie Sparkasse Singen-Radolfzell, Joos Radolfzell, Mettnau Radolfzell, Thüga Energie Singen.
WOCHENBLATT

Culcha Candela verzauberte auf dem Hohentwiel auch bei Regen. *swb-Bild: of*

Riesen-Party auf dem Twiel

Culcha Candela erwarteter Top-Hit

Singen (of). Die Bilanz des Hohentwielfestivals ist bestechend. Alle Konzerte waren ausverkauft - und beim Burgfest strahlte wieder die Sonne und brachte »Kaiserwetter«. Das war am Abend zuvor noch anders gewesen: Zwei Mal regnete es heftig während des Konzerts von Culcha Candela auf dem Singener Hausberg.

Doch das konnte die Stimmung der über 4.000 Fans nicht trüben. Schon bei »Afangulo« von »Keule«/»Chefket« im Vorprogramm des Auftritts kam beste Mitsingstimmung auf. Als Culcha Candela schließlich gegen 20.15 Uhr die Bühne betraten, hatten sie ihr Publikum vom ersten Ton an in der Hand. Mit ihren Hits wie »Monsta«, »Somma im Kietz«, »Hamma«, »Schöne neue Welt« oder »Eiskalt« machten sie eine richtig gute Animationsshow, ließen die Fans ihre Jacken schwingen, mit den Armen wedeln oder brachten sie sogar in die Hocke. Und immer wieder wurde gehüpft und natürlich mitgesungen. Denn das recht jugendliche Publikum hatte die Texte bestens drauf. Das war ein Riesenchor gemeinsam mit der multinationalen Gruppe. Um die besten Plätze vor der Bühne zu ergattern, hatten sich erste Fans schon am Nachmittag auf den Singener Hausberg begeben und konnten eine ausgelassene Party feiern.

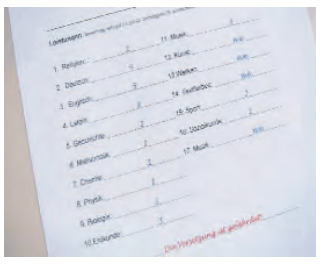
Bei Toto schwang am Abend zuvor Nostalgie mit: So war dieses Konzert auf dem Hohentwiel nur eines von drei in Deutschland, eine kurze Wiedervereinigung, eben auch ein Benefizkonzert für ihren Bassisten Mike Porcaro, der an einer schweren Nervenkrankheit leidet. Als Bassist spielte hier Nathan East mit, der auch schon manche Scheibe von Michael Jackson mit bespielt hatte. Bildergalerie unter www.-wochenblatt.net.

- Anzeige -

- Anzeige -

Zeugnis gut – Deutsch jedoch mangelhaft?

RECHTSCHREIBSCHWÄCHE: Abwarten macht es nur noch schlimmer



Typisches Zeugnisbild eines LRS-Kindes am Gymnasium.

Probleme mit der Rechtschreibung oder dem Lesen sollten rechtzeitig professionell gelöst werden.

Üben, üben, üben, meinten die Grundschullehrer von Maik (heute 6. Klasse). Mit regelmäßigem Lesen und mit kleinen Diktaten müssten doch die Schwächen in der Rechtschreibung, aber auch im Lesen zu beheben sein. Dabei fing alles eher harmlos an. Da die Schulempfehlung trotz der vielen Fehler für das Gymnasium ausgesprochen wurde, unternahmen die Eltern nichts. „Mittlerweile ist Maik in der 6. Klasse, und jetzt hat er auch in Englisch eine Fünf – wie soll er die Versetzung bloß schaffen?“ Auf der Suche nach der richtigen Hilfe machte eine gute Bekannte Frau Sch. auf das **Lehrinstitut für Orthographie und Schreibtechnik (LOS)** aufmerksam. Ihrem Sohn mit den gleichen Problemen konnte dort effektiv und dauerhaft geholfen werden. Institutsleiter Dr. Siegfried Pfitzenmaier erklärte, dass wie Maik viele andere Schüler an einer besonderen Schwäche (LRS) leiden. Diese Schwierigkeiten können nur durch gezieltes Training systematisch behoben werden. Jeder Förderung geht eine genaue Diagnose mit Hilfe anerkannter Rechtschreibtests voraus, denn erst wenn die Ursachen bekannt sind, ist eine gezielte Förderung möglich. Aufgrund der so gewonnenen Ergebnisse kommt der betreffende Schüler in eine kleine Gruppe, die seinem Leistungsstand und seinem Alter entspricht. Erfahrene Pädagogen fördern die Kinder, und es macht – so Dr. Siegfried Pfitzenmaier – „allen sehr viel Spaß!“ Denn Erfolg ist die beste Motivation. Und die Erfolge sprechen für sich. Laut Aussagen der Eltern, deren Kinder im LOS gefördert werden, verbesserten weit über 80% ihre Deutschnote.

Eltern betroffener Kinder erhalten kompetenten Rat und Hilfe bei

Dr. Siegfried Pfitzenmaier
LOS Singen, Schwarzwaldstr. 17,
Tel. 0 77 31/18 15 00

Gute Performance

Rasante Runden bei »BMW Auer«

Stockach (sw). Und es geht ab! Schnell, spritzig, straff. Bei den »Performance Days« am Samstag, 24., und Sonntag, 25. Juli, gibt es PS-Power, heiße Reifen und coole Infos.

Bei »BMW Auer« im Gewerbegebiet »Blumhof« zwischen Stockach und Ludwigshafen wird einiges aufgefahren, erklärt Inhaber Karl-Heinz Auer. An beiden Tagen gibt es von 10 bis 17 Uhr ein »abgefahrenes« Programm. Die sportlichen Marken BMW M, Alpina, Wiesmann und KTM X-Bow können hautnah, live und in Farbe erlebt werden. Kostenlose Probe- und Mitfahrten reservieren unter 07771/9 30 53 50.

Sportliche Marken werden bei »BMW Auer« präsentiert.

Junge Mode im Visier

Radolfzell (swb). Seit gut einem Jahr werden im Berufskolleg für Mode und Design Radolfzell Ideen gesammelt, wird entworfen, zugeschnitten und realisiert. Die »Moden-Show« steigt am Freitag, 23. Juli und am Samstag, 24. Juli 2010 jeweils um 20 Uhr im Kultur- und Tagungszentrum Milchwerk in Radolfzell.
Die Besucher erwartet ein Feuerwerk von kreativen, dekorativen und teilweise auch gewagten Modellen in 17 Bildern, die auf gewohnt hohem Niveau präsentiert und durch ein ansprechendes Rahmenprogramm ergänzt werden.

SPD nominiert Kandidatin

Allensbach (swb). Die SPD nominiert am Freitag, den 23. Juli, auf einer Wahlkreismitgliederversammlung ihre Landtagskandidaten für den Wahlkreis Konstanz, Radolfzell Höri. Die öffentliche Veranstaltung beginnt um 19.30 Uhr im katholischen Pfarrheim in Allensbach.
Um die Landtagskandidatur bewirbt sich die 46-jährige Zahide Sarikas aus Konstanz. Als Ersatzbewerber tritt Tobias Volz aus Allensbach an. In Singen wird am heutigen Abend in der Stadthalle ab 19.30 Uhr gewählt. Hier hat sich Hans Peter Storz beworben.

FDP wählt ihren Kandidaten

Singen (of). Zur Wahlkreiskonferenz des Landtagswahlkreises 57 zur Aufstellung der Bewerber/innen zur Landtagswahl am 27. März 2011 lädt die FDP ihre herzlich ein auf Freitag, 23. Juli, um 19.30 Uhr im La Pasta, Hohgarten 3, in Singen. Birgit Homburger, die Landesvorsitzende und Fraktionsvorsitzende der FDP-Bundestagsfraktion hat ihr Kommen zur Wahlkreiskonferenz zugesagt. Gespannt darf man sein, wie sie sich nach dem schlechten Wahlergebnis bei ihrer Wiederwahl als Landesvorsitzende am letzten Wochenende präsentieren wird.

Benefiz für Herz-Jesu

Singen (swb). Zu einem Benefizkonzert des Hegaugymnasiums in der Herz-Jesu Kirche wird auf Freitag, 23. Juli, 20 Uhr, eingeladen. Die Missa misericordiae von Andreas Schätzle wird aufgeführt.

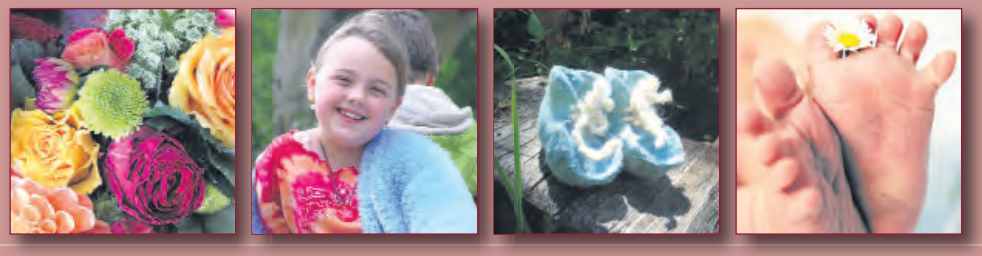
Eucharistie in Autobahnkapelle

Engen (swb). Die alt-katholische Gemeinde Singen lädt in die Autobahnkapelle am Donnerstag, 29. Juli, 19 Uhr, zu einem Gottesdienst ein.

Schalmeien feiern im Wald

Überlingen am Ried (swb). Das traditionelle Waldfest des Schalmeienclubs Überlingen am Ried findet dieses Jahr wieder am Sonntag, 25. Juli, auf dem Festplatz beim Sportplatz statt. Der Musikverein Überlingen am Ried wird das Waldfest um 11 Uhr eröffnen. Da das Weiherfest des ASV wegen schlechtem Wetter abgesagt werden musste, wird der Schalmeienclub in diesem Jahr Fisch-Knusperle anbieten. Ab 15 Uhr werden dann Schalmeien- und Fanfarenklänge im Überlinger Wald zu hören sein, wozu die Gäste Kaffee und Kuchen genießen können.

FAMILIENANZEIGEN



Liebe Brigitte
Alles Liebe und Gute zu Deinem heutigen Geburtstag.
Es ist schön, eine Freundin wie Dich zu haben.
Hanni

TANTI AUGURI per il tuo
40' esimo compleanno
24. 7. 2010
Dai tuoi figli
Antonio & Vincenzo
e da tuo marito Pasquale.

Dennis
18 Jahre mit viel Faxen
und jetzt bist Du
schon erwachsen!
Alles Liebe von
Mama, Schwanii und Yannik

Wir freuen uns auf die Hochzeit unserer Kinder

Nadine Rösler
&
Oliver Benzinger

am Samstag, dem 24. Juli 2010,
um 13.30 Uhr
in der St.-Agatha-Kirche
in Hemmenhofen

Alles Gute wünschen Euch
Die Eltern

FAMILIENANZEIGEN
SIND EIN STÜCK
ERINNERUNG

WOCHENBLATT

Du warst so fleißig, wirklich toll,
großen Glückwunsch **Micha Sproll.**
Langes Lernen ausgestanden,
endlich Prüfung, gut bestanden.
Abwassermeister bist du jetzt,
es gibt keinen, der dich ersetzt.
Abwasser-Glück auf allen Wegen,
wünschen dir Nitsa, Dennis und Kollegen.

Gute Abbaugrade ist doch klar,
wünscht dir auch die ganze Kläranlagen-Schar.

FAMILIENANZEIGEN

Danksagung

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in den Stunden des Abschieds mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme und ihr Mitgefühl auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und meinen lieben Mann, Vater, Opa und Schwiegervater

Heinrich Schwer

auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Besonderer Dank Dr. Dörflinger und seinem Team für die lange Betreuung.

Weiterdingen, im Juli 2010

Im Namen der Angehörigen
Berta Schwer mit
Monika, Norbert u. Michaela

Viel zu früh wurde er uns weggenommen,
man nahm uns sein Lachen,
man nahm uns die vertrauten Momente mit ihm,
man nahm uns sein gutmütiges Herz.
Doch eins kann man uns nicht nehmen, die Erinnerung an die schönen Tage, Stunden und Minuten, welche wir mit dir erleben durften.
Für immer in unseren Herzen verschlossen: Unser Waldemar

Waldemar Cieslak
* 4.1.1962 † 16.7.2010

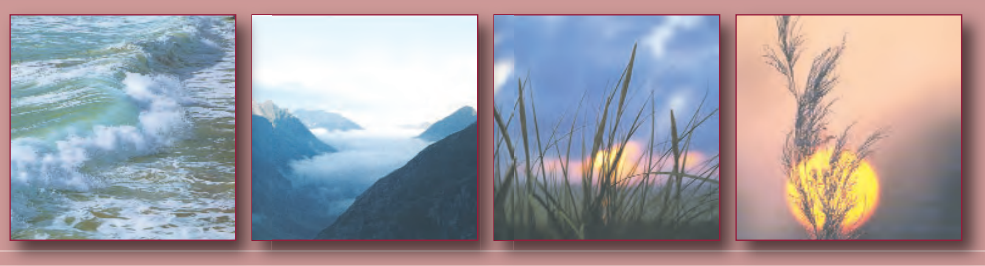
Radolfzell,
Alemannenstr. 7

In Liebe
Maria Cieslak mit Familie
und alle Anverwandten

Wir haben im engsten Familienkreis von ihm Abschied genommen.

DER LIEBEN
GEDENKEN
MIT DEM

WOCHENBLATT



In Erinnerung an

Gerhard Fritschi

† 18.07.2006

Nicht alle Schmerzen sind heilbar, denn manche schleichen sich tiefer ins Herz hinein,
und während die Tage verstreichen, werden sie zu Stein.
Du lachst und sprichst, als wenn nichts wäre, doch spürst du ihre lastende Schwere.
Der Frühling kommt wieder mit Wärme und Helle,
die Welt wird ein Blumenmeer, aber in unseren Herzen ist eine Stelle,
die blüht nicht mehr.

Wir werden Dich nie vergessen.
Sabine, Susanne und Stefanie

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem Mann und Vater

Alfred Lutsch

*1.7.1938 †13.7.2010

In stiller Trauer
Ehefrau Monika
und Sohn Markus

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung ist am Freitag, dem 23. 7. 2010 um 13.45 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen.

Du bist nicht tot, Du tauschest nur die Räume.
Du lebst in uns und gehst durch unsere Träume.
„Michelangelo“

Völlig unerwartet müssen wir Abschied nehmen von unserem lieben Bruder, Schwager und Onkel

Rainer Thoma

* 25. 04. 1950 † 15. 07. 2010

Die Urnenbeisetzung findet in Bremen im engsten Familienkreis statt.

Traueradresse:
Jens Thoma
Weinbirnenstr. 42
88048 Friedrichshafen

In stiller Trauer
Jens Thoma
mit Angehörigen

Nichts ist gewisser als der Tod.
Doch wenn er plötzlich kommt,
steht erst einmal alles still.

Peter Metsches

* 04.02.1946 † 13.07.2010

Wir sind unendlich traurig und bleiben zurück mit unseren Erinnerungen.

Deine Gattin Rica Drbohlav
Deine Lieblinge Amon & Cara
Deine Schwiegereltern
sowie alle Angehörigen und Freunde

Die Beisetzung findet auf seinen Wunsch hin in aller Stille statt.

78345 Moos-Weiler · Hauptstraße 44

Todesanzeige und Danksagung

Schöne, gemeinsame Jahre,
nicht weinen, dass sie vergangen,
sondern danken, dass sie gewesen.
Heinrich Heine

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von meinem herzensguten Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa, Schwager, Onkel und Paten

Werner Guldin

* 11. 08. 1926 † 08. 07. 2010

Auf Wunsch des Verstorbenen fand die Trauerfeier in aller Stille statt.

Wir danken ganz herzlich allen Verwandten und Bekannten für die Anteilnahme, die wir erfahren durften, sowie für die Geld- und Blumenspenden.

Besonderen Dank an Herrn Dr. Fuchs und seinem Praxisteam für die jahrelange sehr gute ärztliche Betreuung und dem Pflegedienst der Johanniter für die liebevolle Pflege.
Frau Ploberger danken wir herzlich für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

78224 Singen, Uhlandstr. 17

In Liebe und stiller Trauer
Lotte Guldin, geb. Fauler
Gabriele und Herbert Reith
mit Kevin
Paola und Matthias
Diana und Elmar Auer
mit Fabienne und Juliette
sowie allen Anverwandten

Herzlichen Dank

Gertrud Fischer

sagen wir allen, die sich in den Stunden des Abschieds mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Besonderer Dank
Herrn Pfarrer Fischer für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier sowie dem Altenheim St. Anna im Servicehaus Sonnenhalde für die Pflege;
Fr. Jolanda Sauer für die Begleitung in den letzten Stunden;
Dr. Oexle, Hegaustr., für die ärztliche Betreuung

Singen, 2010

Im Namen aller Angehörigen
Pia Veit

Danksagung

Wir danken allen, die sich in stiller Trauer beim Tode unseres Vaters

Josef Städele

mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Arlen, im Juli 2010

Im Namen aller Angehörigen
Bertram Städele
Siegbert Städele

Behaltet mich so in Erinnerung
wie ich in den schönsten Tagen
meines Lebens bei euch war.

Dieter Wieland

D
A
N
K
E

– Für die überaus große Anteilnahme und das tiefe Mitgefühl
– Für eine liebevolle Umarmung, wenn Worte fehlten
– Für Blumen-, Messe- und Geldspenden
Einen besonderen Dank:
– Prof. Dr. Krieger a.D., Chefarzt PD Dr. Harder, Klinikum Singen
– Den Oberärzten Dr. Sauter + Dr. Lutz, allen Ärzten, der Brückenpflege und dem Pflegepersonal vom Klinikum Singen – Blaues Haus –
– Dem Sozialdienst St. Verena in Rielasingen
– Herrn Dr. Zachmann für die gute, ärztliche Betreuung
– Herrn Diakon Ehinger, Überlingen, für die würdevoll gestaltete Trauerfeier
– Allen Verwandten, Freunden und Bekannten, die während Dieters Krankheit ihre Freundschaft gezeigt haben.
– Danke allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben und ihre Anteilnahme und Verbundenheit zum Ausdruck brachten

Worblingen, im Juli 2010

Im Namen aller Angehörigen
Doris, Marion und Philip

Elisabeth Rubban

Radolfzell, im Juli 2010

DANKSAGUNG - STATT KARTEN

Es ist schwer einen lieben Menschen zu verlieren, aber tröstlich zu wissen, wie viele sie mochten und schätzten.

Wir bedanken uns bei allen Freunden, Bekannten und Verwandten, die ihr Mitgefühl durch stillen Händedruck, Wort und Schrift, Blumen und Geldspenden bekundeten und unsere liebe Verstorbene auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Ganz besonderen Dank Herrn Pfarrer Lämmle für die tröstenden Worte und die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Ebenso danken wir dem Bestattungsinstitut G. Koller für die gute Betreuung.

Ein Dankeschön an die Firma Allweiler AG für die Blumenschale.

Im Namen aller Angehörigen
Karl Rubban
Horst und Renate Rubban
mit Familie

Eintracht Trier triumphiert

Hilzingen (swb). Mit 5:1 gewann der Regionalligist Eintracht Trier das Testspiel gegen den FC Schaffhausen (Challenge League) vor gut 300 Fußballfans in Hilzingen. Bereits zur Pause führt Trier mit 3:0; die Treffer erzielten Patschinski (2), Mvondo, Saccone sowie Kempny und für die Schweizer traf Rossini.

Derby-Knüller zum Auftakt

Radolfzell (swb). Gleich zum Auftakt der Fußball-Verbandsliga kommt es am Sonntag, 15. August zu einem Derby-Knüller für die Fans aus der Region: Um 17 Uhr ist Anpfiff der Partie zwischen Aufsteiger FC Radolfzell und dem ewigen Konkurrenten aus der Nachbarstadt, dem FC Singen, auf der Mettnau.

Wer holt den Homburger-Cup?

Hilzingen (mu). Ab Montagabend läuft es wieder rund auf dem satten Grün des Hilzinger Sportgeländes. Dann wird um 17.30 Uhr das Auftaktspiel zum diesjährigen Emil-Homburger-Turnier angepfiffen, an dem insgesamt acht Fußball-Teams aus der Region um den begehrten Pokal kämpfen. Mit dabei sind vier Mannschaften aus der Landesliga: Hegauer FV, die SG TeWa, der SV Worblingen und Aufsteiger VfR Stockach. Als frisch gekürter Verbandsligist tritt der FC Radolfzell an und mit dabei sind auch die Bezirksligisten SC GoBi, FC Öhningen-Gaienhofen und der FC Rielasingen-Arlen. Die Finalspiele finden am Montag, 2. August, um 17.30 Uhr (um Platz 3) und 19.05 Uhr statt. Die ersten Spiele: Montag, 26. Juli, 17.30 Uhr: Rielasingen - Worblingen, 19.05 Uhr: Hegauer FV - FC Öhn.-Gaienh. Dienstag, 27. Juli, 17.30 Uhr: SG TeWa - SC GoBi, 19.05 Uhr: Radolfzell - Stockach. Mittwoch, 28. Juli, 17.30 Uhr: Hegauer FV - Worblingen, 19.05 Uhr: Rielasingen - Öhn.-Gaienhofen.

ENERGIE SPAREN WIR HELFEN

Heizung ist nicht an allem Schuld

Einen zu hohen Energieverbrauch schieben viele auf die Heizung – zu Unrecht. Stellen Sie besser auf Durchlauferhitzer um oder isolieren Sie das Rohrnetz? Das hilft auch schon eine ganze Menge Energiekosten sparen. Früher galten dezentrale Warmwassergeräte als teure Umweltsünder, weil sie mit Strom arbeiten. Heute sind solche Pauschalurteile nicht mehr angesagt. Effizientere Geräte verschiedener Typen und die differenziertere Nutzungsplanung sprechen oft gegen eine zentrale Warmwasserleitung. Denn wenn oft nur kleinere Mengen warmen Wassers benötig werden, dann sind solche Geräte wesentlich effektiver, weil nicht ein großer Boiler mit Wasser erhitzt werden muss. Es gibt zudem keine Wärmeverluste durch lange Leitungen: Die Geräte sind direkt an Waschbecken, Dusche etc. installiert.

Wärmedämmung ist der effektivste Weg

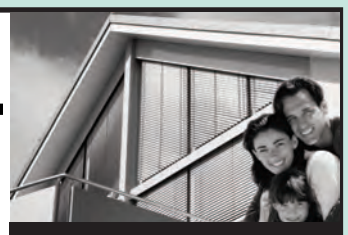
Die meiste Wärme verliert ein Haus über die Außenwände. Deshalb spart Wärmedämmung im Altbau bis zu zwei Drittel Heizkosten ein – sofern auch die Heizung erneuert wird. Nicht jede Dämmmaßnahme ist gleich teuer. Die staatliche KfW-Bank fördert nachträgliche Dämmmaßnahmen in ihrem Programm Energieeffizient Sanieren. Gefördert werden Gebäude (keine Ferienhäuser) mit Bauantrag oder Bauanzeige vor dem 1. Januar 1995. Gegebenenfalls gibt es zusätzlich Zuschüsse aus privaten Töpfen, zum Beispiel über günstige Bankkredite. Eine Energiesparberatung vor Ort hilft bei der Suche nach den richtigen Fördermaßnahmen für die Hausbesitzer.

Lüftungen sparen viel Energie

Fenster auf und Kälte rein? Mit einer Lüftungsanlage bleibt die Wärme drinnen. Ein gutes und gesundes Raumklima besteht dann, wenn die Luft alle zwei Stunden in der Wohnung vollständig ausgetauscht wird. Aber: Fensterlüftung steigert den Energieverbrauch, weshalb sie selten nach Vorschrift geschieht. Schimmelprobleme sind häufig die Folge. Lüftungsanlagen bieten dagegen Abhilfe. Sie sorgen bei geschlossenen Fenstern für frische und gesunde Raumluft.
Ein dezentrales Lüftungsgerät kostet ab 550 Euro. Die KfW fördert besonders effiziente Lüftungsanlagen mit Krediten oder Zuschüssen.

Staatlich zugelassen!
GOLD Ankauf | AUKTION 2.0 | PFAND Kredit
Pfandleihhaus | Edelmetalle | Auktionshaus
Zimmern o.R. - Singen (Htwl) - Reutlingen - Tuttlingen
Enge Straße 1 - 78224 Singen (Htwl.) Demnächst auch in Konstanz!
Nähe Post und Arbeitsamt, gegenüber Post-Arkaden
Tel.: 07731 799596-0 - www.weber-pfandleihhaus.de
Seit über 20 Jahren!

KELLHOFER
Sonnenschutz- und Rollladentechnik
78224 Singen
Stockholzstr. 11/beim TÜV
Tel. 07731/79 95 30
E-Mail: kellhofer@t-online.de



Stark in schräg.
Schrägjalousie AsyFlex.

Eine Investition, die sich selbst bezahlt!
Solaranlagen von 3 bis 3.000 KW
PLANTEK ENERGETIK
Am Krähenhag 15 78315 Radolfzell Tel. 07732/945865
www.plantek.eu energetik@plantek.eu

www.der-webdrucker.de

www.keller-trocknung.de

MIT EINER FÜLLE VON ANGEBOTEN UND TERMINEN
WOCHENBLATT

Ihr Partner im Holzbau
P. MOHR
BAUSCHREINEREI · HOLZBAU
Zimmerarbeiten
Innenausbau
Treppenbau
Wärmedämmung
Photovoltaik
Dachsanierung
78234 Engen-Welschingen
Otto-Hahn-Straße 6
TELEFON 0 77 33 / 97 77 08
Fax 0 77 33 / 97 77 09
E-Mail: holzbau-mohr@t-online.de

Beratung und Service vom Fachmann!
Individuelle Beratung und zuverlässiger Service ersparen Ihnen Ärger und Kosten nach dem Einbau!
Helmut martin
GLASEREI FENSTERBAU TÜRENBAU WINTERGÄRTEN
seit 1732 in Familienbesitz
275 Jahre
Glaserei - Fenster und Türenbau
Hauptstr. 7 78253 Eigeltingen
Tel.: 07774 233
Fax: 07774 6718
info@martin-fensterbau.de
www.martin-fensterbau.de

Steher-Revanche auf Singener Oval

Singen (swb). »Bahnradsport total« heißt es in den nächsten Tagen auf dem 200-m-Betonoval in der Singener Südstadt: Am Samstag, 24. Juli starten um 18 Uhr die Rennen um den Rolf-Steger-Cup. Bei den Stehern kommt es zur Revanche zwischen den neuen deutschen Titelträgern Marcel Möbus (Forst)/Helmut Baur (Singen) und den letztjährigen Meistern Mario Vonhof (Nürnberg) /Dieter Durst (Nürnberg). Guiseppe Atzeni (Schweiz) wird sich mit Schrittmacher Peter Bäuerlein (Nürnberg) als amtierender Europameister vorstellen. Richard Faltus (Tschechien) geht mit Thomas Baur (Singen) an den Start, der Berliner Florian Fernow hat sich die Dienste von Martin Luginbühl (Schweiz) gesichert und André Zelinka (Tschechien) hat Heinz Spielmann (Forst) als Schrittmacher. Die Steher werden in drei Läufen über 75, 100 und 125 Runden um Sieg und Punkte kämpfen. Im Rahmen dieses Steher-Meetings wird auch ein Junioren- und Jugend-Omnium veranstaltet. Mit dabei ist der Donaueschinger Domenic Weinstein als neuer Deutscher Meister auf der Bahn.

Bereits am Donnerstagabend ab 18.30 Uhr wird der 7. Lauf des WD-Dittus Bahn-Cup ausgetragen. Auch hier erwartet man spannende Entscheidungen.

Vorsorglich hat man bereits festgelegt, dass bei Regen das geplante Steher-Meeting auf Sonntag, 25. Juli, 10.30 Uhr verschoben wird.

2. Streich der DJK-Tennis-Cracks

Singen (swb). Der Aufwärtstrend hält weiter an. Das 1. Herren-Tennis-Team der DJK Singen feierte in der Tennis-Badenliga seinen zweiten Streich. In der Höhe doch etwas überraschend siegte man mit 7:2 beim TC Sandhausen.

So deutlich wie das Ergebnis, war der Spielverlauf aber keineswegs. »Es hätte nach den Einzeln auch gut und gerne 3:3 stehen können«, wusste DJK-Mannschaftsführer Marcel Fahr. Manuel Kropfreiter an Position 3 und Mirko Richter an Position 6 lagen im entscheidenden dritten Satz jeweils mit 1:4 bzw. 0:4 zurück und konnten den Spieß nach der Abwehr von zusammen 5 Matchbällen noch umdrehen. Ebenfalls in 3 Sätzen gewann Alexander Hizli an Positon 5, während Fabian Brugger an Position 4 einmal mehr überzeugte und glatt in 2 Sätzen gewann. Sven Swinnen an Position 2 unterlag nach hartem Kampf dem Rumänen Calina in 3 Sätzen und war die einzige Einzelniederlage der DJK. Für das Sahnehäubchen sorgte Raphael Lustenberger, der nach herausragender Leistung den im Vorfeld favorisierten Spanier Rexach Itoiz 6:4/6:3 bezwingen konnte.

Durch das 5:1 war die Begegnung bereits nach den Einzeln entschieden. Am kommenden Samstag, 24. Juli, ab 11 Uhr bestreiten die DJK-Herren gegen den starken Heidelberger TC ihr nächstes Heimspiel, wo sie um weitere wichtige Punkte für den Klassenerhalt kämpfen.

Villingen 08 holt den Pott

51. Dr.-Fritz-Guth-Turnier überzeugt mit neuem Konzept

So jubeln Sieger: Der FC 08 Villingen holte sich den Pott des 51. Dr.-Fritz-Guth-Turniers in Rielasingen. Fazit: »Wir kommen wieder«, versprach Matchwinner Daniel Miletic. Weitere Bilder unter www.wochenblatt.net. swb-Bild: mu

Rielasingen (mu). Daniel Miletic war am Sonntagabend der Matchwinner auf der Talwiese in Rielasingen. Der schlaksige Keeper des Oberligisten FC 08 Villingen hechtete zwei Mal in die richtige Ecke beim entscheidenden Elfmeterschießen im Finalspiel gegen den RV Ravensburg und sicherte seiner Elf damit den Turniersieg beim 51. Fritz-Guth-Turnier. Das Nachsehen hatten zwar die Oberschwaben auf Rang zwei, doch der Turnier-Neuling aus der Verbandsliga Württemberg gewann durch seinen erfrischenden Auftritt die Sympathien der zahlreichen Zuschauer. Im kleinen Finale standen sich die beiden Verbandsligisten FC Singen und das Pfullendorfer F-Team gegenüber. Erst in der Schlussminute gelang Pfullendorf schließlich der Sieg-Treffer und erreichte damit Platz 3. Der FC Singen konnte im Turnierverlauf nicht überzeugen. Die Mannschaft mit ihren Neuzugängen müsse sich erst noch finden, erklärte FC-Chef Roland Grundler.

Kunsthandel Förg
EINRAHMUNGEN · VERGOLDEREI
Hauptstraße 40 · 78224 Singen
Telefon: 07731/63577

Auch bei Trainer Bobo Maglov machten sich einige Sorgenfalten breit, als er die Auftritte seiner Jungs verfolgte. »Wir konnten unsere Abgänge nicht ersetzen«, bedauert der Coach. Vor allem im Angriff fehle ihm noch ein dynamischer Spieler. Doch der Markt sei leergeräumt und die guten Stürmer wurden von finanzkräftigeren Vereinen angelockt. »Das wird eine ganz schwierige Saison«, befürchtet Maglov. Die erste große Herausforderung wartet am 31. Juli mit dem Pokalspiel in Pfullendorf auf die Blau-Gelben. Bereits in den Gruppenspielen des Turniers verabschiedeten sich Verbandsliga-Aufsteiger FC Radolfzell ebenso wie Landesliga-Absteiger SC Gottmadingen-Bietingen, der FC Konstanz, der SV Worblingen und der SV Schaffhausen, der Württemberger Verbandsligist VfR Nagold und Gastgeber FC Rielasingen-Arlen. Letzterer musste erst aufgrund des besseren Torverhältnisses den Singenern den Sprung ins Halbfinale überlassen. Dennoch zeigte sich Gastgeber Peter Dreide hoch zufrieden mit dem Verlauf des Traditionsturniers. Zum einen sei das neue sportliche Konzept ohne Star-Mannschaft gut angekommen und zum anderen strömten an zwei Tagen die Fußballfans und Neugierige auf die Talwiese und feierten ein rundes Fußballfest.

Auch das Saisonziel für seine »Erste« ist klar definiert: der Aufstieg in die Landesliga. Rielasingen-Arlen hat sich erneut gut verstärkt und zählt mittlerweile sechs ehemalige Spieler des FC Singen in seinen Reihen. Immerhin: Gegen den FC Singen erkämpfte sich die Elf von Trainer Oli Hennemann im Turnier schon mal ein 2:2-Remis.

25 JAHRE STUCKATEUR-FACHGESCHÄFT KAMENZIN

UNTERNEHMEN IN EIGELTINGEN-REUTE FEIERT BETRIEBSJUBILÄUM

Neuling setzt sich durch

Eigeltingen-Reute (sw). Er hat es gewagt. Als sich der Stuckateur-Meister Heinz Kamenzin 1985 mit gerade mal 25 Jahren selbstständig machte, waren die Prognosen schlecht. Harter Konkurrenzdruck, miese Auftragslage – keine optimalen Startbedingungen für einen Neuling, der erst zwei Jahre zuvor seinen Meistertitel erworben hatte. Doch der junge Mann baute ein leistungsstarkes, zuverlässiges, erfolgreiches Unternehmen auf, das nun sein 25-jähriges Firmenjubiläum feiert. In diesem Vierteljahrhundert wurde das Angebot des Fachgeschäfts konsequent und permanent verbessert und erweitert. Heute ist der Betrieb im Eigeltinger Ortsteil Reute für Innen- und Außenputze, Trockenbau, Altbausanierung, den kompletten Dachausbau und Wärmedämmsysteme zuständig.

25 Jahre erfolgreiche Firmengeschichte wurden auch durch das kompetente Mitarbeiterteam möglich: Daniel Kunz, Björn Kratzer, Warusch Mkrtumjan, Sergej Seifert, Sascha Rimmele (oben von links), Marco Kamenzin, Karl Heymann, Ulrike und Heinz Kamenzin, Andreas Fibich, Steffen Kamenzin und Dominic Kamenzin (unten von links).

swb-Bild: 2010leifbild

Er hat es angepackt. Heinz Kamenzin, sein Betrieb und seine Mitarbeiter haben sich ständig weiterentwickelt und weitergebildet. Der Chef ist zertifizierter Energiefachmann und Innungsmitglied, sein Unternehmen ist ein Fachbetrieb für Seniorenfreundliche Handwerksleistungen 60+. Besonders stolz sind wir auf die Präqualifizierung unserer Leistungen mit der Zertifizierung im Baugewerbe, erklärt das Unternehmen. Diese Zertifizierung wird ständig aktualisiert und ermöglicht eine unkomplizierte Abwicklung auch bei öffentlichen Aufträgen. Heinz Kamenzin bildet auch aus – drei ehemalige Azubis arbeiten als Stuckateur-Facharbeiter im Team mit.

Er hat es geschafft. Ein Großteil der Kunden von Heinz Kamenzin kommt aus der Privatwirtschaft, er arbeitet aber auch gern mit Architekten und öffentlichen Auftraggebern zusammen. Durch Kreativität und viele gute Ideen bei der Innen- und Farbgestaltung hat er viele Bauherren überzeugt. Den Erfolg seines Unternehmens führt Heinz Kamenzin aber auch auf das qualifizierte Personal, das gute Betriebsklima und die zufriedene Kundschaft zurück. So kann das Stuckateur-Fachgeschäft Kamenzin auf 25 Jahre erfreuliche Betriebsentwicklung zurückblikken. Denn Heinz Kamenzin hat es gewagt.

Dabei hatte er sich eigentlich nur beruflich verändern wollen, als er 1983 den Meistertitel an der Meisterschule in Heilbronn erwarb. Doch dann wollte er das angeeignete Wissen auch umsetzen und wagte den Schritt in die Selbstständigkeit. Trotz schlechter Prognosen. Und nun hat er es geschafft.

25 Jahre
KAMENZIN
Stuckateurfachgeschäft
Wir bedanken uns für das Vertrauen und die gute Zusammenarbeit bei unseren Kunden und Geschäftspartnern.
Alemannenstr. 30 · 78253 Eigeltingen - Reute
Tel. 07774 – 1799 / 1790 · Heinz.Kamenzin@t-online.de

Klasse Leistung.
Wir gratulieren.
25 Jahre Stuckateurgeschäft Heinz Kamenzin in Eigeltingen – ein besonderes Ereignis! Wir wünschen alles Gute und freuen uns auf eine weiterhin erfolgreiche Zusammenarbeit.
Sto AG
VerkaufsCenter Donaueschingen
Telefon 0771 804-230
sto

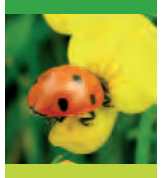
Herzlichen Glückwunsch!
Die Werbeagentur für Handwerk & Mittelstand
webtemps
– internet
– grafik
– werbung
– fotodesign
webtemps | Dipl. Betriebswirt (FH) Leif Knittel
Staigstrasse 20 | 78253 Eigeltingen-Heudorf
Tel. 07465-920120 | www.webtemps.de

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND
WIR GRATULIEREN DER FIRMA HEINZ KAMENZIN ZUM 25-JÄHRIGEN JUBILÄUM UND WÜNSCHEN WEITERHIN ALLES GUTE UND VIEL ERFOLG!
Ihre Anzeigenberaterin vom
HEGAUER WOCHENBLATT

Isabella Gnirß
Tel. 07731/880033
i.gnirss@wochenblatt.net
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

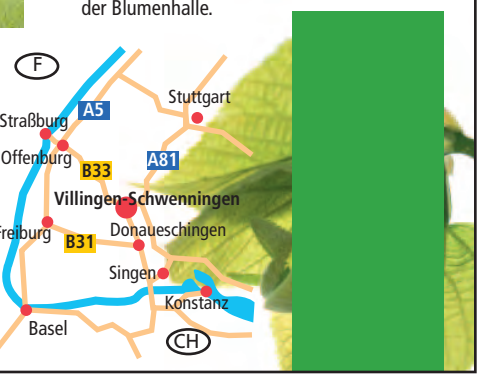
Ihr Energieversorger vor Ort
In der Nähe liegt die Kraft
thüga Energie

Die Natur verbindet
Villingen-Schwenningen 2010
Landesgartenschau
Baden-Württemberg



Bunte Trachten zur Sommerblumenpracht

SWR-Radiotage mit den Geschwistern Hofmann und das Landestrachtenfest Baden-Württemberg sind zwei Veranstaltungshöhepunkte in dieser Woche auf der Landesgartenschau in Villingen-Schwenningen.
SWR4 präsentiert sich vom 21. bis zum 23. Juli auf der Showbühne im Kuppelzelt der Gartenschau. Neben den Geschwistern Hofmann sorgen Wirtschaftswunder, Tom Astor, Susan Schubert, Destivo und die SWR Band mit Sabine Petrich für gute Musik und Sommerlaune. Am Sonntag ist das Gartenschaugelände Treffpunkt für die Mitglieder der Heimat- und Trachtenverbände aus dem Land. 100 Trachtengruppen mit 2.500 Mitgliedern sind zu Gast. Schirmherr der Veranstaltung ist Ministerpräsident Stefan Mappus.
Die bunten Trachten passen hervorragend zur derzeitigen Blütenpracht des Sommerflors auf dem 24 Hektar großen Gartenschaugelände. Ein Rundgang von 3,2 Kilometern Länge führt an insgesamt 66 Ausstellungsbereichen vorbei. Viel Schatten gibt es im Parkbereich Möglingshöhe, wo eine 300 Meter lange Kastanienallee die Flaniermeile entlang des Kirchenpavillons, des Barfußpfades, der Forstausstellung, der Friedhofsgärtner und der großen Spielarena für Kinder ist.
Neu ab dieser Woche ist die Sonderschau farbliche Gegensätze bei Blumen und Pflanzen in der Blumenhalle.



GUT ERREICHBAR
Landesgartenschau
Villingen-Schwenningen 2010 GmbH
Neckarstraße 32
78056 Villingen-Schwenningen
Telefon 0 77 20 82-25 00
www.lgs-vs2010.de

Ewig junge Schule

Ausstellung zum RGS-Geburtstag

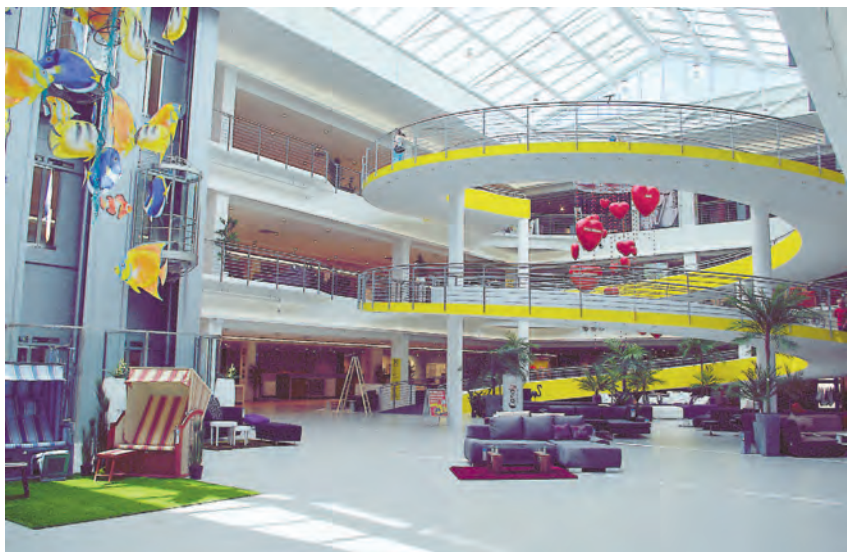
Singen (of). Sie wird 100-Jahr alt, die Robert-Gerwig-Schule, die ihren Namen nicht durch Zufall von einem Ingenieur bekam, wie Schulleiter Manfred Hensler am Freitag zur Eröffnung der Jubiläumsausstellung in den Schulräumen verriet. »Der Mann hat die Schwarzwaldbahn geplant und damit den Anschluss an die Welt, damit die Waren schneller von und nach Singen kamen. Und das ist bedeutend für den Handel gewesen«, so Hensler. Und das ist ja auch die Kunst der Lehrer.
Als Handelsschule gestartet, hat sich die Robert-Gerwig-Schule zur Wirtschaftsschmiede der ganzen Region gemausert. Seit Freitag gibt es in der Schule eine wirklich spannende Jubiläumsausstellung zu sehen. Reinhard Brosig stellte zur Vernissage einen Kalender vor, der eigentlich eine Kurzchronik ist und sogar aufs Schuljahr datiert ist! Das ist schon ein Kunstwerk für sich geworden. Horst Martin, langjähriger Lehrer, hat mit viel Herzblut eine gut lesbare Chronik geschrieben, in der im Anhang sogar die Namen aller Abiturienten des Wirtschaftsgymnasiums zu finden sind! Die Eröffnung wurde auch für eine witzige Zeitreise in Sachen Mode genutzt.
Der große Geburtstag steht noch bevor: am Freitag wird eine »Welcome Back-Party« in der Schule gefeiert, am Samstag gibt's am Nachmittag ein Ehemaligentreffen, am Abend in der Stadthalle dann den Festakt.

Mit einer modischen Zeitreise, Kalender und Chronikpräsentation wurde die Jubiläumsausstellung am Freitag gefeiert. swb-Bild: of

Countdown bei Braun

Möbelgeschäft eröffnet am 29. Juli

Singen (of). Auf der Zielgeraden befindet sich das größte Möbelhaus der Region: in acht Tagen, am Donnerstag, 29. Juli, wird Möbel Braun seine neue Filiale in Singen auf 27.000 Quadratmetern offiziell eröffnen, für die insgesamt 45 Millionen Euro investiert wurden.
»Wir liegen gut im Zeitplan«, sagte Einkaufs- und Marketingleiter Karl-Heinz Zirbs von der Geschäftsleitung vor Ort am Dienstag zum WOCHENBLATT.
»Wir sind sozusagen schon im Finishing der Ausstellung und müssen nur noch an einigen Details für den großen Tag feilen«. Mehr über den Neubau und seine Finessen in der kommenden Ausgabe des WOCHENBLATT.



Das sind die neuen Dimensionen der Möbelszene der Region. Die Lobby des neuen Möbel Braun ist schon fast fertig. swb-Bild: of

Hotline zur Hitzewelle

Singen (swb). Aufgrund der anhaltenden Hitze schaltet die DAK Singen am heutigen Mittwoch (21. Juli) eine medizinische Sonder-Hotline.
Ärzte bieten zwischen 10 bis 16 Uhr eine telefonische Beratung bei gesundheitlichen Beschwerden durch die hohen Temperaturen an.
Dieses spezielle Serviceangebot unter der Rufnummer 0180- 2676676 (6 Cent je Anruf aus dem dt. Festnetz; max. 42 Cent/Min. aus dem Mobilfunk) können Kunden aller Krankenkassen nutzen.
Nach einer aktuellen DAK-Umfrage aus der vergangenen Woche leidet derzeit jeder zweite Deutsche unter der Hitzewelle. »Vor allem ältere Menschen und chronisch Kranke haben starke Gesundheitsbeschwerden«, sagt Ewald Dold, DAK-Chef in Singen.

KURZ & BÜNDIG

Die Angehörigengruppe Alzheimerkranker hat am Fr., 30.7., von 14.30-16 Uhr ihr nächstes Treffen im Emil-Sräga-Haus, Freiburger Str. 1b in Singen.

Pflanzen der Frauenheilkunde: ein Vortrag und Führung mit Heide-Dore Bertschi-Stahl findet am Fr., 23.7., von 14-17 Uhr in der Kräutergärtnerei Syringa in Hilzingen-Binningen statt. Kosten: 50 Euro inkl. Teemischung für zu Hause. Anmeldung unter Tel. 07739/1452, www.syringa-pflanzen.de.

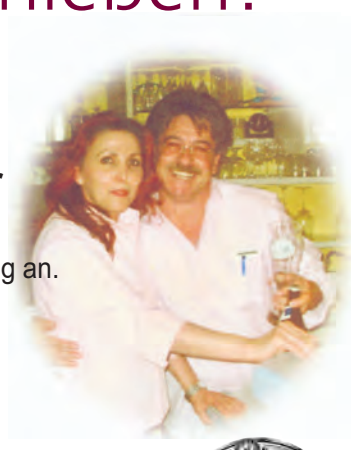
Die La-Leche-Liga-Stillgruppe in Singen, Max-Seebacher-Str. 1 hat am Fr., 26.3., von 9.30-11.30 Uhr ein offenes Treffen zum Thema »Stillen und Partnerschaft«.

VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | KINO | RESTAURANTS | KONZERTE | MÄRKTE | ETC.

TERMINE

VINOTHEK 1
... erleben & genießen!
(am Rathaus Singen)
Wiedereröffnung
Am Sa., 24.7.2010, ab 19.30 Uhr
begrüßen wir Sie in unseren neuen Räumen.
Stoßen Sie mit uns und einem Glas Sekt auf den Erfolg an.
Es freuen sich auf Ihr Kommen
Morti, Toni & Auri
Singen · Hohgarten 1 · Tel. 0 77 31/6 74 93



Hansegger seit 1892 Ottilien-Quelle
GROSS C&C MARKT NETZHAMMER
KOUNTZ Ihr Getränke-Spezialist!
Maisels Weisse
Bitburger

Pirmin Wäldin
Musik die Spaß macht
Telefon 0 77 33/9 80 60
Der Alleinunterhalter mit den Hits von gestern & heute
Sa., 24.7.10, 20 Uhr
Engen, Altstadtfest
waeldin-pirmin.de

DONNERSTAG 22.07.

KINO

SINGEN
Cineplex: Eclipse - Biss zum Abendrot: 17.00, 20.00 Uhr. Für immer Shrek: 17.30 Uhr. Für immer Shrek (3D): 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Hanni und Nanni: 16.15 Uhr. Karate Kid: 17.00, 20.00 Uhr. Knight & Day: 18.20, 20.45 Uhr. Predators: 20.45 Uhr. Sex and the City 2: 20.15 Uhr.
Gemskino: Das Orangenmädchen (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

TUTTLINGEN
Honberg, 20.00 Uhr: 16. Tuttlinger Honberg Sommer: A Capella-Nacht mit Mund-Art, Medlz und muSix. Karten/Info: 07461/910996.

SONSTIGES

MAINAU
Park, Quellen für die Sinne, täglich geöffnet.
Insel, 10.00 Uhr: Entdeckungen/Discoveries, täglich geöffnet!
Park, Sinnestäuschungen, saisonale Gärten im Park! Täglich geöffnet.

TERMINE
KW 29 Fr., 23. 7. 10, Hans-Wöhrle-Band – Beat & Rock 'n' Roll
21. Steißlinger Musiksommer

Landgasthaus Bohl

Do. + Fr.: Spareribs
Sa. + So. durchgehend geöffnet!
Biergarten geöffnet!
König Ludwig Dunkel vom Fass
Sonntag: Zanderfilets
mit frischen Pfifferlingen + Salzkartoffeln 13,90 €
Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

HÜFE und mehr
Sabine Bieber
Tel. 0 77 74/92 15 66

Medizinische Fußpflege (auch Hausbesuche)
Bärbel Elzer
Tel. 0 77 74/80 74
Alles für das Wohl der Füße

Tag der offenen Tür
am Samstag, 24. Juli 2010
Feiern Sie mit uns von 10 – 17 Uhr eine Geschäftsverbindung der besonderen Art, jetzt werden Sie von Kopf bis Fuß betreut.
Hauptstr. 25a · 78267 Aach im Hegau

Gold - Ankauf
Nutzen Sie den hohen Goldpreis; Sofort Bargeld
für Schmuck-Zahngold-Altgold-Bruchgold
Gold/Silbermünzen-Barren-defekter Schmuck Silber
Kunst und Antiquitäten u.v.a
Vergleichen Sie unbedingt die Ankaufpreise
Es ist Ihr Geld das Sie sonst wegwerfen.
Auktionshaus Lion Zadick
Sachverständige für Schmuck, Kunst.- und Antiquitäten
Abteilung Edelmetallverwertung Tel. 07551-7447
88662 Überlingen, Nussdorferstr. 39. Dienstag bis Freitag 10-13 und 15-18 Uhr

Zum Goldenen Löwen Restaurant
Unsere Spezialitäten vom amerikanischen Rind:
Original US Black Angus
Porterhouse und Rumpsteak
argent. Premium Roastbeef
Zum Goldenen Löwen
Widerholdstr. 37, 78224 Singen
Tel.: 0 77 31/91 75 89

PREMIEREN-ABO 2010/2011
10x
... MITFIEBERN AM PREMIERENABEND
... DER ERSTE SEIN
... ERFOLGE FEIERN
... SCHEITERN ERFAHREN
... DEM KRITIKER ÜBER DIE SCHULTER SCHAUEN
... DIE REDE DES INTENDANTEN HÖREN
... THEATER PUR UND EXKLUSIV
Wir beraten Sie gerne!
Theaterkasse im Stadttheater Tel. 07531.900 150
Öffnungszeiten Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 10-13 Uhr
www.theaterkonstanz.de
SEIT 1607 theater konstanz
LADIES AND GENTLEMEN
SPIELZEIT 2010/11 KÄMPFEN WIR NOCH?
Bis 28.07. zum alten Preis! Ab der nächsten Spielzeit gelten neue Preise.

Laurentiusstüble

Laurentiushof · 78247 Hilzingen · Tel.: 0 77 31/6 41 38 · Fax 18 14 01
Einladung zum Sommerfest auf dem Laurentiushof
Sa., den 24. 7. ab 14 Uhr Beginn des Sommerfestes
ab 18 Uhr Tanz mit dem Alleinunterhalter „Micha"
So., den 25. 7. ab 11 Uhr Frühschoppen mit musikalischer Begleitung Jazz + Blues
ab 16 Uhr begleiten Sie die
bis 19 Uhr Talheimer Straßenmusikanten zu Kaffee & Kuchen und fröhlichem Hock
An beiden Tagen können Sie die Wunderwelt der Carrera-Rennbahn erforschen – für kleine und große Kinder
Carrera Freunde Weiterdingen
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. ab 16.00 Uhr, Sa. – So. ab 14.00 Uhr, Mittwoch Ruhetag

Flohmarkt
mit Bewirtung
Sa., 24. Juli, 9-16 Uhr
Parkplatz Hallenbad, Singen
Info: 0173/6 61 26 44

Flohmärkte
Samstag, 24.7. Singen
Glas Steidle Pfaffenhäule
9–16 Uhr. Sa. 24.7. Engen
Altstadtflohmarkt 9–17 Uhr
Engen anmelden! 01 77/8 47 35 87
Tel./Fax 0 77 20/9 50 09

KONSTANZER SOMMERNÄCHTE
im Konstanzer Stadtgarten 11.-14. Aug. 2010
MI. 11.08. ab 17.00 Uhr, 10,- Euro RIGHT SAID FRED
JUST PINK
DO. 12.08. ab 17.00 Uhr, 5,- Euro
CHRISTINA
FR. 13.08. ab 17.00 Uhr, 15,- Euro
STÜRMER
15,- Euro
3-Tages Ticket Mittwoch-Freitag nur im Vorverkauf
WWW.SOMMERNAECHTE.COM
Konstanzer Sommernächte GbR, St.Gebhardstr. 14, 78467 Konstanz, Tel. 07531-993399, Fax 07531-993398

FREITAG 23.07.

KINO

SINGEN

Cineplex: Eclipse - Biss zum Abendrot: 17.00, 20.00 Uhr. Für immer Shrek: 17.30 Uhr. Für immer Shrek (3D): 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Hanni und Nanni: 16.15 Uhr. Karate Kid: 17.00, 20.00 Uhr. Knight & Day: 18.20, 20.45 Uhr. Predators: 20.45, 23.15 Uhr. Robin Hood: 22.45 Uhr. Vincent will Meer: 20.15 Uhr.
Gemskino: Soul Kitchen: 21.30 Uhr. (Open-Air-Kino)

SAMSTAG 24.07.

KINO

SINGEN

Cineplex: Eclipse - Biss zum Abendrot: 14.00, 17.00, 20.00 Uhr. Für immer Shrek: 17.30 Uhr. Für immer Shrek (3D): 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Karate Kid: 14.00, 17.00, 20.00 Uhr. Knight & Day: 16.00, 18.20, 20.45 Uhr. Marmaduke: 14.00 Uhr. Predators: 20.45, 23.15 Uhr. Robin Hood: 22.45 Uhr. Toy Story 3 (Digital 3D): 15.00 Uhr. Vincent will Meer: 20.15 Uhr.
Gemskino: Up in the air: 21.30 Uhr. (Open-Air-Kino)

KLASSIK

ALLENSBACH

ev. Gnadenkirche, 20.00 Uhr: TRIALOG-concerts III WEchSELSPleLE, Leitung M. Hagemann.

ROCK/POP/JAZZ

TUTTLINGEN

Honberg, 19.30 Uhr: 16. Tuttlinger Honberg Sommer: Subway to Sally & Dankeschön, Karten/Info: 07461/910996.

VOLKSMUSIK

ALLENSBACH

Schlossgarten Langenrain, 20.00 Uhr: Jubiläumskonzert der Musikkameradschaft Langenrain-Freudental.

SONSTIGES

MAINAU

Park, Quellen für die Sinne, täglich geöffnet.
Insel, 10.00 Uhr: Entdeckungen/Discoveries, täglich geöffnet!
Park, Sinnestäuschungen, saisonale Gärten im Park! Täglich geöffnet.

WANGEN

Treff: Bootsstüble, 21.45 Uhr: Vollmond auf dem Untersee, Lampionfahrt mit dem Kanu. Anmeldung: 07735/440662.
An der Hörihalle, Seefest des FC Öhningen-Gaienhofen.

SONNTAG 25.07.

KINO

SINGEN

Cineplex: Eclipse - Biss zum Abendrot: 14.00, 17.00, 20.00 Uhr. Für immer Shrek: 15.00, 17.30 Uhr. Für immer Shrek (3D): 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Hanni und Nanni: 14.00 Uhr. Karate Kid: 14.00, 17.00, 20.00 Uhr. Knight & Day: 16.00, 18.20, 20.45 Uhr. Marmaduke: 14.00 Uhr. Predators: 20.45 Uhr. Sex and the City 2: 20.15 Uhr.
Gemskino: Die Schachspielerin (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

VOLKSMUSIK

TUTTLINGEN

Honberg, 11.00 Uhr: 16. Tuttlinger Honberg Sommer: Frühschoppen: Los Mariachis del Mariachi. Eintritt frei!

MONTAG 26.07.

KINO

SINGEN

Cineplex: Eclipse - Biss zum Abendrot: 17.00, 20.00 Uhr. Für immer Shrek: 17.30 Uhr. Für immer Shrek (3D): 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Hanni und Nanni: 16.15 Uhr. Karate Kid: 17.00, 20.00 Uhr. Knight & Day: 18.20, 20.45 Uhr. KultSneak: 20.30 Uhr. Predators: 20.45 Uhr.

THEATER

ÜBERLINGEN

Kapuzinerkirche, 19.00 Uhr: Ein Inspektor kommt, John Boynton Priestley. Stadttheater Konstanz spielt Sommertheater.

SONSTIGES

MAINAU

Park, Quellen für die Sinne, täglich geöffnet.
Insel, 10.00 Uhr: Entdeckungen/Discoveries, täglich geöffnet!
Park, Sinnestäuschungen, saisonale Gärten im Park! Täglich geöffnet.

DIENSTAG 27.07.

KINO

SINGEN

Cineplex: Eclipse - Biss zum Abendrot: 17.00, 20.00 Uhr. Für immer Shrek: 17.30 Uhr. Für immer Shrek (3D): 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Hanni und Nanni: 16.15 Uhr. Karate Kid: 17.00, 20.00 Uhr. Knight & Day: 18.20, 20.45 Uhr. Predators: 20.45 Uhr. Vincent will Meer: 20.15 Uhr.
Gemskino: Unsere Ozeane (Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

MITTWOCH 28.07.

KINO

SINGEN

Cineplex: Avatar - Aufbruch nach Pandora (3D): 11.00 Uhr. Eclipse - Biss zum Abendrot: 11.00, 14.00, 17.00, 20.00 Uhr. Für immer Shrek: 13.40, 15.50, 18.45 Uhr. Für immer Shrek (3D): 11.30, 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Hanni und Nanni: 10.45, 12.45, 17.00 Uhr. Inception: 20.00 Uhr. Karate Kid: 11.00, 14.00, 17.00, 20.30 Uhr. Knight & Day: 14.45, 18.00, 21.00 Uhr. Marmaduke: 10.45, 12.45, 14.45, 16.45, 19.00 Uhr. Predators: 21.00 Uhr.
Gemskino: Wüstenblume (Open-Air-Kino): 21.00 Uhr.

SONSTIGES

MAINAU

Park, Quellen für die Sinne, täglich geöffnet.
Insel, 10.00 Uhr: Entdeckungen/Discoveries, täglich geöffnet!
Park, Sinnestäuschungen, saisonale Gärten im Park! Täglich geöffnet.

DONNERSTAG 29.07.

AUSSTELLUNGEN

BLUMENFELD

Schloss, Kunst im Schloss, bis 18. September, mit 12 zeitgenössischen Künstlern aus der Region! Öffnungszeiten täglich: 13.30-17 Uhr.

BREGENZ - A

Kunsthaus, Bye bye Utopia , bis 3. Oktober, Öffnungszeiten: Di.-So.: 10-18 Uhr, Do.: 10-21 Uhr.
The fatigue empire bis 3. Oktober, Öffnungszeiten: Di.-So.: 10-18 Uhr, Do.: 10-21 Uhr.
Cosima von Bonin bis 3. Oktober, The Fatigue Empire. Öffnungszeiten: Di.-So.: 10-18 Uhr, Do.: 10-21 Uhr.

BÜSINGEN

Rathaus, Radierungen + bis 31. August, Nicola Fink stellt ihre Arbeiten aus. Einzelausstellung im Gruppenmodus. Öffnungszeiten: Mo./Di./Mi./Fr.: 8.30-12 Uhr, Do.: 14-18 Uhr.

KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Singen, STADTHALLE

Chippendales	
Only the best, Tour 2010	23.11.10
Das Russische Staatsballett	
Der Nussknacker	30.12.10
Mother Africa	
Circus der Sinne	04.01.11
The 12 Tenors	05.01.11
Badesalz „Bindannda"	03.02.11

Honberg-Sommer Tuttlingen

Bela B. Y Los Helmstedt	23.07.10
Subway To Sally	24.07.10

Giora Feidman & Gershwin Streich-Quartett	
Konstanz	27.07.10
Erste Allgemeine Verunsicherung EAV	
Best of Show	
Radolfzell, Herzenbad	01.08.10
Paldauer	
Leutkirch-Unterzell	01.08.10
Chris de Burgh & Band	
Salem, Schloss	21.08.10
Oktoberfest auf dem Schiff	
Partyschiff-FH	21.08.10
ROCK AM SEE	
Konstanz, Bodenseestadion	28.08.10
Runrig	
Freiburg	04.09.10
Simon & Garfunkel Revival Band	
Friedrichshafen	17.09.10

Singen, Kulturzentrum Gems

Dieter Hildebrandt	22.09.10
Stahlberger Heuss „Im Schilf"	25.09.10
Robert Kreis „Der Wendekreis"	26.09.10

Oropax	
Im Rahmen des Unmöglichen	
KN, Stadttheater	02.10.10
Santana	
FH, Rothaus-Halle	20.10.10
Ralf Schmitz - Schmitzophren	
Radolfzell, Milchwerk	23.10.10
Wallis Bird -	
Acoustic Summer Sounds	
Konstanz, Kulturladen	30.10.10
Joe Cocker	
Friedrichshafen,	
Rothaus-Halle	07.11.10
Söhne Mannheims & Guest	
Friedrichshafen,	
Rothaus-Halle	20.11.10
Peter Maffay & Band	
Friedrichshafen,	
Rothaus-Halle	01.12.10

AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM WOCHENBLATT KARTENVORVERKAUF
Veranstaltungen auf Anfrage:
0 77 31 / 88 00-21/22

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:
SINGEN · Hadwigstr. 2a · Tel.: 07731/8800-21/22 · Fax: 8800-86
RADOLFZELL · Untertorstr. 5 · Tel.: 07732/9909-0 · Fax: 9909-99
STOCKACH · Salmannsweilerstr. 2 · Tel.: 07771/9331-0 · Fax: 9331-33

Gerhard Straub (links) von der »ETO Magnetic« erhielt die Wirtschaftsmedaille von Minister Ernst Pfister.

Auszeichnung für Gerhard Straub

Stockach (sw). Gerhard Straub, der Geschäftsführer der »ETO Magnetic« in Stockach, hat die Wirtschaftsmedaille des Landes erhalten. Wirtschaftsminister Ernst Pfister begründete die Auszeichnung damit, dass das Unternehmen mit seinen 1.500 Mitarbeitern zum exzellenten Ruf des Wirtschaftsstandorts Baden-Württemberg beitrage.
Außerdem sei Gerhard Straub der Region als Unternehmer verpflichtet und unterstütze als Vorsitzender der Christa-und-Hermann-Laur-Stiftung soziale Projekte.

Keine Reliquie, aber sein liebstes Requisit: Ohne Weihwasser kein Fest für Pfarrer Michael Hauser.

Münsterpfarrer in seinem Element

Radolfzell (li). Es gibt besondere Augenblicke im Leben, an denen man die ganze Freude am Beruf und der Berufung spürt. Beim Radolfzeller Münsterpfarrer Michael Hauser ist es die Freude am Segnen. Beim Hausherrenfest wird dies spürbar: Mit Weihrauch und Weihwasser bekommt bei ihm die Welt ein neues Gesicht. Ob bei der Weihe des neuen Feuerwehrautos, der Kinder nach der Prozession oder der Ehrengäste an der Mole: Jeder bekommt seinen feuchten Segen. Und die Freude daran ist ansteckend!

Andreas Jung schummelte bei der Volkertshauser Klimmzug-Wette sichtlich. swb-Bild: of

Ein Meister der Klimmzüge

Volkertshausen (of). Während die FDP-Bundestagsabgeordnete Birgit Homburger am Samstag eine der größten Niederlagen ihrer Karriere bei der Wiederwahl zur Landesvorsitzenden hinnehmen musste, konnte sich der CDU-Bundestagsabgeordnete Andreas Jung über seinen größten sportlichen Erfolg freuen. 22 Klimmzüge schaffte er zum 125. Geburtstag des TV Volkertshausen. Da ihm aber sichtlich dabei geholfen wurde, gab er sich Bürgermeister Mutter geschlagen, der am Abend zuvor ohne Hilfe 21 Klimmzüge geschafft hatte.

Helga Rost-Haufe begrüßte die Gäste zur 12. Ausstellung Kunst im Schloss Blumenfeld. swb-Bild: Preter

Kunst hinter dicken Mauern

Blumenfeld (mu). Das runde Dutzend ist voll: Zum 12. Mal fasziniert moderne Kunst in altem Gemäuer. Zwölf zeitgenössische Künstler aus der Region präsentieren auf Einladung von Helga Rost Haufe und des Unternehmens »Zeitkunst« ihre Bilder und Projekte bis 18. September täglich von 13.30 bis 17 Uhr im altehrwürdigen Deutschordensschloss Blumenfeld. Zur Eröffnung der Ausstellung verzauberte das Garbato-Quartett mit Mendelssohn-Bartholdy, ehe sich die Künstler dem Publikum vorstellten.

Karl Wager und Jürgen Hempel brachten am Sonntag auf dem Hohentwiel Enten unters Volk. -of-

Countdown fürs Entenrennen

Singen (of). Sie sind aktiv für eine gelbe Sache unterwegs. Auch am Hohentwielfest brachten die Hegauer »Lions« ihre Enten unters Volk und sehen sich fast an der Ziellinie, was den Verkauf angeht. Es gibt nur noch eine Gelegenheit auf dem Wochenmarkt in Singen am Samstag, um an die gelben Enten zu kommen. Am kommenden Sonntag, 14 Uhr, ist Start für die Enten oberhalb des Aachbads, für das herzlich willkommene Publikum dürfte aber vor allem der Zieleinlauf an der Musikschule Singen interessant sein.

Am Wochenende wird auf dem Hohenklingen gerockt.

19. Klingen Open-Air in Stein

Stein am Rhein (swb). Am kommenden Wochenende wird in Stein am Rhein am Hohenklingen wieder heftig gerockt. Zum 19. Mal kann nach dem bewährten Muster wieder zum großen Open-Air-Festival »Klingen Rock« eingeladen werden. Am Freitag, 23. Juli, ab 20 Uhr stehen erst mal die »Lokal Heroes« auf dem Programm.
Ab 20 Uhr spielt »Us Refläx« (Indie Rock), um 21.30 kommt »Bound in chains« (Punk) auf die Bühne und für 23 Uhr sind die »Pole Nordostrecords« (Hip Hop) angesagt. Im Anschluss ist noch eine Afterparty in der Bar mit DJ Bazooka. Am Samstag, 24. Juli, heißt das Motto »Von nah bis fern«.: Ab 14.45 Uhr spielt »Who killed radio« (Indie Rock), gefolgt um 16.15 Uhr von »Funky Fresh & Mighty Roots« (Reggae), um 17.45 Uhr sind »7 Dollar Taxi« (Indie Rock) angesagt und ab 19.15 Uhr werden »Admiral James T. & The Hungry Men« (Powerpop) den Berg zum Beben bringen. Für 21.15 Uhr sind »William White & The Emergency« (Soul/Funk/Reggae) angesagt und ab 23.15 Uhr geht es mit »Aloan« (Electro-Billy-Pop/Trip Hop) schon langsam ans »ausklingen«. Auch an diesem Abend ist noch Afterparty in der Bar mit DJ Larry King & DJ Bazooka bis 4 Uhr.
Die Zufahrt zur Burg Hohenklingen ist für motorisierte Fahrzeuge nicht gestattet. Es steht ab der Knecht & Müller AG für An- und Rückfahrt ein Shuttle-Bus zur Verfügung. Parkplätze sind vor Ort signalisiert. Mehr auch unter www.klingenopenair.ch.

Bewerben für HipHop-Battle

Singen (of). Der Singener Rapper »Red Dog« plant für den 8. August eine »HipHop-Battle«, die an der höchsten Stelle der Stadt Singen, der Dachterrasse des Hegau-Tower, stattfinden soll. Dafür kann man sich ab sofort bewerben. Die beiden DJ's Maic Mayer (Sputnik-Festival) und »Hire be cone« werden für die Teilnehmer Beats zu 45 Sekunden auflegen. Anmeldungen/Infos unter red_dog1980@web.de oder 0152/ 590 76 357.

Kunstausstellung in Überlingen

Überlingen a. Ried (swb). Zur 9. Kunstausstellung Überlingen am Ried wird vom 23. bis 25. Juli in die Riedblickhalle eingeladen. »Wir müssen oft neu anfangen, aber selten von vorne...« - in diesem Sinne haben Petra Harder und Daisy Wöhrle das Amt von Ursula und Peter Hoch in der Leitung der Ausstellung übernommen. Um der Ausstellung einen neuen Charakter zu geben steht diese unter dem Motto »Blick durch Fenster oder Türe«. Gezeigt werden Bilder und Skulpturen von 13 regionalen Künstler/innen. Vernissage ist am Freitag, 23. Juli, 19 Uhr. Laudator ist Bürgermeister Bernd Häusler. Die Ausstellung kann am Samstag, 24. Juli, von 10 bis 19 Uhr und Sonntag, 25. Juli, von 10 bis 18 Uhr besichtigt werden.

Politische Lippenbekenntnisse

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Die neue Lieblingsbeschäftigung der Zweibeiner ist nach meinem Eindruck das Sparen. Zumindest hören sich die Lippenbekenntnisse von Politikern, Krankenkassenvorständen und anderen Führungskräften so an. Diese Herrschaften müssen ja wissen, von was sie reden, schließlich gehören sie zur Elite. Das ist nach dem Duden Fremdwörterbuch die Auslese der Besten beziehungsweise die Führungsschicht. Na ja, das mit der Auslese der Besten lasse ich mal lieber, doch Führungsschicht passt schon. Wie also steht es mit dem Sparwillen dieser Elite, wenn es um die eigenen Interessen geht? Im Musterländle verkündet Stefan Mappus, dass die Altersgrenzen für den Bezug von Ruhegehalt für die Mitglieder der Landesregierung um 2 Jahre angehoben werden.

Klasse, dann kriegen die Damen und Herren erst mit 57 Jahren ihre Altersversorgung. Weshalb müssen die Normalverbraucher dann eigentlich bis zum 67. Lebensjahr arbeiten? Diese Frage muss schon erlaubt sein oder nicht? Landtagspräsident Peter Straub hatte sich allen Ernstes einen Porsche Panamera (Grundpreis 76.000 Euro) als neuen Dienstwagen ausgeguckt. Sieht so vielleicht Sparwille aus? Nur mit Mühe und nach heftiger Kritik konnte er von seinem Vorhaben abgebracht werden. Über den Sparwillen der Kanzlerin in eigener Sache habe ich mir ja letzte Woche schon meine Gedanken gemacht. Deshalb habe ich dann mal nach Brüssel geschaut. Großzügig wird mit dem Geld des gemeinen Steuerzahlers umgegangen. Die Laptops passen den EU-Parlamentariern nicht; also gab es ein IPhone von Apple. Die EU-Kommission zog wegen der Gehaltserhöhung ihrer ohnehin gut bezahlten Mitarbeiter vor Gericht und zwar ohne Rücksicht auf die finanzielle Lage in den Mitgliedsstaaten. Jetzt haben sich diese Eurokraten wieder bedient und die Sekretariatszulage für jeden der 736 Abgeordneten um 1.500 Euro auf mehr als 19.000 Euro monatlich erhöht. 2011 wollen die Herrschaften nach eigenem Bekunden erneut zuschlagen. Das schlägt doch dem Fass den Boden aus; haben die Leute jegliche Bodenhaftung verloren? Das nächste Beispiel sind die Gehälter und Pensionsansprüche der Krankenkassenvorstände. Da werden on den Kassenmitgliedern Zusatzbeiträge eingefordert und die Vorstände bedienen sich. Beim Chef der Techniker Krankenkasse erhöhte sich das Gehalt 2009 um 25.000 Euro. DAK und Barmer GEK zahlten ihrer Führungsmannschaft 4.000 Euro mehr; die Jahresgehälter der Kassenchefs lagen damit zwischen 203.000 bis 271.000 Euro, AOK und BKK zahlten Boni von 47.880 bis 50.820 Euro. Aus meiner unmaßgeblichen Sicht auf vier Pfoten sind dies nur einige abstoßende Beispiele für eine schamlose Selbstbedienungsmentalität der Führungsschicht zu Lasten der Allgemeinheit. In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN

Kinder singen Balladen

Bohlingen (swb). Zu einem Gedichte-, Balladen- und Liederabend wird auf Freitag, 23. Juli, 19 Uhr, auf die Bühne der OHS Bohlingen eingeladen. Die Schüler der Klassen 1, 3 und 4 haben sich lange auf diesen Abend vorbereitet. Zur Aufführung kommen Werke von Friedhelm Kändler, Christian Morgenstern, Theodor Fontane, J. W. von Goethe und Mira Lobe.

Pop-Corner mit Doppelkonzert

Singen/Radolfzell (swb). Gleich zweimal wird der PopCorner-Chor aus dem Hegau am Wochenende auftreten. Das erste Konzert findet am Samstag, 24. Juli, 19.30 Uhr, im Singener Bürgersaal des Rathauses statt. Das zweite Konzert am Sonntag, 25. Juli, 14 Uhr, im Konzertsegel Radolfzell mit »Summer Sunshine Songs«. Infos unter www.popcorner-chor.de.

Fahrt zur großen Atom-Demo

Engen/Benken (swb). Zur großen Demonstration am Samstag, 24. Juli, in Stuttgart zum Thema »Endlich Abschalten! Energiewende jetzt!«, wird aufgerufen. Mitfahrgelegenheit ist ab Bahnhof Singen/Engen am 24. Juli um 11.18/11.28 Uhr. Infos bei Thomas Jochim, 07733/977697 oder per mail: thomas.jochim@web.de. Info unter www.endlich-abschalten.de.